



Ersatzteilliste

für Streumaschine

ohne Roll-tec

Typ: IMSSN/SF B23025-44090WFA12
Baujahr: 2017
Wannenlänge: 2300/2900/3500/4400
Ausführung:
Fabrik - Nr.:

Digitally signed by Cernolev Andrei
Date: 2025.10.21 16:05:40 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

MOLDOVA EUROPEANĂ



etl/deck/000025Mü Stand 0616

KÜPPER - WEISSER GmbH, In Stetten 2, D-78199 Bräunlingen/Germany
Tel. (0771)601-0, Telefax (0771)601-155



Bitte beachten!

Bei Bestellung von Konstruktionsteilen aus Edelstahl

(Nirosta)

ist der Bestell-Nr. der Zusatz N hinzuzufügen.

z. B. 993.5901 = Standardteil

993.5901 N = Edelstahlausführung



Please observe:

In case you opt for modules and parts made of stainless steel

(Nirosta, Inox, etc.)

the order number has to be completed by the letter "N".

Example: 993.5901 = regular design

993.5901 N = module or part made of stainless steel



Veuillez tenir compte:

Lors d'une commande, toute pièce constructive faite en acier

inoxydable (Nirosta, Inox, etc.)

doit être complétée par la lettre «N».

Exemple: 993.5901 = numéro de commande normale

993.5901 N = pièce ou composant fabriqués en inox

Vorwort

Sie haben ein KÜPPER - WEISSER Produkt erworben, das Ihnen gute Dienste leisten wird. Es ist wichtig, daß Sie sich anhand der Betriebsanleitung über die Inbetriebnahme informieren und sich mit den Bedienungselementen vertraut machen.

Jede Maschine benötigt nach einer gewissen Einsatzzeit Ersatzteile. Dies trifft ebenfalls für KÜPPER - WEISSER Produkte zu, obwohl diese sehr robust konstruiert und solide gebaut sind.

Für uns ist es eine Pflicht, Sie bei Ersatzteilbestellungen sofort zu bedienen. Unsere langjährigen Erfahrungen und die stetigen Kontakte zu den Werkstätten der Fuhrparkbetriebe und Bauhöfe haben in den letzten Jahren dazu beigetragen, daß der Ersatzteildienst bei uns intensiviert wurde. Wir wissen, was es für Sie bedeutet, wenn ein KÜPPER - WEISSER Produkt , auch wegen eines kleinen Schadens ausfällt.

Ihre Ersatzteilbestellung bearbeiten wir sofort.

Sie helfen uns sehr, wenn sie die richtigen Teilenummern aus unserer gültigen Ersatzteilliste verwenden. Die Auslieferung ist dadurch in noch kürzerer Zeit möglich.

Bitte verwenden Sie hierzu die aktuellste Ersatzteilliste.

Ihre Ansprechpartner für Ersatzteilversorgung und Kundendienst entnehmen Sie bitte der Adressliste aus diesem Buch!

Foreword

You have purchased a KÜPPER - WEISSER product which will give you good service. It is important that you inform yourself on start-up by reference to the operating instructions and make yourself familiar with the operating elements.

Every machine requires spare parts after a certain time in use. This also applies for KÜPPER - WEISSER products, although these are of very sturdy design and are solidly built.

For us it is a duty to serve you immediately in the case of spare parts orders. Our many years' experience and constant contact to the workshops of the fleet operators and depots have contributed in recent years to the intensification of our spare parts service. We know what it means for you if a KÜPPER - WEISSER product fails, even because of a small defect.

We process your spare parts order immediately.

You will help us greatly if you use the correct part numbers from our valid spare parts list. This makes delivery possible in an even shorter time.

Please apply the latest spare-parts list.

For spare-parts and/or service contact persons see corresponding address list in this book.

Avant-propos

Vous venez d'acquérir un produit KÜPPER-WEISSER. Cet équipement vous rendra de grands services. En premier lieu il est important que vous vous informiez sur la mise en service et l'emploi de cette machine. Pour ce faire, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.

Après avoir servi un certain temps chaque équipement nécessite des pièces de rechange. Malgré leur construction robuste et solide, les produits KÜPPER-WEISSER n'échappent pas à cette règle.

Nous nous faisons un devoir de vous servir de suite lors d'une commande de pièces de rechange. Notre longue expérience, acquise au fil des années, et nos contacts ininterrompus avec les différents services techniques des communes et des parcs de véhicules, ont contribué à accentuer la qualité des prestations de notre service pièces de rechange. Nous sommes conscients de la gêne occasionnée lorsqu'un produit KÜPPER-WEISSER est en panne, ne serait-ce que pour un dégât minime.

Vos commandes de pièces de rechange seront traitées sans délai.

Vous nous rendrez un grand service en employant les références exactes que vous trouverez dans notre catalogue pièces de rechange en vigueur. Le traitement en sera d'autant plus accéléré.

Veuillez appliquer le dernier catalogue de pièces de rechange.

Vous trouverez l'adresse/la personne en charge de votre service après-vente et/ou service pièce de rechange dans ce livre.

Kundendienst

Kundendienst Zentrale Deutschland Winterdienst-Hotline 0171-8319819 vom 01.10. bis Saisonende (außerhalb der Geschäftszeiten)

Kundendienst Zentrale SÜD	Kundendienst Zentrale NORD
KÜPPER-WEISSER GmbH In Stetten 2 D-78199 Bräunlingen Telefon 0771/601-0 Telefax 0771/601-197 zentrale Rufnummer: 0771/601-199 techn. Beratung & Montageeinsätze -199 Fax technische Beratung -197 Ersatzteilverkauf -200 Fax Ersatzteilverkauf -165 Gesamtkundendienstleiter T. Wolff -173 e-mail: Service @ kuepper-weisser.de	Raiffeisen-Warengenossenschaft Osthannover eG Raiffeisenstraße 8 31311 Uetze Tel. Herr Günzel: 05173/92530262 Fax: 05173/92530265 E-Mail: m.guenzel@kuepper-weisser.de

Kundendienst Stationen Deutschland

Baden-Württemberg

KD-Zentrale SÜD Tel. 0771/601-199	Werkskundendienst Uwe Haase 72517 Sigmaringendorf Tel. 0162-2661837 Siegfried Sailer und Sohn Stuttgarter Str. 81 71554 Weissach im Tal Tel: 07191/52658 Fax 07191/57821 Firma Walter Hammann Landtechnik Speßhardter Weg 23 75365 Calw-Wimberg Tel. 07051/968150 Fax 07051/968160 E-Mail: info@hammann-calw.de
--------------------------------------	---

Bayern

D-Zentrale SÜD Tel. 0771/601-199	Drutzel Kommunaltechnik Im Wang 15 87634 Obergünzburg Tel. 08372/92399-0 Fax 08372/92399-29
-------------------------------------	---

Saarland	
----------	--

KD-Zentrale SÜD Tel. 0771/601-199	Werkskundendienst Ralf Mersinger 66869 Ruthweiler Tel.0172-7641909 E-Mail: r.mersinger@kuepper-weisser.de
--------------------------------------	---

Rheinland-Pfalz	
-----------------	--

KD-Zentrale SÜD Tel. 0771/601-199	Werkskundendienst Ralf Mersinger 66869 Ruthweiler Tel.0172-7641909 E-Mail: r.mersinger@kuepper-weisser.de
--------------------------------------	---

Hessen	
--------	--

KD-Zentrale SÜD Tel. 0771/601-199	Werkskundendienst Dirk Antz 69623 Lampertheim-Hofheim Tel. 0172-7655561 E-Mail: a.antz@kuepper-weisser.de
--------------------------------------	---

Nordrhein-Westfalen	
---------------------	--

KD-Zentrale SÜD Tel, 0771/601-199	Werkskundendienst Ulrich Dammann 50127 Bergheim Tel. 0173-3013343 Fax 02271/97970 E-Mail: u.dammann@kuepper-weisser.de
--------------------------------------	---

Nordrhein-Westfalen	
---------------------	--

KD-Zentrale Nord Tel, 05173/92530262	Werkskundendienst Martin Erdmann 59597 Erwitte Tel. 0172-7655562 Fax 02943/974252
---	---

Niedersachsen	
---------------	--

KD-Zentrale Nord Tel. 05173/92530262	Werkskundendienst Christopher Meier An den Kellerwiesen 12 29323 Wietze Tel. 0173-3438776
---	---

Schleswig-Holstein

KD-Zentrale Nord
Tel. 05173/92530262

Werkskundendienst
Christopher Meier
An den Kellerwiesen 12
29323 Wietze
Tel. 0173-3438776

Heinz Treder
Hamburger Chaussee 41
23858 Rheinfeld / Holstein
Tel. 04533/2143
Fax 04533/2049432

Sachsen

KD-Zentrale SÜD
Tel. 0771/601-199

Baumechanisierung
Dresden GmbH
Am Lehmberg 54
01157 Dresden
Herr Borkhardt
Tel. 0351/4236231
Fax 0351/4210251

Stadtreinigung Leipzig
Geithainer Straße 60
04328 Leipzig
Herr Schneider
Tel. 0341/6571-321
Fax 0341/6571-310

Sachsen

KD-Zentrale SÜD
Tel. 0771/601-199

Werkskundendienst
Mathias Ganz
Am Lehmberg 54
01157 Dresden
Tel. 0171-3619278
Fax 0351/4236456

Sachsen - Anhalt

KD-Zentrale Nord
Tel. 0771/601-199

Werkskundendienst
Alexander Kaerger
39240 Groß Rosenberg
Tel. 0162-2661838
Fax 039294-25932

Brandenburg - Berlin

KD-Zentrale Nord
Tel. 05173/92530262

Fa. Berg Kommunaltechnik
Ringstr. 2a
15377 Oberbarnim / OT Ernstthof
Tel. 033436-35608
Fax 033436-35608

Mecklenburg - Vorpommern

KD-Zentrale Nord Tel. 0771/601-199

Werkskundendienst Klaus Piehl 19067 Alt-Schlagsdorf Tel. 0173-3013349 Fax 03866/470285
--

Thüringen

KD-Zentrale SÜD Tel. 0771/601-199

Harald Drutzel GmbH Kommunaltechnik Am Unterwege 2 99610 Sömmerda Tel. 03634/3287-0 Zentrale Tel. 03634/3287-10 Ersatzteile Fax 03634/3287-22

Kundendienst-Zentrale Schweiz

Marcel BOSCHUNG AG Maschinenfabrik

CH-3185 Schmitten Tel. xx(0)26/4978585, Fax xx(0)26/4978590, www.boschung.com
--

Bestellung von Ersatzteilen

Es ist stets anzugeben:

1. Fabrik Nummer (bei Anhängen- Automaten Fahrzeug - Identifizierungs - Nr.
Abkürzung: Fz. - Ident. - Nr.)
2. Baujahr
3. Typenbezeichnung
4. Teil - Bestell - Nr. oder Abmessung (laut Ersatzteilkatalog)
5. Stückzahl Beispiel : Für Fabrik - Nr. 70775 Typ IMSSN E29050HFA
Baujahr 2007
2 Stück Streuteller 993.6800

Bitte beachten!

Bei Bestellung von Konstruktionsteilen aus Edelstahl (Nirosta) ist der Bestell-Nr.
der Zusatz N hinzuzufügen z. B. 993.5901 = Standardteil
993.5901 N = Edelstahlausführung

6. Genaue postalische Anschrift und Bahnstation
7. Bitte angeben, ob die Lieferung per Express , Fracht oder Post erfolgen soll.
8. Garantiefall

Bei Ersatzteilbestellung können Sie folgende Telefonnummern, Faxnummern
und E-mail verwenden:

Ringruf	Tel. 0771/601-200	
Herr Fritsch	Tel. 0771/601-112	e-mail m.fritsch@kuepper-weisser.de
Herr Özyildirim	Tel. 0771/601-109	e-mail a.oezyildirim@kuepper-weisser.de
Frau Benz	Tel. 0771/601-230	e-mail p.benz@kuepper-weisser.de
Herr Günzel	Tel. 05173/92530262	e-mail m.guenzel@kuepper-weisser.de

Fax ET-Verkauf Tel. 0771/601-165

Ordering spare parts

Kindly always state the following:

1. Fabrication number
2. Year of construction
3. Type of unit
4. Part, part-number or measurings (see spare part catalogue)
5. Quantity of items

example: for fabrication no Nr. 70775 type IMSSN E29050HFA
 year of construction 2007
 2 spinner discs 993.6800

Please observe:

In case you opt for modules and parts made of stainless steel (Nirosta, Inox, etc.)
the order number has to be completed by the letter "N".

Example: 993. 5901 = regular design
 993. 5901N = module or part made of stainless steel

6. Exact address and railway station
7. Mode of delivery, i. e. by express, freight or mail.
8. Case of warranty

For orders by telephone, fax number and e-mail you can use the following nos.:

Ringruf	Tel. 0771/601-200	
Herr Fritsch	Tel. 0771/601-112	e-mail m.fritsch@kuepper-weisser.de
Herr Özyildirim	Tel. 0771/601-109	e-mail a.oezyildirim @kuepper-weisser.de
Frau Benz	Tel. 0771/601-230	e-mail p.benz@kuepper-weisser.de
Herr Günzel	Tel. 05173/92530262	e-mail m.guenzel@kuepper-weisser.de

Fax ET-Verkauf Tel. 0771/601-165

Commande de pièces de rechange

Veillez nommer d'office:

1. Le n° de fabrication (pour épanduses-remorques le n° d'identification du véhicule, abréviation: Fz.-Ident. - Nr.)
2. L'année de construction
3. Le modèle
4. Le numéro de référence ou la dimension (selon catalogue de pièces de rechange)
5. Le nombre de pièces, par exemple: Pour le n° de fabrication 70775 modèle IMSSN E29050HFA année de construction 2007
2 unités disque d'épandage 993. 6800
6. L'adresse exacte et la gare

Veillez tenir compte:

Lors d'une commande, toute pièce constructive faite en acier inoxydable (Nirosta, Inox, etc.) doit être complétée par la lettre «N».

Exemple: 993. 5901 = numéro de commande normale
993. 5901N = pièce ou composant fabriqués en inox

7. Veuillez indiquer si la livraison doit se faire par exprès, voie ferrée ou courrier.
8. Cas de garantie

Pour vos commandes de pièces de rechange par téléphone, numéro de fax et e-mail veuillez composer l'un des numéros suivants:

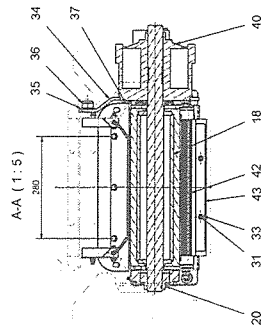
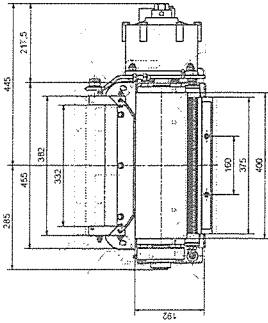
Ringruf	Tél. 0771/601-200	
Herr Fritsch	Tél. 0771/601-112	e-mail m.fritsch@kuepper-weisser.de
Herr Özyildirim	Tél. 0771/601-109	e-mail a.oezyildirim@kuepper-weisser.de
Frau Benz	Tél. 0771/601-230	e-mail p.benz@kuepper-weisser.de
Herr Günzel	Tél. 05173/92530262	e-mail m.guenzel@kuepper-weisser.de

Fax ET-Verkauf Tél. 0771/601-165

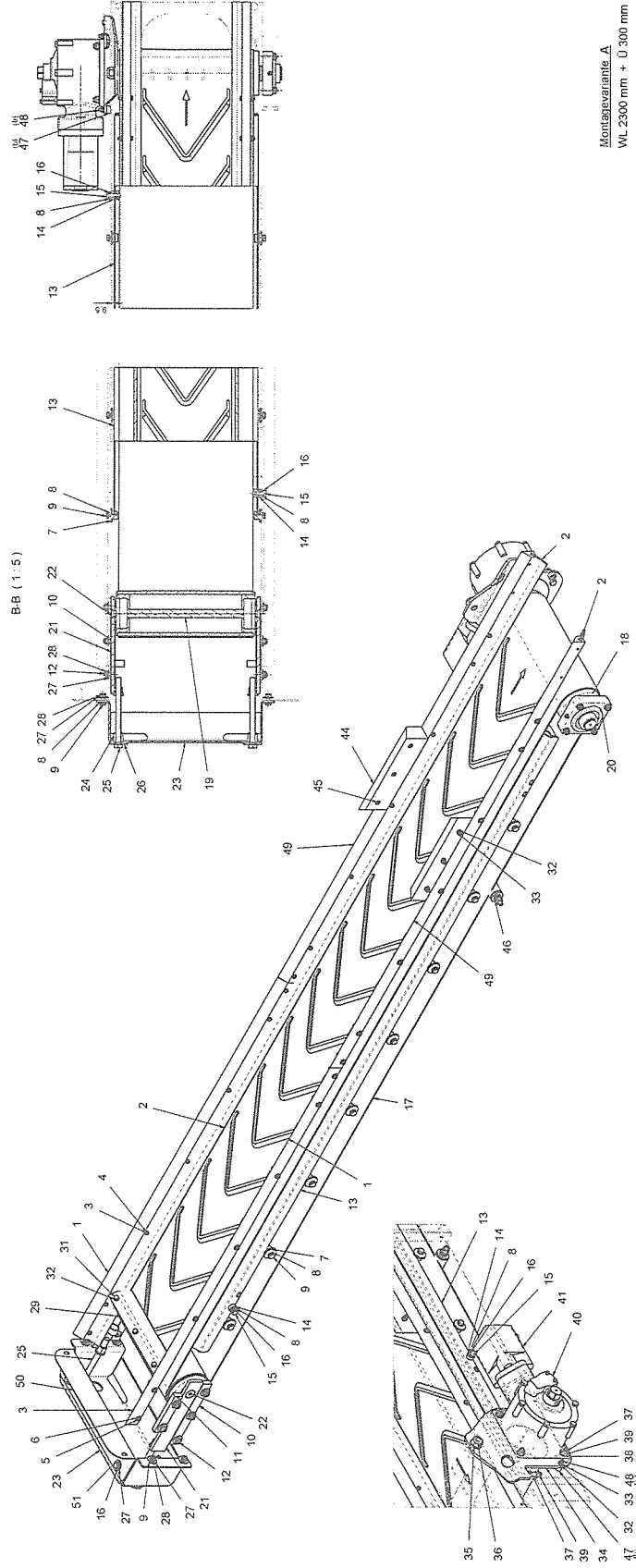
Pos. Item	Benennung	Description	Désignation	Seite Page
	Bandantrieb	Belt drive	Entraînement du tapis	01-01 / 01-26
	Dosierschieber	Dosing system	Système de réglage	01-26 / 01-27
	Streutellerantrieb	Spinner disc drive	Entraînement disque d'épandage	02-01 / 02-04
	Streubildverstellung manuell	Manual spreading track adjustment	Réglage manuelle de l'asymétrie	03-05 / 03-06
	Streustoffverteiler	Spreading material distributor	Distributeur pour fondants	04-01 / 04-06
	Bedienpult	Control panel	Pupitre de commande	05-01 / 05-06
	Schaltschrank	Control cabinet	Armoire de commutation	06-01 / 06-02
	Kabeltrennung	Cable separation	Séparation de câbles	07-01 / 07-10
	Elektroschaltplan	Electric wiring schema	Schema électrique	siehe Anhang
	Leiter	Ladder	Echelle	08-01 / 08-02
	Abdeckkeil	Auger cover	Chapeau suspendu	09-01 / 09-02
	Schrägsieb	Inclined mashscreen	Tamis oblique	09-01 / 09-02
	Schilder	Plate	Plaque	10-01 / 10-04
	Grundblock	Main block	Bloc de base	11-01 / 11-02
	Hydraulik Antrieb H	Drive of hydraulic system H	Entraînement de l'hydraulique H	11-03 / 11-06
	Hydraulik Antrieb D	Drive of hydraulic system D	Entraînement de l'hydraulique D	11-33 / 11-56
	Befestigungen	Fixings	Attaches	13-01 / 13-08
	Rahmen	Frame	Châssis	15-01 / 15-02

Pos. Item	Benennung	Description	Désignation	Seite Page
Zubehörteile				
	Accessories	Accessoires		
	Klappdach	Folding roof	Toit pliable	30-01 / 30-06
	Fernschwenkkopf	Remote swivel head	Tête pivotante télécommandée	31-01 / 31-02
	Rundumleuchte	Warning beacon	Gyrophare	32-01 / 32-06
	Rückfahrscheinwerfer	Back light	Feu marche-arrière	32-01 / 32-06
	Streukontrolle	Spread check	Contrôle d'épandage	32-01 / 32-06
	Temperaturfühler	Temperature probe	Sonde de température	32-01 / 32-06
	Grenzwertgeber	Limit transmitter	Indicateur de la valeur limite	33-01 / 33-04
	Füllstandssensor	Liquid level sensor	Sensor de niveau	33-01 / 33-04
	Trockenlaufschutz	Run dry protection	Protection contre la marche à sec	33-01 / 33-04
	Feuchtsalzanlage	Pre-wetted salt equipment system	Installation à sel humide	33-05 / 33-20
	Förderpumpe	Feed pump	Pompe d'alimentation	34-01 / 34-03
	Hydraulikrohre	Hydraulic tube	Tuyau hydraulique	34-04 / 34-08
	Absetzvorrichtung	Deposit equipment	Equipement de dépose	35-03 / 35-32
	Fahrtwindstrahler	Wind deflector	Deflecteur de vent	36-01 / 36-04
	LKW-Schürze	Truck apron	Tablier de camion	37-01 / 37-02
	Thermographie	Thermography	Thermographie	39-01 / 39-06
	Rührwelle	Stirring shaft	Axe brise-mottes	40-01 / 40-02
	GPS-Antenne	GPS-antenna	Antenne GPS	44-01 / 44-02

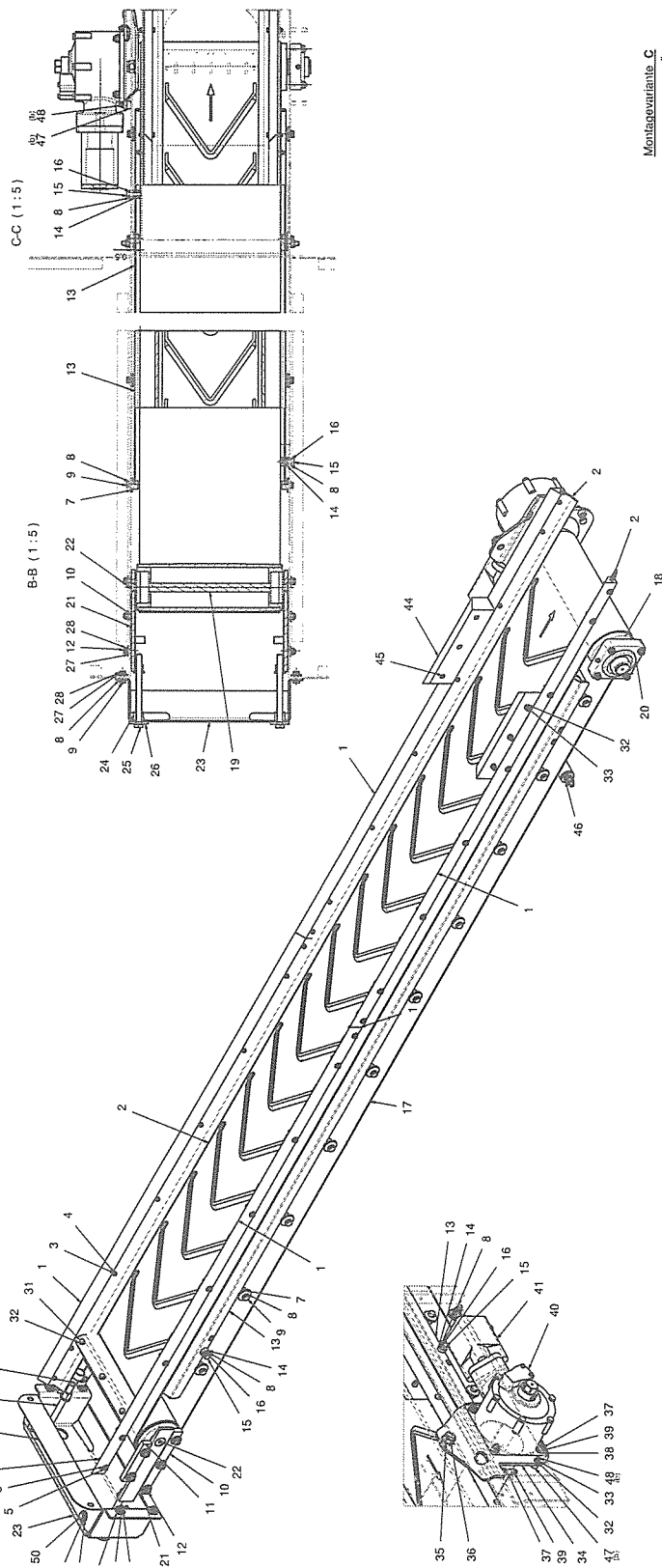
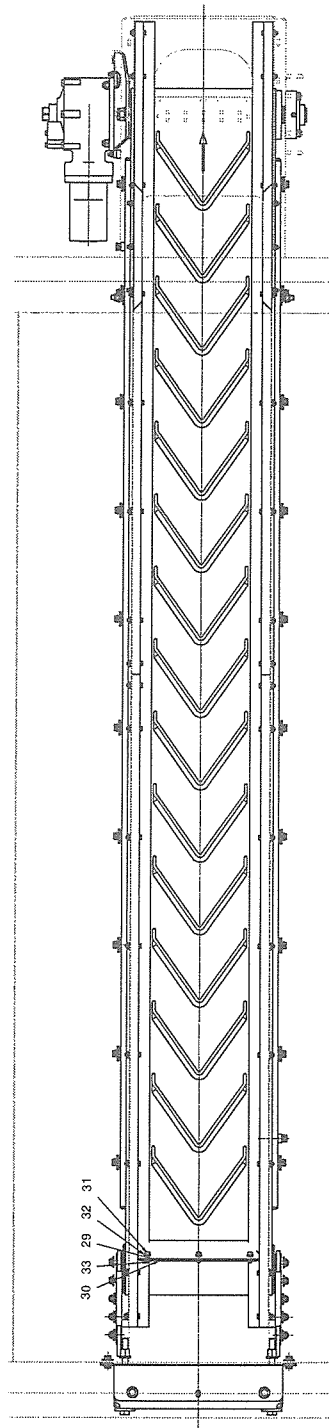
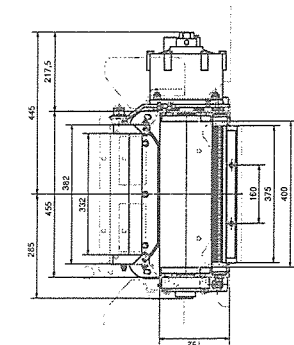
50	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001016		M10x16-A2-70	1.4301	DIN 933		
49	1	Abdeckung	Cover	746.12332						
48	2	Senkschraube	Flat head screw	048.000835		M8x35-A2-70	1.4301	DIN 7991		
47	2	Distanzscheibe	Distance washer	717.5016	a					
46	1	Rolle	Roller	993.11176						
45	6	Zylinderschraube	Cylinder head screw	029.000835		M8x35-A2-70	1.4301	DIN 912		
44	2	Seitenteil	Side part	723.1920						
43	1	Klemmleiste	Terminal strip	768.10788						
42	1	Bürste	Brush	695.994						
41	1	Hydr.-Motor OMS 125		993.6656						
40	1	Winkelgetriebe	Angular gear	700.000200	d					
39	5	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200012		M12-A2-70	1.4301	DIN 985		
38	4	Scheibe	Washer	112.000012		B 13-A2-140 HV	1.4301	DIN 125		
37	5	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001240		M12x40-A2-70	1.4301	DIN 933		
36	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200020		M20-A2-70	1.4301	DIN 985		
35	1	Scheibe	Washer	112.000020		B 21-A2-140 HV	1.4301	DIN 125		
34	1	Drehmomentsstütze	Torque support	746.12334						
33	13	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200008		M8-A2-70	1.4301	DIN 985		
32	16	Scheibe	Washer	112.000008		B 8,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 125		
31	5	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.000825		M8x25-A2-70	1.4301	DIN 933		
30	1	Leiste	Strip	768.10093						
29	1	Gummistreifen	Rubber strip	695.988						
28	18	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200010		M10-A2-70	1.4301	DIN 985		
27	16	Scheibe	Washer	107.400010		A 10,5-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021		
26	2	Scheibe	Washer	768.11423						
25	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.016200		M16x200-A2-70	1.4301	DIN 933		
24	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	072.300016		M16-A2-70	1.4301	DIN 6331		
23	1	Abdeckung	Cover	746.12445						
22	2	Senkschraube	Flat head screw	048.001635		M16x35-A2-70	1.4301	DIN 7991		
21	2	Spannhebel	Tension lever	993.11076						
20	1	Flanschlager	Flanged bearing	223.006895		WEKA GmbH	PA/1.4301			
19	1	Rolle	Roller	993.11005						
18	1	Rolle	Roller	993.11009	a					
17	1	Förderband	Conveyor belt	695.965-01		4x400x5600	Gummi			
16	4	Federring	Lock washer	100.300010		A 10-A2	1.4310	DIN 127		
15	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001035		M10x35-A2-70	1.4301	DIN 933		
14	2	Gewindebuchse	Threaded bush	723.1683						
13	1	Bodenblech	Floor panel	746.13442						
12	10	Senkschraube	Flat head screw	048.001035		M10x35-A2-70	1.4301	DIN 7991		
11	2	Gleitschiene	Guide rail	768.10874						
10	2	Gleitschiene	Guide rail	768.10908						
9	20	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001025		M10x25-A2-70	1.4301	DIN 933		
8	26	Scheibe	Washer	112.000010		B 10,5-A2-140 HV	1.4301	DIN 125		
7	16	Gewindebuchse	Threaded bush	723.1642						
6	28	Scheibe	Washer	107.400006		A 6,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021		
5	28	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200006		M6-A2-70	1.4301	DIN 985		
4	28	Scheibe	Washer	112.000006		B 6,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 125		
3	28	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.000640		M6x40-A2-70	1.4301	DIN 933		
2	2	Gummistreifen	Rubber strip	695.1029-01						
1	4	Leiste	Strip	723.1937	b					
Pos	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard		
995.2397		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data						141,71 kg		
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish						Gewicht / Weight		
Type IMS B G R2 WL 2300				Date	Name	Bezeichnung / Description Bandmontage Belt conveyor assembly				
			Creator	11.05.2012	Scherzinger					
			Editor	21.10.2014	Seidl					
			Checker	21.10.2014	Seidl					
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:5			Zeichnungsnummer / Drawing number 995.2397Z		A0	Blatt / Sheet 1 / 1	
b	4306	27.06.13	Seidl	Maße = mm Dimensions = mm			Sachnummer / Part number 995.2397		Ersetzt durch / Replaced by	
Rev	Number	Date	Name							



B-B (1:5)

[illegible]

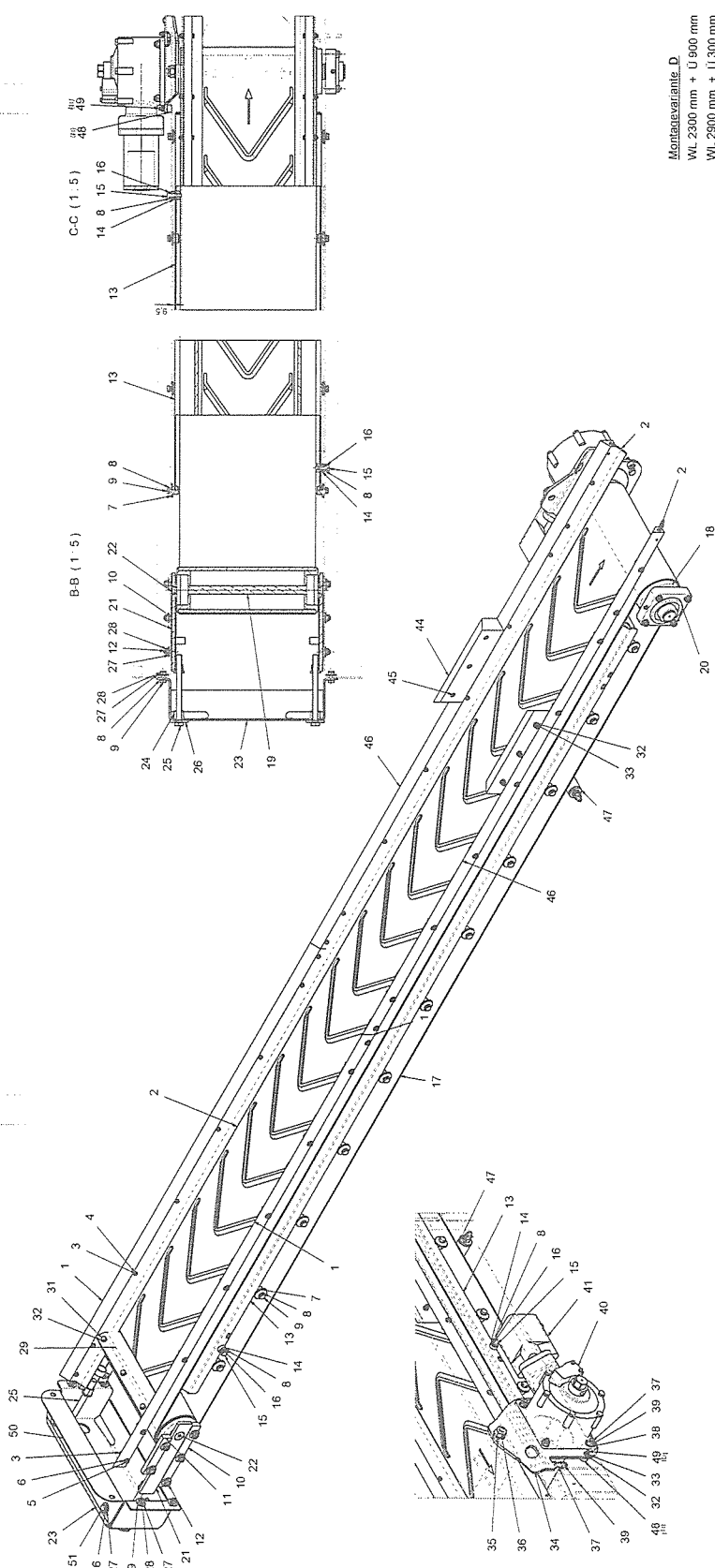
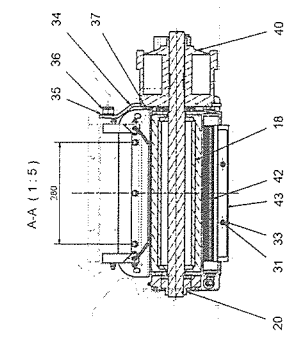
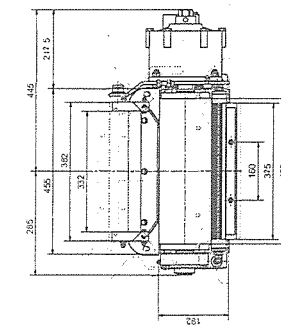
51	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001016		M10x16-A2-70	1.4301	DIN 933		
50	1	Abdeckung	Cover	746.12332						
49	2	Leiste	Strip	723.1936	b					
48	2	Senkschraube	Flat head screw	048.000835		M8x35-A2-70	1.4301	DIN 7991		
47	2	Distanzscheibe	Distance washer	717.5016	a					
46	1	Rolle	Roller	993.11176						
45	6	Zylinderschraube	Cylinder head screw	029.000835		M8x35-A2-70	1.4301	DIN 912		
44	2	Seitenteil	Side part	723.1920						
43	1	Klemmleiste	Terminal strip	768.10788						
42	1	Bürste	Brush	695.994						
41	1	Hydr.-Motor OMS 125		993.6656						
40	1	Winkelgetriebe	Angular gear	700.000200	d					
39	5	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200012		M12-A2-70	1.4301	DIN 985		
38	4	Scheibe	Washer	112.000012		B 13-A2-140 HV	1.4301	DIN 125		
37	5	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001240		M12x40-A2-70	1.4301	DIN 933		
36	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200020		M20-A2-70	1.4301	DIN 985		
35	1	Scheibe	Washer	112.000020		B 21-A2-140 HV	1.4301	DIN 125		
34	1	Drehmomentsstütze	Torque support	746.12334						
33	13	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200008		M8-A2-70	1.4301	DIN 985		
32	16	Scheibe	Washer	112.000008		B 8,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 125		
31	5	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.000825		M8x25-A2-70	1.4301	DIN 933		
30	1	Leiste	Strip	768.10093						
29	1	Gummistreifen	Rubber strip	695.988						
28	18	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200010		M10-A2-70	1.4301	DIN 985		
27	16	Scheibe	Washer	107.400010		A 10,5-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021		
26	2	Scheibe	Washer	768.11423						
25	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.016200		M16x200-A2-70	1.4301	DIN 933		
24	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	072.300016		M16-A2-70	1.4301	DIN 6331		
23	1	Abdeckung	Cover	746.12445						
22	2	Senkschraube	Flat head screw	048.001635		M16x35-A2-70	1.4301	DIN 7991		
21	2	Spannhebel	Tension lever	993.11076						
20	1	Flanschlager	Flanged bearing	223.006895		WEKA GmbH	PA/1.4301			
19	1	Rolle	Roller	993.11005						
18	1	Rolle	Roller	993.11009	b					
17	1	Förderband	Conveyor belt	695.965-02		4x400x6200	Gummi			
16	4	Federring	Lock washer	100.300010		A 10-A2	1.4310	DIN 127		
15	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001035		M10x35-A2-70	1.4301	DIN 933		
14	2	Gewindebuchse	Threaded bush	723.1683						
13	1	Bodenblech	Floor panel	746.13441						
12	10	Senkschraube	Flat head screw	048.001035		M10x35-A2-70	1.4301	DIN 7991		
11	2	Gleitschiene	Guide rail	768.10874						
10	2	Gleitschiene	Guide rail	768.10908						
9	20	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001025		M10x25-A2-70	1.4301	DIN 933		
8	26	Scheibe	Washer	112.000010		B 10,5-A2-140 HV	1.4301	DIN 125		
7	16	Gewindebuchse	Threaded bush	723.1642						
6	28	Scheibe	Washer	107.400006		A 6,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021		
5	28	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200006		M6-A2-70	1.4301	DIN 985		
4	28	Scheibe	Washer	112.000006		B 6,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 125		
3	28	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.000640		M6x40-A2-70	1.4301	DIN 933		
2	2	Gummistreifen	Rubber strip	695.1029-02						
1	2	Leiste	Strip	723.1937	b					
Pos	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard		
995.2400		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data						147,51 kg		
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish						Gewicht / Weight		
Type			Date	Name	Bezeichnung / Description					
IMS B G R2 WL 2300 - Ü300			Creator	15.05.2012	Scherzinger	Bandmontage Belt conveyor assembly				
			Editor	09.01.2015	Neugart					
			Checker	04.02.2015	Neugart					
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:5				Zeichnungsnummer / Drawing number 995.2400Z		A0	Blatt / Sheet 1 / 1
b	4306	28.06.13	Seidl	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 995.2400		Ersetzt durch / Replaced by		
Rev	Number	Date	Name							



Montagevariante C
 WL 2300 mm + 0 600 mm
 WL 2900 mm + 0 0 mm

Technical drawing of a roof structure assembly, showing a perspective view of a roof truss with rafters and a cross-section view of the roof assembly. The perspective view includes labels 1 through 46, and the cross-section view includes labels 1 through 16. A detailed inset shows a close-up of a joint with labels 13 through 41. The drawing is titled 'Montagevariante C' and includes dimensions 'WL 2300 mm + 0 600 mm' and 'WL 2900 mm + 0 0 mm'.

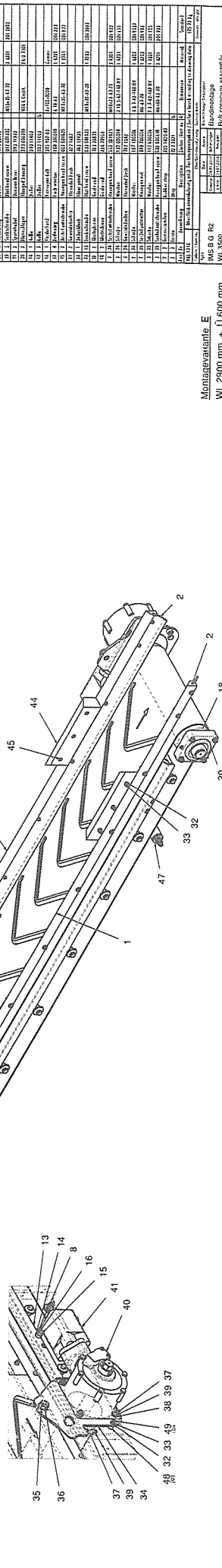
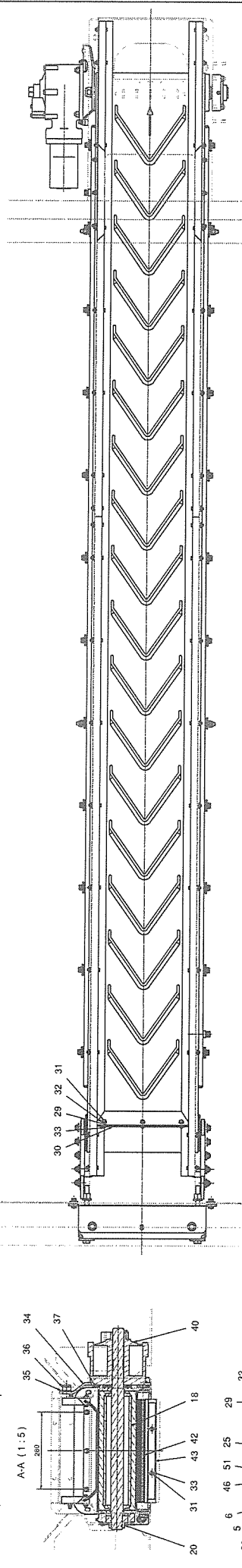
50	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001016		M10x16-A2-70	1.4301	DIN 933		
49	1	Abdeckung	Cover	746.12332						
48	2	Senkschraube	Flat head screw	048.000835		M8x35-A2-70	1.4301	DIN 7991		
47	2	Distanzscheibe	Distance washer	717.5016	a					
46	1	Rolle	Roller	993.11176						
45	6	Zylinderschraube	Cylinder head screw	029.000835		M8x35-A2-70	1.4301	DIN 912		
44	2	Seitenteil	Side part	723.1920						
43	1	Klemmleiste	Terminal strip	768.10788						
42	1	Bürste	Brush	695.994						
41	1	Hydr.-Motor OMS 125		993.6656						
40	1	Winkelgetriebe	Angular gear	700.000200	d					
39	5	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200012		M12-A2-70	1.4301	DIN 985		
38	4	Scheibe	Washer	112.000012		B 13-A2-140 HV	1.4301	DIN 125		
37	5	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001240		M12x40-A2-70	1.4301	DIN 933		
36	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200020		M20-A2-70	1.4301	DIN 985		
35	1	Scheibe	Washer	112.000020		B 21-A2-140 HV	1.4301	DIN 125		
34	1	Drehmomentstütze	Torque support	746.12334						
33	13	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200008		M8-A2-70	1.4301	DIN 985		
32	16	Scheibe	Washer	112.000008		B 8,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 125		
31	5	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.000825		M8x25-A2-70	1.4301	DIN 933		
30	1	Leiste	Strip	768.10093						
29	1	Gummistreifen	Rubber strip	695.988						
28	18	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200010		M10-A2-70	1.4301	DIN 985		
27	16	Scheibe	Washer	107.400010		A 10,5-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021		
26	2	Scheibe	Washer	768.11423						
25	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.016200		M16x200-A2-70	1.4301	DIN 933		
24	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	072.300016		M16-A2-70	1.4301	DIN 6331		
23	1	Abdeckung	Cover	746.12445						
22	2	Senkschraube	Flat head screw	048.001635		M16x35-A2-70	1.4301	DIN 7991		
21	2	Spannhebel	Tension lever	993.11076						
20	1	Flanschlager	Flanged bearing	223.006895		WEKA GmbH	PA/1.4301			
19	1	Rolle	Roller	993.11005						
18	1	Rolle	Roller	993.11009	b					
17	1	Förderband	Conveyor belt	695.965-03		4x400xLänge	Gummi			
16	4	Federring	Lock washer	100.300010		A 10-A2	1.4310	DIN 127		
15	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001035		M10x35-A2-70	1.4301	DIN 933		
14	2	Gewindebuchse	Threaded bush	723.1683						
13	1	Bodenblech	Floor panel	746.12331						
12	10	Senkschraube	Flat head screw	048.001035		M10x35-A2-70	1.4301	DIN 7991		
11	2	Gleitschiene	Guide rail	768.10874						
10	2	Gleitschiene	Guide rail	768.10908						
9	24	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001025		M10x25-A2-70	1.4301	DIN 933		
8	30	Scheibe	Washer	112.000010		B 10,5-A2-140 HV	1.4301	DIN 125		
7	20	Gewindebuchse	Threaded bush	723.1642						
6	32	Scheibe	Washer	107.400006		A 6,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021		
5	32	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200006		M6-A2-70	1.4301	DIN 985		
4	32	Scheibe	Washer	112.000006		B 6,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 125		
3	32	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.000640		M6x40-A2-70	1.4301	DIN 933		
2	2	Gummistreifen	Rubber strip	695.1029-03						
1	4	Leiste	Strip	723.1936	b					
Pos	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard		
995.1788		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data						153,33 kg		
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish						Gewicht / Weight		
Type			Date	Name	Bezeichnung / Description					
IMS B G R1 WL 2900			Creator	06.12.2010	Scherzinger	Bandmontage Belt conveyor assembly				
			Editor	09.01.2015	Neugart					
			Checker	04.02.2015	Neugart					
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:5				Zeichnungsnummer / Drawing number 995.1788Z		A0	Blatt / Sheet 1 / 1
b	4306	28.06.13	Seidl	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 995.1788		Ersetzt durch / Replaced by		
Rev	Number	Date	Name							



Copyright © 2004 by the American Psychological Association or one of its allied publishers. This article is intended solely for the personal use of the individual user and is not to be disseminated broadly.

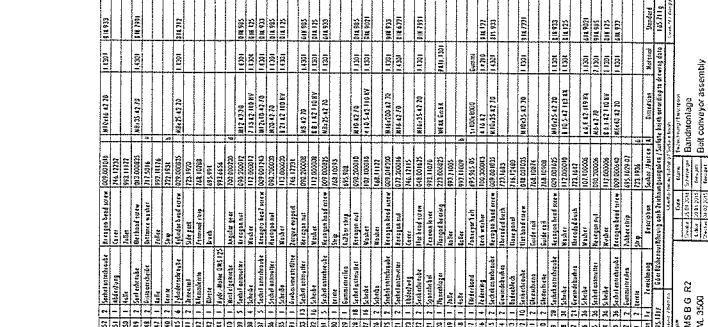
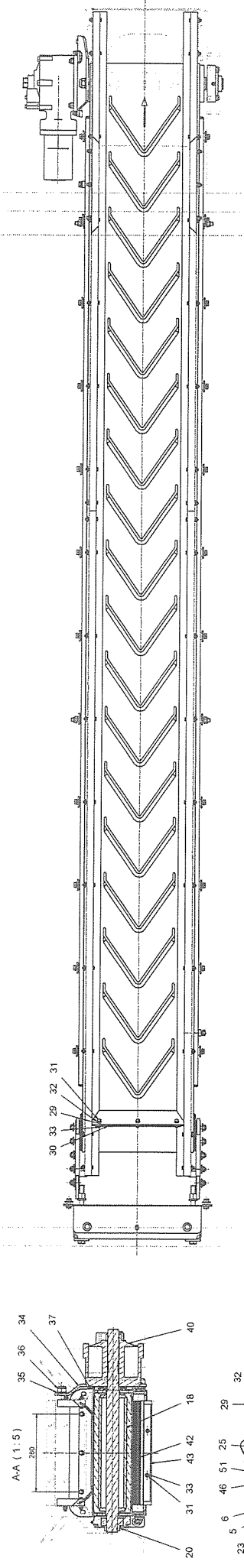
Montagevariante D
WL 2300 mm + Ü 900 mm
WL 2900 mm + Ü 300 mm

51	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001016		M10x16-A2-70	1.4301	DIN 933
50	1	Abdeckung	Cover	746.12332				
49	2	Senkschraube	Flat head screw	048.000835		M8x35-A2-70	1.4301	DIN 7991
48	2	Distanzscheibe	Distance washer	717.5016	a			
47	1	Rolle	Roller	993.11176				
46	2	Leiste	Strip	723.1935	b			
45	6	Zylinderschraube	Cylinder head screw	029.000835		M8x35-A2-70	1.4301	DIN 912
44	2	Seitenteil	Side part	723.1920				
43	1	Klemmleiste	Terminal strip	768.10788				
42	1	Bürste	Brush	695.994				
41	1	Hydr.-Motor OMS 125		993.6656				
40	1	Winkelgetriebe	Angular gear	700.000200	d			
39	5	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200012		M12-A2-70	1.4301	DIN 985
38	4	Scheibe	Washer	112.000012		B 13-A2-140 HV	1.4301	DIN 125
37	5	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001240		M12x40-A2-70	1.4301	DIN 933
36	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200020		M20-A2-70	1.4301	DIN 985
35	1	Scheibe	Washer	112.000020		B 21-A2-140 HV	1.4301	DIN 125
34	1	Drehmomentstütze	Torque support	746.12334				
33	13	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200008		M8-A2-70	1.4301	DIN 985
32	16	Scheibe	Washer	112.000008		B 8,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 125
31	5	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.000825		M8x25-A2-70	1.4301	DIN 933
30	1	Leiste	Strip	768.10093				
29	1	Gummistreifen	Rubber strip	695.988				
28	18	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200010		M10-A2-70	1.4301	DIN 985
27	16	Scheibe	Washer	107.400010		A 10,5-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021
26	2	Scheibe	Washer	768.11423				
25	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.016200		M16x200-A2-70	1.4301	DIN 933
24	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	072.300016		M16-A2-70	1.4301	DIN 6331
23	1	Abdeckung	Cover	746.12445				
22	2	Senkschraube	Flat head screw	048.001635		M16x35-A2-70	1.4301	DIN 7991
21	2	Spannhebel	Tension lever	993.11076				
20	1	Flanschlager	Flanged bearing	223.006895		WEKA GmbH	PA/1.4301	
19	1	Rolle	Roller	993.11005				
18	1	Rolle	Roller	993.11009	b			
17	1	Förderband	Conveyor belt	695.965-04		4x400xLänge	Gummi	
16	4	Federring	Lock washer	100.300010		A 10-A2	1.4310	DIN 127
15	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001035		M10x35-A2-70	1.4301	DIN 933
14	2	Gewindebuchse	Threaded bush	723.1683				
13	1	Bodenblech	Floor panel	746.12623				
12	10	Senkschraube	Flat head screw	048.001035		M10x35-A2-70	1.4301	DIN 7991
11	2	Gleitschiene	Guide rail	768.10874				
10	2	Gleitschiene	Guide rail	768.10908				
9	26	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001025		M10x25-A2-70	1.4301	DIN 933
8	32	Scheibe	Washer	112.000010		B 10,5-A2-140 HV	1.4301	DIN 125
7	22	Gewindebuchse	Threaded bush	723.1642				
6	34	Scheibe	Washer	107.400006		A 6,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021
5	34	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200006		M6-A2-70	1.4301	DIN 985
4	34	Scheibe	Washer	112.000006		B 6,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 125
3	34	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.000640		M6x40-A2-70	1.4301	DIN 933
2	2	Gummistreifen	Rubber strip	695.1029-04				
1	2	Leiste	Strip	723.1936	b			
Pos	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard
995.2169		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data						159,06 kg
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish						Gewicht / Weight
Type		Date		Name		Bezeichnung / Description		
IMS B G R2		19.10.2011		Scherzinger		Bandmontage		
WL 2900 - Ü300		09.01.2015		Neugart		Belt conveyor assembly		
		04.02.2015		Neugart				
KÜPPER-WEISSER GmbH		Maßstab / Scale				Zeichnungsnummer / Drawing number		Blatt / Sheet
D-78199 Bräunlingen		1:5				995.2169Z		A0 1 / 1
b	4306	28.06.13	Seidl	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number		Ersetzt durch / Replaced by
Rev	Number	Date	Name			995.2169		

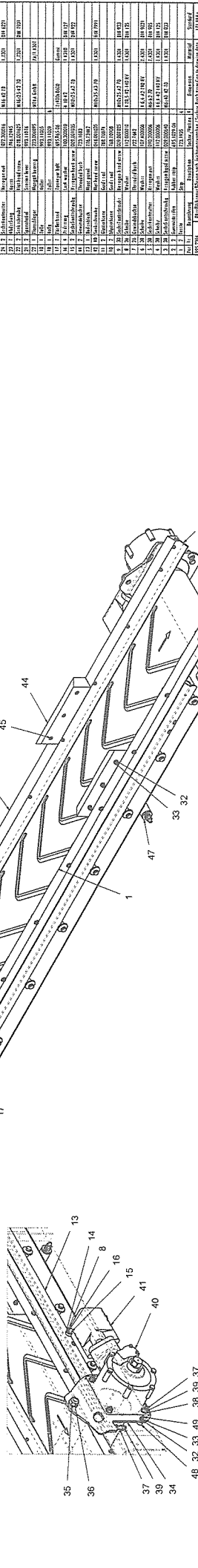
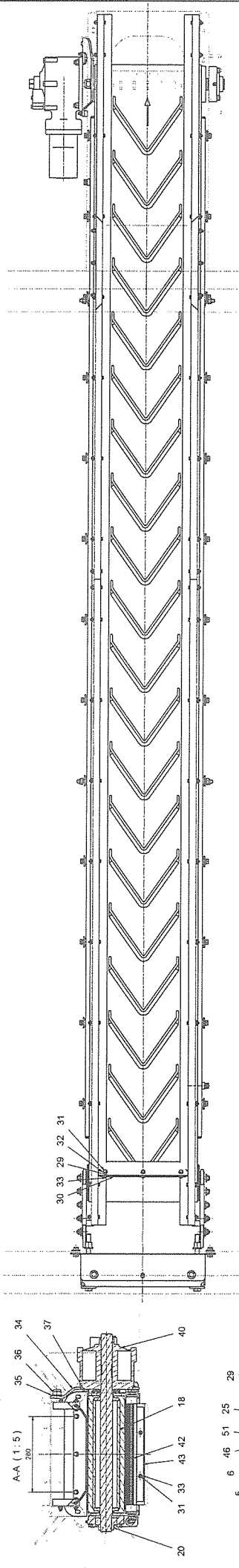
[illegible]

1. The first step is to identify the problem or question that needs to be answered.

Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	2	723.1936			Leiste	Strip	
2	2	695.1029-05			Gummistreifen	Rubber strip	
3	36	009.000640	M6x40	DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	
4	36	112.000006	B 6,4	DIN 125	Scheibe	Washer	
5	36	090.200006	M6	DIN 985	Sechskantmutter	Hexagon nut	
6	36	107.400006	A 6,4	DIN 9021	Scheibe	Washer	
7	24	723.1642			Gewindebuchse	Threaded bush	
8	34	112.000010	B 10,5	DIN 125	Scheibe	Washer	
9	28	009.001025	M10x25	DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	
10	2	768.10908			Gleitschiene	Guide rail	
11	2	768.10874			Gleitschiene	Guide rail	
12	10	048.001035	M10x35	DIN 7991	Senkschraube	Flat head screw	
13	1	746.12480			Bodenblech	Floor panel	
14	2	723.1683			Gewindebuchse	Threaded bush	
15	2	009.001035	M10x35	DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	
16	4	100.300010	A 10	DIN 127	Federring	Lock washer	
17	1	695.965-05	4x400x8000		Förderband	Conveyor belt	
18	1	993.11009			Rolle	Roller	
19	1	993.11005			Rolle	Roller	
20	1	223.006895			Flanschlager	Flanged bearing	
21	2	993.11076			Spannhebel	Tension lever	
22	2	048.001635	M16x35	DIN 7991	Senkschraube	Flat head screw	
23	1	746.12445			Abdeckung	Cover	
24	2	072.300016	M16	DIN 6331	Sechskantmutter	Hexagon nut	
25	2	009.016200	M16x200	DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	
26	2	768.11423			Scheibe	Washer	
27	16	107.400010	A 10,5	DIN 9021	Scheibe	Washer	
28	18	090.200010	M10	DIN 985	Sechskantmutter	Hexagon nut	



Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
29	1	695.988			Gummistreifen	Rubber strip	
30	1	768.10093			Leiste	Strip	
31	5	009.000825	M8x25	DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	
32	16	112.000008	B 8,4	DIN 125	Scheibe	Washer	
33	13	090.200008	M8	DIN 985	Sechskantmutter	Hexagon nut	
34	1	746.12334			Drehmomentstütze	Torque support	
35	1	112.000020	B 21	DIN 125	Scheibe	Washer	
36	1	090.200020	M20	DIN 985	Sechskantmutter	Hexagon nut	
37	5	009.001240	M12x40	DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	
38	4	112.000012	B 13	DIN 125	Scheibe	Washer	
39	5	090.200012	M12	DIN 985	Sechskantmutter	Hexagon nut	
40	1	700.000200			Winkelgetriebe	Angular gear	
41	1	993.6656	OMS 125		Hydr.-Motor	Hydraulic motor	
42	1	695.994			Bürste	Brush	
43	1	768.10788			Klemmleiste	Terminal strip	
44	2	723.1920			Seitenteil	Side part	
45	6	029.000835	M8x35	DIN 912	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
46	2	723.1934			Leiste	Strip	
47	1	993.11176			Rolle	Roller	
48	2	717.5016			Distanzscheibe	Distance washer	
49	2	048.000835	M8x35	DIN 7991	Senkschraube	Flat head screw	
50	1	993.11177			Rolle	Roller	
51	1	746.12332			Abdeckung	Cover	
52	2	009.001016	M10x16	DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	



Technical drawing of a mechanical assembly, likely a conveyor system or a similar transport mechanism. The drawing includes several views and detailed component callouts:

- Main View (Top):** Shows a long, angled assembly with a series of V-shaped components (1) mounted on a track (17). The assembly is supported by a base (13) and includes a drive mechanism (14, 15, 16) at the top right. A large rectangular component (2) is at the bottom right.
- Side View (Left):** Shows the profile of the assembly, highlighting the V-shaped components (1) and the track (17). The drive mechanism (14, 15, 16) is visible at the top.
- End View (Bottom Left):** Shows the end of the assembly, highlighting the V-shaped components (1) and the track (17). The drive mechanism (14, 15, 16) is visible at the top.
- Detail View (Bottom Right):** A close-up of the drive mechanism, showing a motor (35) connected to a gear (36) which drives a series of gears (37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100).

52	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001016		M10x16-A2-70	1.4301	DIN 933
51	1	Abdeckung	Cover	746.12332				
50	1	Rolle	Roller	993.11177				
49	2	Senkschraube	Flat head screw	048.000835		M8x35-A2-70	1.4301	DIN 7991
48	2	Distanzscheibe	Distance washer	717.5016	a			
47	1	Rolle	Roller	993.11176				
46	2	Leiste	Strip	723.1934	b			
45	6	Zylinderschraube	Cylinder head screw	029.000835		M8x35-A2-70	1.4301	DIN 912
44	2	Seitenteil	Side part	723.1920				
43	1	Klemmleiste	Terminal strip	768.10788				
42	1	Bürste	Brush	695.994				
41	1	Hydr.-Motor OMS 125		993.6656				
40	1	Winkelgetriebe	Angular gear	700.000200	d			
39	5	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200012		M12-A2-70	1.4301	DIN 985
38	4	Scheibe	Washer	112.000012		B 13-A2-140 HV	1.4301	DIN 125
37	5	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001240		M12x40-A2-70	1.4301	DIN 933
36	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200020		M20-A2-70	1.4301	DIN 985
35	1	Scheibe	Washer	112.000020		B 21-A2-140 HV	1.4301	DIN 125
34	1	Drehmomentstütze	Torque support	746.12334				
33	13	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200008		M8-A2-70	1.4301	DIN 985
32	16	Scheibe	Washer	112.000008		B 8,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 125
31	5	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.000825		M8x25-A2-70	1.4301	DIN 933
30	1	Leiste	Strip	768.10093				
29	1	Gummistreifen	Rubber strip	695.988				
28	18	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200010		M10-A2-70	1.4301	DIN 985
27	16	Scheibe	Washer	107.400010		A 10,5-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021
26	2	Scheibe	Washer	768.11423				
25	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.016200		M16x200-A2-70	1.4301	DIN 933
24	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	072.300016		M16-A2-70	1.4301	DIN 6331
23	1	Abdeckung	Cover	746.12445				
22	2	Senkschraube	Flat head screw	048.001635		M16x35-A2-70	1.4301	DIN 7991
21	2	Spannhebel	Tension lever	993.11076				
20	1	Flanschlager	Flanged bearing	223.006895		WEKA GmbH	PA/1.4301	
19	1	Rolle	Roller	993.11005				
18	1	Rolle	Roller	993.11009	b			
17	1	Förderband	Conveyor belt	695.965-06		4x400x8600	Gummi	
16	4	Federring	Lock washer	100.300010		A 10-A2	1.4310	DIN 127
15	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001035		M10x35-A2-70	1.4301	DIN 933
14	2	Gewindebuchse	Threaded bush	723.1683				
13	1	Bodenblech	Floor panel	746.13443				
12	10	Senkschraube	Flat head screw	048.001035		M10x35-A2-70	1.4301	DIN 7991
11	2	Gleitschiene	Guide rail	768.10874				
10	2	Gleitschiene	Guide rail	768.10908				
9	30	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001025		M10x25-A2-70	1.4301	DIN 933
8	36	Scheibe	Washer	112.000010		B 10,5-A2-140 HV	1.4301	DIN 125
7	26	Gewindebuchse	Threaded bush	723.1642				
6	38	Scheibe	Washer	107.400006		A 6,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021
5	38	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200006		M6-A2-70	1.4301	DIN 985
4	38	Scheibe	Washer	112.000006		B 6,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 125
3	38	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.000640		M6x40-A2-70	1.4301	DIN 933
2	2	Gummistreifen	Rubber strip	695.1029-06				
1	2	Leiste	Strip	723.1935	b			
Pos	lx	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard
995.2384		Oberflächen Ausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data						171,44 kg
Teilenr. / Item no.		Oberflächen Ausführung / Surface finish						Gewicht / Weight
Type IMS B G R2 WL 3500 - Ü300			Date	Name	Bezeichnung / Description Bandmontage Belt conveyor assembly			
			Creator	02.05.2012				
			Editor	09.01.2015				
			Checker	04.02.2015				
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale		Zeichnungsnummer / Drawing number		A0	Blatt / Sheet 1 / 1
b	4306	28.06.13	Seidl	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 995.2384		
Rev	Number	Date	Name			Ersetzt durch / Replaced by		

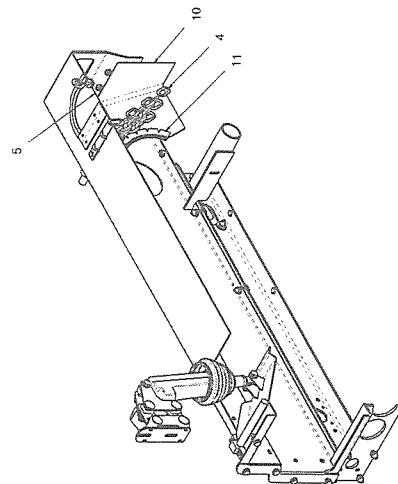
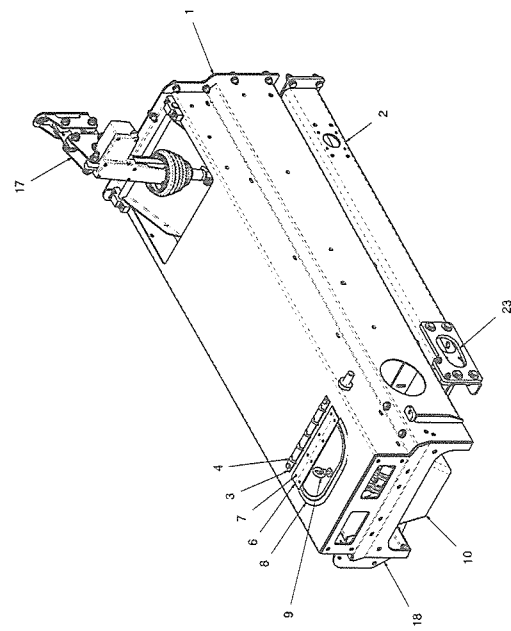
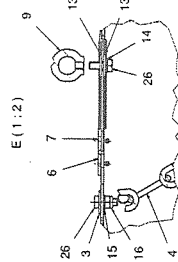
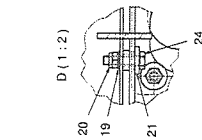
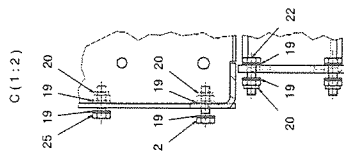
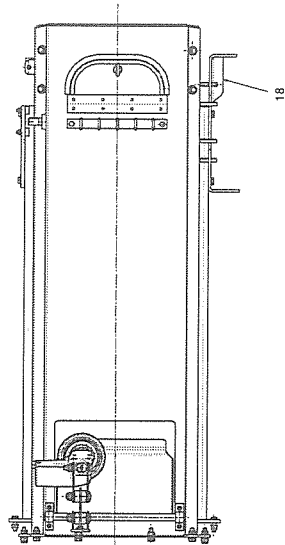
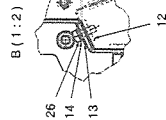
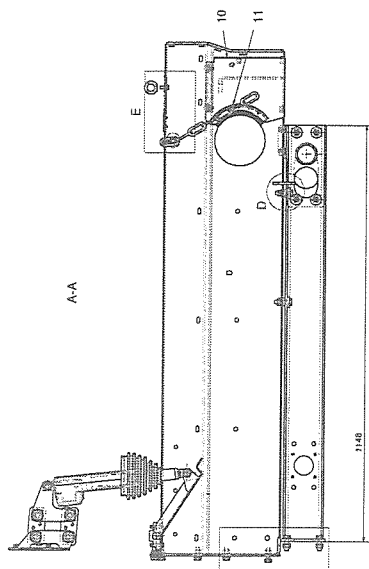
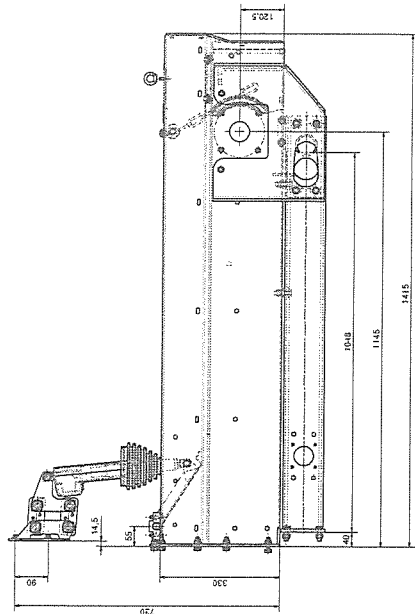
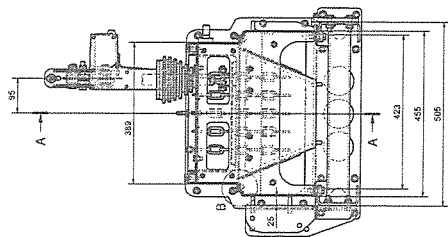
[illegible]

53	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001016		M10x16-A2-70	1.4301	DIN 933
52	1	Abdeckung	Cover	746.12332				
51	2	Leiste	Strip	723.1935	b			
50	1	Bodenblech	Floor panel	746.13749				
49	2	Senkschraube	Flat head screw	048.000835		M8x35-A2-70	1.4301	DIN 7991
48	2	Distanzscheibe	Distance washer	717.5016	a			
47	1	Rolle	Roller	993.11176				
46	3	Rolle	Roller	993.11177				
45	6	Zylinderschraube	Cylinder head screw	029.000835		M8x35-A2-70	1.4301	DIN 912
44	2	Seitenteil	Side part	723.1920				
43	1	Klemmleiste	Terminal strip	768.10788				
42	1	Bürste	Brush	695.994				
41	1	Hydr.-Motor OMS 125		993.6656				
40	1	Winkelgetriebe	Angular gear	700.000200	d			
39	5	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200012		M12-A2-70	1.4301	DIN 985
38	4	Scheibe	Washer	112.000012		B 13-A2-140 HV	1.4301	DIN 125
37	5	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001240		M12x40-A2-70	1.4301	DIN 933
36	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200020		M20-A2-70	1.4301	DIN 985
35	1	Scheibe	Washer	112.000020		B 21-A2-140 HV	1.4301	DIN 125
34	1	Drehmomentsstütze	Torque support	746.12334				
33	13	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200008		M8-A2-70	1.4301	DIN 985
32	16	Scheibe	Washer	112.000008		B 8,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 125
31	5	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.000825		M8x25-A2-70	1.4301	DIN 933
30	1	Leiste	Strip	768.10093				
29	1	Gummistreifen	Rubber strip	695.988				
28	20	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200010		M10-A2-70	1.4301	DIN 985
27	16	Scheibe	Washer	107.400010		A 10,5-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021
26	2	Scheibe	Washer	768.11423				
25	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.016200		M16x200-A2-70	1.4301	DIN 933
24	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	072.300016		M16-A2-70	1.4301	DIN 6331
23	1	Abdeckung	Cover	746.12445				
22	2	Senkschraube	Flat head screw	048.001635		M16x35-A2-70	1.4301	DIN 7991
21	2	Spannhebel	Tension lever	993.11076				
20	1	Flanschlager	Flanged bearing	223.006895		WEKA GmbH	PA/1.4301	
19	1	Rolle	Roller	993.11005				
18	1	Rolle	Roller	993.11009	a			
17	1	Förderband	Conveyor belt	695.965-08		4x400x9800	Gummi	
16	4	Federring	Lock washer	100.300010		A 10-A2	1.4310	DIN 127
15	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001035		M10x35-A2-70	1.4301	DIN 933
14	2	Gewindebuchse	Threaded bush	723.1683				
13	1	Bodenblech	Floor panel	746.13441				
12	10	Senkschraube	Flat head screw	048.001035		M10x35-A2-70	1.4301	DIN 7991
11	2	Gleitschiene	Guide rail	768.10874				
10	2	Gleitschiene	Guide rail	768.10908				
9	36	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001025		M10x25-A2-70	1.4301	DIN 933
8	44	Scheibe	Washer	112.000010		B 10,5-A2-140 HV	1.4301	DIN 125
7	30	Gewindebuchse	Threaded bush	723.1642				
6	42	Scheibe	Washer	107.400006		A 6,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021
5	42	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200006		M6-A2-70	1.4301	DIN 985
4	42	Scheibe	Washer	112.000006		B 6,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 125
3	42	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.000640		M6x40-A2-70	1.4301	DIN 933
2	2	Gummistreifen	Rubber strip	695.1029-08				
1	2	Leiste	Strip	723.1932	b			
Pos	lx	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard
995.2386		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data						185,19 kg
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish						Gewicht / Weight
Type IMS B G R2 WL 4400			Date	Name	Bezeichnung / Description			
			Creator	03.05.2012	Scherzinger	Bandmontage		
			Editor	21.10.2014	Seidl	Belt conveyor assembly		
			Checker	21.10.2014	Seidl			
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale	1:5		Zeichnungsnummer / Drawing number		Blatt / Sheet
						995.2386Z		A0 1 / 1
b	4306	28.06.13	Seidl	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number		Ersetzt durch / Replaced by
Rev	Number	Date	Name			995.2386		

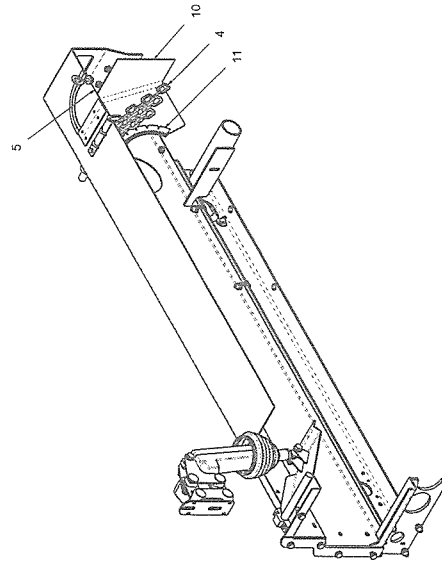
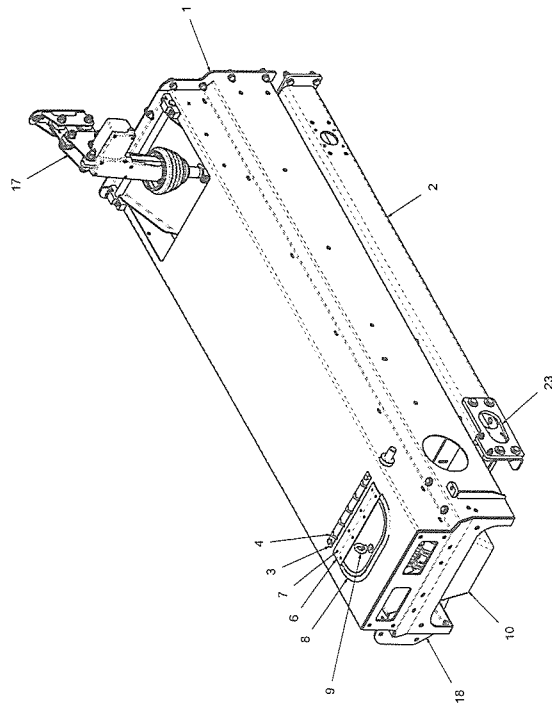
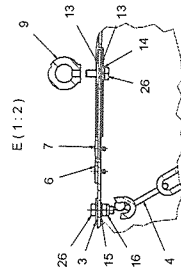
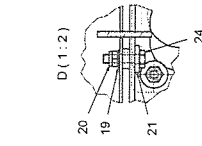
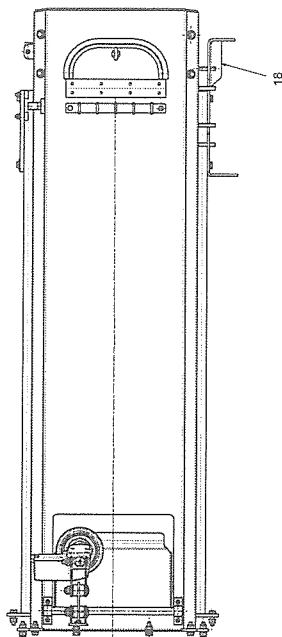
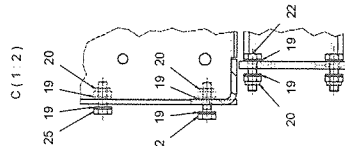
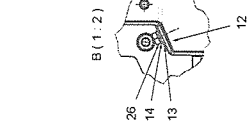
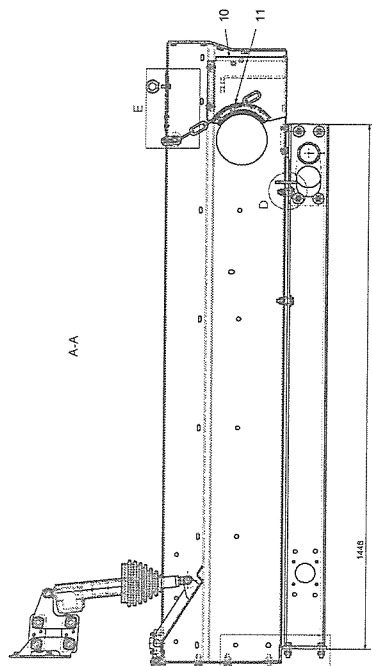
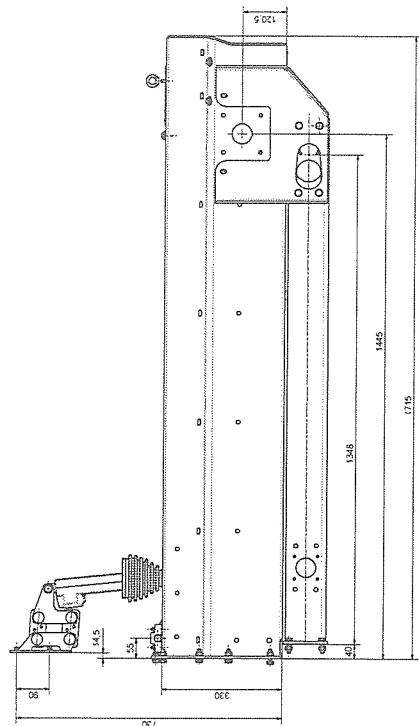
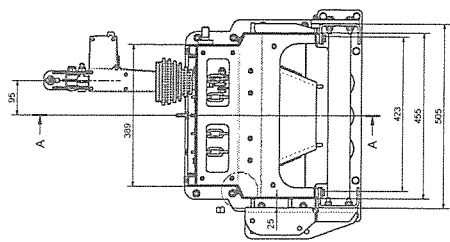
53	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001016		M10x16-A2-70	1.4301	DIN 933	
52	1	Abdeckung	Cover	746.12332					
51	2	Leiste	Strip	723.1934	b				
50	1	Bodenblech	Floor panel	746.13749					
49	2	Senkschraube	Flat head screw	048.000835		M8x35-A2-70	1.4301	DIN 7991	
48	2	Distanzscheibe	Distance washer	717.5016	a				
47	1	Rolle	Roller	993.11176					
46	3	Rolle	Roller	993.11177					
45	6	Zylinderschraube	Cylinder head screw	029.000835		M8x35-A2-70	1.4301	DIN 912	
44	2	Seitenteil	Side part	723.1920					
43	1	Klemmleiste	Terminal strip	768.10788					
42	1	Bürste	Brush	695.994					
41	1	Hydr.-Motor OMS 125		993.6656					
40	1	Winkelgetriebe	Angular gear	700.000200	d				
39	5	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200012		M12-A2-70	1.4301	DIN 985	
38	4	Scheibe	Washer	112.000012		B 13-A2-140 HV	1.4301	DIN 125	
37	5	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001240		M12x40-A2-70	1.4301	DIN 933	
36	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200020		M20-A2-70	1.4301	DIN 985	
35	1	Scheibe	Washer	112.000020		B 21-A2-140 HV	1.4301	DIN 125	
34	1	Drehmomentsstütze	Torque support	746.12334					
33	13	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200008		M8-A2-70	1.4301	DIN 985	
32	16	Scheibe	Washer	112.000008		B 8,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 125	
31	5	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.000825		M8x25-A2-70	1.4301	DIN 933	
30	1	Leiste	Strip	768.10093					
29	1	Gummistreifen	Rubber strip	695.988					
28	20	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200010		M10-A2-70	1.4301	DIN 985	
27	16	Scheibe	Washer	107.400010		A 10,5-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021	
26	2	Scheibe	Washer	768.11423					
25	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.016200		M16x200-A2-70	1.4301	DIN 933	
24	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	072.300016		M16-A2-70	1.4301	DIN 6331	
23	1	Abdeckung	Cover	746.12445					
22	2	Senkschraube	Flat head screw	048.001635		M16x35-A2-70	1.4301	DIN 7991	
21	2	Spannhebel	Tension lever	993.11076					
20	1	Flanschlager	Flanged bearing	223.006895		WEKA GmbH	PA/1.4301		
19	1	Rolle	Roller	993.11005					
18	1	Rolle	Roller	993.11009	b				
17	1	Förderband	Conveyor belt	695.965-09		4x400x10400	Gummi		
16	4	Federring	Lock washer	100.300010		A 10-A2	1.4310	DIN 127	
15	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001035		M10x35-A2-70	1.4301	DIN 933	
14	2	Gewindebuchse	Threaded bush	723.1683					
13	1	Bodenblech	Floor panel	746.12331					
12	10	Senkschraube	Flat head screw	048.001035		M10x35-A2-70	1.4301	DIN 7991	
11	2	Gleitschiene	Guide rail	768.10874					
10	2	Gleitschiene	Guide rail	768.10908					
9	38	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001025		M10x25-A2-70	1.4301	DIN 933	
8	46	Scheibe	Washer	112.000010		B 10,5-A2-140 HV	1.4301	DIN 125	
7	32	Gewindebuchse	Threaded bush	723.1642					
6	44	Scheibe	Washer	107.400006		A 6,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021	
5	44	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200006		M6-A2-70	1.4301	DIN 985	
4	44	Scheibe	Washer	112.000006		B 6,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 125	
3	44	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.000640		M6x40-A2-70	1.4301	DIN 933	
2	2	Gummistreifen	Rubber strip	695.1029-09					
1	2	Leiste	Strip	723.1932	b				
Pos	lx	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard	
995.2387		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data						k.A.	
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish						Gewicht / Weight	
Type			Date	Name	Bezeichnung / Description				
IMS B G R2			Creator	03.05.2012	Scherzinger	Bandmontage			
WL 4400 - Ü300			Editor	20.10.2014	Seidl	Belt conveyor assembly			
			Checker	20.10.2014	Seidl				
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:5			Zeichnungsnummer / Drawing number 995.2387Z		A0	Blatt / Sheet 1 / 1
b	4306	01.07.13	Seidl	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 995.2387		Ersetzt durch / Replaced by	
Rev	Number	Date	Name						

Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	1	993.13312			Kanal	Channel	
2	1	993.11579-01			Konsole	Bracket	
3	1	768.10841			Leiste	Strip	
4	5	7550006420007	B6x42x7Gl.		Kette	Chain	
5	1	768.10840			Deckel	Lid	
6	1	695.996			Scharnier	Hinge	
7	8	155.303210	A 3,2x12		Blindniet	Blind rivet	
8	1	695.1000			Profil	Profile	
9	1	058.900008	M8	DIN 582	Ringmutter	Lifting eye nut	
10	1	746.12455			Leitblech	Deflector plate	
11	2	695.1031			Bürste	Brush	
12	2	768.10458			Leiste	Strip	
13	6	107.400008	A 8,4	DIN 9021	Scheibe	Washer	
14	5	100.300008	A 8	DIN 127	Federring	Lock washer	
15	2	112.000008	B 8,4	DIN 125	Scheibe	Washer	
16	2	090.200008	M8	DIN 985	Sechskantmutter	Hexagon nut	
17	1	995.3380			Dosieranlage	Dosing system	
18	1	746.12431			Adapter	Adapter	
19	46	112.000010	B 10,5	DIN 125	Scheibe	Washer	
20	24	090.200010	M10	DIN 985	Sechskantmutter	Hexagon nut	
21	2	717.2084			Scheibe	Washer	
22	14	009.001035	M10x35	DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	
23	1	995.3074			Abstützung	Support	
24	2	009.001040	M10x40	DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	
25	8	009.001030	M10x30	DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	
26	7	009.000820	M8x20	DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	

Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	1	993.13322			Kanal	Channel	
2	1	993.11579-02			Konsole	Bracket	
3	1	768.10841			Leiste	Strip	
4	5	7550006420007	B6x42 x7Gl.		Kette	Chain	
5	1	768.10840			Deckel	Lid	
6	1	695.996			Scharnier	Hinge	
7	8	155.303210	A 3,2x12		Blindniet	Blind rivet	
8	1	695.1000			Profil	Profile	
9	1	058.900008	M8	DIN 582	Ringmutter	Lifting eye nut	
10	1	746.12455			Leitblech	Deflector plate	
11	2	695.1031			Bürste	Brush	
12	2	768.10458			Leiste	Strip	
13	6	107.400008	A 8,4	DIN 9021	Scheibe	Washer	
14	5	100.300008	A 8	DIN 127	Federring	Lock washer	
15	2	112.000008	B 8,4	DIN 125	Scheibe	Washer	
16	2	090.200008	M8	DIN 985	Sechskantmutter	Hexagon nut	
17	1	995.3380			Dosieranlage	Dosing system	
18	1	746.12431			Adapter	Adapter	
19	46	112.000010	B 10,5	DIN 125	Scheibe	Washer	
20	24	090.200010	M10	DIN 985	Sechskantmutter	Hexagon nut	
21	2	717.2084			Scheibe	Washer	
22	14	009.001035	M10x35	DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	
23	1	995.3074			Abstützung	Support	
24	2	009.001040	M10x40	DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	
25	8	009.001030	M10x30	DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	
26	7	009.000820	M8x20	DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	

[illegible]

Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	1	993.13323			Kanal	Channel	
2	1	993.11579-03			Konsole	Bracket	
3	1	768.10841			Leiste	Strip	
4	5	7550006420007	B6x42x7Gl.		Kette	Chain	
5	1	768.10840			Deckel	Lid	
6	1	695.996			Scharnier	Hinge	
7	8	155.303210	A 3,2x12		Blindniet	Blind rivet	
8	1	695.1000			Profil	Profile	
9	1	058.900008	M8	DIN 582	Ringmutter	Lifting eye nut	
10	1	746.12455			Leitblech	Deflector plate	
11	2	695.1031			Bürste	Brush	
12	2	768.10458			Leiste	Strip	
13	6	107.400008	A 8,4	DIN 9021	Scheibe	Washer	
14	5	100.300008	A 8	DIN 127	Federring	Lock washer	
15	2	112.000008	B 8,4	DIN 125	Scheibe	Washer	
16	2	090.200008	M8	DIN 985	Sechskantmutter	Hexagon nut	
17	1	995.3380			Dosieranlage	Dosing system	
18	1	746.12431			Adapter	Adapter	
19	48	112.000010	B 10,5	DIN 125	Scheibe	Washer	
20	26	090.200010	M10	DIN 985	Sechskantmutter	Hexagon nut	
21	4	717.2084			Scheibe	Washer	
22	14	009.001035	M10x35	DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	
23	1	995.3074			Abstützung	Support	
24	4	009.001040	M10x40	DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	
25	8	009.001030	M10x30	DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	
26	7	009.000820	M8x20	DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	

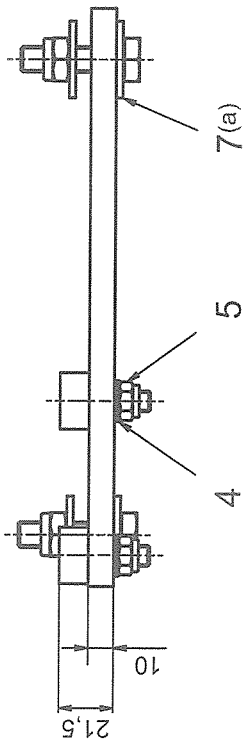
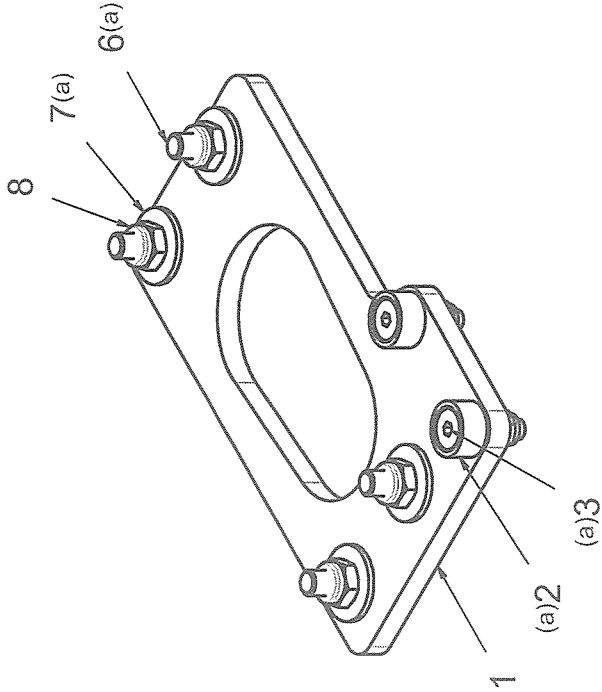
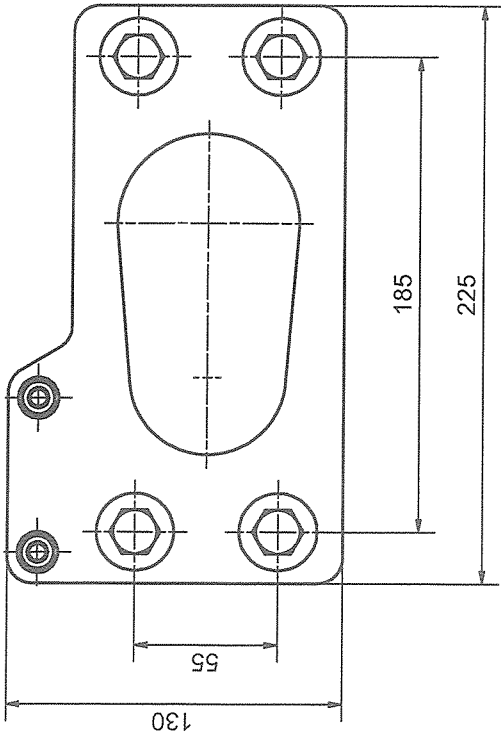


Sl. No.	Particulars	2019-20	2020-21	2021-22	2022-23	2023-24	2024-25	2025-26	2026-27	2027-28	2028-29	2029-30	2030-31	2031-32	2032-33	2033-34	2034-35	2035-36	2036-37	2037-38	2038-39	2039-40	2040-41	2041-42	2042-43	2043-44	2044-45	2045-46	2046-47	2047-48	2048-49	2049-50	2050-51	2051-52	2052-53	2053-54	2054-55	2055-56	2056-57	2057-58	2058-59	2059-60	2060-61	2061-62	2062-63	2063-64	2064-65	2065-66	2066-67	2067-68	2068-69	2069-70	2070-71	2071-72	2072-73	2073-74	2074-75	2075-76	2076-77	2077-78	2078-79	2079-80	2080-81	2081-82	2082-83	2083-84	2084-85	2085-86	2086-87	2087-88	2088-89	2089-90	2090-91	2091-92	2092-93	2093-94	2094-95	2095-96	2096-97	2097-98	2098-99	2099-100	2100-101	2101-102	2102-103	2103-104	2104-105	2105-106	2106-107	2107-108	2108-109	2109-110	2110-111	2111-112	2112-113	2113-114	2114-115	2115-116	2116-117	2117-118	2118-119	2119-120	2120-121	2121-122	2122-123	2123-124	2124-125	2125-126	2126-127	2127-128	2128-129	2129-130	2130-131	2131-132	2132-133	2133-134	2134-135	2135-136	2136-137	2137-138	2138-139	2139-140	2140-141	2141-142	2142-143	2143-144	2144-145	2145-146	2146-147	2147-148	2148-149	2149-150	2150-151	2151-152	2152-153	2153-154	2154-155	2155-156	2156-157	2157-158	2158-159	2159-160	2160-161	2161-162	2162-163	2163-164	2164-165	2165-166	2166-167	2167-168	2168-169	2169-170	2170-171	2171-172	2172-173	2173-174	2174-175	2175-176	2176-177	2177-178	2178-179	2179-180	2180-181	2181-182	2182-183	2183-184	2184-185	2185-186	2186-187	2187-188	2188-189	2189-190	2190-191	2191-192	2192-193	2193-194	2194-195	2195-196	2196-197	2197-198	2198-199	2199-200	2200-201	2201-202	2202-203	2203-204	2204-205	2205-206	2206-207	2207-208	2208-209	2209-210	2210-211	2211-212	2212-213	2213-214	2214-215	2215-216	2216-217	2217-218	2218-219	2219-220	2220-221	2221-222	2222-223	2223-224	2224-225	2225-226	2226-227	2227-228	2228-229	2229-230	2230-231	2231-232	2232-233	2233-234	2234-235	2235-236	2236-237	2237-238	2238-239	2239-240	2240-241	2241-242	2242-243	2243-244	2244-245	2245-246	2246-247	2247-248	2248-249	2249-250	2250-251	2251-252	2252-253	2253-254	2254-255	2255-256	2256-257	2257-258	2258-259	2259-260	2260-261	2261-262	2262-263	2263-264	2264-265	2265-266	2266-267	2267-268	2268-269	2269-270	2270-271	2271-272	2272-273	2273-274	2274-275	2275-276	2276-277	2277-278	2278-279	2279-280	2280-281	2281-282	2282-283	2283-284	2284-285	2285-286	2286-287	2287-288	2288-289	2289-290	2290-291	2291-292	2292-293	2293-294	2294-295	2295-296	2296-297	2297-298	2298-299	2299-300	2300-301	2301-302	2302-303	2303-304	2304-305	2305-306	2306-307	2307-308	2308-309	2309-310	2310-311	2311-312	2312-313	2313-314	2314-315	
---------	-------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	----------	--

Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	1	993.13324			Kanal	Channel	
2	1	993.11579-04			Konsole	Bracket	
3	1	768.10841			Leiste	Strip	
4	5	7550006420007	B6x42 x7Gl.		Kette	Chain	
5	1	768.10840			Deckel	Lid	
6	1	695.996			Scharnier	Hinge	
7	8	155.303210	A 3,2x12		Blindniet	Blind rivet	
8	1	695.1000			Profil	Profile	
9	1	058.900008	M8	DIN 582	Ringmutter	Lifting eye nut	
10	1	746.12455			Leitblech	Deflector plate	
11	2	695.1031			Bürste	Brush	
12	2	768.10458			Leiste	Strip	
13	6	107.400008	A 8,4	DIN 9021	Scheibe	Washer	
14	5	100.300008	A 8	DIN 127	Federring	Lock washer	
15	2	112.000008	B 8,4	DIN 125	Scheibe	Washer	
16	2	090.200008	M8	DIN 985	Sechskantmutter	Hexagon nut	
17	1	995.3380			Dosieranlage	Dosing system	
18	1	746.12431			Adapter	Adapter	
19	48	112.000010	B 10,5	DIN 125	Scheibe	Washer	
20	26	090.200010	M10	DIN 985	Sechskantmutter	Hexagon nut	
21	4	717.2084			Scheibe	Washer	
22	14	009.001035	M10x35	DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	
23	1	995.3074			Abstützung	Support	
24	4	009.001040	M10x40	DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	
25	8	009.001030	M10x30	DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	
26	7	009.000820	M8x20	DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	

Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	1	993.11016			Dosierklappe	Dosing flap	
2	2	993.11037			Klemmteil	Clamping part	
3	2	768.10887			Blech	Sheet	
4	2	723.1905			Lagerbock	Bearing bracket	
5	4	112.000006	B 6,4	125	Scheibe	Washer	
6	4	090.200006	M6	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	
7	1	627.310024	312500-001		Linearantrieb	Linear drive	
8	1	290.000660			Faltenbalg	Bellow	
9	1	009.001260	M12x60	933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	
10	6	090.200012	M12	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	
11	1	009.001270	M12x70	933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	
12	2	768.11355			Lasche	Strap	
13	2	993.11026			Hebel	Lever	
14	1	993.11742			Lagerbock	Bearing bracket	
15	2	107.400008	A 8,4	9021	Scheibe	Washer	
16	2	090.200008	M8	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	
17	8	112.000012	B 13	125	Scheibe	Washer	
18	4	045.001260	M12x60	603	Flachrundschrabe	Round-head screw	

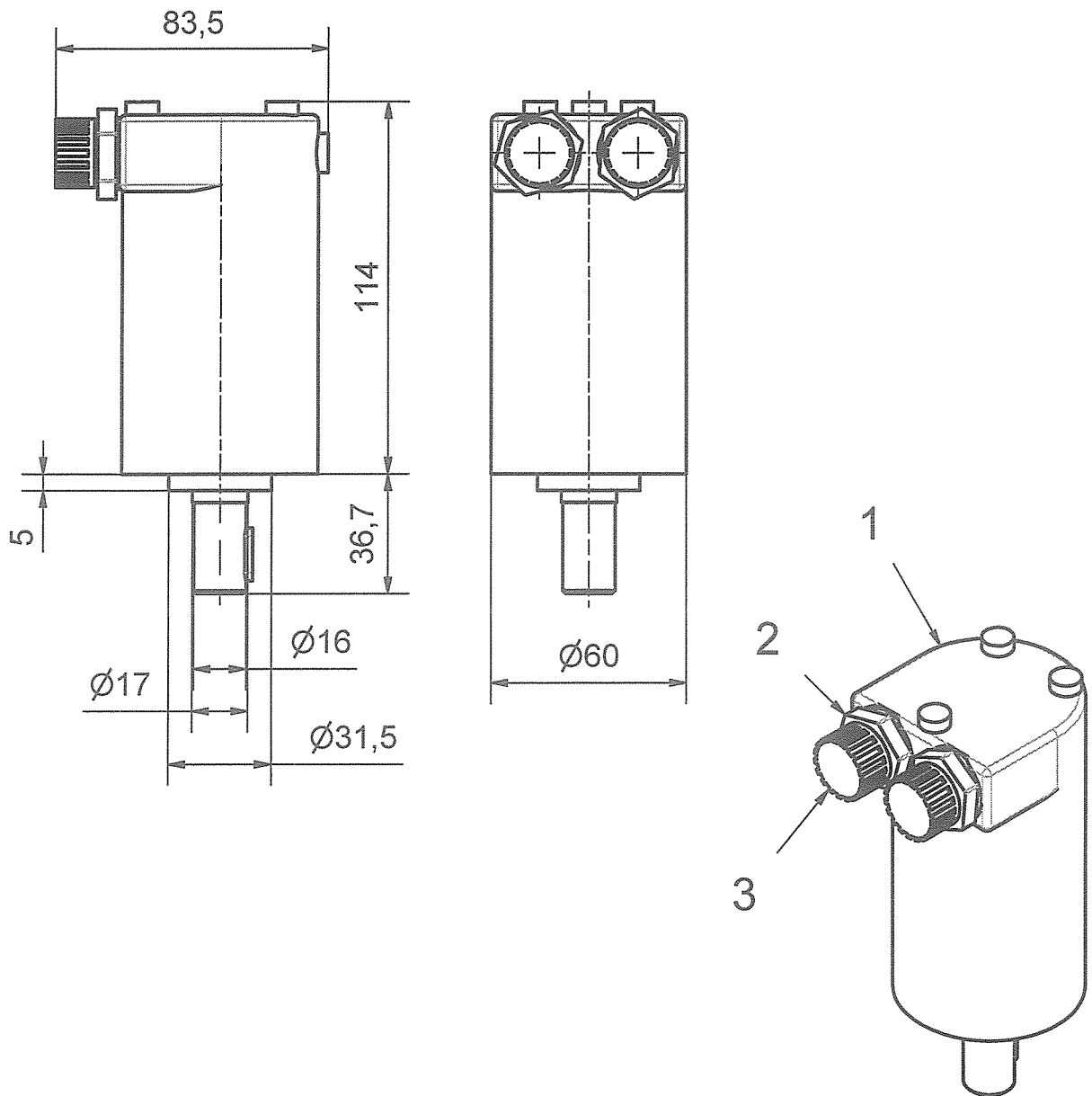
a	5x	Pos.2 - Revision a Pos.3 war/was 048.000830 Pos.6 war/was 009.001035	Allgemeintoleranzen General tolerances
		Pos.7 war/was 112.000010	



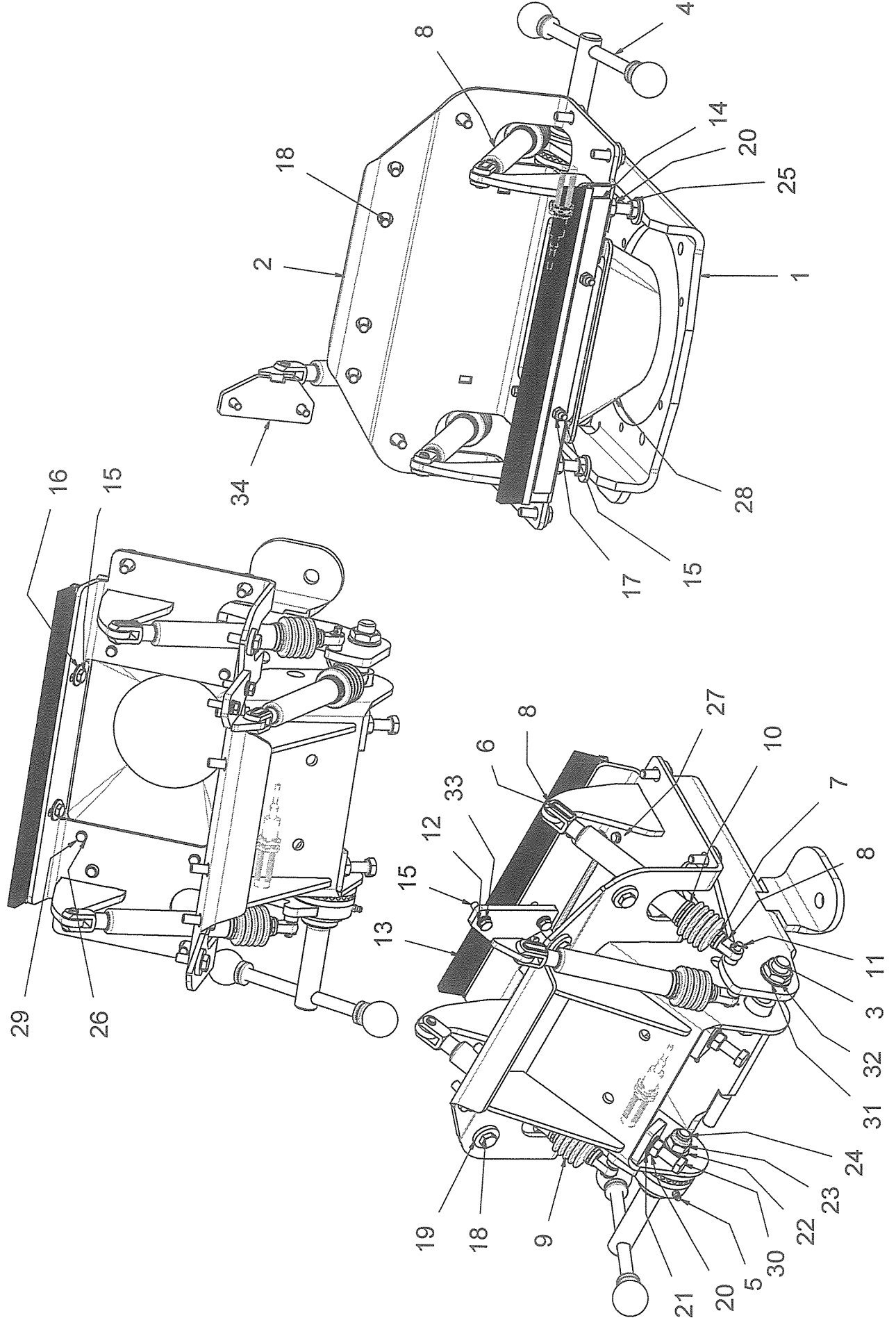
8	4	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200010	M10-A2-70	1.4301	DIN 985
7	8	Scheibe	Washer	107.400010	A 10,5-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021
6	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001040	M10x40-A2-70	1.4301	DIN 933
5	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200008	M8-A2-70	1.4301	DIN 985
4	2	Scheibe	Washer	112.000008	B 8,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 125
3	2	Senkschraube	Flat head screw	048.000835	M8x35-A2-70	1.4301	DIN 7991
2	2	Distanzscheibe	Distance washer	717.5016	a		
1	1	Platte	Plate	768.12130			
Pos	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material
995.3074		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data					
Teilentr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish					
Type		Bezeichnung / Description					
IMS B G		Creator	Date	Name	Abstützung Support		
		Editor	07.06.2013	Scherzinger			
		Checker	26.06.2013	Seidl			
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen		Checker	01.07.2013	Seidl	Zeichnungsnummer / Drawing number 995.3074Z		
		Maßstab / Scale					
		1:2					
		Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 995.3074		Ersetzt durch / Replaced by	
a	4306	25.06.13	Seidl			Blatt / Sheet 1 / 1	
Rev	Number	Date	Name				

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden.
Zuwendungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmustereintragung vorbehalten.
Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authorisation by us.
Offenders are liable to the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design.

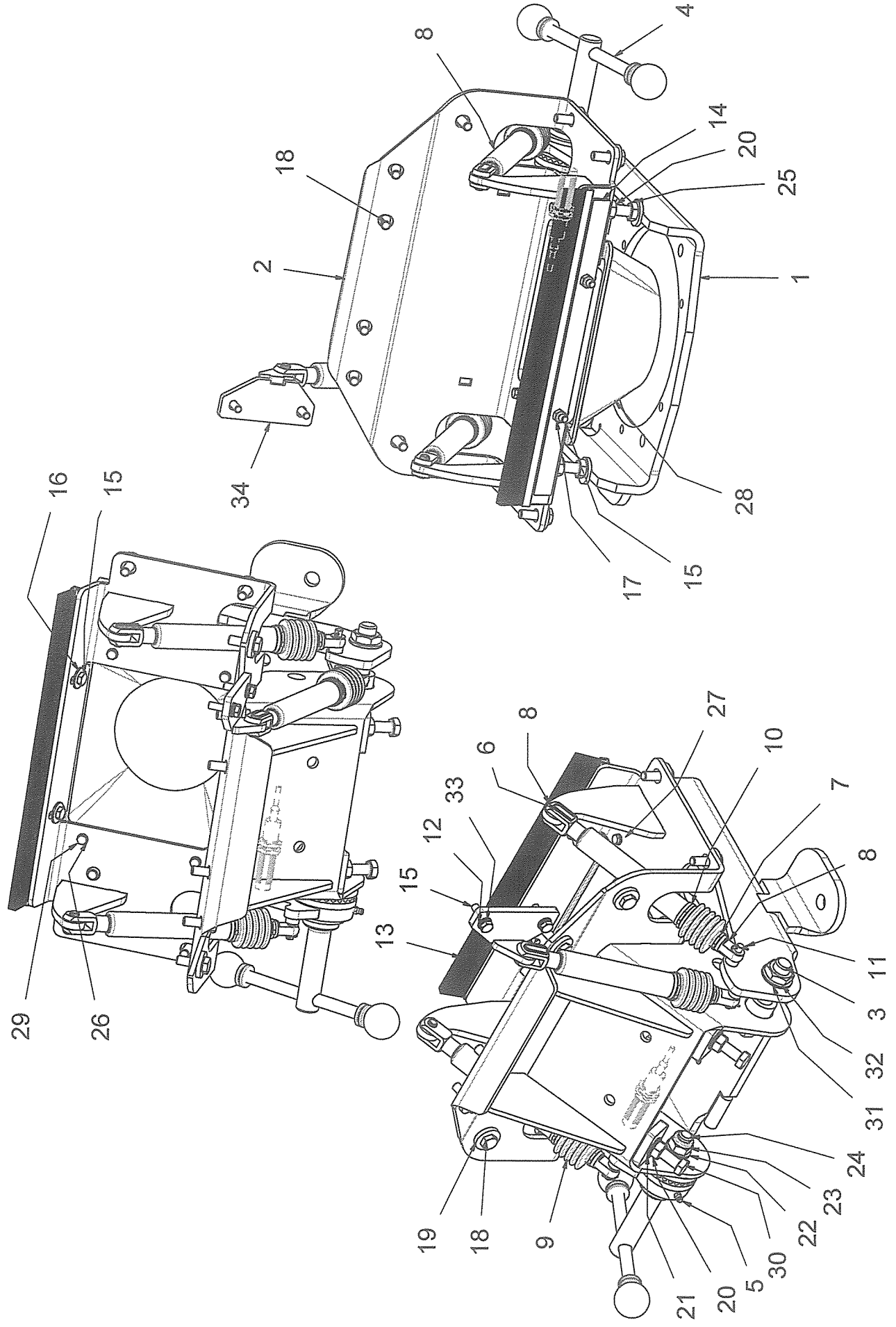
							Allgemeintoleranzen General tolerances



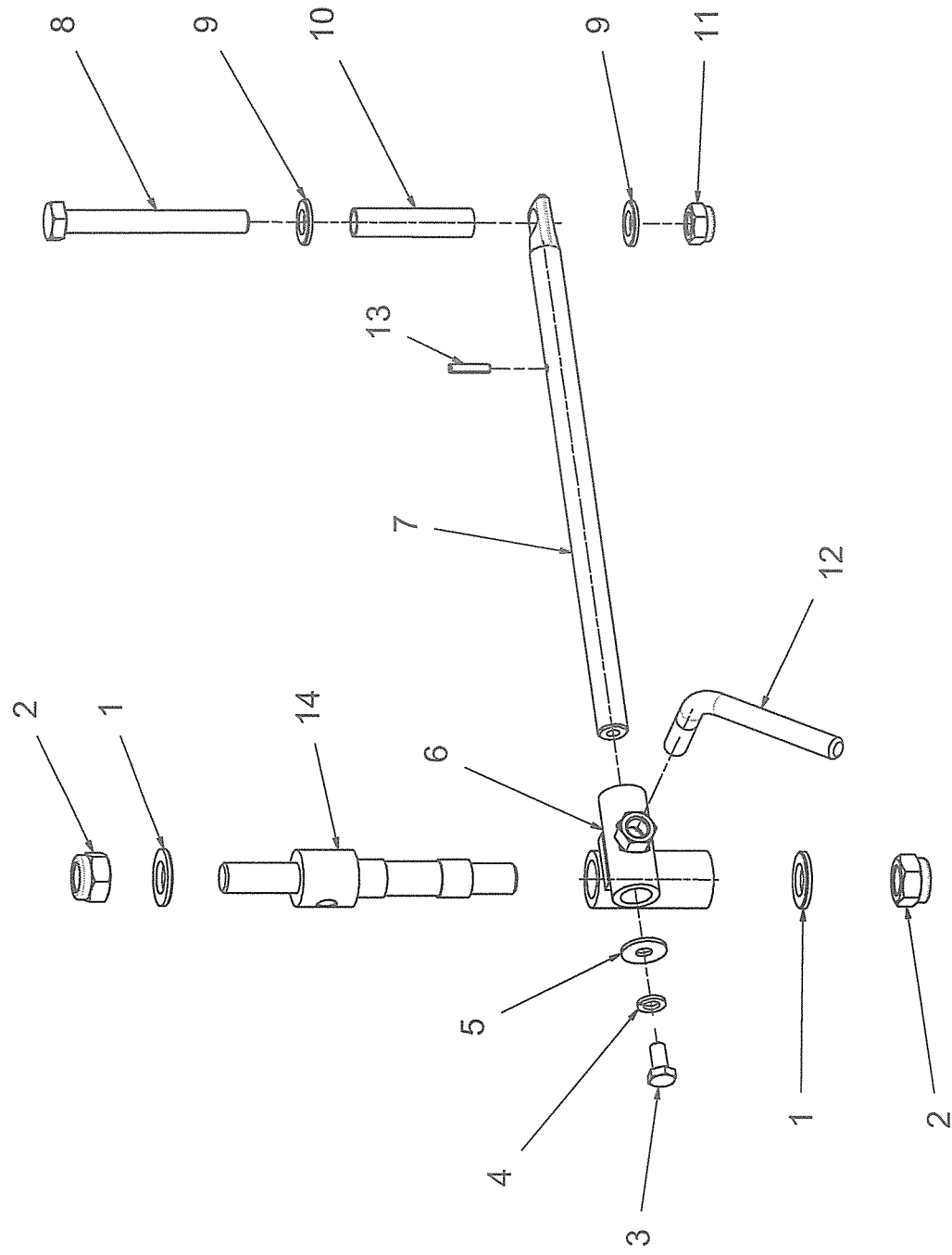
3	2	Abdeckkappe	Cap	096.801815	M 18x1.5	PVC				
2	2	Verschraubung	Fitting	520.039093	GES 12L 3/8"					
1	1	Hydraulikmotor	Hydraulic motor	500.510005	OMM 20					
Pos	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard		
993.7067		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data					2,57 kg			
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish					Gewicht / Weight			
Type OMM 20				Date	Name	Bezeichnung / Description Hydraulikmotor Hydraulic motor				
			Creator	07.02.2006	Burger					
			Editor	16.02.2006	Burger					
			Checker	16.02.2006	Burger					
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:2				Zeichnungsnummer / Drawing number 993.7067Z		A4	Blatt / Sheet 1 / 1
Rev	Number	Date	Name	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 993.7067		Ersetzt durch / Replaced by		



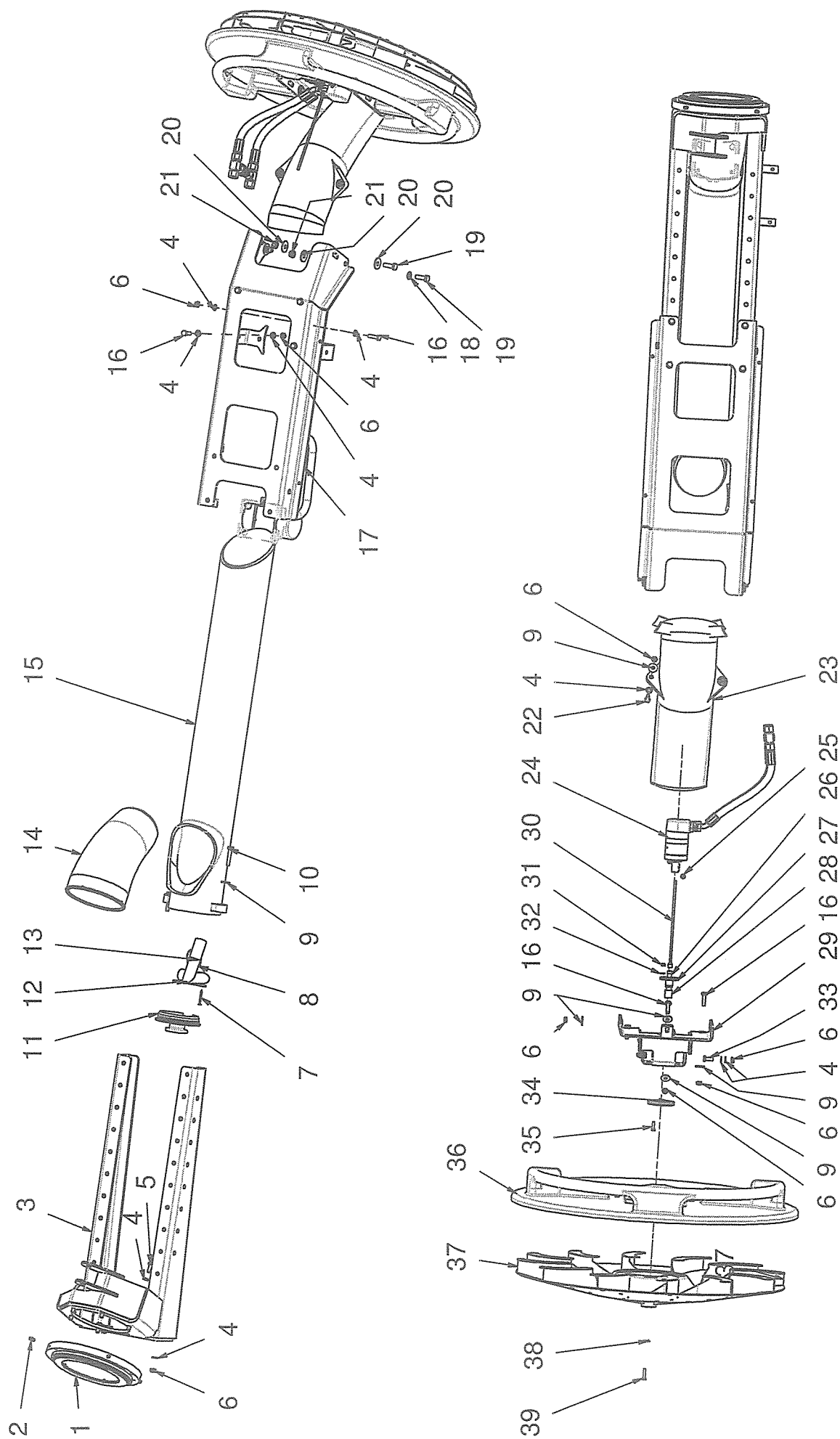
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	1	993.11426			Klappkopfunterteil	Tilting head lower part	Tête pliable-partie basse
2	1	993.13309			Klappkopfoberteil	Tilting head upper part	Tête pliable-partie supérieure
3	1	723.1427			Bolzen	Bolt	Goupille
4	1	993.6301			Spindel	Spindle	Broche
5	2	280.100006	M6	71412	Schmiernippel	Lubricating nipple	Nipple de graissage à cône
6	3	163.001020			ES-Bolzen	Safety bolt	Goupille de sécurité
7	3	635.000024	3,6x150		Kabelbinder	Cable tie	Attache-câble
8	3	763.200352			Gasfeder	Pneumatic spring	Ressort pneumatique
9	3	290.006305			Faltenbalg	Bellow	Soufflet
10	3	635.000024	3,6x150		Kabelbinder	Cable tie	Attache-câble
11	3	126.000215	2x16	94	Splint	Split pin	Goupille fendue
12	5	112.000008	B 8,4	125	Scheibe	Washer	Rondelle
13	1	695.994			Bürste	Brush	Brosse
14	1	768.10788			Klemmleiste	Terminal strip	Listeau de serrage
15	4	009.000830	M8x30	933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Boulon à tête hexagonale
16	2	107.400008	A 8,4	9021	Scheibe	Washer	Rondelle
17	2	090.200008	M8	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
18	10	009.201030	M10x30	933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Boulon à tête hexagonale
19	10	717.2084			Scheibe	Washer	Rondelle
20	4	072.000012	M12	934	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
21	2	112.000012	B 13	125	Scheibe	Washer	Rondelle
22	1	112.000016	B 17	125	Scheibe	Washer	Rondelle
23	1	090.200016	M16	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
24	1	723.1398			Bolzen	Bolt	Goupille
25	2	009.001250	M12x50	933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Boulon à tête hexagonale
26	8	112.000006	B 6,4	125	Scheibe	Washer	Rondelle
27	4	090.200006	M6	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
28	1	695.822			Übergangsrohr	Reduction piece	Tube de reduction



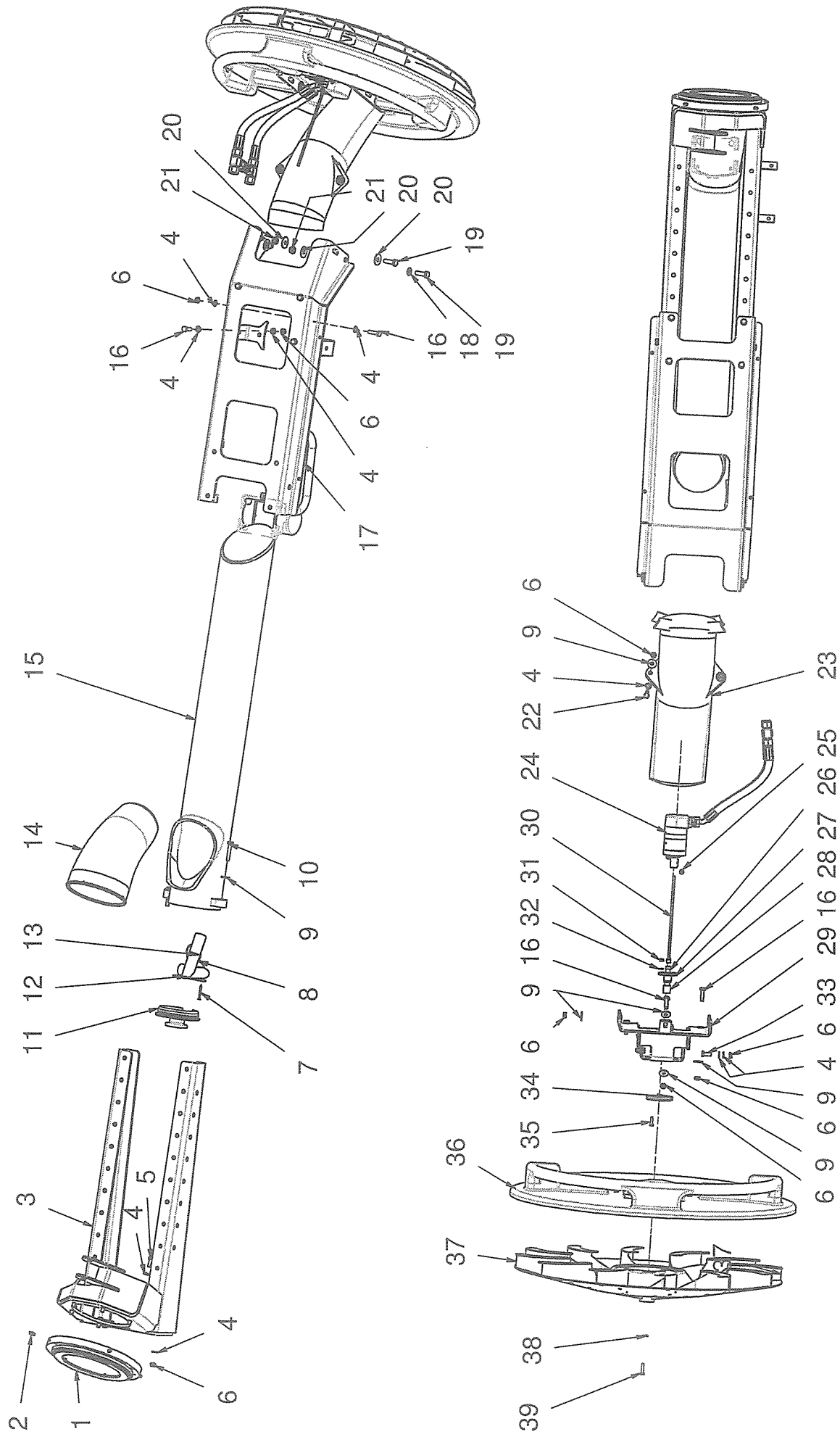
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
29	4	009.000625	M6x25	933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Boulon à tête hexagonale
30	2	009.001260	M12x60	933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Boulon à tête hexagonale
31	2	112.000020	B 21	125	Scheibe	Washer	Rondelle
32	2	076.100020	M20	439	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
33	2	100.300008	A 8	127	Federring	Lock washer	Rondelle ressort
34	1	993.11430			Anbindung	Linking	Connexion



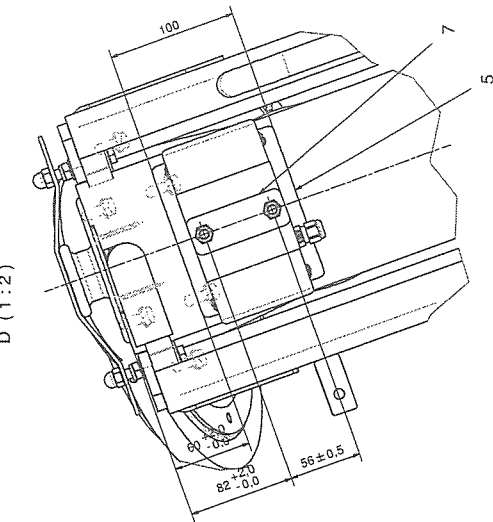
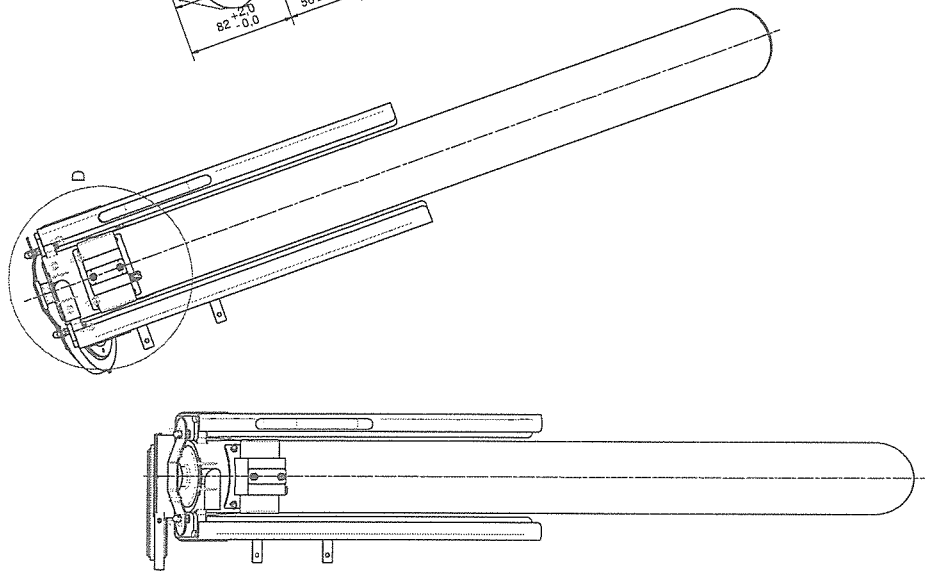
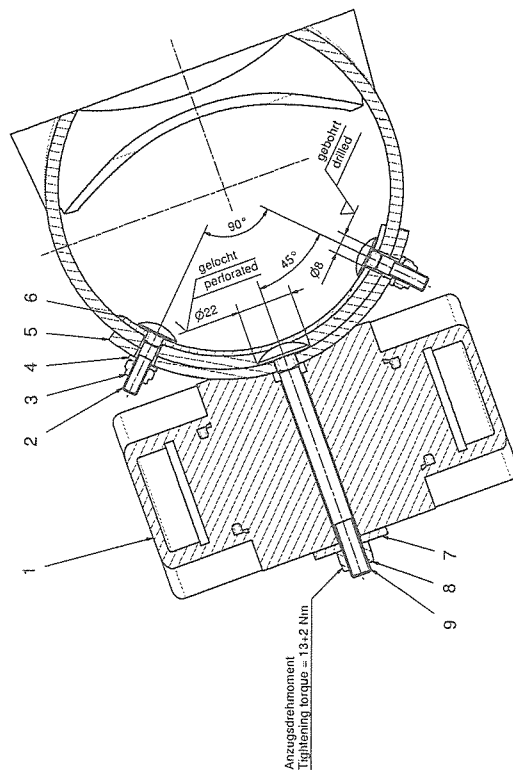
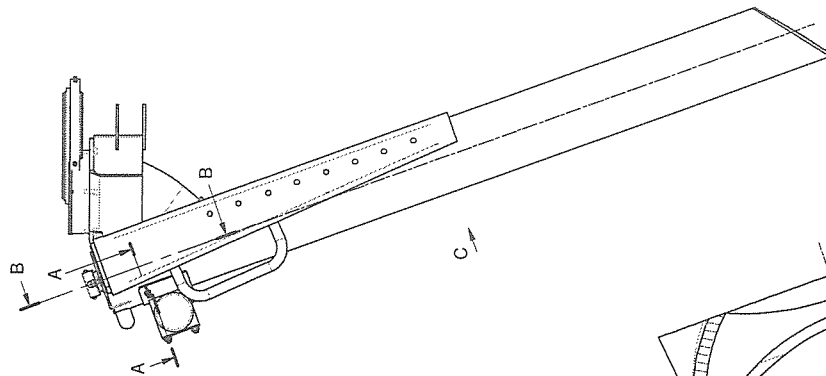
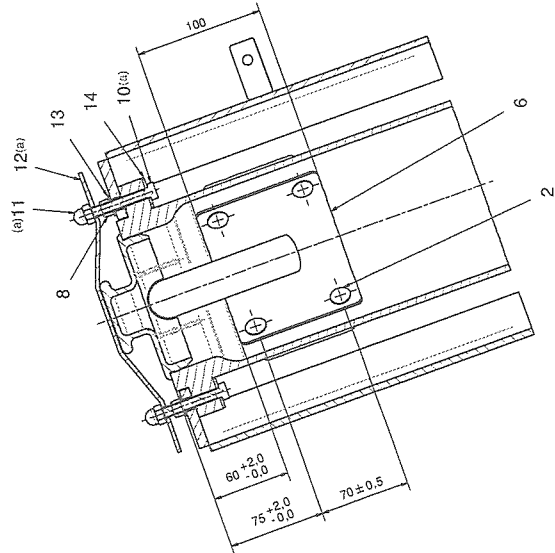
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	2	112.000016	B 17	125	Scheibe	Washer	Rondelle
2	2	090.200016	M 16-70	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
3	1	009.000816	M 8x16	933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale
4	1	100.300008	A 8	127	Federring	Lock washer	Rondelle ressort
5	1	107.400008	A 8.4	9021	Scheibe	Washer	Rondelle
6	1	677.2179			Hebellagerung	Lever bearing	Placement pour levier
7	1	723.1414			Hebel	Handle	Levier
8	1	004.012100	M 12x100	931	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale
9	2	112.000012	B 13	125	Scheibe	Washer	Rondelle
10	1	4617133000045	13x16x45		Silvin SL Schlauch	Hose	Tuyau flexible
11	1	090.200012	M 12-70	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
12	1	723.1416			Knebelschraube	Tommy screw	Vis à garret
13	1	123.100422	4x22	1481	Spannhülse	Clamping sleeve	Douille de serrage
14	1	723.343			Bolzen	Bolt	Goupille



Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1-39	1	993.6881	PH1050		Streustoffverteiler vollst.	Spreading material distributor c.	Distributeur pour fondants com.
1-39	1	993.6797	PH1115-1340		Streustoffverteiler vollst.	Spreading material distributor c.	Distributeur pour fondants com.
1-39	1	993.6888	PH1340-1740		Streustoffverteiler vollst.	Spreading material distributor c.	Distributeur pour fondants com.
1-39	1	993.6883	PH1760-2150		Streustoffverteiler vollst.	Spreading material distributor c.	Distributeur pour fondants com.
1-2	1	993.5238L			Momentenlager	Rotating rim	Couronne rotative
2	4	280.100006	M 6x1	71412	Kegel-Schmiernippel	Conical lubricating nipple	Nipple de graissage à cône
3	1	993.6303	0,738 m		Konsole	Brackets	Console
3.1	1	993.6321	0,483 m		Konsole	Brackets	Console
4	28	112.000008	B 8,4	125	Scheibe	Washer	Rondelle
5	6	009.200820	M 8x20	933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale
6	17	090.200008	M 8	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
7	2	042.200440	4x40		Spanplattenschraube	Particle board screw	Vis pour agglomérés
8	1	993.6870			Solerohr	Liquid pipe	Tuyau à saumure
9	12	107.400008	A 8,4	9021	Scheibe	Washer	Rondelle
10	2	009.000845	M 8x45	933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale
11	1	723.1280			Stopfen	Stopper	Bouchon
12	1	7751000250500	2,5x500		Drahtseil	Wire rope	Câble métallique
13	4	152.106054	6x0,5x4R		Ring	Ring	Couronne
14	1	695.522			Rohrbogen	Elbow	Coude
15	1	695.795	1,48 m		Fallrohr	Chute	Goulotte
15.1	1	695.796	1,04 m		Fallrohr	Chute	Goulotte
15.2	1	695.778	0,62 m		Fallrohr	Chute	Goulotte
15.3	1	695.794	0,38 m		Fallrohr	Chute	Goulotte
16	11	009.000830	M 8x30	933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale
17	1	993.6886	1,134 m		Halter	Support	Attache
17.1	1	993.6887	0,720 m		Halter	Support	Attache
17.2	1	993.6848	0,537 m		Halter	Support	Attache
18	2	112.000010	B 10,5	125	Scheibe	Washer	Rondelle



Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
19	4	009.001030	M 10x30	933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale
20	6	107.400010	A 10,5	9021	Scheibe	Washer	Rondelle
21	4	090.200010	M 10	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
22	2	009.000840	M 8x40	933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale
23	1	695.766			Rohrbogen	Elbow	Coude
24	1	993.7985			Hydraulikmotor	Hydraulic motor	Moteur hydraulique
25	3	048.000616	M 6x16	7991	Senkschraube	Flat head screw	Vis à tête conique
26-28	1	993.7135			Annäherungsschalter vollst.	Proximity switch compl.	Initiateur d'approche compl.
26	1	615.000246			Annäherungsschalter	Proximity switch	Initiateur d'approche
27	1	723.1468			Buchse	Bush	Coussinet
28	1	723.1463			Schutzkappe	Protection cap	Capuchon de protection
29	1	993.10840			Befestigungsflansch	Fixing flange	Bride d'attache
30	1	600.585			Impulsgeberkabel	Impulse transmitter cable	Câble indicateur d'impulsions
31	2	090.200006	M 6	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
32	2	112.000006	B 6,5	125	Scheibe	Washer	Rondelle
33	2	029.000820	M 8x20	912	Zylinderschraube	Cheese head screw	Vis à tête cylindrique
34	1	241.600000	V 60 A		V-Ring	V-ring	Bague V
35	2	009.000620	M 6x20	933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale
36	1	695.780			PE-Abschirmung	PE screen	Ecran en PE
37	1	993.6800	ø 720		Streuteller vollst.	Spinner disc complete	Disque d'épandage complet
37.1	1	993.9304	ø 680		Streuteller vollst.	Spinner disc complete	Disque d'épandage complet
38	1	136.104326			Scheibe	Washer	Rondelle
39	1	009.000625	M 6x25	933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale

 $D(1:2)$

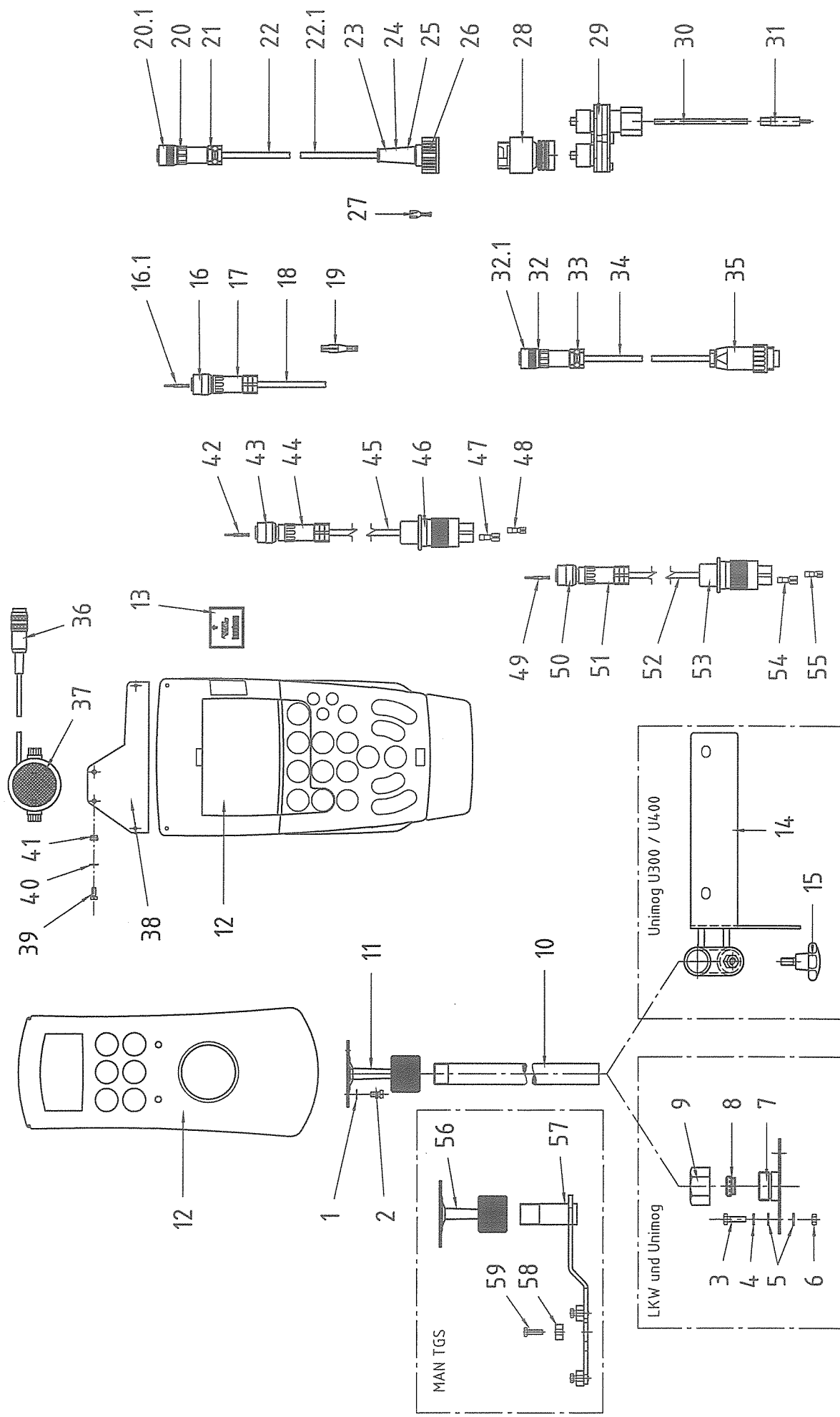
A-A (1:1)

Bausatz Set of parts	Außenvibrator Vibrator	Spannung Voltage
995,1185-01	630.084281	24V
995,1185-02	630.084276	12V

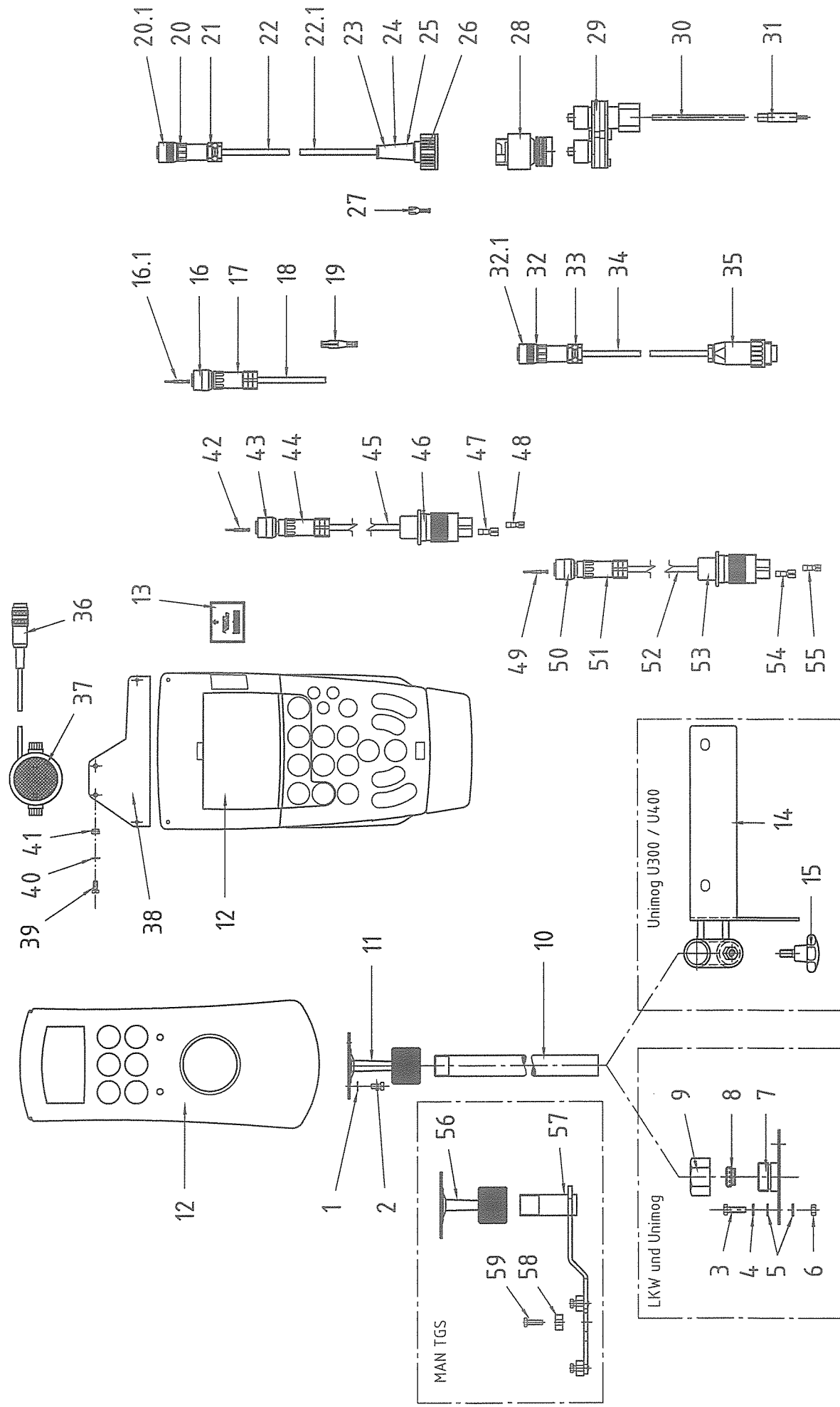
[illegible]

OpnWel 82 mit Außenvibrator KÜPPER-WERKE GmbH D-74191 Bietigheim		Bohrschlag-Druckbohrer Bausatz Seri of parts 995.1185  995.1185 1:5 MöBo = mm Druckbohrer = mm		Druckbohrer Bohrschlag-Druckbohrer Bausatz Seri of parts 995.1185 1:5 MöBo = mm Druckbohrer = mm	Druckbohrer Bohrschlag-Druckbohrer Bausatz Seri of parts 995.1185 1:5 MöBo = mm Druckbohrer = mm
---	--	--	--	---	---

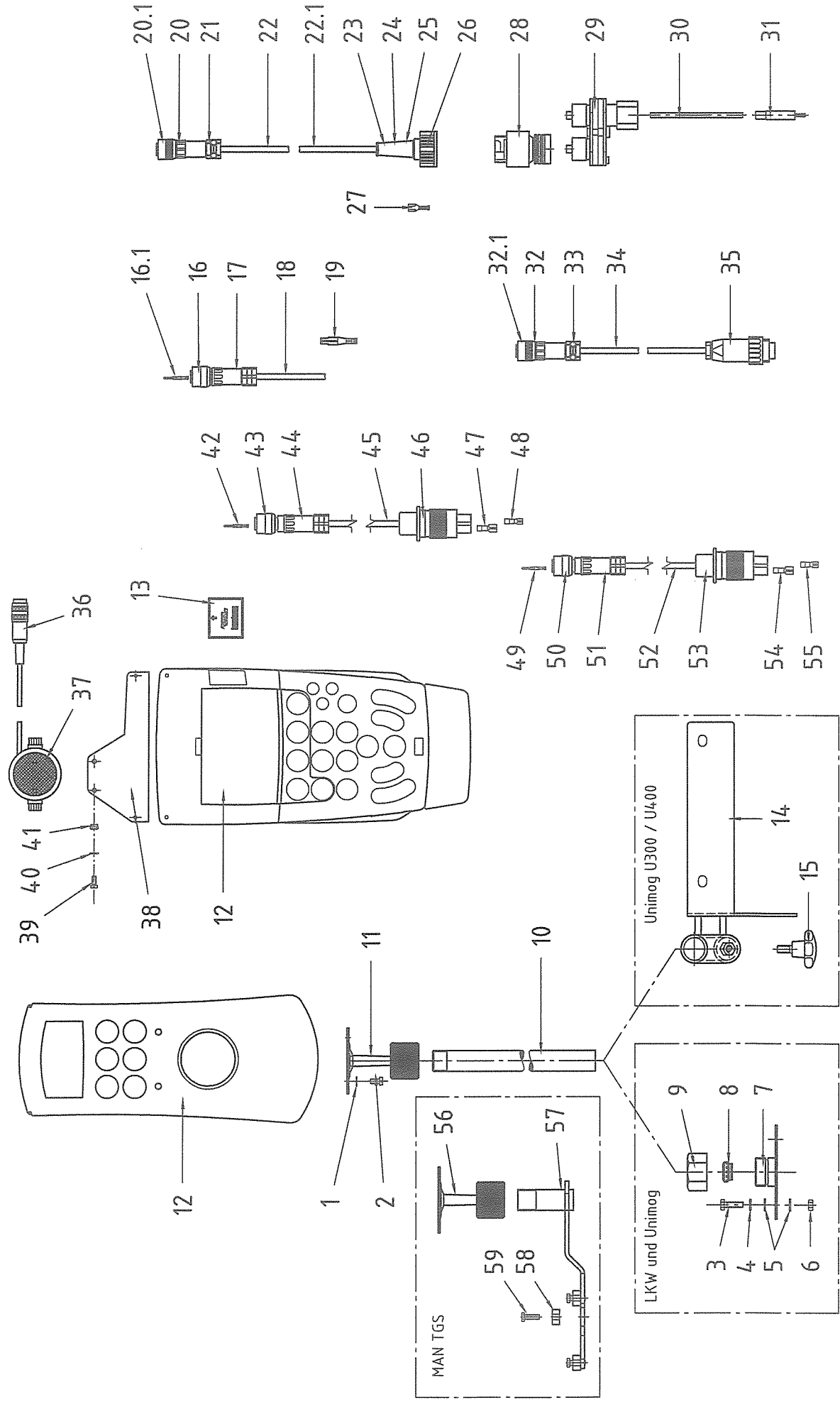
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	1	630.084281	24 V		Außenvibrator	Vibrator	
1.1	1	630.084276	12 V		Außenvibrator	Vibrator	
2	4	045.000625	M6x25	603	Flachrundschraube	Round-head screw	
3	4	090.200006	M6	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	
4	4	112.000006	B 6,4	125	Scheibe	Washer	
5	1	746.10289			Befestigung	Fixing	
6	1	746.10268			Befestigung	Fixing	
7	1	768.7803			Blech	Sheet / Plate	
8	4	090.200008	M8	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	
9	2	045.000890	M8x90	603	Flachrundschraube	Round-head screw	
10	2	009.000855	M8x55	933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	
11	2	080.100008	M8	1587	Hutmutter	Cap nut	
12	1	768.8340			Gummi	Rubber	
13	2	112.000008	B 8,4	125	Scheibe	Washer	
14	2	107.400008	A 8,4	9021	Scheibe	Washer	



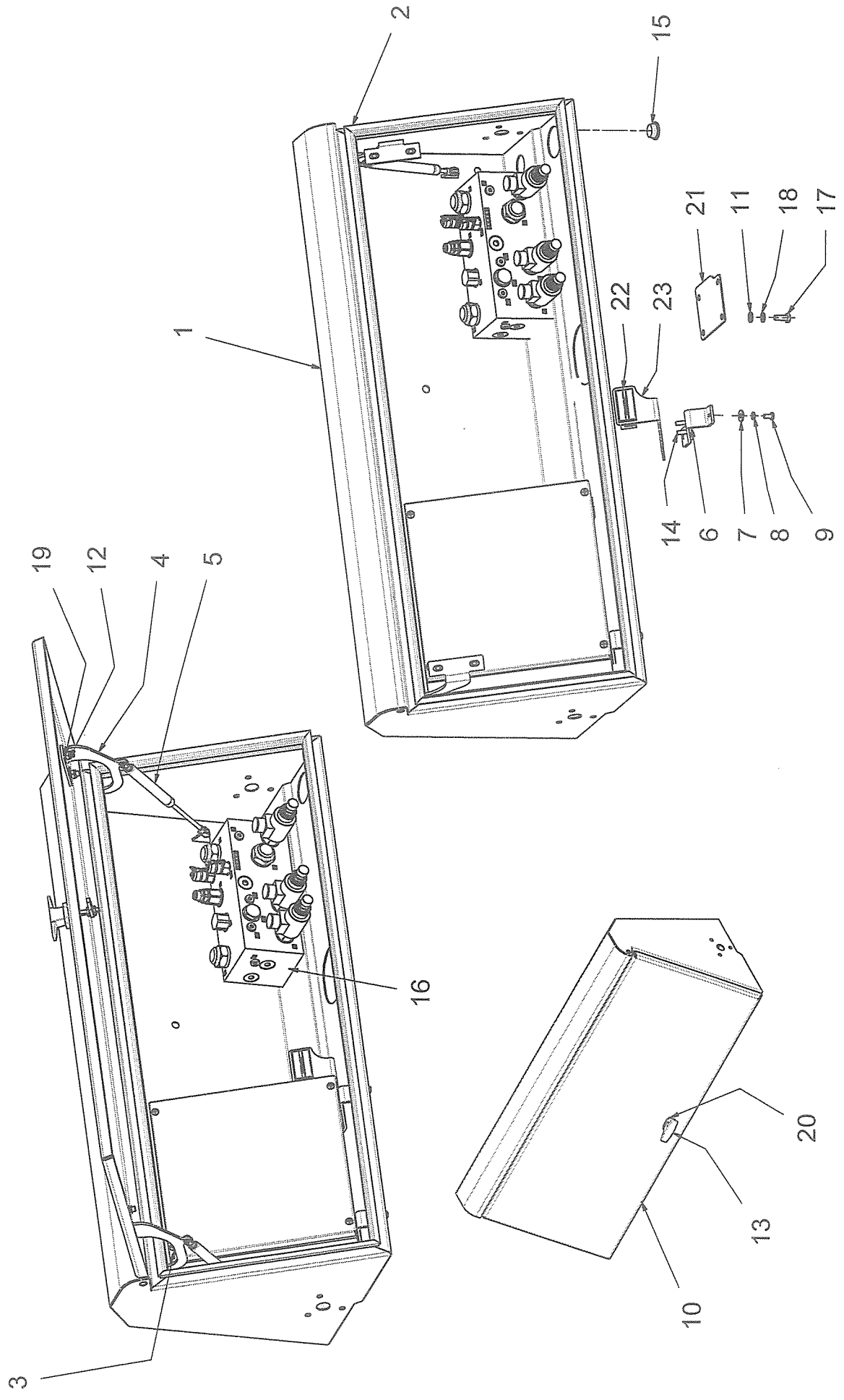
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	3	106.100005	A 5	6797	Zahnscheibe	Tooth lock washer	Rondelle à dents
2	3	017.000510	M 5x10	84	Zylinderschraube	Cheese head screw	Vis à tête cylindrique
3	4	009.000620	M 6x20	933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale
4	4	100.300006	A 6	128	Federring	Lock washer	Rondelle-ressort
5	8	112.000006	B 6,4	125	Scheibe	Washer	Rondelle
6	4	072.000006	M 6	934	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
7-11	1	993.1570			Konsole vollst.	Brackets complete	Console complet
7	1	677.1951			Befestigung	Fixing	Attache
8	1	528.028716			Profiling	Threaded ring	Bague profilée
9	1	527.039848	M 22		Überwurfmutter	Union nut	Ecrou d'accouplement
10	1	717.1481			Standrohr	Stand pipe	Tuyau vertical
11	1	993.2648			Befestigung für Konsole	Fixing for brackets	Attache pour console
12	1	645.200403	Vpad SN-B		Bedienpult	Control panel	Pupitre de commande
12.1	1	645.200405	Vpad SF-B		Bedienpult	Control panel	Pupitre de commande
12.2	1	645.200404	Vpad SN-B-GPS		Bedienpult	Control panel	Pupitre de commande
12.3	1	645.200406	Vpad SF-B-GPS		Bedienpult	Control panel	Pupitre de commande
12.4	1	645.200420	Vpad SF-B		Bedienpult f. Flughafen	Control panel f. airport	Pupitre de commande p.aéroport
12.5	1	645.200421	Vpad SF-B-GPS		Bedienpult f. Flughafen	Control panel f. airport	Pupitre de commande p.aéroport
12.6	1	645.200412	Vpad SN ohne Monit.		Bedienpult	Control panel	Pupitre de commande
12.7	1	645.200413	Vpad SN-B-GPS ohne Monit.		Bedienpult	Control panel	Pupitre de commande
12.8	1	645.200417	Vpad SN-B		Monitor	Monitor	Ecran
12.9	1	645.202770	Vpad SF-B		Monitor	Monitor	Ecran
12.10	1	645.003430	Vpad SE		Bedienpult	Control panel	Pupitre de commande
12.11	1	266.015201			Schlüssel f. VPAD	Key for VPAD	Clé p. VPAD
13	1	630.100320	128 MB		Compact Flash Card	Compact flash Card	Compact flash card
13.1	1	630.100512	512 MB		Compact Flash Card	Compact flash Card	Compact flash card
13.2	1	630.001002			Adapter f.Compact Flash Card	Adapter f.compact flash card	Adaptateur p.compact flash card
14	1	993.4595			Halter für Bedienpult	Support for control panel	Attache p.pupitre de commma.
15	1	272.006336	M 8x16		Sterngriff	Star grip	Poignée-étoile



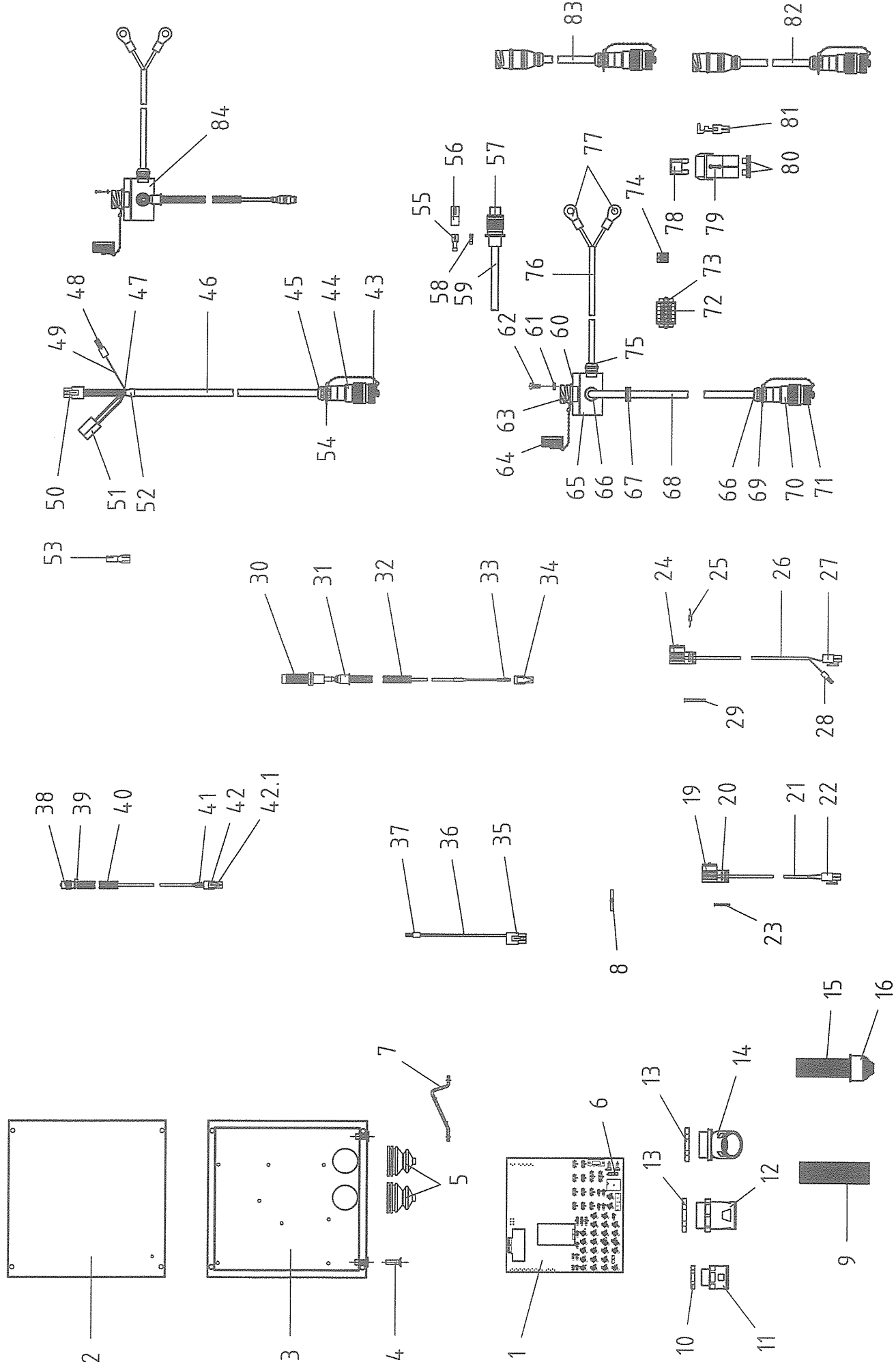
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
16-19	1	600.1046	3 m		Kabel für Tachograph vollst.	Cable for tachograph compl.	Câble pour tachygraphe compl.
16	1	608.221250	4-polig		Stecker	Plug	Fiche
16.1	3	632.910131			Crimpkontakt Stift	Cable end connector (pins)	Jonction de câble (fiche)
17	1	608.901530	4-polig		Steckergehäuse	Connector shell	Logement de prise
18	1	599.000375	3 m		Kabel 3x0,75mm²	Cable 3x0,75sq.mm	Câble 3x0,75mm²
19	2	632.925596			Federkontakt	Spring contact	Contact à ressort
20-27	1	600.1047	5 m		Kabel f.Impulsgeber vollst.	Impulse transmitter cable comp.	Câble indicateur d'impulsions
20-27	1	600.1048	7,5 m		Kabel f.Impulsgeber vollst.	Impulse transmitter cable comp.	Câble indicateur d'impulsions
20	1	608.221250	4-polig		Stecker	Plug	Fiche
20.1	3	632.910131			Crimpkontakt Stift	Cable end connector (pins)	Jonction de câble (fiche)
21	1	608.901530	4-polig		Steckergehäuse	Connector shell	Logement de prise
22	1	599.000375	5 m		Kabel 3x0,75mm²	Cable 3x0,75sq.mm	Câble 3x0,75mm²
22.1	1	599.000375	7,5 m		Kabel 3x0,75mm²	Cable 3x0,75sq.mm	Câble 3x0,75mm²
23	1	630.007000			Steckhülsegehäuse	Receptacle housing	Boîtier à douilles enfichables
24	1	923.008000			Tülle	Cable bush	Passé-câble
25	1	974.005000			Scheibe	Washer	Rondelle
26	1	630.004000			Renkmutter	Knurled nut	Ecrou moleté
27	3	632.251213	0,5-1mm²		Flachsteckhülse	Flat plug	Fiche plate
28	1	625.010000			Impulsgeber	Impulse transmitter	Impulseur
29	1	727.011002			Adapter	Adapter	Adaptateur
30	1	738.001409	0,098 m		Verlängerung	Extension	Prolongement
31	1	724.001505	0,094 m		Mitnehmerwelle	Driving shaft	Arbre d'entraînement
32-35	1	600.1049	2,5 m		Kabel vollst.für Fendt	Cable for fendt compl.	Câble pour fendt compl.
32	1	608.221250	4-polig		Stecker	Plug	Fiche
32.1	3	632.910131			Crimpkontakt Stift	Cable end connector (pins)	Jonction de câble (fiche)
33	1	608.901530	4-polig		Steckergehäuse	Connector shell	Logement de prise
34	1	600.230207	2,50 m		Kabel 2x0,75mm²	Cable 2x0,75sq.mm	Câble 2x0,75mm²
35	1	608.104013	7-polig		Stecker	Plug	Fiche



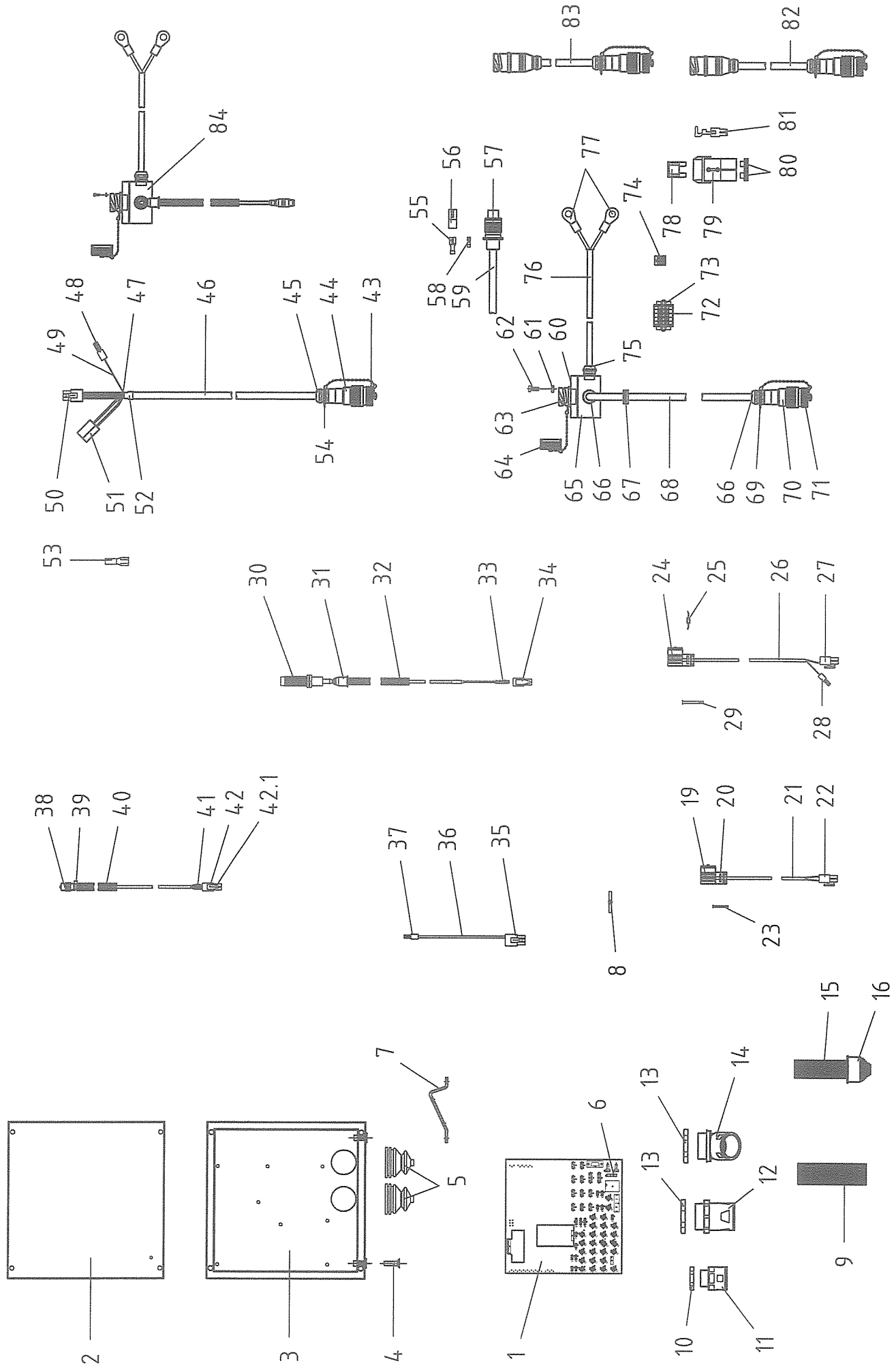
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
36	1	608.000018	8-polig		Stecker	Plug	Fiche
37	1	630.700151			Lautsprecher	Loudspeaker	Haut-parleur
38	1	768.6601			Halter f. Lautsprecher	Support f. loudspeaker	Attache p. haut-parleur
39	2	017.000410	M 4x10	84	Zylinderschraube	Cheese head screw	Vis à tête cylindrique
40	2	112.000004	B 4,3	125	Scheibe	Washer	Rondelle
41	2	090.200004	M 4	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
42-48	1	600.1052	2 m 12Volt	Unimog	Kabel vollst.f. Fahrsignal	Speed signal cable complete	Câble d'alimentation compl.
42	3	632.910131			Crimpkontakt Stift	Cable end connector (pins)	Jonction de câble (fiche)
43	1	608.221250	4-polig		Stecker	Plug	Fiche
44	1	608.901530	4-polig		Steckergehäuse	Connector shell	Logement de prise
45	1	599.000375	3x0,75x2 m		Steuerleitung	Trip line	Ligne pilote
46	1	608.459028	3-polig 12Volt		Stecker	Plug	Fiche
47	1	632.252510	0,5-1mm ²		Flachsteckhülse	Flat plug	Fiche plate
48	1	632.252506	0,5-1mm ²		Flachsteckhülse	Flat plug	Fiche plate
49-55	1	600.1051	2 m 24Volt	Unimog	Kabel vollst.f. Fahrsignal	Speed signal cable complete	Câble d'alimentation compl.
49	1	632.910131			Crimpkontakt Stift	Cable end connector (pins)	Jonction de câble (fiche)
50	1	608.221250	4-polig		Stecker	Plug	Fiche
51	1	608.901530	4-polig		Steckergehäuse	Connector shell	Logement de prise
52	1	599.000375	3x0,75x2 m		Steuerleitung	Trip line	Ligne pilote
53	1	608.002728	3-polig 24Volt		Stecker	Plug	Fiche
54	1	632.252510	0,5-1mm ²		Flachsteckhülse	Flat plug	Fiche plate
55	1	632.252506	0,5-1mm ²		Flachsteckhülse	Flat plug	Fiche plate
56-59	1	993.8099			Halter vollst.	Support compl.	Attache compl.
56	1	993.2648			Befestigung	Fixing	Attache
57	1	993.8092			Halter	Support	Attache
58	3	717.1104			Buchse	Bush	Coussinet
59	3	009.000516	M 5x16	933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale



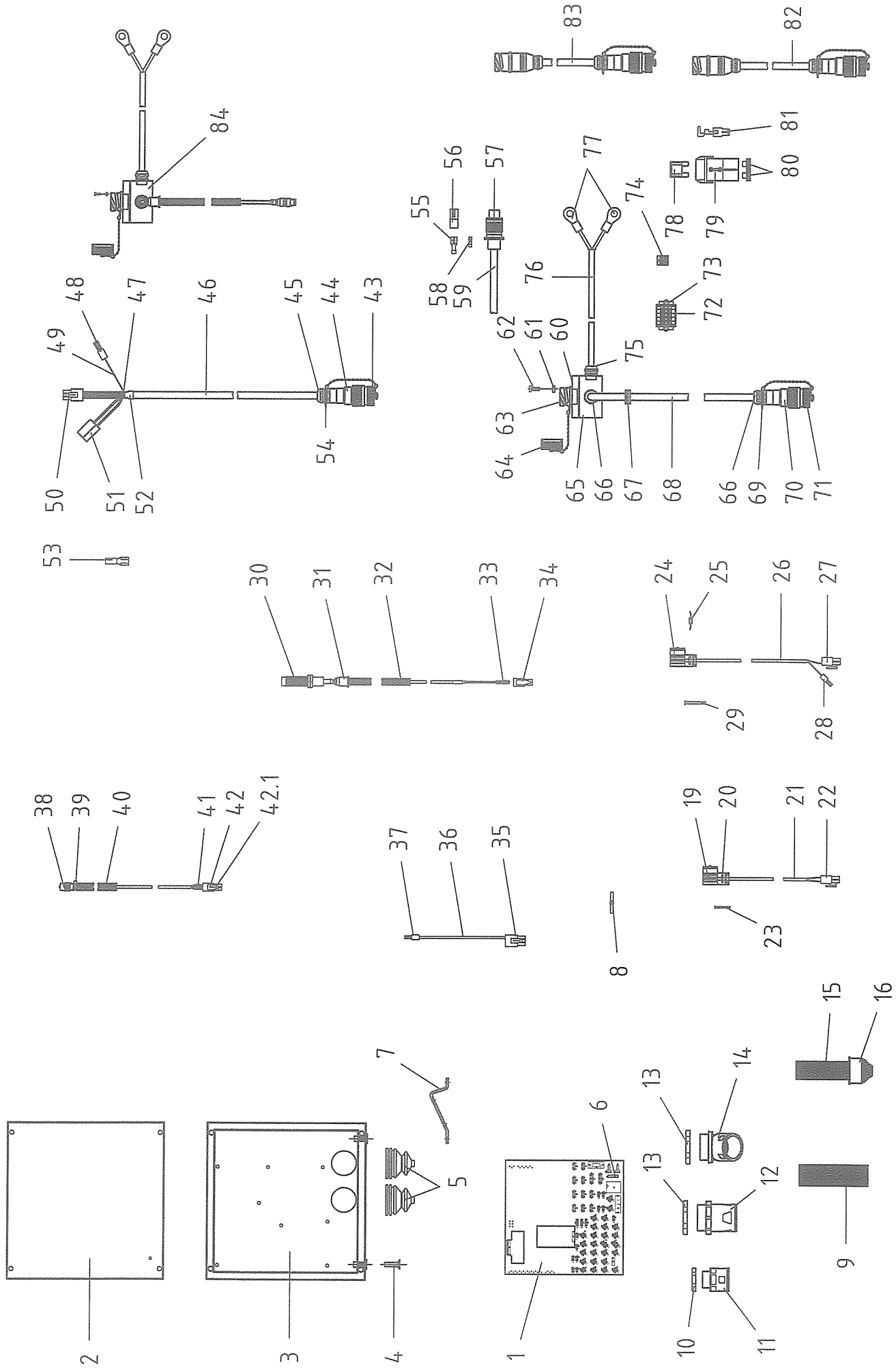
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1-20	1	995.3759	mit FS		Schaltschrank vollst.	Control cabinet compl.	Armoire de commutation compl.
1-21	1	995.2288	ohne FS		Schaltschrank vollst.	Control cabinet compl.	Armoire de commutation compl.
1	1	993.11435			Schaltschrank	Control cabinet	Armoire de commutation
2	1	695.1055			Profildichtung	Profile sealing	Garniture profilée
3	1	993.11423			Bügel	Handle	Poignée
4	1	993.11424			Bügel	Handle	Poignée
5	2	763.160280			Gasfeder	Pneumatic spring	Ressort pneumatique
6	2	746.13618			Halter	Support	Attache
7	4	107.400006	A 6,4	9021	Scheibe	Washer	Rondelle
8	4	100.300006	A 6	127	Federring	Lock washer	Rondelle ressort
9	4	009.000612	M 6x12	933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Boulon à tête hexagonale
10	1	993.11433			Deckel	Lid	Ecrou hexagonal
11	4	112.000008	B 8,4	125	Scheibe	Washer	Rondelle
12	4	090.200008	M 8	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
13	1	268.034127			Schloß für Schaltschrank	Lock for switch cabinet	Serrure p. armoire de commutation
14	4	048.000620	M 6x20	7991	Senkschraube	Flat head screw	Vis à tête conique
15	1	637.100021			Blindstopfen	Dummy plug	Fausse fiche
16	1	511.895807	3-fach		Steuerblock	Valve manifold	Bloc de commande
16.1	1	511.090787	2-fach		Steuerblock	Valve manifold	Bloc de commande
17	4	009.000820	M 8x20	933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Boulon à tête hexagonale
18	4	100.300008	A 8	127	Federring	Lock washer	Rondelle ressort
19	4	107.400008	A 8,4	9021	Scheibe	Washer	Rondelle
20	1	695.605			Dichtung für Schloß	Sealing for lock	Joint p. serrure
21	1	768.7623	ohne FS		Abdeckung	Cover	Cache
22	1	623.000607			Betriebsstundenzähler	Operating hour counter	Compteur heures de service
23	1	746.13720			Halter für Betriebsstunden.	Support f. operating hour coun.	Attache p.compt. heures de ser.



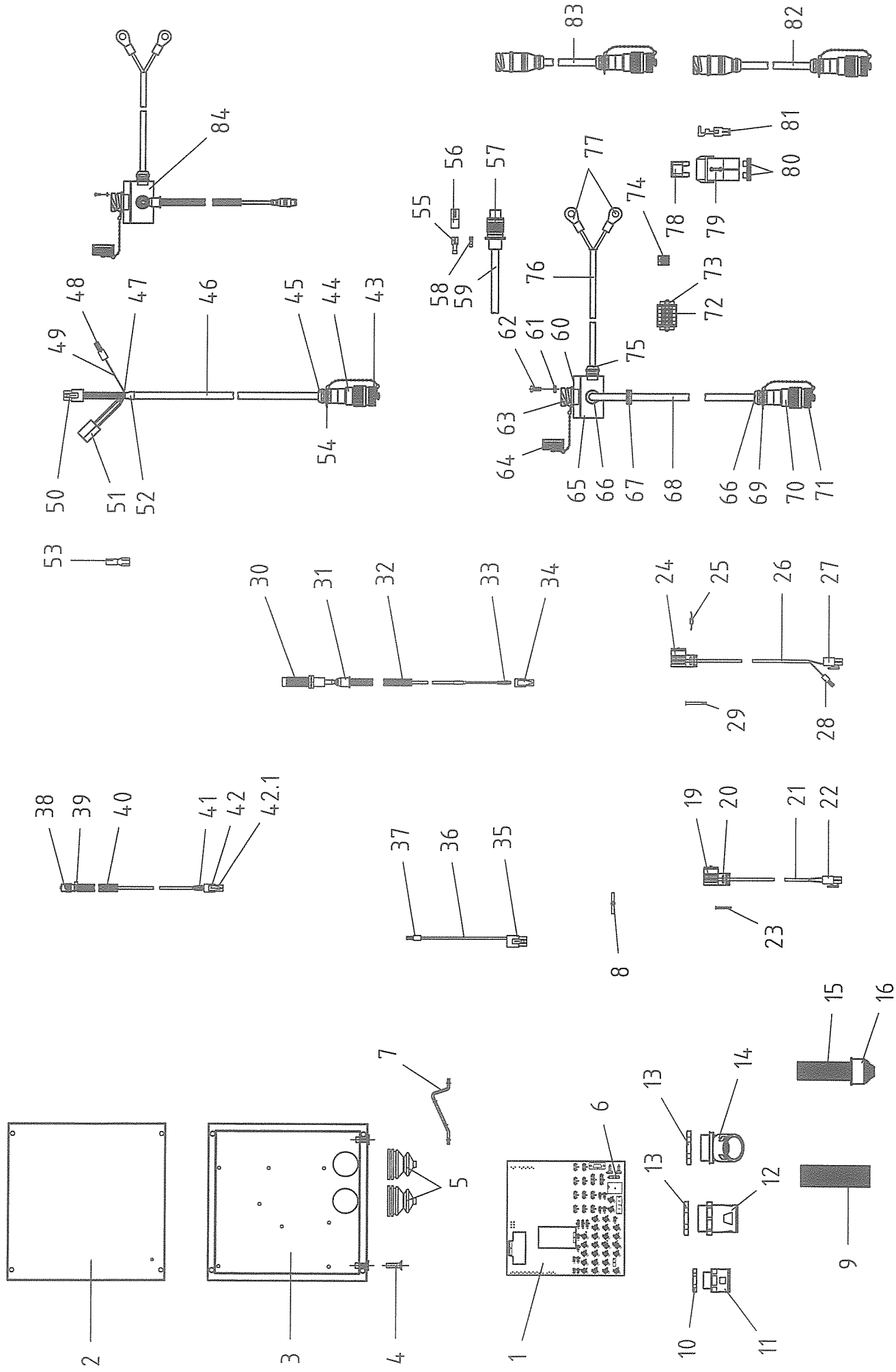
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1-3	1	645.031428	Standardbestü.		Steuergerät vollst.	Control unit complete	Unité de commande complet
1-3	1	645.031429	Vollbestück.		Steuergerät vollst.	Control unit complete	Unité de commande complet
1	1	645.033880	Standardbestü.		Steuergerät einzel	Control unit alone	Unité de commande seul
1	1	645.033881	Vollbestück.		Steuergerät einzel	Control unit alone	Unité de commande seul
2	1	695.082			Deckel	Lid	Couvercle
3	1	695.081			Elektronik-Gehäuse	Housing for electronics	Boîtier électronique
4	4	048.000620	M 6x20	7991	Senkschraube	Flat head screw	Vis à tête conique
5	2	290.006800			Faltenbalg	Bellow	Soufflet
6	1	638.686001	10 A		Flachsicherung	Fuse	Fusible plat
6.1	1	638.685001	7,5 A		Flachsicherung	Fuse	Fusible plat
7	2	746.13618			Halter f.Elektronik-Gehäuse	Support f.housing f.electronics	Attache p.boîtier électronique
8	1	635.000025	4,8x0,186 m		Kabelbinder	Cable tie	Attache-câble
9	1	461.200372	3 m		Kabelschuttschlauch NW37	Cable protecting hose	Flexible de protection de câble
10	1	603.403215	M 32x1,5		Gegenmutter	Counternut	Contre-écrou
11	1	603.133215	M 32x1,5		Verschraubung	Screwing	Vissage
12	1	603.135015	M 50x1,5		Verschraubung	Screwing	Vissage
13	3	603.405015	M 50x1,5		Gegenmutter	Counternut	Contre-écrou
14	2	603.042250	M 50x1,5		Verschraubung	Screwing	Vissage
15	1	461.200291	3 m		Kabelschuttschlauch NW29	Cable protecting hose	Flexible de protection de câble
16	1	604.012236	PG 36		Kabeltülle	Cable bushing	Passe-câble
19-23	2	600.803	2 m		Kabel für Ventil vollst.	Cable for valve complete	Câble pour vanne complet
19	2	608.484024			Gerätesteckdose	Unit socket	Prise femelle
19.1	2	426.125041			Dichtung für Gerätesteckd.	Sealing for plug	Joint pour fiche
20	2	635.000024	3,6x0,14m		Kabelbinder	Cable tie	Attache-câble
21	2	600.230207	2 m		Kabel 2x0,75mm ²	Cable 2x0,75sq.mm	Câble 2x0,75mm ²
22	2	608.172165	2-polig		Stiftgehäuse	Pin shell	Logement de broche
22.1	4	632.170366			Crimpkontakt Buchse	Cable end connector (socket)	Jonction de câble (boîte)
23	4	602.075682			Aderendhülse	Wire end ferrule	Embout



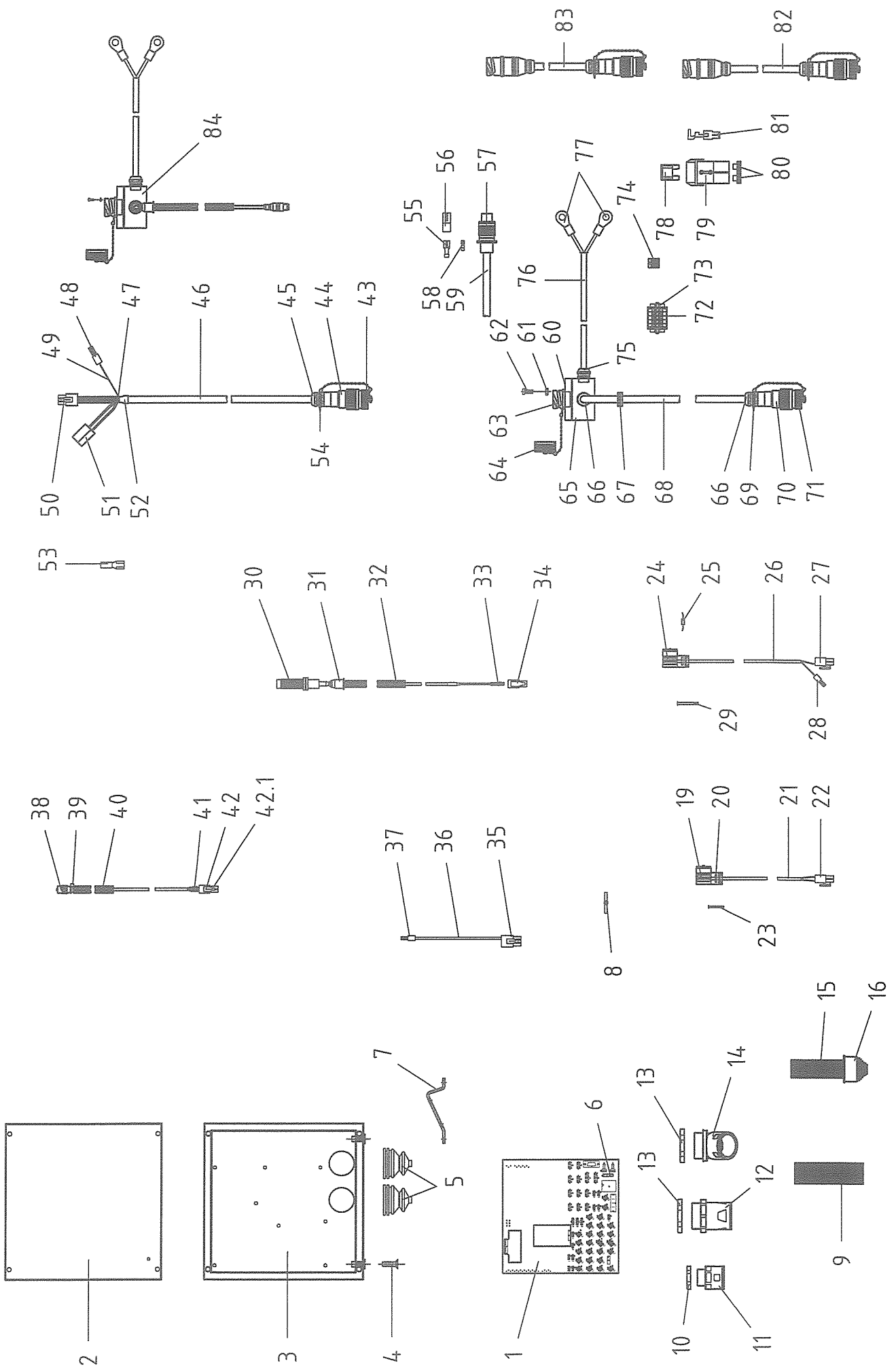
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
24-29	1	600.802	2 m		Kabel für Ventil vollst.	Cable for valve complete	Câble pour vanne complet
24	1	608.484024			Gerätesteckdose	Unit socket	Prise femelle
24.1	1	426.125041			Dichtung für Gerätesteckd.	Sealing for plug	Joint pour fiche
25	1	617.014004			Diode	Diode	Diode
26	1	600.230207	2 m		Kabel 2x0,75mm ²	Cable 2x0,75sq.mm	Câble 2x0,75mm ²
27	1	608.172167	4-polig		Stiftgehäuse	Pin shell	Logement de broche
27.1	4	632.170366			Crimpkontakt Buchse	Cable end connector (socket)	Jonction de câble (boîte)
28	1	632.252501			Flachsteckhülse	Flat plug	Fiche plate
29	2	602.075682			Aderendhülse	Wire end ferrule	Embout
30-34	1	600.1113			Annäherungsschalter vollst.	Proximity switch compl.	Initiateur d'approche compl.
30	1	615.063008			Annäherungsschalter	Proximity switch	Initiateur d'approche
31	1	604.012209	PG 9		Kabeltülle	Cable bushing	Passe-câble
32	1	461.200100	2,5m		Kabelschutzschlauch NW10	Cable protecting hose	Flexible de protection de câble
33	3	632.170366			Crimpkontakt Buchse	Cable end connector (socket)	Jonction de câble (boîte)
34	1	608.172167	4-polig		Stiftgehäuse	Pin shell	Logement de broche
35-37	1	600.776			Kurzschlussbrücke vollst.	Shorting bar complete	Aire de cuivre complet
35	1	608.172168	6-polig		Stiftgehäuse	Pin shell	Logement de broche
35.1	1	632.170366			Crimpkontakt Buchse	Cable end connector (socket)	Jonction de câble (boîte)
36	1	600.550075	0,11 m		Kabel 0,75mm ²	Cable 0,75sq.mm	Câble 0,75mm ²
37	1	632.252501			Flachsteckhülse	Flat plug	Fiche plate
38-42	1	600.585	5 m		Impulsgeberkabel Streuteller	Impulse transmitter cab.spin.di.	Câble indicateur d'impuls.disq.
38	1	609.043585	4-polig 5m		Rundsteckverb.m.Kab.	Plug-in connection with cable	Connexion à fiches avec câble
39	1	635.000024	3,6x0,14 m		Kabelbinder	Cable tie	Attache câble
40	1	461.200100	3,0 m		Kabelschutzschlauch NW10	Cable protecting hose	Flexible de protection de câble
41	1	643.018694	300 Ohm		Widerstand	Resistance	Resistance
42	1	608.172167	4-polig		Stiftgehäuse	Pin shell	Logement de broche
42.1	3	632.170366			Crimpkontakt Buchse	Cable end connector (socket)	Jonction de câble (boîte)



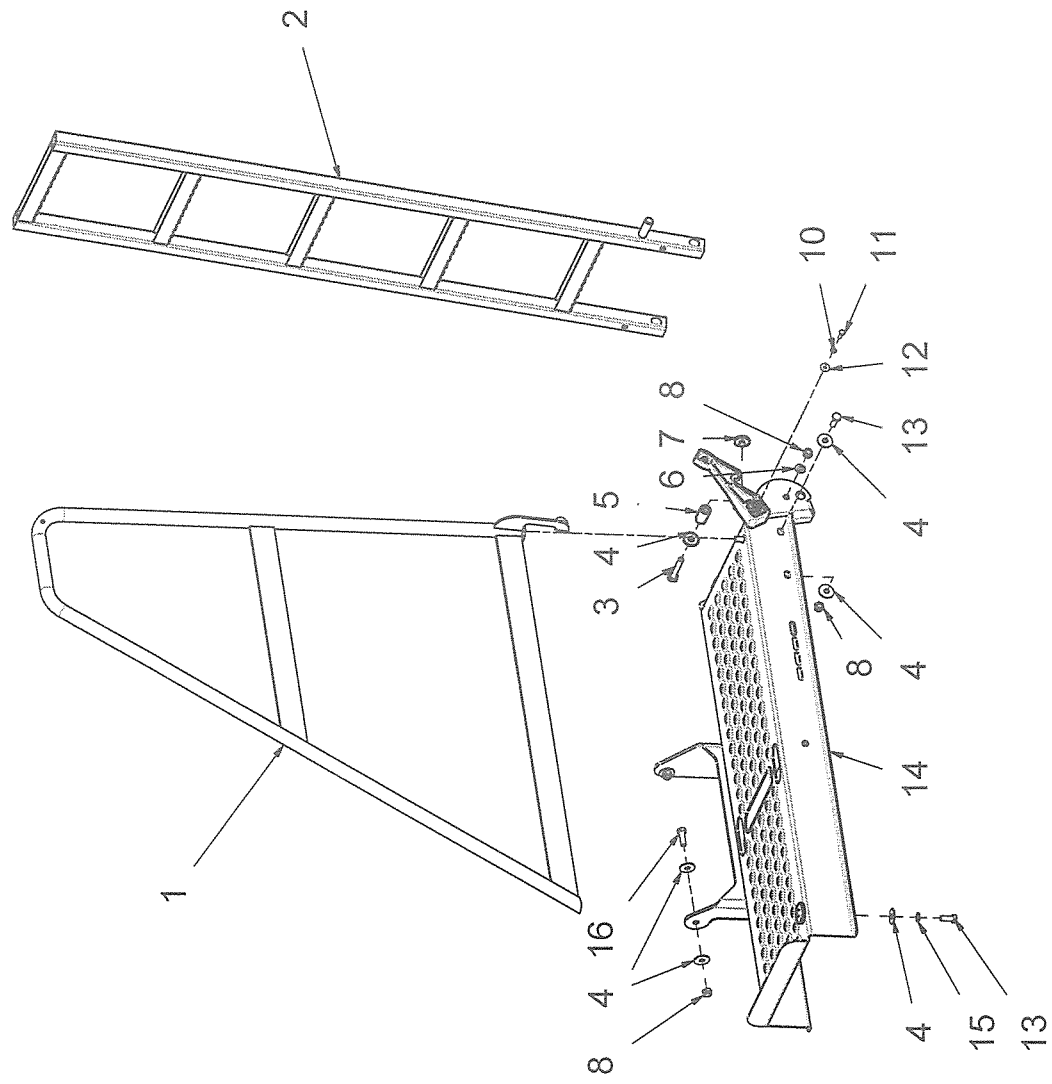
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
43-54	1	600.702	9 m		Datenkabel vollst.	Data cable complete	Câble de données complet
43-54	1	600.692	6 m		Datenkabel vollst.	Data cable complete	Câble de données complet
43-54	1	600.691	13 m		Datenkabel vollst.	Data cable complete	Câble de données complet
43	1	096.210047			Staubkappe	Dust cap	Capuchon poussières
44	1	608.061601			Steckverbinder	Plug-in connection	Connexion à fiches
45	1	603.600116	PG 16		PVC-Verschraubung	PVC Screwing	Vissage en PVC
46	1	600.030660	9 m		Steuerleitung	Trip line	Ligne pilote
46.1	1	600.030660	6 m		Steuerleitung	Trip line	Ligne pilote
46.2	1	600.030660	13 m		Steuerleitung	Trip line	Ligne pilote
47	1	463.091223	0,03 m		Schrumpfschlauch	Shrink down plastic tubing	Tube flexible contractible
48	1	632.252501			Flachsteckhülse	Flat plug	Fiche plate
49	1	600.550075	0,15 m		Kabel 0,75mm ²	Cable 0,75sq.mm	Câble 0,75mm ²
50	1	608.172168	6-polig		Stiftgehäuse	Pin shell	Logement de broche
50.1	4	632.170366			Crimpkontakt Buchse	Cable end connector (socket)	Jonction de câble (boîte)
51	1	632.926474	2-polig		Steckhülsegehäuse	Receptacle housing	Boîtier à douilles enfichables
52	1	463.091229	0,06 m		Schrumpfschlauch	Shrink down plastic tubing	Tube flexible contractible
53	2	632.251215			Flachsteckhülse	Flat plug	Fiche plate
54	1	635.000025	4,8x0,186m		Kabelbinder	Cable tie	Attache câble
55-75	1	600.582	3 m		Kabeltr.nur f.U300/U400 vollst.	Cable separation c.f.U300/U400	Séparation de câb.c.seulem. p.type U
55	2	632.251215	4-6mm ²		Flachsteckh. f.U300/U400	Flat plug for U300/U400	Fiche plate pour U300/U400
56	2	632.251563			Isolierhülse f.U300/U400	Insulating shell for U300/U400	Cosse d'isolation p.U300/U400
57	1	608.002728	3-polig		Stecker f.U300/U400	Plug for U300/U400	Fiche pour U300/U400
58	1	632.252506	0,5-1mm ²		Flachsteckh. f.U300/U400	Flat plug for U300/U400	Fiche plate pour U300/U400
59	1	600.940801	2,15 m		Steuerkabel f.U300/U400	Trip line for U300/U400	Ligne pilote pour U300/U400
60-81	1	600.694	6,5 m		Kabeltrennung vollst.	Cable separation complete	Séparation de câbles complet
60-81	1	600.690	3 m		Kabeltrennung vollst.	Cable separation complete	Séparation de câbles complet
60-81	1	600.580	8 m		Kabeltrennung vollst.	Cable separation complete	Séparation de câbles complet
60-75	1	600.689	6 m		Kabeltre.nur f.D-Geräte vollst.	Cable separation c.f.D-units only	Séparation de câb.c.seulem. p.type D
60-75	1	600.1068	8 m		Kabeltre.nur f.D-Geräte vollst.	Cable separation c.f.D-units only	Séparation de câb.c.seulem. p.type D



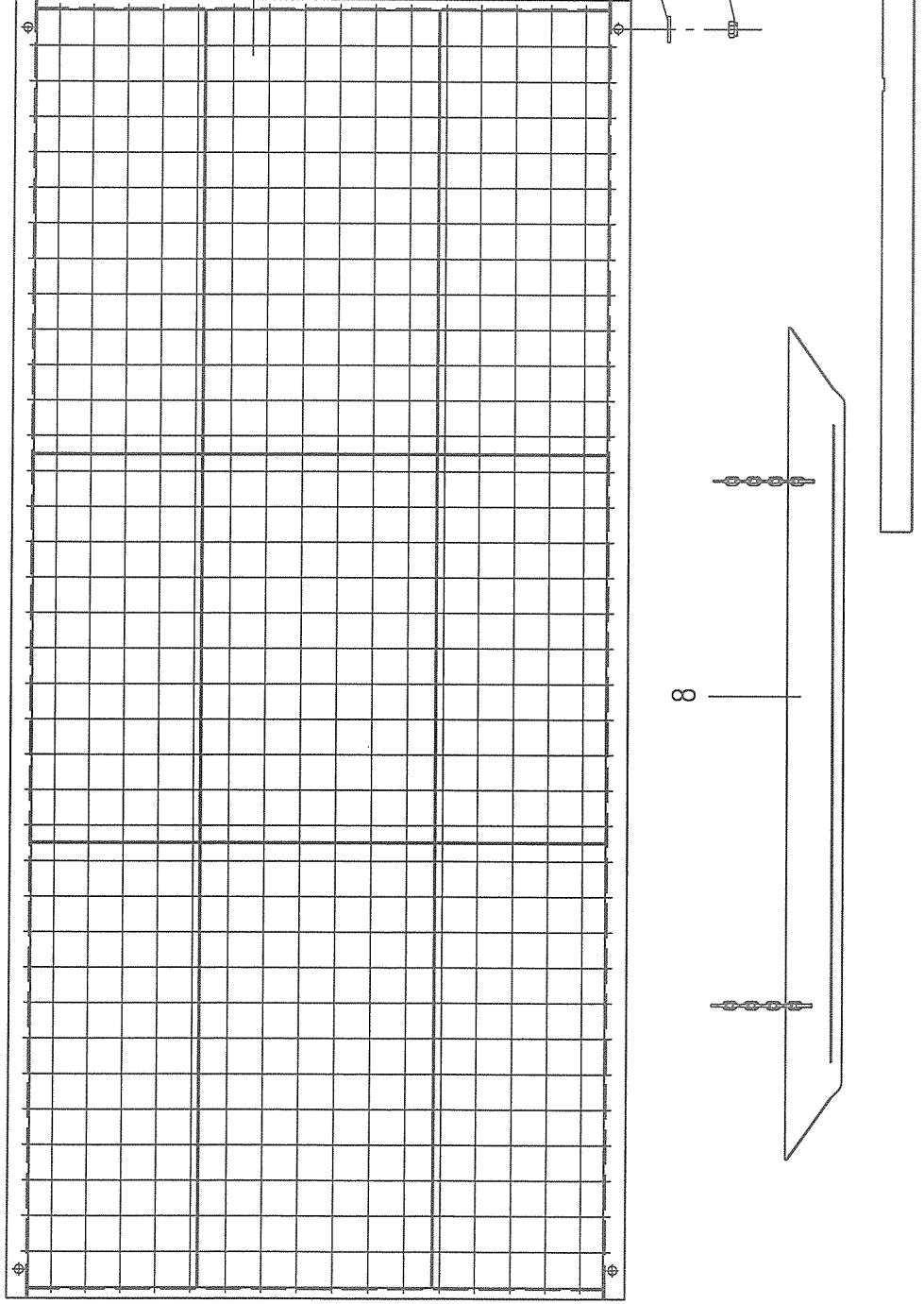
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
60	1	425.117001			Dichtung	Sealing	Joint
61	4	072.000003	M 3	934	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
62	4	017.000038	M 3x8	84	Zylinderschraube	Cheese head screw	Vis à tête cylindrique
63	1	608.201602	9-polig		Steckverbinder	Socket for plug in connection	Boîte pour connecteur à fiches
64	1	096.210037	9-polig		Staubkappe	Dust cap	Capuchon poussières
65	1	921.135000			Gehäuse	Housing	Boîtier
66	2	603.600116	PG 16		PVC-Verschraubung	PVC Screwing	Vissage en PVC
67	1	604.280213			Kabeltülle	Cable bushing	Passe-câble
68	1	600.030660	6,65 m		Steuerleitung	Trip line	Ligne pilote
68.1	1	600.030660	3,15 m		Steuerleitung	Trip line	Ligne pilote
68.2	1	600.030660	8,15 m		Steuerleitung	Trip line	Ligne pilote
68.3	1	600.030660	6,15 m		Steuerleitung	Trip line	Ligne pilote
69	1	635.000025	4,8x0,186m		Kabelbinder	Cable tie	Attache câble
70	1	608.201601	9-polig		Steckverbinder	Socket for plug in connection	Boîte pour connecteur à fiches
71	1	096.210047	9-polig		Staubkappe	Dust cap	Capuchon poussières
72	5	630.152146			Einzelklemme	Individual binding post	Borne de connexion
73	1	630.152869			Abschlußplatte	End plate	Plaque d'obturation
74	2	601.222413			Verbindungsklemme	Connecting binding post	Borne de raccordement
75	1	603.600135	PG 13,5		PVC-Verschraubung	PVC Screwing	Vissage en PVC
75.1	1	637.500013	PG 13,5		Blindstopfen nur f.D-Geräte	Dummy plug for D-units only	Fausse fiche seulement p. type D
76	1	600.531024	6,15 m		Kabel 2x4mm ²	Cable 2x4sq.mm	Câble 2x4mm ²
77	2	632.252162	M 8		Kabelschuh	Cable lug	Cosse de câble
78	1	638.295543	30 A		Sicherung	Fuse	Fusible
79	1	621.290344			Sicherungshalter	Fuse support	Support pour fusible
80	2	630.290345			Leitungsichtung	Line sealing	Garniture d'étanchéité de ligne
81	2	632.290348			Steckkontakt	Plug contact	Contact à fiches
82	1	600.635	1 m		Verlängerungskabel f.H-Geräte	Extension cable f.H-units only	Rallonge pour type H
83	1	600.604	1 m		Adapterkabel f. Motorstart	Adapter cable f.engine start	Adaptateur câble p.démarrage mot.



Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
84	1	600.1097	3 m		Kabeltrennung vollst.	Cable separation complete	Séparation de câbles complet
84.1	1	600.1096	7,5 m		Kabeltrennung vollst.	Cable separation complete	Séparation de câbles complet
84.2	1	600.1098	10 m		Kabeltrennung vollst.	Cable separation complete	Séparation de câbles complet
84.3	1	600.1099	7,5 m		Kabeltre.nur f.D-Geräte vollst.	Cable separation c.f.D-units only	Séparation de câb.c.seulem. p.type D
84.5	1	600.1100	10 m		Kabeltre.nur f.D-Geräte vollst.	Cable separation c.f.D-units only	Séparation de câb.c.seulem. p.type D

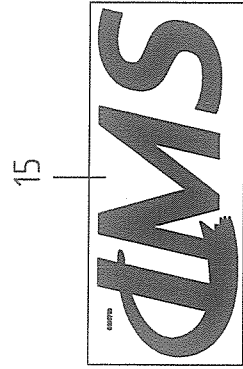
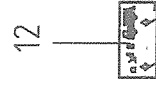
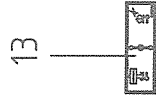
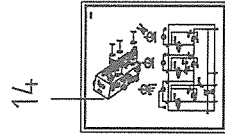
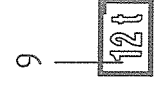
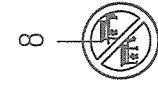
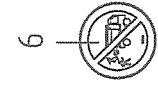
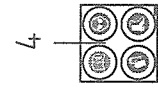
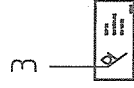
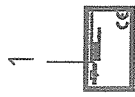


Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	1	993.6342	ohne Zw.		Haltegriff für Auftritt	Railing for step	Main courante pour marche
1.1	1	993.6463	300 Zw.		Haltegriff für Auftritt	Railing for step	Main courante pour marche
1.2	1	993.6464	600 Zw.		Haltegriff für Auftritt	Railing for step	Main courante pour marche
1.3	1	993.6465	900 Zw.		Haltegriff für Auftritt	Railing for step	Main courante pour marche
2	1	993.6478	4 Tritte		Leiter	4-step ladder	Echelle à 4 marches
2.1	1	993.6337	5 Tritte		Leiter	5-step ladder	Echelle à 5 marches
3	2	004.001060	M 10x60	931	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale
4	14	107.400010	A 10,5	9021	Scheibe	Washer	Rondelle
5	2	717.4424	20x4x35		Distanzbuchse	Distance bush	Douille d'écartement
6	2	112.000010	B 10,5	125	Scheibe	Washer	Rondelle
7	1	282.003769	30x5x8		Gummipuffer	Rubber buffer	Butoir en caoutchouc
8	7	090.200010	M 10	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
9	1	695.005			Hebel für Leiter	Handle for ladder	Poignée pour echelle
10	1	100.300006	A 6	127	Federring	Lock washer	Rondelle ressort
11	1	009.000616	M 6x16	933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale
12	1	107.400006	A 6,4	9021	Scheibe	Washer	Rondelle
13	3	009.001025	M 10x25	933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale
14	1	993.7579	ohne Zw.		Auftritt	Ladder step	Marche échelle
14.1	1	993.7580	300 Zw.		Auftritt	Ladder step	Marche échelle
14.2	1	993.7581	600 Zw.		Auftritt	Ladder step	Marche échelle
14.3	1	993.7582	900 Zw.		Auftritt	Ladder step	Marche échelle
15	2	100.300010	A 10	127	Federring	Lock washer	Rondelle ressort
16	4	009.001030	M 10x30	933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale

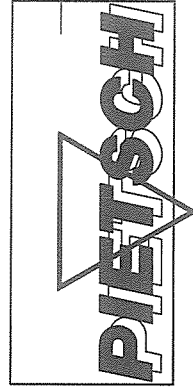


Typ	Wannenlänge	Behälterabmessung	Pos. 1 / 70 Ma.	Stück	Pos. 1 / 100 Ma.	Pos. 1 / 80 Ma.	Stück	Pos. 1 / 40 Ma.	Stück	Pos. 2	Pos. 3	Pos. 8	Pos. 9 FlexiWet
E17	1700	2000x2000	993.11093	1	—	—	—	993.6054	1	4	4	993.7307	
E23	2300	2600x2000	993.11082	1	—	—	—	993.5904	1	4	4	993.10807	746.15761 1x
E29	2900	3200x2000	993.11080	1	—	—	—	993.5901	1	4	4	993.4293	746.15449 1x
E35	3500	3800x2000	993.11081	1	993.13769 1	—	—	993.5905	1	4	4	993.10139	746.15716 1x
E44	4400	4700x2000	993.11092	2	—	993.10925	2	993.6052	2	8	8	993.10138	746.15761 2x

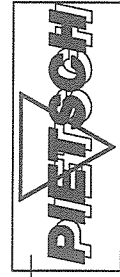
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	s.Tab	siehe Tabelle			Schrägsieb	Inclined mashscreen	Tamis oblique
2	s.Tab	664.711	36x12,5x4		Scheibe	Washer	Rondelle
3	s.Tab	090.200012	M 12	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
4	2	691.018050			Schwerlastrolle	Heavy load roller	Roule
5	2	691.018051			Schwerlastrolle	Heavy load roller	Roule
6	4	165.000004			Federstecker	Spring plug	Fiche à ressort
7	1	739.853556			Kabel-und Schlauchhalter	Support for cable and hose	Attache pour câble et flexible
8	1	siehe Tabelle			Abdeckkeil	Auger cover	Chapeau suspendu
9	1	siehe Tabelle			Abdeckkeil	Auger cover	Chapeau suspendu
10	2	993.13016			Auflage	Support	Attache



15

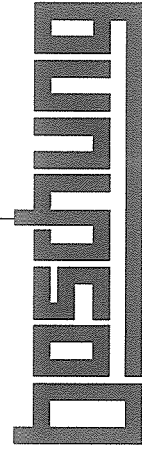
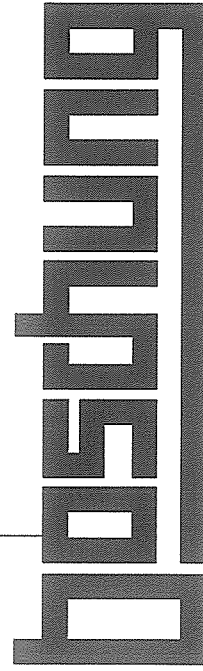


17

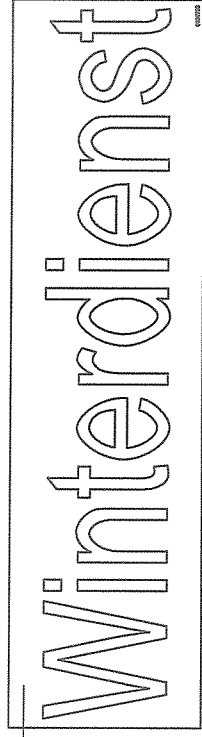


16

26



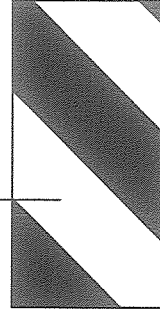
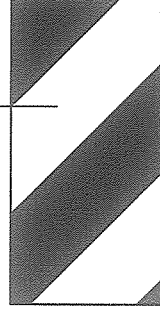
25



18

23

24

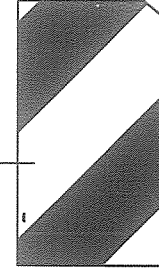
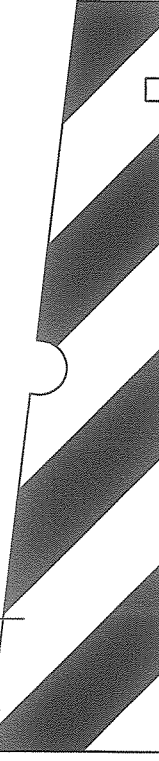
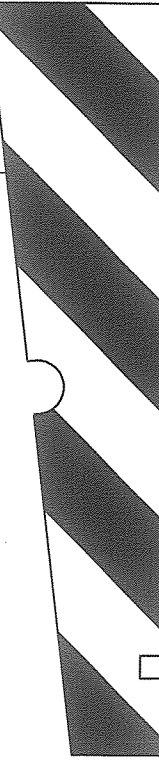
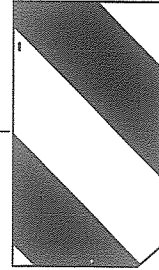


22

19

20

21

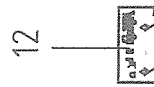
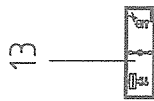
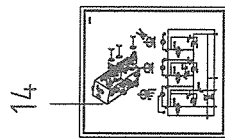
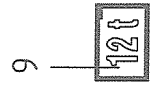
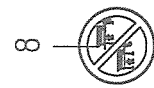
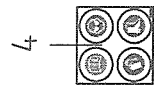
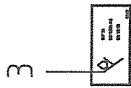


28

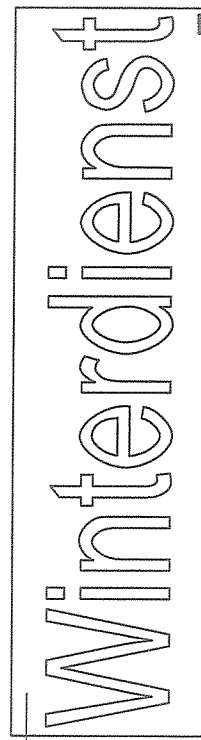
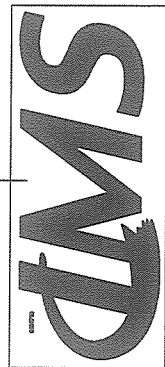
27



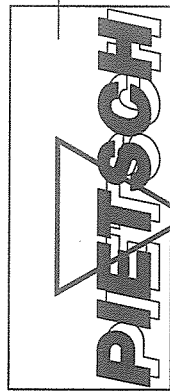
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	1	558.008			Typenschild	Type plate	Plaque caractéristique
1.1	1	558.006			Typenschild Boschung	Type plate boschung	Plaque caractéristique boschung
2	2	558.010205			Schild Schwerpunkt	Plate centre of gravity	Plaque centre de gravité
3	1	558.0101412			Schild Hydrauliköl	Hydraulic oil plate	Plaque huile hydraulique
3.1	1	558.0101447			Schild Hydrauliköl synth.Ester	Hydraul.oil plate-synth.ester oil	Plaque huile hydr.-h.synth.ester
3.2	1	558.0101448			Schild Hydrauliköl Rapsöl	Hydraulic oil plate-rape oil	Plaque huile hydraul.-h.de colza
4	1	558.0101875			Gebots-Schild	Mandatory sign	Signe obligatoire
5	1	558.0101410			Schild	Plate	Plaque
6	1	558.0101411			Schild	Plate	Plaque
7	1	558.0101839			PVC-Klebefolie Qualitätss.	PVC sticker quality assurance	Collant en PVC assurance de qu.
8	1	558.0101554			Schild bei Roll-tec oder Stativ	Plate f.deposit equipment	Plaque p.équipement de dépose
9	2	558.0101736	12 to		Schild für ROLL-tec	Plate for ROLL-tec	Plaque pour ROLL-tec
9.1	2	558.0101737	6 to		Schild für ROLL-tec	Plate for ROLL-tec	Plaque pour ROLL-tec
9.2	2	558.0101735	16 to		Schild für ROLL-tec	Plate for ROLL-tec	Plaque pour ROLL-tec
10	1	558.0101344	24V		Schild	Plate	Plaque
10.1	1	558.0101343	12V		Schild	Plate	Plaque
11	1	558.0101378			Schild Hauptschalter	Plate battery main switch	Plaque robinet de batterie
12	1	558.0101613			Schild Schneepfl.	Plate snowplough	Plaque lame de déneigement
13	1	558.00100001			Schild 3-Wege-Kugelhahn	Plate 3-way ball valve	Plaque robinet à boisseau à 3 voies
14	1	558.0101774			Schild für H / D	Plate	Plaque
14.1	1	558.0101775			Schild für W / R	Plate	Plaque
15	2	558.0101716	180x452		Schild IMS	Plate IMS	Plaque IMS
15.1	2	558.0101715	115x289		Schild IMS	Plate IMS	Plaque IMS
15.2	2	558.0101717	240x602		Schild IMS	Plate IMS	Plaque IMS
16	1	5841-517	140x350		Schild	Plate	Plaque
17	2	5841-518	210x500		Schild	Plate	Plaque
18	1	558.0101709			Schild Winterdienst	“Winter service sign“	Plaque “épandage“ ou "salage"
18.1	1	558.1101709	F		Schild Winterdienst	“Winter service sign“	Plaque “épandage“ ou "salage"



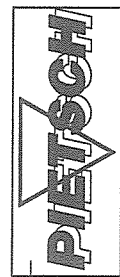
15



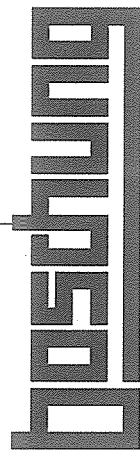
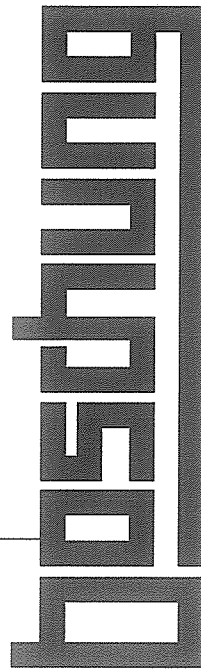
18



16



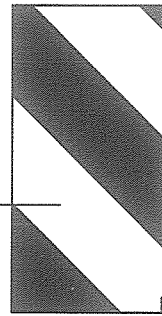
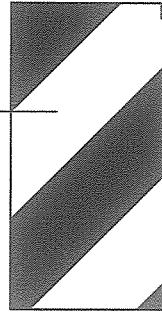
26



25

24

23

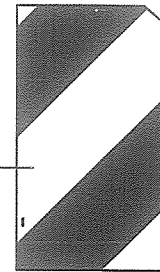
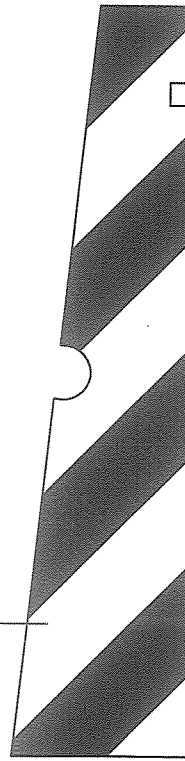
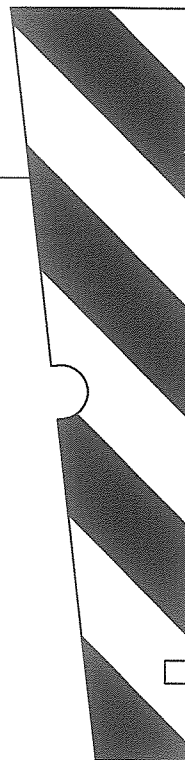
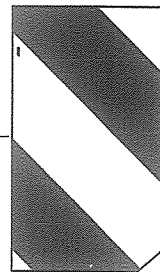


22

19

20

21

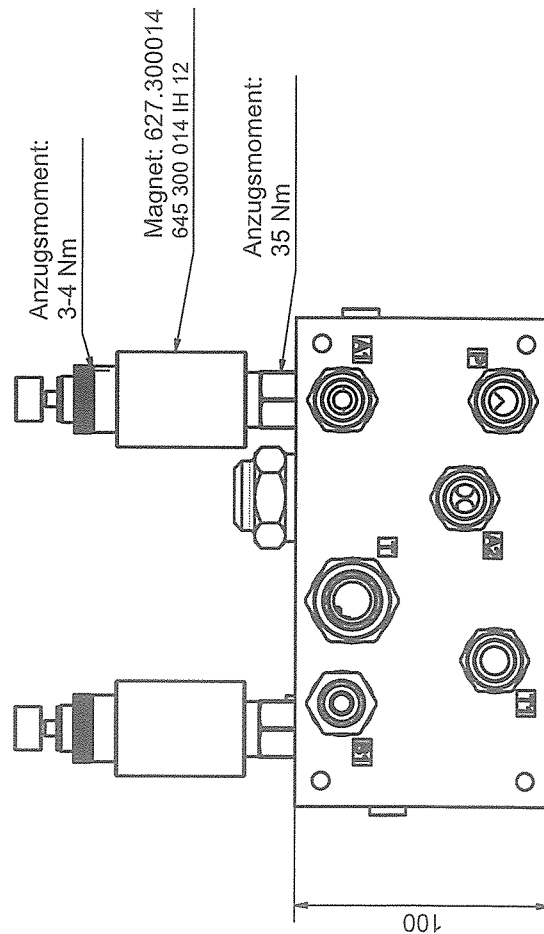
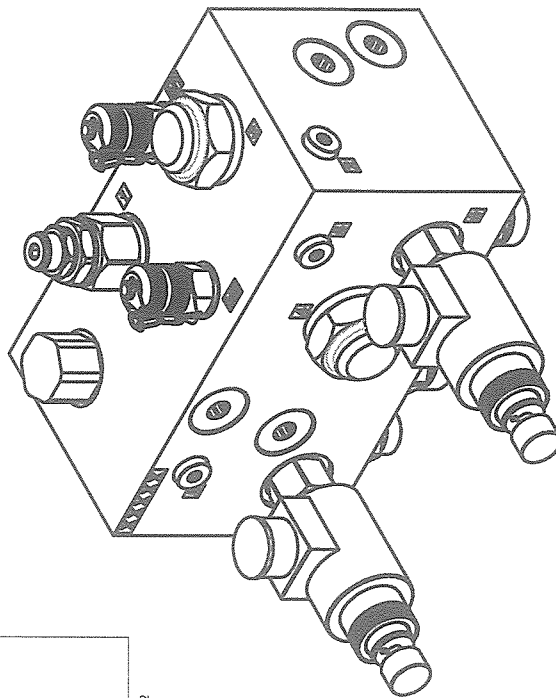
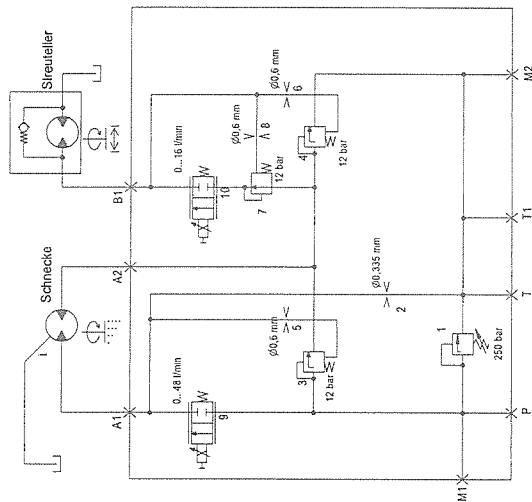


28

27



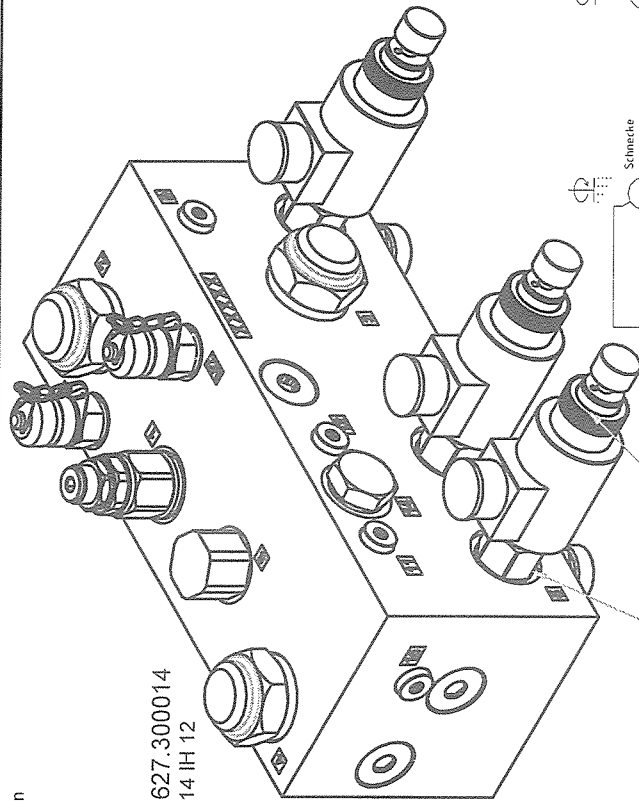
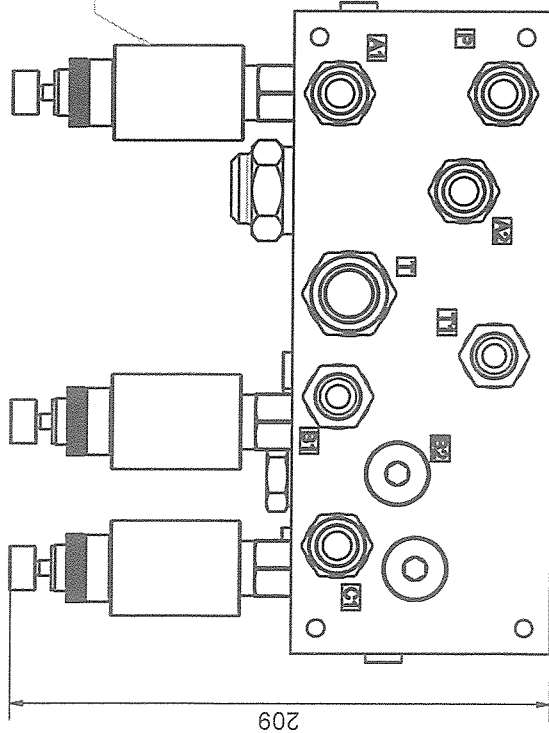
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
19	1	695.546-01	240x980		Warnmarkierung links	Reflecting marks left	Marques réfléchissantes gauche
19.1	1	695.616	169x980		Warnmarkierung links	Reflecting marks left	Marques réfléchissantes gauche
20	1	695.546-02	240x980		Warnmarkierung rechts	Reflecting marks right	Marques réfléchissantes droit
20.1	1	695.615	169x980		Warnmarkierung rechts	Reflecting marks right	Marques réfléchissantes droit
21	1	695.596	200x345		Warnmarkierung rechts	Reflecting marks right	Marques réfléchissantes droit
22	1	695.597	200x345		Warnmarkierung links	Reflecting marks left	Marques réfléchissantes gauche
23	1	695.632			Warnmarkierung setl.rechts	Reflecting marks lateral right	Marques réfléchissa. latéral droit
24	1	695.633			Warnmarkierung setl.links	Reflecting marks lateral left	Marques réfléchissa. latéral gauche
25	1	900.000007	165x575		LOGO BOSCHUNG	BOSCHUNG LOGO	LOGO BOSCHUNG
26	2	900.000008	250x860		LOGO BOSCHUNG	BOSCHUNG LOGO	LOGO BOSCHUNG
27	8	695.1058	55x250		Konturmarkierung	Contour marking	Marquage contour
28	6	695.1069	55x2000		Konturmarkierung	Contour marking	Marquage contour



511.090787		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data										
Teilnr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish										
Rohteilnummer / Raw part number		Rohteilabmessung / Raw part dimension				Gewicht / Weight 14,92 kg						
Type		Date		Name		Bezeichnung / Description						
IMS R8		Creator		08.09.2011		Müller		Steuerblock				
		Editor		14.12.2011		Mayer		Valve manifold				
		Checker		14.12.2011		Mayer						
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen		Maßstab / Scale		1:2				Zeichnungsnummer / Drawing number 511.090787Z		Blatt / Sheet A3 1 / 1		
Rev	Number	Date	Name		Maße = mm Dimensions = mm				Sachnummer / Part number 511.090787		Ersetzt durch / Replaced by	

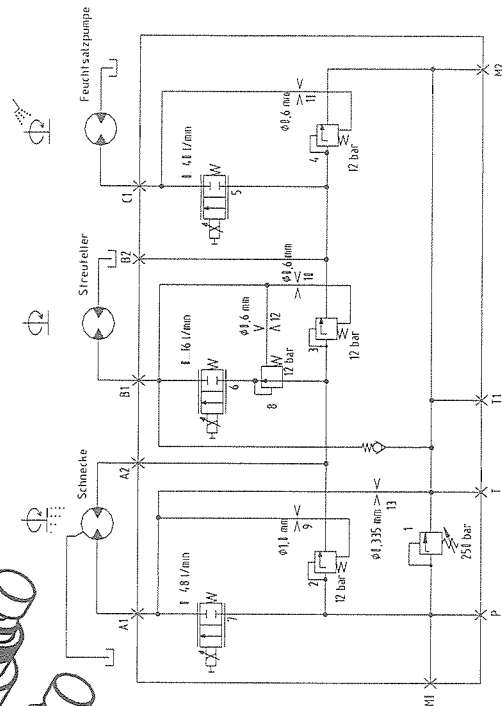
507.600022	507.600024	507.600023	General tolerances
40 Ltr.	16 Ltr.	48 Ltr.	
EE-P2G-OSOHO12-145600022	EE-P2G-OSOHO12-145600024	EE-P2G-OSOHO12-145600023	
"B" im Sechskant eingeschlagen	"A" im Sechskant eingeschlagen	"C" im Sechskant eingeschlagen	

Magnet: 627.300014
645 300 014 IH 12



Anzugsmoment:
35 Nm

Anzugsmoment:
3-4 Nm

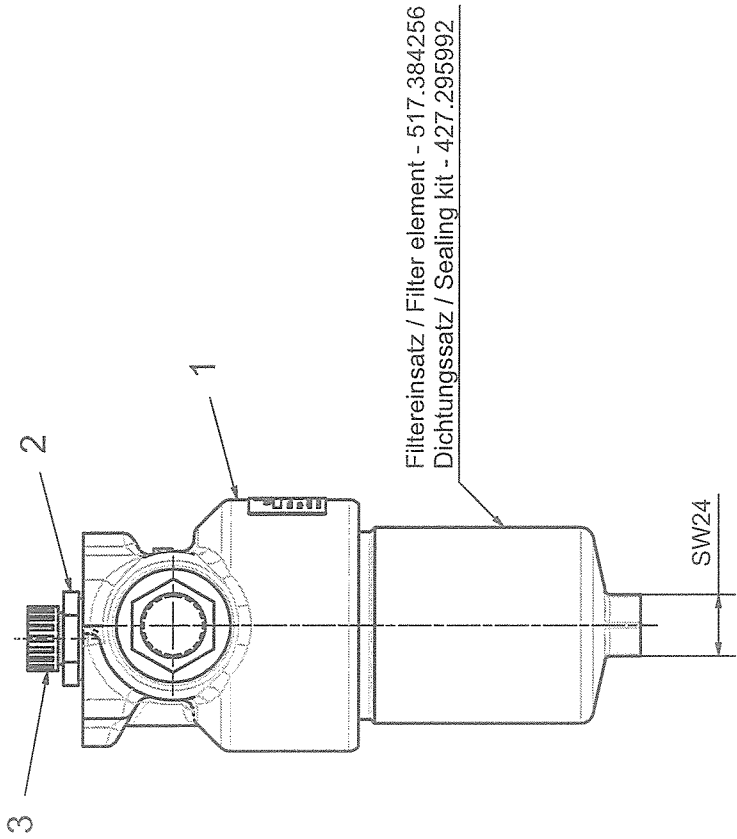
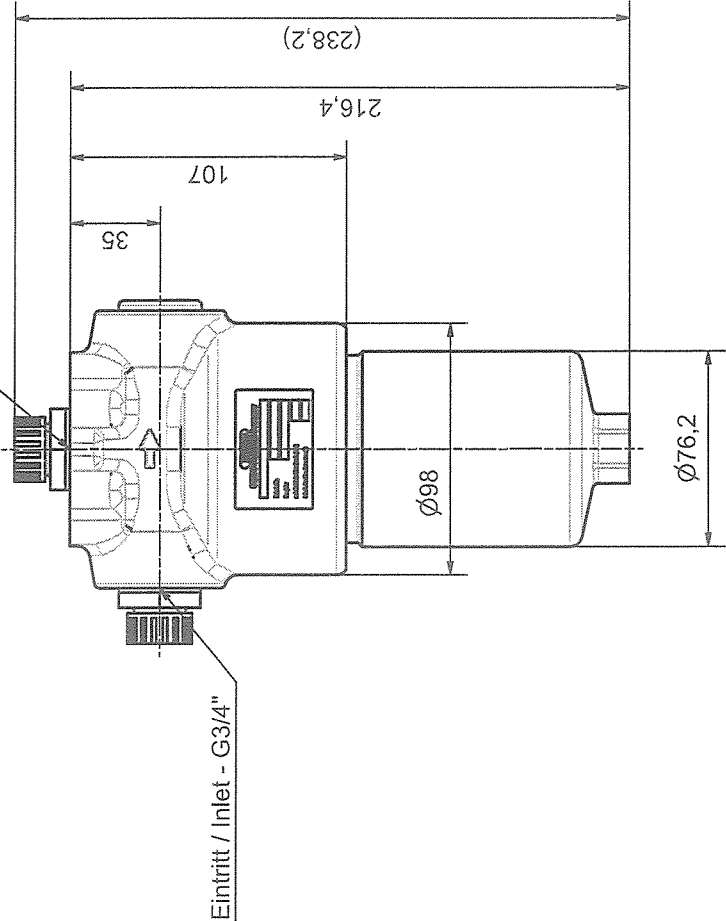


511.895807	Oberflächenführung nach Zeichnungsgaben / Surface finish according to drawing data		Gewicht / Weight	
Teilnr. / Item no.	Oberflächenführung / Surface finish		2,88 kg	
Type	Bezeichnung / Description		Steuerblock	
IMS R 11	Date		Valve manifold	
	Creator	16.07.2014	Mayer	
	Editor	24.09.2014	Mayer	
	Checker	24.09.2014	Mayer	
KÜPPER-WEISSER GmbH	Maßstab / Scale	1:2	Zeichnungsnummer / Drawing number	Blatt / Sheet
D-78199 Bräunlingen			511.895807Z	A3
Rev	Number	Date	Name	Ersetzt durch / Replaced by
				511.895807

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden.
Zuwendungen und Mängelverpflichtungen zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmustererteilung vorbehalten.
Copied of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authorisation by us.
Offenders are liable to the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design.

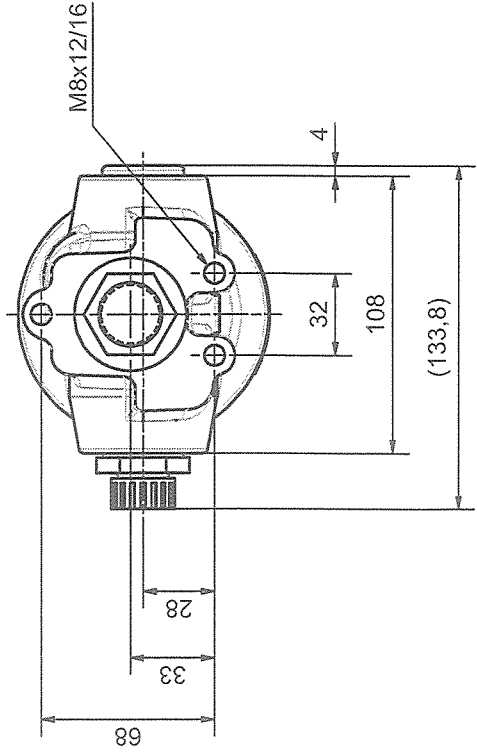
Allgemeintoleranzen	
General tolerances	

Austritt / Outlet - G3/4"



Filtereinsatz / Filter element - 517.384256
Dichtungssatz / Sealing kit - 427.295992

SW24



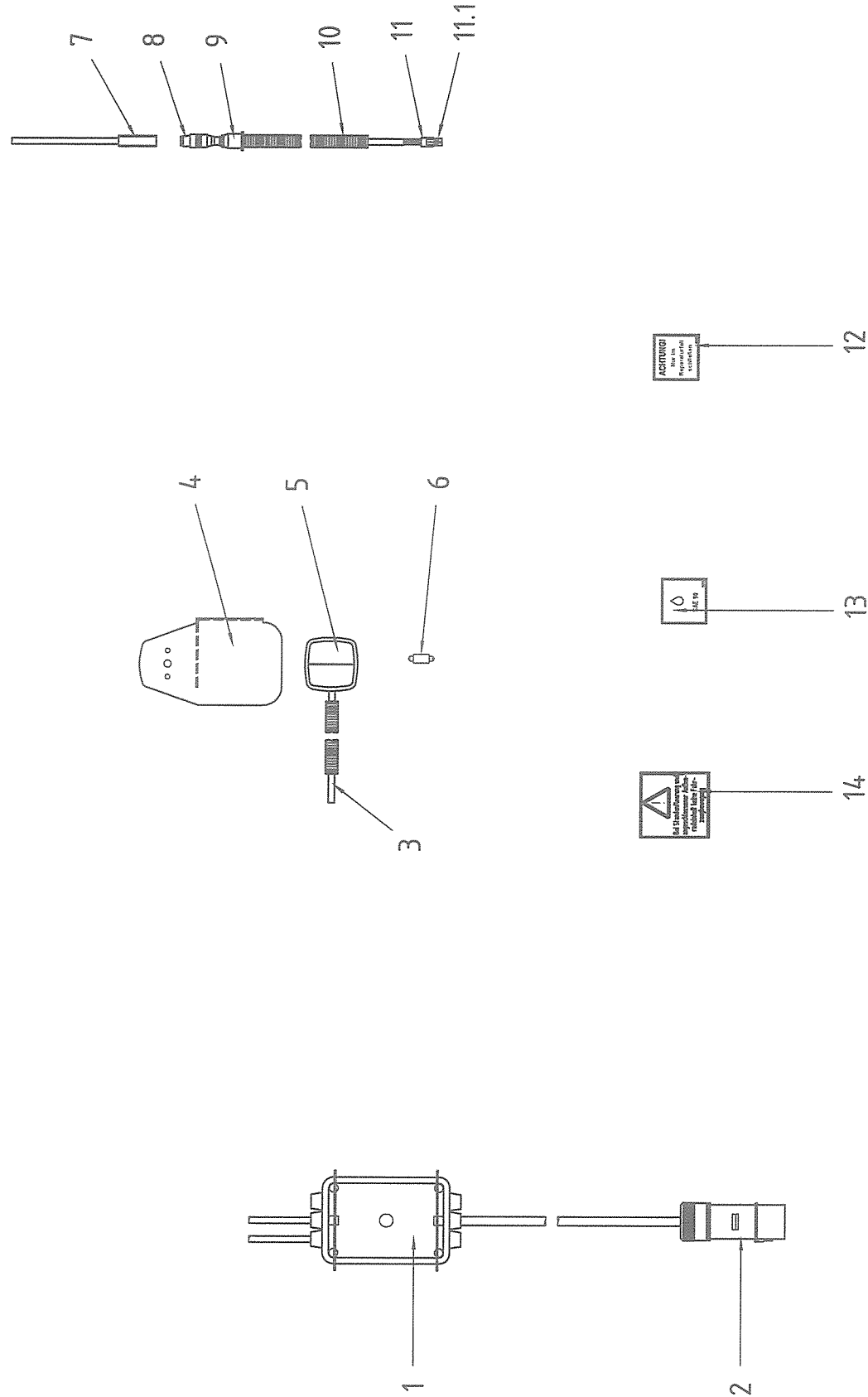
3	2	Abdeckkappe	Cap	096.80215	M22x1.5	PVC	
2	2	Verschraubung	Fitting	520.028699	GES 15L 3/4"		
1	1	Druckfilter	Pressure filter	517.384255			
Pos	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material
Oberflächenausführung nach Arbeitsanweisung / Surface finish according to work instruction: AA C-QW-12							
993.11422L		L = lackiert/lacquered - RAL-Farbe/colour: gemäß Auftrag/according to order					
993.11422R		R = roh/unfretted					
Teilnr. / Item no.		Code für Oberflächenausführung / Code for surface finish				Gewicht / Weight	
Type		Bezeichnung / Description					
IMS		Druckfilter					
		Pressure filter					
		Zeichnungsnummer / Drawing number				Blatt / Sheet	
		993.11422Z				A3	
		Ersatz durch / Replaced by				1 / 1	
		Sachnummer / Part number				993.11422	
		Maße = mm					
		Dimensions = mm					
		KÜPPER-WEISSER GmbH					
		D-78199 Bräunlingen					
		Maßstab / Scale					
		1:2					
		Creator					
		Editor					
		Checker					
		Date					
		14.12.2011					
		21.12.2012					
		21.12.2012					
		Name					
		Date					
		Name					

Members are liable to the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design.

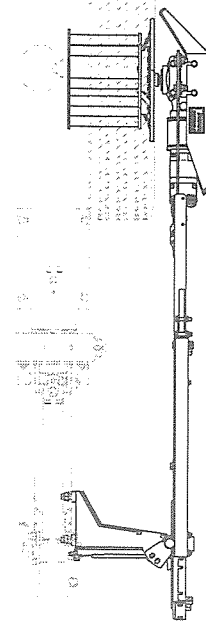
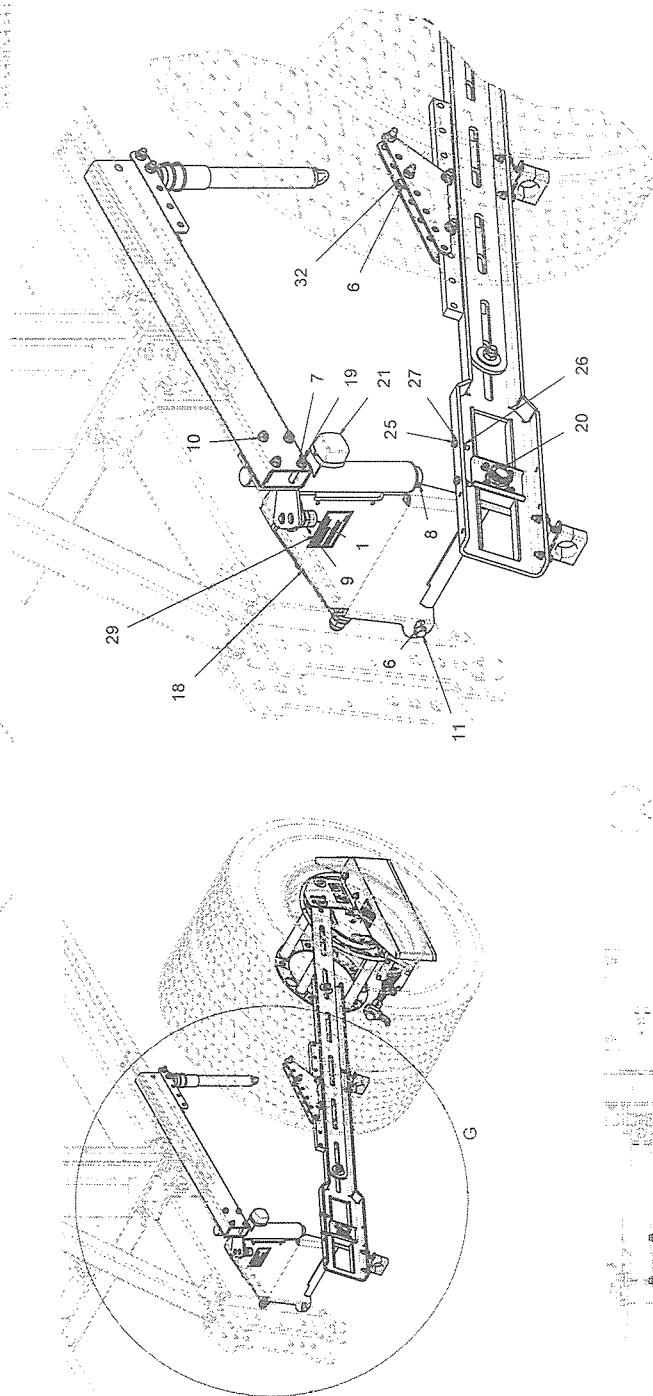
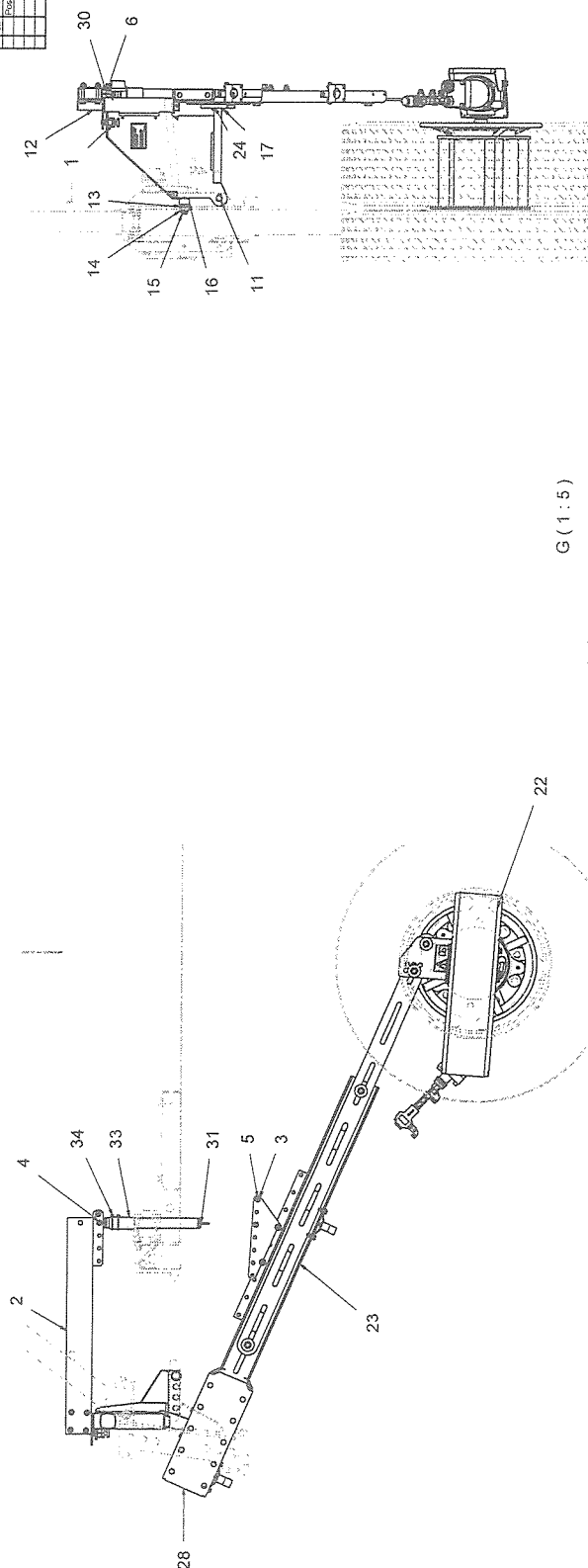
Allgemeintoleranzen
General tolerances



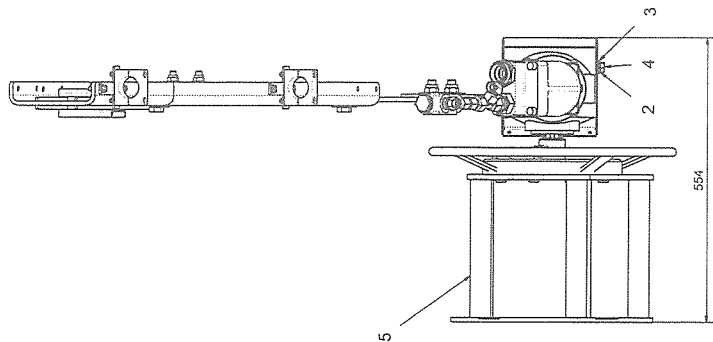
				Maße = mm Dimensions = mm	Sachnummer / Part number 993.6656	Ersetzt durch / Replaced by
Rev	Number	Date	Name			



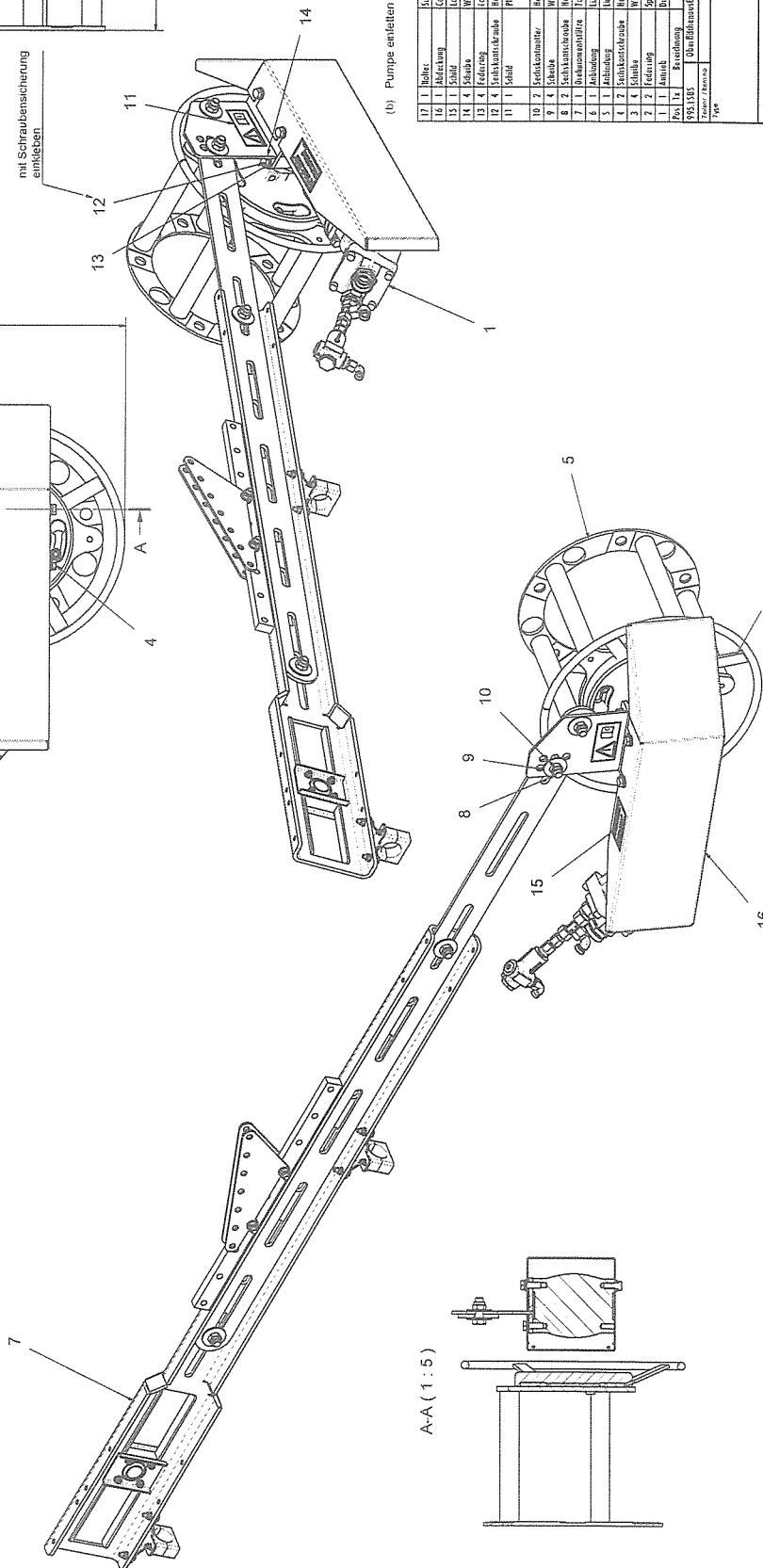
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	1	632.134765	12-polig		Kabelverbindungsdose	Cable connecting box	Boîte de raccordement
2	1	608.042277	7-polig	24 V	Stecker	Plug	Fiche
2.1	1	608.041915	7-polig	12 V	Stecker	Plug	Fiche
3	1	600.230275	3,5 m		Kabel 2x0,75mm ²	Cable 2x0,75sq.mm	Câble 2x0,75mm ²
4	1	746.8651			Halteblech rechts	Retaining piece right	Tôle de maintien droit
4.1	1	746.8659			Blech links	Retaining piece left	Tôle de maintien gauche
5	1	611.639001			Umrisssleuchte	Lamp	Lampe
6	1	628.202405	24V 5W		Soffittenlampe	Bulb	Ampoule
6.1	1	628.200125	12V 5W		Soffittenlampe	Bulb	Ampoule
7	1	615.005815			Annäherungsschalter	Proximity switch	Initiateur d'approche
8-11	1	600.11160	7,5 m		Kabel Fahrimpuls vollst.	Cable compl.	Câble compl.
8	1	600.112241	5-polig 7,5m		Verbindungskabel	Connecting cable	Câble de raccordement
9	1	604.012209	PG 9		Kabeltülle	Cable bushing	Passe-câble
10	1	461.200100	6 m		Kabelschutzschlauch NW10	Cable protecting hose	Flexible de protection de câble
11	1	608.172167	4-polig		Stiftgehäuse	Pin shell	Logement de broche
11.1	3	632.170366	0,30-0,89mm ²		Crimpkontakt Buchse	Cable end connector (socket)	Jonction de câble (boîte)
12	1	558.0101559			Schild	Plate	Plaque
13	1	558.010020			Schild	Plate	Plaque
14	1	558.0101590			Schild Standentleerung	Plate	Plaque

[illegible]

34	2	Kabelbinder	Cable tie	635.000025							
33	1	Schutzschlauch	Protection hose	455.000044	0,75 m						
32	1	Distanzbuchse	Bush	717.2499	20 x 4 x 18	1.4541	2462				
31	1	Zugfeder	Tension spring	166.000326							
30	1	Distanzstück	Distance piece	717.2521	20x4x24,5	1.4541	DIN 2462				
29	1	Schild	Label	558.0101808	25x55	Scotchcal-					
28	1	Abschirmung	Screen	746.11919							
27	4	Scheibe	Washer	112.000008	B 8,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 125				
26	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200008	M8-A2-70	1.4301	DIN 985				
25	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.000830	M8x30-A2-70	1.4301	DIN 933				
24	2	Hülse	Sleeve	717.4549	a						
23	1	Aussenrad	External wheel	995.1585	b						
22	1	Warnmakierung		695.430							
21	1	Glühlampe	Bulb	611.639001							
20	1	Klappsplint	Linch pin	127.001066	10x42	St, galv.	~ DIN 11023				
19	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	004.001075	M10x75-A2-70	1.4301	DIN 931				
18	1	Konsole	Bracket	993.9302	b						
17	1	Spannhülse	Clamping sleeve	123.101060	10x60	St, black	DIN EN ISO 8752				
16	2	Distanzstück	Distance piece	717.3921							
15	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.002070	M20x70-A2-70	1.4301	DIN 933				
14	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200020	M20-A2-70	1.4301	DIN 985				
13	4	Scheibe	Washer	112.000020	B 21-A2-140 HV	1.4301	DIN 125				
12	1	Bolzen	Bolt	993.8070	a						
11	1	Sechskantschraube	Hexagon head screw		M12x45		DIN 933				
10	4	Scheibe	Washer	112.000010	B 10,5-A2-140 HV	1.4301	DIN 125				
9	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	076.202215	M22x1,5-A2-035	1.4301	DIN 439				
8	1	Spannhülse	Clamping sleeve	123.100850	8x50-A2	1.4310	DIN EN ISO 8752				
7	4	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200010	M10-A2-70	1.4301	DIN 985				
6	9	Scheibe	Washer	112.000012	B 13-A2-140 HV	1.4301	DIN 125				
5	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	004.001255	M12x55-A2-70	1.4301	DIN 931				
4	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	004.001260	M12x60-A2-70	1.4301	DIN 931				
3	7	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200012	M12-A2-70	1.4301	DIN 985				
2	1	Ausleger	Boom	993.7631	a						
1	1	Rastbolzen	Indexing plunger	173.061315							
Pos	lx	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard			
995.1604		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data					k.A.				
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish					Gewicht / Weight				
Type			Date	Name	Bezeichnung / Description Aussenrad External wheel						
			Creator	03.05.2010					Hornung		
			Editor	27.11.2012					Hornung		
			Checker								
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:10				Zeichnungsnummer / Drawing number 995.1604Z		A1	Blatt / Sheet 1 / 1	
a	4261	27.11.12	Hornung	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 995.1604		Ersetzt durch / Replaced by			
Rev	Number	Date	Name								



**mit Schraubensicherung
einkleben**

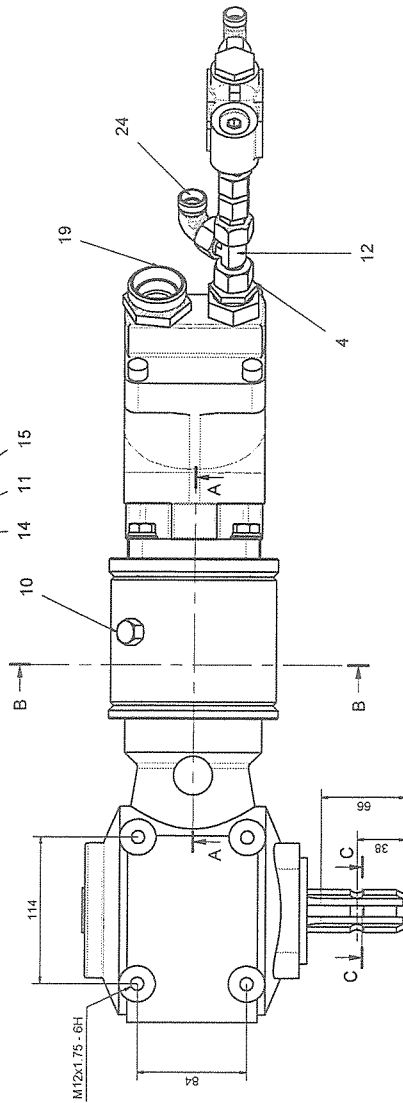
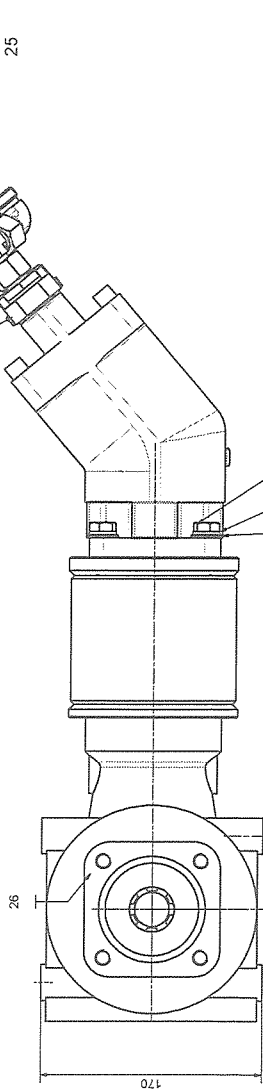
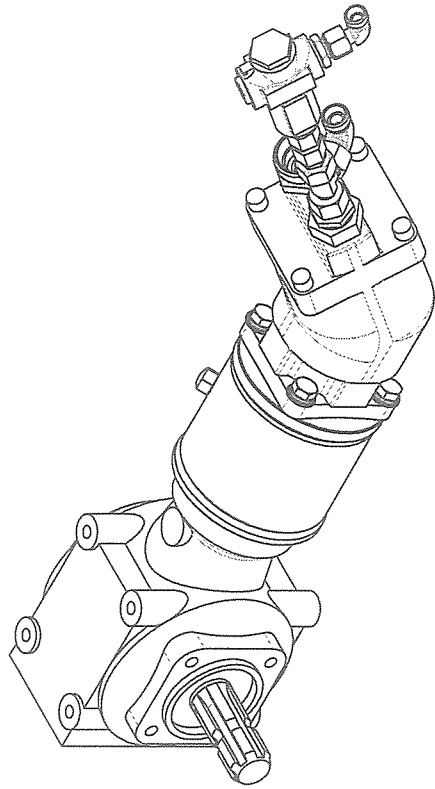
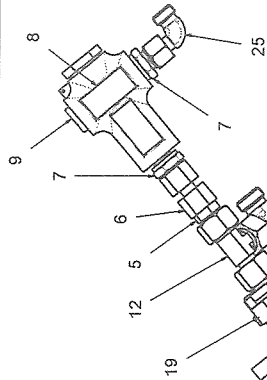


(b) Pumpe einfetten wegen Korrosion

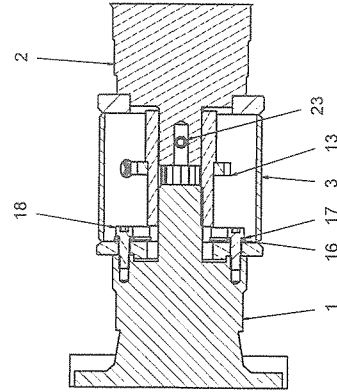
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527	528	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	547	548	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578	579	580	581	582	583	584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595	596	597	598	599	600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629	630	631	632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	659	660	661	662	663	664	665	666	667	668	669	670	671	672	673	674	675	676	677	678	679	680	681	682	683	684	685	686	687	688	689	690	691	692	693	694	695	696	697	698	699	700	701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714	715	716	717	718	719	720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731	732	733	734	735	736	737	738	739	740	741	742	743	744	745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755	756	757	758	759	760	761	762	763	764	765	766	767	768	769	770	771	772	773	774	775	776	777	778	779	780	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792	793	794	795	796	797	798	799	800	801	802	803	804	805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819	820	821	822	823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833	834	835	836	837	838	839	840	841	842	843	844	845	846	847	848	849	850	851	852	853	854	855	856	857	858	859	860	861	862	863	864	865	866	867	868	869	870	871	872	873	874	875	876	877	878	879	880	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898	899	900	901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914	915	916	917	918	919	920	921	922	923	924	925	926	927	928	929	930	931	932	933	934	935	936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947	948	949	950	951	952	953	954	955	956	957	958	959	960	961	962	963	964	965	966	967	968	969	970	971	972	973	974	975	976	977	978	979	980	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000
Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September	Oktober	November	Desember	Januari	Februari	Mart	April	Mai	Juni	Juli	Agustus	September																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															

[illegible]

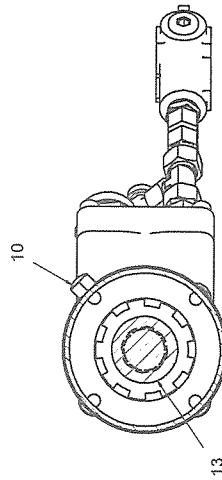
17	1	Halter	Support	993.11261	a			
16	1	Abdeckung	Cover	993.10986	a			
15	1	Schild	Label	558.0101807		25x55	Scotchcal-	
14	4	Scheibe	Washer	110.000012		B 13-140 HV	St, galv.	DIN 125
13	4	Federring	Lock washer	100.100012		A 12	St, galv.	DIN 127
12	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	007.101235		M12x35-8.8	St, galv.	DIN 933
11	1	Schild	Plate	558.0101413			St E 380....<35	
10	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200016		M16-A2-70	1.4301	DIN 985
9	4	Scheibe	Washer	107.400016		A 17-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021
8	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001645		M16x45-A2-70	1.4301	DIN 933
7	1	Drehmomentstütze	Torque support	995.1587				
6	1	Anbindung	Linking	993.10750	a			
5	1	Anbindung	Linking	995.1611				
4	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001230		M 12x30-70	1.4301	DIN 933
3	4	Scheibe	Washer	112.000012		B 13	1.4301	125
2	2	Federring	Spring ring	100.300012		A 12	1.4301	127
1	1	Antrieb	Drive	993.10752				
Pos	lx	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard
995.1585		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data						k.A.
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish						Gewicht / Weight
Type			Date	Name	Bezeichnung / Description			
			Creator	25.03.2010	Hornung	Aussenrad External wheel		
			Editor	11.07.2012	Hornung			
			Checker	23.07.2012	Hornung			
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:5				Zeichnungsnummer / Drawing number 995.1585Z	
							A1	Blatt / Sheet 1 / 1
b	4220	11.07.12	Hornung		Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 995.1585	
Rev	Number	Date	Name				Ersetzt durch / Replaced by	



A-A



B-B



C-C



25	1	Verdrängung	Filling	520 039541	HM 12L	
24	1	Verdrängung	Filling	520 039542	HM 15L	
23	1	Spannrolle	Clamping rollers	84.50	5, black	DM 1H
22	1	Geräusch IP		551 858F 90		
21	1	Einbauelement		810 274137		
20	1	Verdrängung		810 597500		
19	1	Verdrängung		520 100351		
18	8	Zylinderkopf	Cylinder head screw	925 331 3/4"		1.620
17	8	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
16	8	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
15	8	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
14	4	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
13	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
12	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
11	4	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
10	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
9	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
8	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
7	2	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
6	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
5	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
4	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
3	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
2	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
1	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620

25	1	Verdrängung	Filling	520 039541	HM 12L	
24	1	Verdrängung	Filling	520 039542	HM 15L	
23	1	Spannrolle	Clamping rollers	84.50	5, black	DM 1H
22	1	Geräusch IP		551 858F 90		
21	1	Einbauelement		810 274137		
20	1	Verdrängung		810 597500		
19	1	Verdrängung		520 100351		
18	8	Zylinderkopf	Cylinder head screw	925 331 3/4"		1.620
17	8	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
16	8	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
15	8	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
14	4	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
13	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
12	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
11	4	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
10	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
9	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
8	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
7	2	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
6	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
5	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
4	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
3	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
2	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
1	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620

25	1	Verdrängung	Filling	520 039541	HM 12L	
24	1	Verdrängung	Filling	520 039542	HM 15L	
23	1	Spannrolle	Clamping rollers	84.50	5, black	DM 1H
22	1	Geräusch IP		551 858F 90		
21	1	Einbauelement		810 274137		
20	1	Verdrängung		810 597500		
19	1	Verdrängung		520 100351		
18	8	Zylinderkopf	Cylinder head screw	925 331 3/4"		1.620
17	8	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
16	8	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
15	8	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
14	4	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
13	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
12	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
11	4	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
10	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
9	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
8	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
7	2	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
6	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
5	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
4	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
3	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
2	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620
1	1	Verdrängung		925 331 3/4"		1.620

25	1	Verschraubung	Fitting	520.039541	EWS 12L		
24	1	Verschraubung	Fitting	520.039542	EWS 15L		
23	1	Spannhülse	Clamping sleeve	123.000850	8x50	St, black	DIN EN ISO 8752
22	1	Getriebeöl EP		810.400090	SAE 85W-90		
21	1	Dichtungsmasse		810.376132			
20	1	Spezialfett		810.502000			
19	1	Verschraubung		520.100351	GES 35L 3/4"		
18	8	Zylinderschraube	Cylinder head screw	029.000825	M 8x25-70	1.4301	DIN 912
17	8	Federring	Spring ring	100.300008	A 8	1.4301	127
16	8	Scheibe	Washer	112.000008	B 8.4	1.4301	DIN 125
15	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001230	M 12x30-70	1.4301	DIN 933
14	4	Scheibe	Washer	112.000012	B 13	1.4301	125
13	1	Welle kpl.		993.4457			
12	1	Verschraubung	Fitting	520.039582	ELS 15L		
11	4	Federring	Spring ring	100.300012	A 12	1.4301	127
10	1	Blindstopfen		637.100011			
9	1	Verschlußschraube		637.271703	M 18x1,5		908
8	1	Druckbegrenzungs.		506.001016	250 bar		
7	2	Verschraubung	Fitting	520.039121	GES 12L M18x1.5		
6	1	Verschraubung	Fitting	520.372941	SNV 12L		
5	1	Verschraubung		520.039757	REDS 15/12L		
4	1	Verschraubung	Fitting	520.028699	GES 15L 3/4"		
3	1	Zwischenflansch		993.4456			
2	1	Axialkolbenpumpe	Axial-piston pump	501.000050			
1	1	Getriebe Bondioli		700.000001			

Oberflächen Ausführung nach Arbeitsanweisung / Surface finish according to work instruction: AA C-QW-12

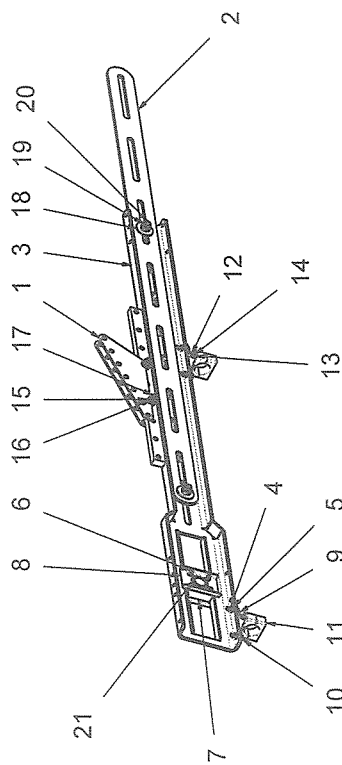
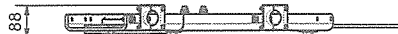
993.10752L	L = lackiert/lacquered - RAL-Farbe/colour: gemäß Auftrag/according to order	35,70 kg
993.10752R	R = roh/untreated	

Teilenr. / Item no.	Code für Oberflächen Ausführung / Code for surface finish	Gewicht / Weight
---------------------	---	------------------

Type	Date	Name	Bezeichnung / Description
Bondioli und X50 Antrieb / drive W	Creator	19.04.2010	Hornung
	Editor	21.09.2010	Hornung
	Checker	21.09.2010	Hornung
			Antrieb Drive

Küpper - Weisser GmbH D - 78199 Bräunlingen	Maßstab / Scale		Zeichnungsnummer / Drawing number	A1	Blatt / Sheet 1 / 1
	1:2		993.10752Z		

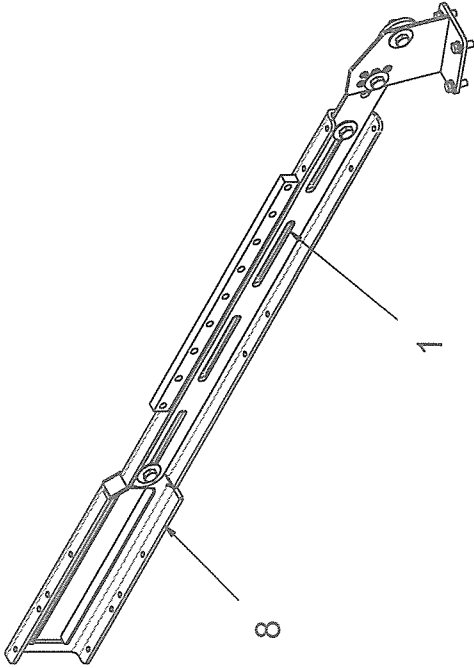
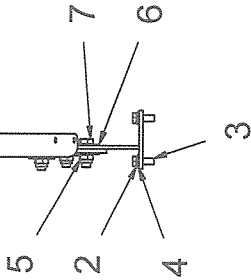
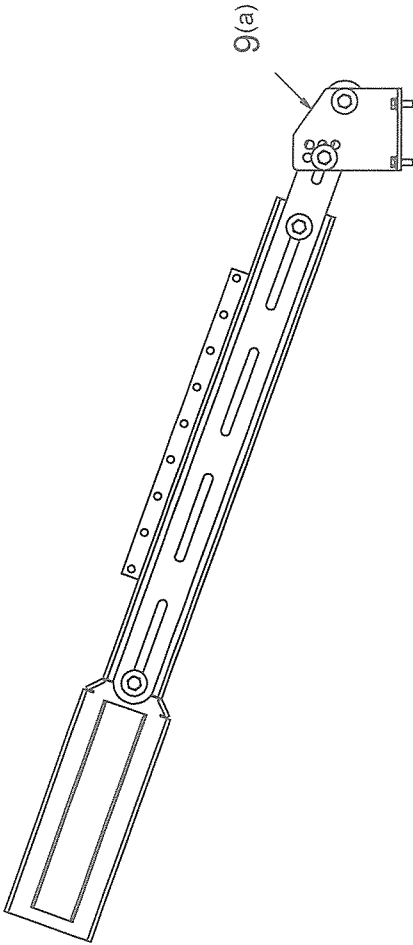
Rev	Number	Date	Name	Maße = mm Dimensions = mm	Sachnummer / Part number	Ersetzt durch / Replaced by
					993.10752	



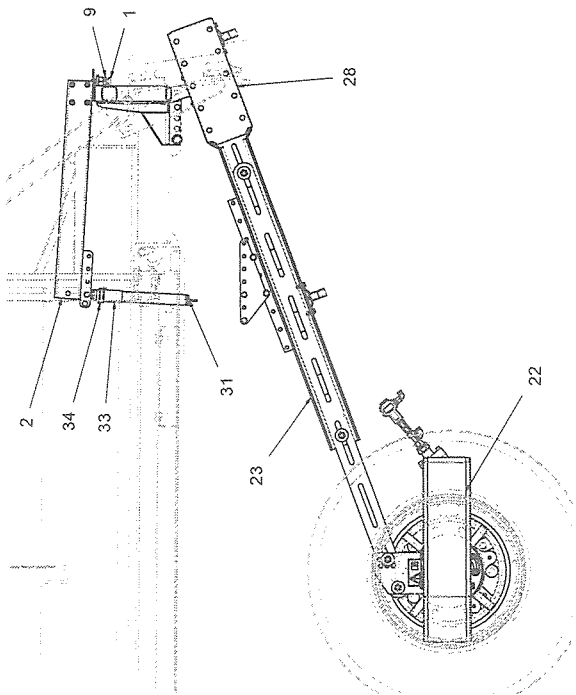
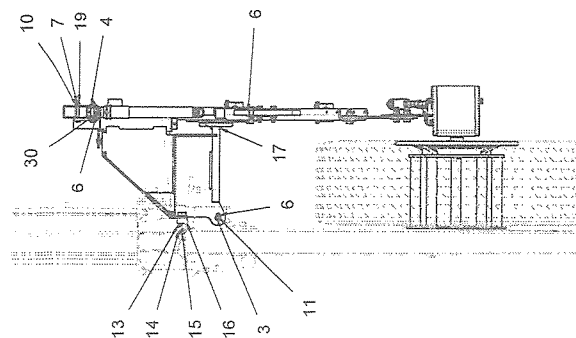
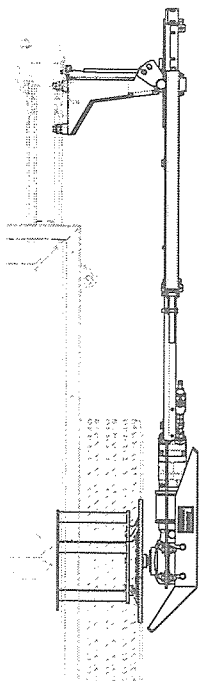
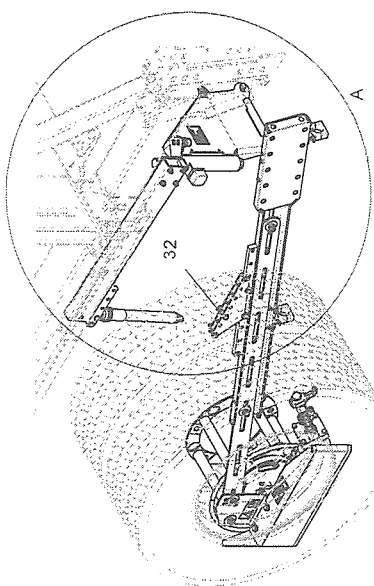
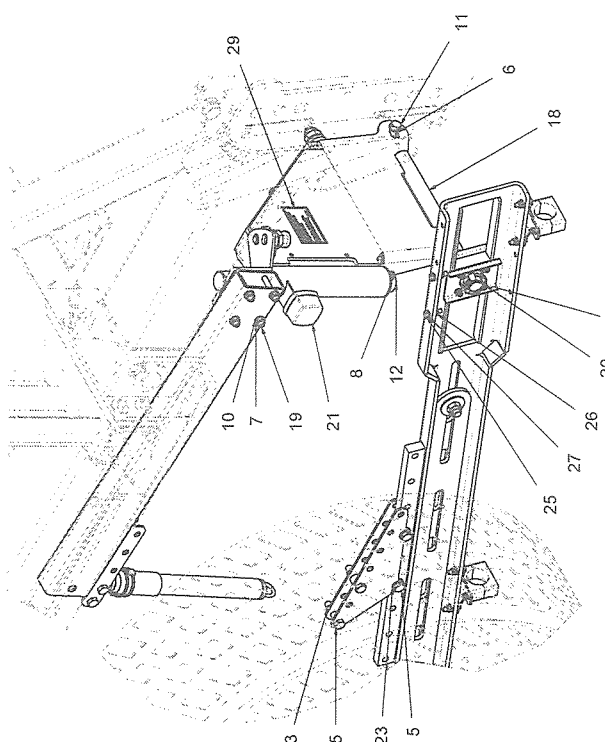
21	1	Gelenklager	Hinge bearing	695.1025																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																													</
----	---	-------------	---------------	----------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	----

21	1	Gelenklager	Hinge bearing	695.1025						
20	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001645		M16x45-A2-70	1.4301	DIN 933		
19	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200016		M16-A2-70	1.4301	DIN 985		
18	4	Scheibe	Washer	107.400016		A 17-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021		
17	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	004.001255		M12x55-A2-70	1.4301	DIN 931		
16	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200012		M12-A2-70	1.4301	DIN 985		
15	4	Scheibe	Washer	112.000012		B 13-A2-140 HV	1.4301	DIN 125		
14	4	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200006		M6-A2-70	1.4301	DIN 985		
13	8	Scheibe	Washer	112.000006		B 6,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 125		
12	4	Zylinderschraube	Cylinder head screw	029.000665		M 6x65-70	1.4301	DIN 912		
11	4	Rohrschelle	Tube clamp	150.500042						
10	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.000830		M8x30-A2-70	1.4301	DIN 933		
9	2	Strebe	Brace	746.11915						
8	2	Platte	Plate	746.12098						
7	1	Gelenklager	Hinge bearing	768.10646						
6	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.000845		M8x45-A2-70	1.4301	DIN 933		
5	16	Scheibe	Washer	112.000008		B 8,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 125		
4	8	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200008		M8-A2-70	1.4301	DIN 985		
3	1	Drehmomentstütze	Torque support	993.10754						
2	1	Drehmomentstütze	Torque support	768.10003						
1	2	Platte	Plate	768.10649						
Pos	lx	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard		
995.1587		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data						33,59 kg		
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish						Gewicht / Weight		
Type				Date	Name	Bezeichnung / Description Drehmomentstütze Torque support				
			Creator	06.05.2010	Hornung					
			Editor	28.07.2010	Hornung					
			Checker							
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:10				Zeichnungsnummer / Drawing number 995.1587Z		A2	Blatt / Sheet 1 / 1
Rev	Number	Date	Name	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 995.1587		Ersetzt durch / Replaced by		

a	1	Pos. 9: 993.11261 war/was 746.7880	Allgemeintoleranzen General tolerances



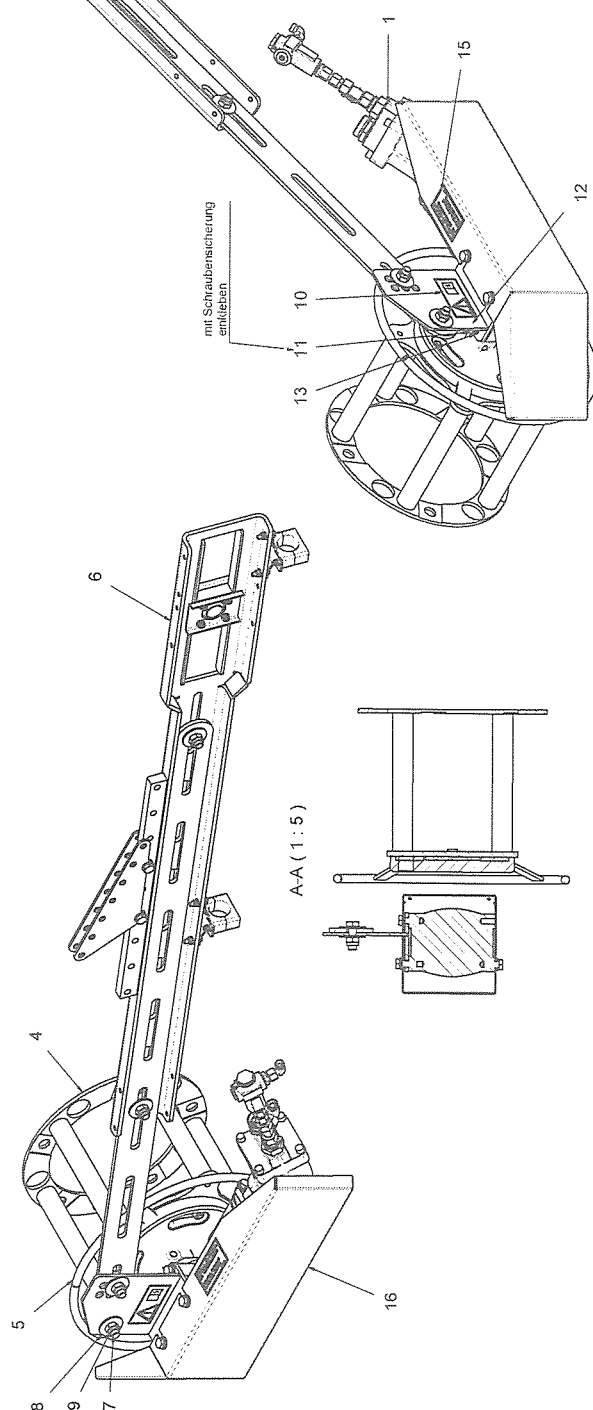
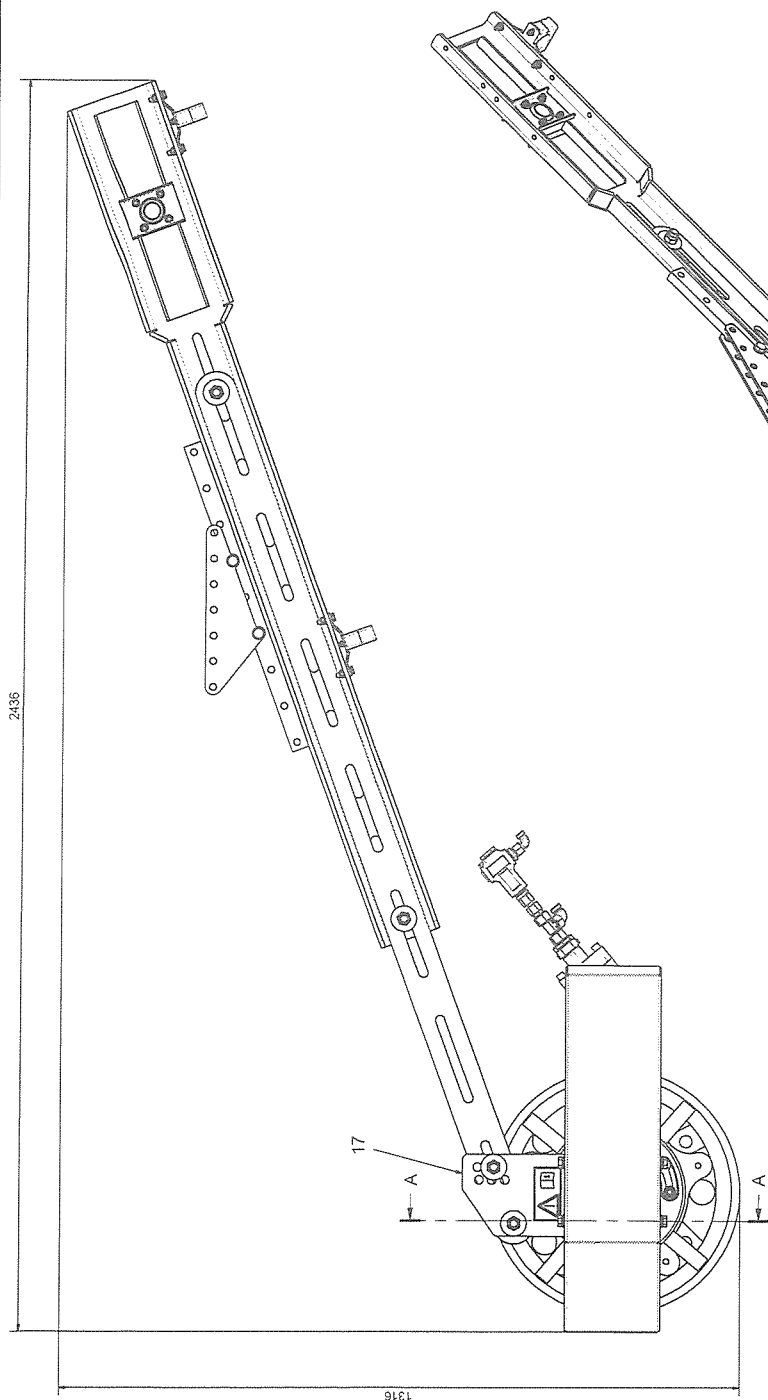
9	1	Halter	Support	993.11261				
8	1	Drehmomentstütze	Torque support	993.10852				
7	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001645	M16x45-A2-70	1.4301	DIN 933	
6	8	Scheibe	Washer	107.400016	A 17	1.4301	9021	
5	4	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200016	M 16-70	1.4301	DIN 985	
4	4	Scheibe	Washer	000.000001	B 12		DIN 125	
3	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001235	M 12x35-70	1.4301	DIN 933	
2	4	Federring	Spring ring	100.300012	A 12	1.4301	127	
1	1	Drehmomentstütze	Torque support	768.10490				
pos.	1 x	Bezeichnung	description	Sachnr./part nr.	dimension	material	standard	
995.1662		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data						k. A.
Teilnrs. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish						
Type		Bezeichnung / Description						
		Creator	Date	Name	Drehmomentstütze			
		Editor	19.08.2010	Horning	Torque support			
		Checker	31.05.2011	Horning				
		Maßstab / Scale		1:10	Zeichnungsnummer / Drawing number		Blatt / Sheet	
					995.1662Z		A3	
		KÜPPER-WEISSER GmbH			Sachnummer / Part number		Ersetzt durch / Replaced by	
		D-78199 Bräunlingen			995.1662		1 / 1	
a	4149	31.05.11	Horning	Maße = mm				
Rev	Number	Date	Name	Dimensions = mm				


$$A(1:5)$$


34	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527	528	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	547	548	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578	579	580	581	582	583	584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595	596	597	598	599	600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629	630	631	632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	659	660	661	662	663	664	665	666	667	668	669	670	671	672	673	674	675	676	677	678	679	680	681	682	683	684	685	686	687	688	689	690	691	692	693	694	695	696	697	698	699	700	701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714	715	716	717	718	719	720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731	732	733	734	735	736	737	738	739	740	741	742	743	744	745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755	756	757	758	759	760	761	762	763	764	765	766	767	768	769	770	771	772	773	774	775	776	777	778	779	780	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792	793	794	795	796	797	798	799	800	801	802	803	804	805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819	820	821	822	823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833	834	835	836	837	838	839	840	841	842	843	844	845	846	847	848	849	850	851	852	853	854	855	856	857	858	859	860	861	862	863	864	865	866	867	868	869	870	871	872	873	874	875	876	877	878	879	880	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898	899	900	901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914	915	916	917	918	919	920	921	922	923	924	925	926	927	928	929	930	931	932	933	934	935	936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947	948	949	950	951	952	953	954	955	956	957	958	959	960	961	962	963	964	965	966	967	968	969	970	971	972	973	974	975	976	977	978	979	980	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000
34	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527	528	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	547	548	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																										

[illegible]

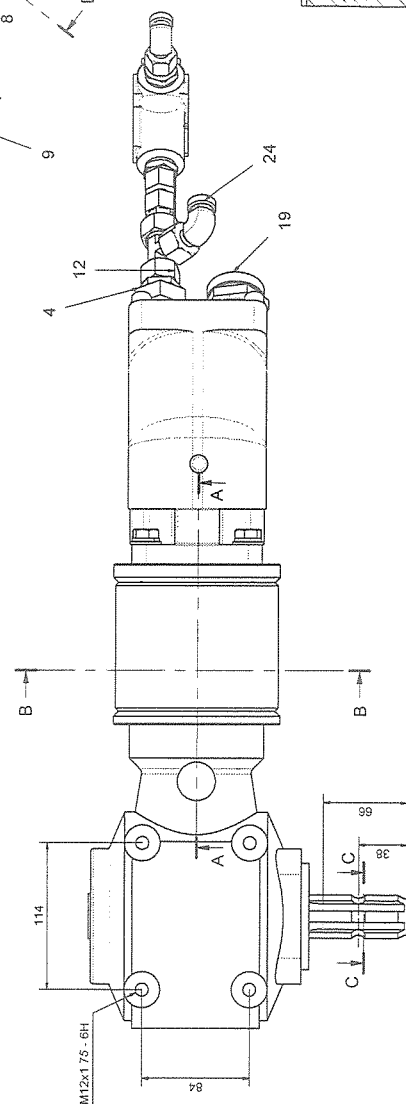
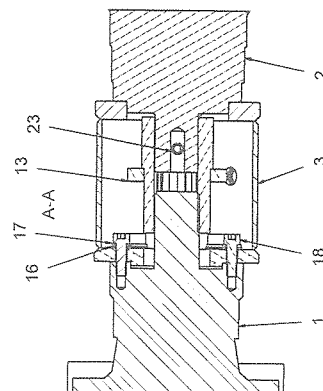
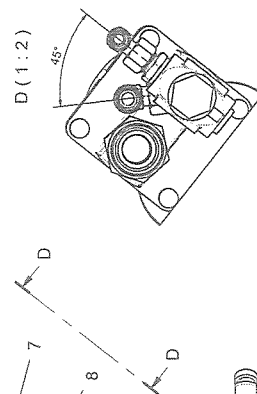
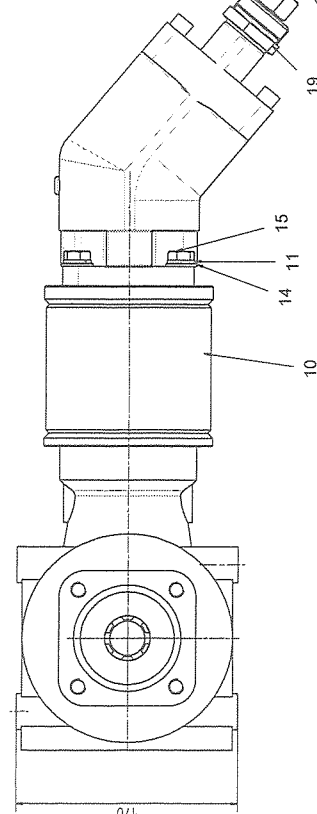
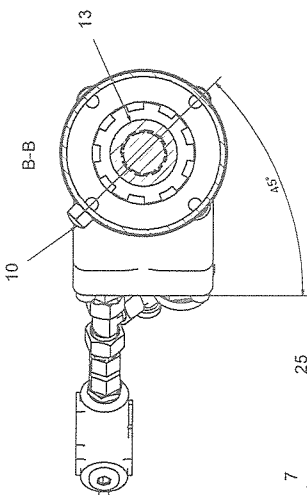
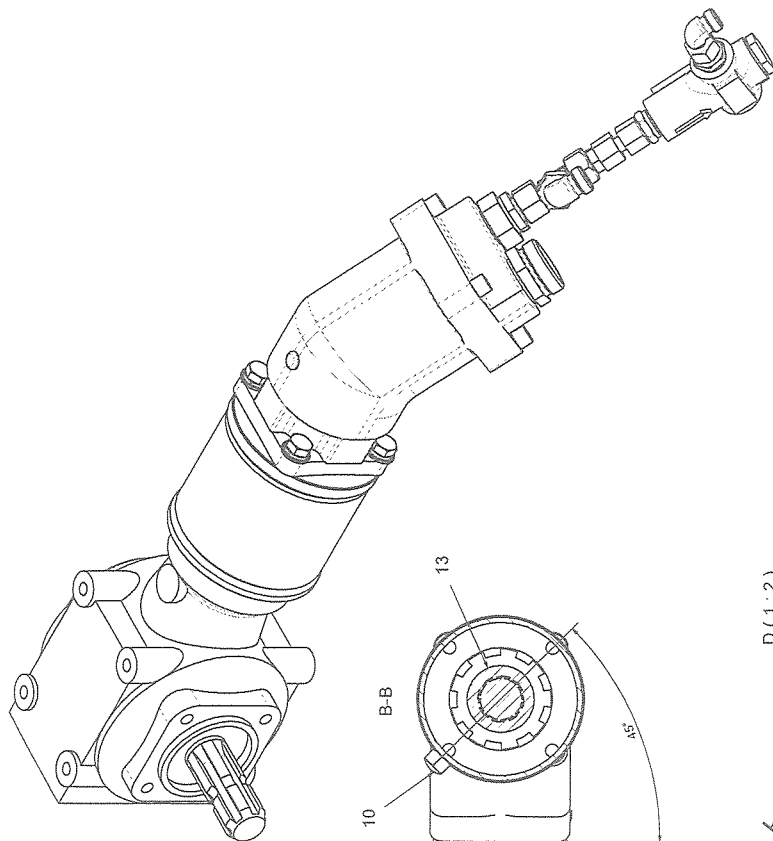
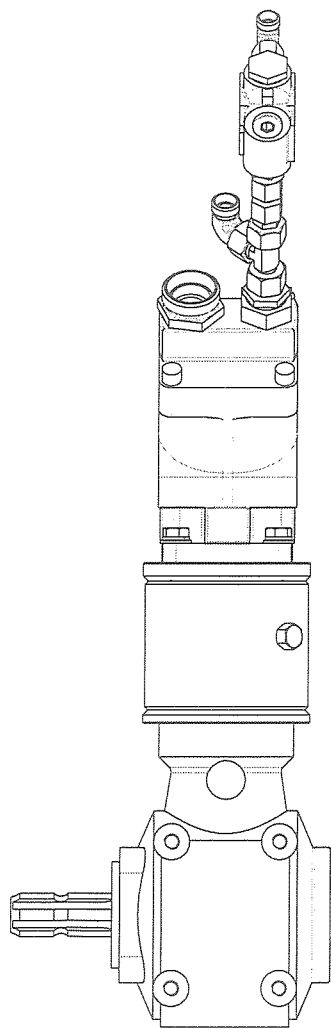
34	2	Kabelbinder	Cable tie	635.000025						
33	1	Schutzschlauch	Protection hose	455.000044		0,75 m				
32	1	Distanzbuchse	Bush	717.2499		20 x 4 x 18	1.4541 2462			
31	1	Zugfeder	Tension spring	166.000326						
30	1	Distanzstück	Distance piece	717.2521		20x4x24,5	1.4541 DIN 2462			
29	1	Schild	Label	558.0101808		25x55	Scotchcal-			
28	1	Abschirmung	Screen	746.11919						
27	4	Scheibe	Washer	112.000008		B 8,4-A2-140 HV	1.4301 DIN 125			
26	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200008		M8-A2-70	1.4301 DIN 985			
25	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.000830		M8x30-A2-70	1.4301 DIN 933			
24	2	Hülse	Sleeve	717.4549	a					
23	1	Aussenrad	External wheel	995.1647	b					
22	1	Warnmakierung		695.430						
21	1	Glühlampe	Bulb	611.639001						
20	1	Klappsplint	Linch pin	127.001066		10x42	St, galv. ~ DIN 11023			
19	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	004.001075		M10x75-A2-70	1.4301 DIN 931			
18	1	Konsole	Bracket	993.10455	a					
17	1	Spannhülse	Clamping sleeve	123.101060		10x60	St, black DIN EN ISO 8752			
16	2	Distanzstück	Distance piece	717.3921						
15	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.002070		M20x70-A2-70	1.4301 DIN 933			
14	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200020		M20-A2-70	1.4301 DIN 985			
13	4	Scheibe	Washer	112.000020		B 21-A2-140 HV	1.4301 DIN 125			
12	1	Bolzen	Bolt	993.8087	a					
11	1	Sechskantschraube	Hexagon head screw			M12x45	DIN 933			
10	4	Scheibe	Washer	112.000010		B 10,5-A2-140 HV	1.4301 DIN 125			
9	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	076.202215		M22x1,5-A2-035	1.4301 DIN 439			
8	1	Spannhülse	Clamping sleeve	123.100850		8x50-A2	1.4310 DIN EN ISO 8752			
7	4	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200010		M10-A2-70	1.4301 DIN 985			
6	9	Scheibe	Washer	112.000012		B 13-A2-140 HV	1.4301 DIN 125			
5	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	004.001255		M12x55-A2-70	1.4301 DIN 931			
4	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	004.001260		M12x60-A2-70	1.4301 DIN 931			
3	7	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200012		M12-A2-70	1.4301 DIN 985			
2	1	Ausleger	Boom	993.7631	a					
1	1	Rastbolzen	Indexing plunger	173.061315						
Pos	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard		
995.1655		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data					k.A.			
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish					Gewicht / Weight			
Type				Date	Name	Bezeichnung / Description				
Aussenrad links			Creator	16.08.2010	Wintermantel	Aussenrad External wheel				
			Editor	27.11.2012	Hornung					
			Checker							
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:10			Zeichnungsnummer / Drawing number 995.1655Z		A1	Blatt / Sheet 1 / 1	
a	4261	27.11.12	Hornung		Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 995.1655		Ersetzt durch / Replaced by	
Rev	Number	Date	Name							



b) Pumpe einfetten wegen Korrosion

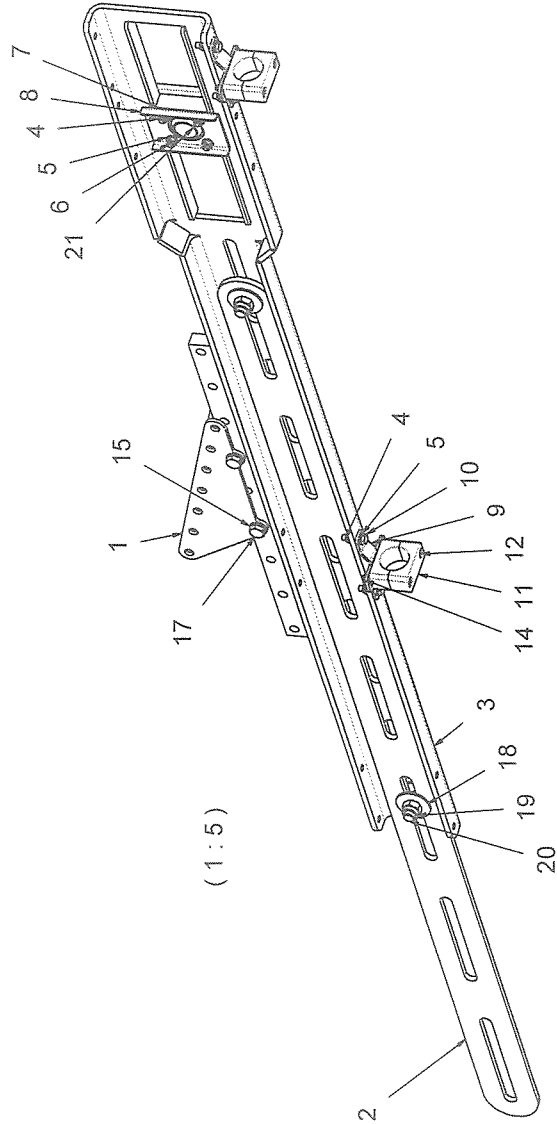
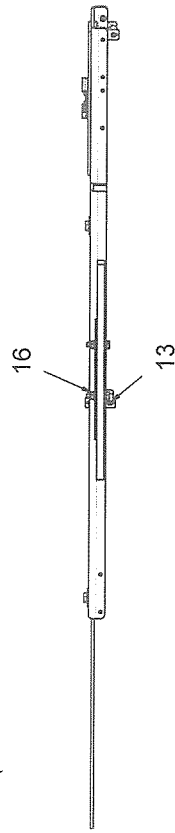
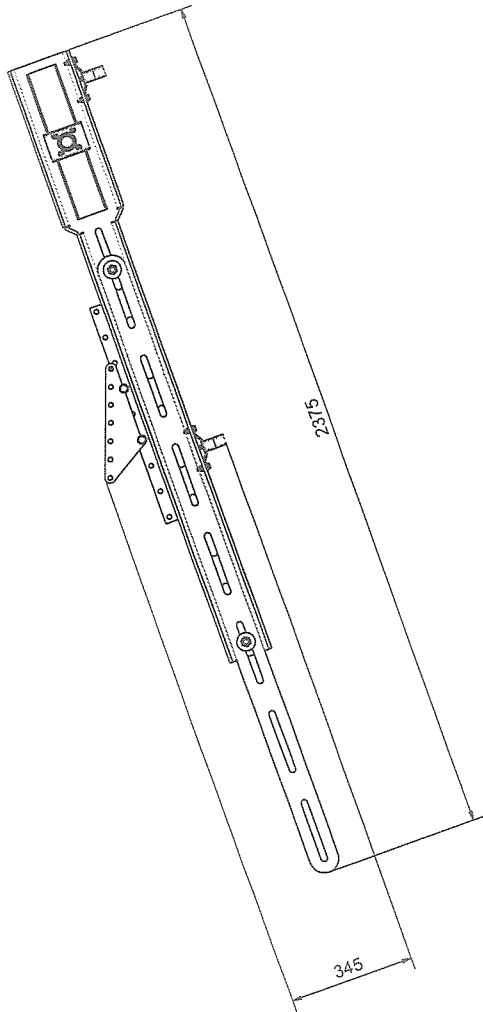
[illegible]

17	1	Halter	Support	993.11260	a			
16	1	Abdeckung	Cover	993.10986	a			
15	1	Schild	Label	558.0101807		25x55	Scotchcal-	
14	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	007.101230		M12x30-8.8	St, galv.	DIN 933
13	4	Scheibe	Washer	110.000012		B 13-140 HV	St, galv.	DIN 125
12	4	Federring	Lock washer	100.100012		A 12	St, galv.	DIN 127
11	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	007.101235		M12x35-8.8	St, galv.	DIN 933
10	1	Schild	Plate	558.0101413			St E 380....<35	
9	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200016		M16-A2-70	1.4301	DIN 985
8	4	Scheibe	Washer	107.400016		A 17-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021
7	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001645		M16x45-A2-70	1.4301	DIN 933
6	1	Drehmomentstütze	Torque support	995.1650				
5	1	Anbindung	Linking	993.10750	a			
4	1	Anbindung	Linking	995.1611				
3	4	Scheibe	Washer	000.00001		B 12		DIN 125 - Teill 1
2	2	Federring	Spring ring	100.300012		A 12	1.4301	127
1	1	Antrieb	Drive	993.10835				
Pos	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard
995.1647		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data						k.A.
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish						Gewicht / Weight
Type			Date	Name	Bezeichnung / Description			
			Creator	10.08.2010	Wintermantel	Aussenrad		
			Editor	11.07.2012	Hornung	External wheel		
			Checker	23.07.2012	Hornung			
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:5				Zeichnungsnummer / Drawing number 995.1647Z	A1 Blatt / Sheet 1 / 1
b	4220	11.07.12	Hornung	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 995.1647		Ersetzt durch / Replaced by
Rev	Number	Date	Name					



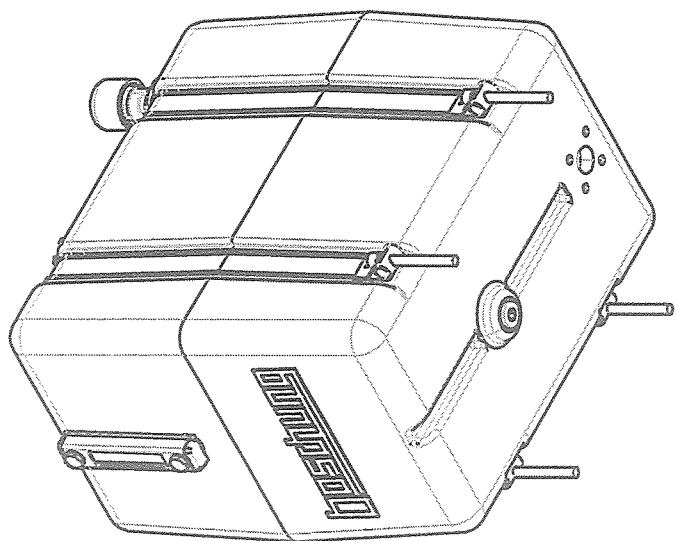
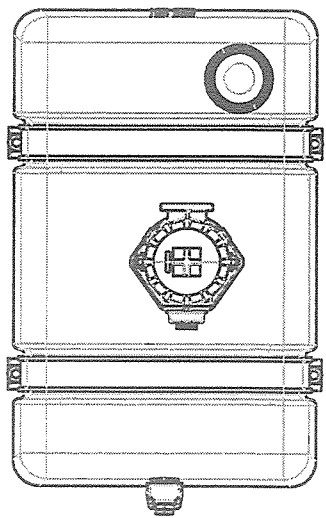
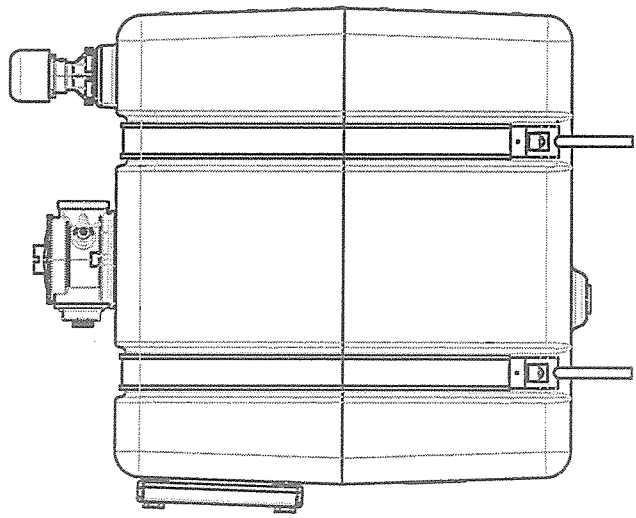
Finishing	920.03541	UBS 171	
Veredelung	920.03541	UBS 131	UBS 131
Veredelung	920.03541	9450	9450
Spannung	920.03541		920.03541
Winding wire			
25	916.00690	544.8356.90	544.8356.90
22	916.00690	544.8356.90	544.8356.90
21	916.00690	544.8356.90	544.8356.90
20	916.00690	544.8356.90	544.8356.90
19	916.00690	544.8356.90	544.8356.90
18	916.00690	544.8356.90	544.8356.90
17	916.00690	544.8356.90	544.8356.90
16	916.00690	544.8356.90	544.8356.90
15	916.00690	544.8356.90	544.8356.90
14	916.00690	544.8356.90	544.8356.90
13	916.00690	544.8356.90	544.8356.90
12	916.00690	544.8356.90	544.8356.90
11	916.00690	544.8356.90	544.8356.90
10	916.00690	544.8356.90	544.8356.90
9	916.00690	544.8356.90	544.8356.90
8	916.00690	544.8356.90	544.8356.90
7	916.00690	544.8356.90	544.8356.90
6	916.00690	544.8356.90	544.8356.90
5	916.00690	544.8356.90	544.8356.90
4	916.00690	544.8356.90	544.8356.90
3	916.00690	544.8356.90	544.8356.90
2	916.00690	544.8356.90	544.8356.90
1	916.00690	544.8356.90	544.8356.90

25	1	Verschraubung	Fitting	520.039541	EWS 12L				
24	1	Verschraubung	Fitting	520.039542	EWS 15L				
23	1	Spannhülse	Clamping sleeve	123.000850	8x50	St, black	DIN EN ISO 8752		
22	1	Getriebeöl EP		810.400090	SAE 85W-90				
21	1	Dichtungsmasse		810.376132					
20	1	Spezialfett		810.502000					
19	1	Verschraubung		520.000351	GES 35L 1"				
18	8	Zylinderschraube	Cylinder head screw	029.000825	M 8x25-70	1.4301	DIN 912		
17	8	Federring	Spring ring	100.300008	A 8	1.4301	127		
16	8	Scheibe	Washer	112.000008	B 8.4	1.4301	DIN 125		
15	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001230	M 12x30-70	1.4301	DIN 933		
14	4	Scheibe	Washer	112.000012	B 13	1.4301	125		
13	1	Welle kpl.		993.4457					
12	1	Verschraubung	Fitting	520.039582	ELS 15L				
11	4	Federring	Spring ring	100.300012	A 12	1.4301	127		
10	1	Blindstopfen		637.100011					
9	1	Verschlußschraube		637.271703	M 18x1,5		908		
8	1	Druckbegrenzungs.		506.001016	250 bar				
7	2	Verschraubung	Fitting	520.039121	GES 12L M18x1.5				
6	1	Verschraubung	Fitting	520.372941	SNV 12L				
5	1	Verschraubung		520.039757	REDS 15/12L				
4	1	Verschraubung	Fitting	520.028699	GES 15L 3/4"				
3	1	Zwischenflansch		993.4456					
2	1	Axialkolbenpumpe	Axial-piston pump	501.000050					
1	1	Getriebe Bondioli		700.000001					
Pos.	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard	
Oberflächenausführung nach Arbeitsanweisung / Surface finish according to work instruction: AA C-QW-12									
993.10835L	L = lackiert/lacquered - RAL-Farbe/colour: gemäß Auftrag/according to order						35,70 kg		
993.10835R	R = roh/untreated								
Teilenr. / Item no.		Code für Oberflächenausführung / Code for surface finish					Gewicht / Weight		
Type Bondioli und X50 Antrieb W links			Date	Name	Bezeichnung / Description Antrieb Drive				
			Creator	11.08.2010					Wintermantel
			Editor	02.01.2012					Wintermantel
			Checker	02.01.2012					Wintermantel
Küpper - Weisser GmbH D - 78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:2		Zeichnungsnummer / Drawing number 993.10835Z		A1	Blatt / Sheet 1 / 1	
Rev	Number	Date	Name	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 993.10835		Ersetzt durch / Replaced by	

[illegible]

21	1	Gelenklager	Hinge bearing	695.1025				
20	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001645		M16x45-A2-70	1.4301 DIN 933	
19	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200016		M16-A2-70	1.4301 DIN 985	
18	4	Scheibe	Washer	107.400016		A 17-A2-140 HV	1.4301 DIN 9021	
17	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	004.001255		M12x55-A2-70	1.4301 DIN 931	
16	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200012		M12-A2-70	1.4301 DIN 985	
15	4	Scheibe	Washer	112.000012		B 13-A2-140 HV	1.4301 DIN 125	
14	4	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200006		M6-A2-70	1.4301 DIN 985	
13	8	Scheibe	Washer	112.000006		B 6,4-A2-140 HV	1.4301 DIN 125	
12	4	Zylinderschraube	Cylinder head screw	029.000665		M6x65-A2-70	1.4301 DIN 912	
11	4	Rohrschelle	Tube clamp	150.500042				
10	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.000830		M8x30-A2-70	1.4301 DIN 933	
9	2	Strebe	Brace	746.11915	a			
8	2	Platte	Plate	746.12098				
7	1	Gelenklager	Hinge bearing	768.10646				
6	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.000845		M8x45-A2-70	1.4301 DIN 933	
5	16	Scheibe	Washer	112.000008		B 8,4-A2-140 HV	1.4301 DIN 125	
4	8	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200008		M8-A2-70	1.4301 DIN 985	
3	1	Drehmomentstütze	Torque support	993.10849	a			
2	1	Drehmomentstütze	Torque support	768.10003	a			
1	2	Platte	Plate	768.10649	a			
Pos	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard
995.1650		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data					33,61 kg	
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish					Gewicht / Weight	
Type				Date	Name	Bezeichnung / Description Drehmomentstütze Torque support		
			Creator	10.08.2010	Wintermantel			
			Editor	10.08.2010	Wintermantel			
			Checker	11.08.2010	Wintermantel			
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:10			Zeichnungsnummer / Drawing number 995.1650Z		A2 1 / 1
Rev	Number	Date	Name	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 995.1650		Ersetzt durch / Replaced by

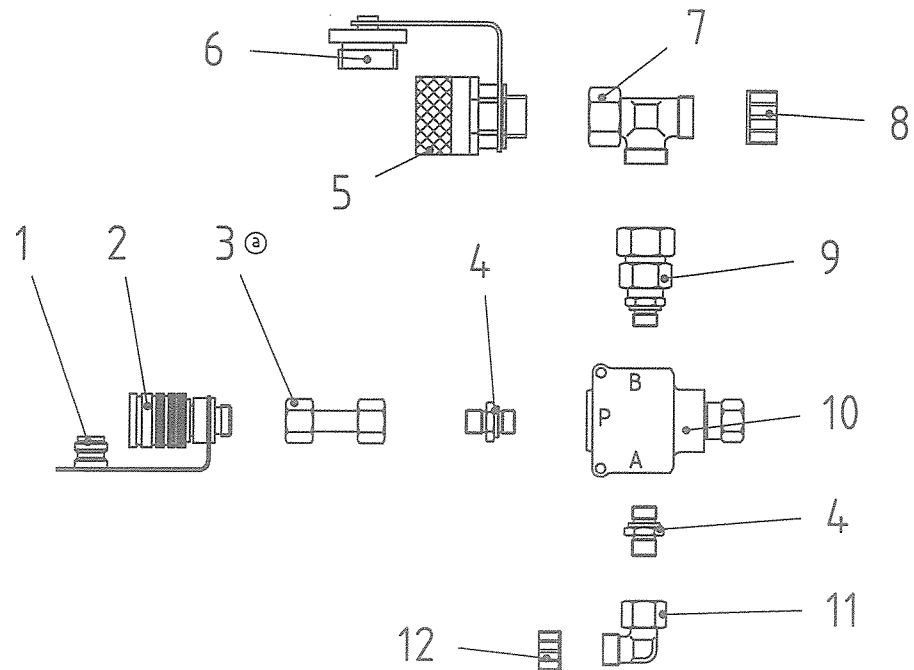
Widerrufung und Mitteilung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden.
Zurücksendung verpflichtet zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patentierung oder Gebrauchsmusterregistrierung vorbehalten.
Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authorisation by us.
Offenders are liable to the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design.



Allgemeintoleranzen General tolerances	

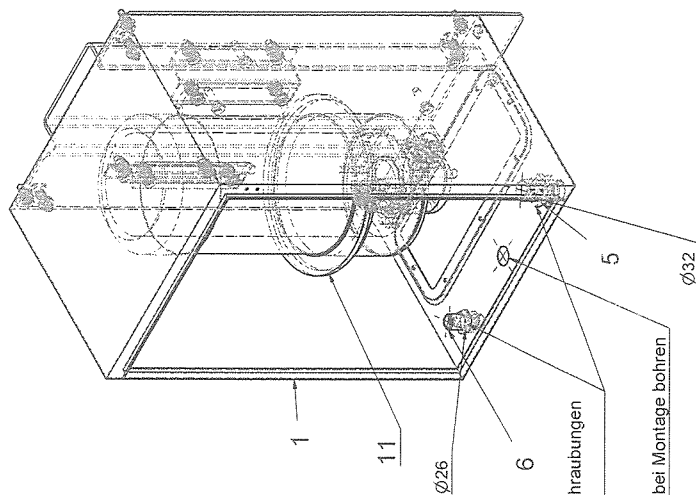
695.803	Oberflächenführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data				6,70 kg
Teilnr. / Item no.	Oberflächenführung / Surface finish				Gewicht / Weight
Type	Bezeichnung / Description				
Kunststofftank Hydac	Creator	Date	Name	Ölbehälter Oil tank	
	Editor	15.10.2009	Mayer		
	Checker	15.10.2009	Mayer		
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen		Maßstab / Scale	1:5	Zeichnungsnummer / Drawing number	Blatt / Sheet
				695.803-2Z	A3
Rev	Number	Date	Name	Sachnummer / Part number	Ersetzt durch / Replaced by
				695.803	

a	1x	Pos.3 war/was 527.039846 + 528.028714 + 3990015150040	Allgemeintoleranzen



12	1	Abdeckkappe	096.802215	M22x1,5		
11	1	Verschraubung	520.039542	EWS 15L		
10	1	Stromregelventil	507.021153	MTKA 50-M08		
9	1	G-Einschraubstutzen	5842-893	22L MD22x1,5		
8	1	Abdeckkappe	096.803020	M30x2		
7	1	Verschraubung	520.039584	ELS 22L		
6	1	Verschlußschraube	537.620056	DN20 Baugr. 6		
5	1	Kupplungsstecker	534.421022	DN 20 Baugr. 6		
4	2	Verschraubung	520.028125	GES 15L M22x1,5		
3	1	Verschraubung	520.372942	SNV 15-L		
2	1	Kupplungsmuffe	534.113022	DN13 Baugr. 3		
1	1	Staubstecker	537.310066	DN10 Baugr. 3		

Pos.	Menge	Benennung		Sachnummer		Abmessung/Grösse		Werkstoff	Norm	
Typ				Werkstoff		Norm		Maßstab 1:5		Gewicht kg
Antrieb W+R								Rohteil-Nr. Abmessung		
					Datum	Name		Benennung		
				Bearb.	12.10.2004	Kramer		Standentleerung kpl. ohne Motor-Pumpen-Kombination		
				Gepr.	13.11.2012	Neugart				
				Norm						
								Z-Text		
					Küpper-Weisser GmbH Wintermaschinen D-78199 Bräunlingen			Zeichnungsnummer		Format Blatt
	a	4253	13.11.12	Neugart				993.4349 2D		A4
Zust.	Änderungen		Datum	Name	Land		Ers.f.		Ers.d.	



Bohrungen für Schottverschraubungen
im Bodenblech

Bohrung Ø26 für PG Verschraubung bei Montage bohren

Pos.	ix	Bezeichnung	Description	Sachm./Part. no.	Dimension	Material	Standard
17	1	Hydraulikschlauch		525 560973			
16	1	Hydraulikschlauch		525 113800			
15	4	Sechskantschraube	Hexagon nut	090 200008	M8-A2-70	1.4301	DIN 985
14	8	Scheibe	Washer	112 000008	Ø 8,4-A2-140 HW	1.4301	DIN 125
13	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009 000030	M8x30-A2-70	1.4301	DIN 933
12	1	Verschraubung	Fitting	520 029039			
11	1	Montage f. Motor		993 8207			
10	1	Verschraubung	Fitting	520 029036			
9	8	Sechskantschraube	Hexagon nut	090 200010	M10-A2-70	1.4301	DIN 985
8	16	Scheibe	Washer	112 000010	Ø 10,5-A2-140 HW	1.4301	DIN 125
7	8	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009 001030	M10x30-A2-70	1.4301	DIN 933
6	1	Verschraubung		520 039462			
5	1	Verschraubung		520 039464	G55 22L		
4	2	Motorboß 40 mm		746 7102			
3	1	Beleuchtung	Fixing	993 10676			
2	1	Einbaupumpe		501 425009			
1	1	Schallschrank	Control cabinet	790 330500			
Pos.	ix	Bezeichnung	Description	Sachm./Part. no.	Dimension	Material	Standard

B = gehobzt und passiviert/inklekt und passiviert	B = grooved and passivated/inklekted and passivated
L = lackiert/inklektiert - RAL-Farbe/colour, gemäß Auftrug/according to order	L = lacquered/inklekted - RAL-Farbe/colour, gemäß Auftrug/according to order
R = roll/un-treated	R = roll/un-treated
L = lackiert/inklektiert - RAL-Farbe/colour, gemäß Auftrug/according to order	L = lacquered/inklekted - RAL-Farbe/colour, gemäß Auftrug/according to order
R = roll/un-treated	R = roll/un-treated

Code for surface finish	Code for surface finish
000.198644	000.198644
000.198642B	000.198642B
000.198644L	000.198644L
000.198642L	000.198642L
000.198644R	000.198644R
000.198642R	000.198642R
000.1986L	000.1986L
000.1986R	000.1986R

Ident / Item no	Typo	Code for surface finish	Code for surface finish	Weight / Weight
000.198644	000.198644	000.198644	000.198644	65,43 kg
000.198642B	000.198642B	000.198642B	000.198642B	
000.198644L	000.198644L	000.198644L	000.198644L	
000.198642L	000.198642L	000.198642L	000.198642L	
000.198644R	000.198644R	000.198644R	000.198644R	
000.198642R	000.198642R	000.198642R	000.198642R	
000.1986L	000.1986L	000.1986L	000.1986L	
000.1986R	000.1986R	000.1986R	000.1986R	

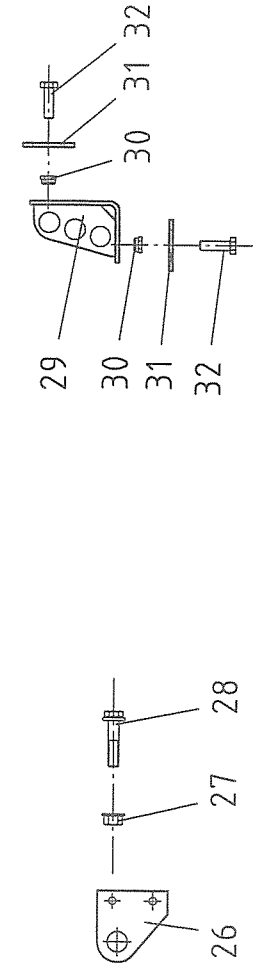
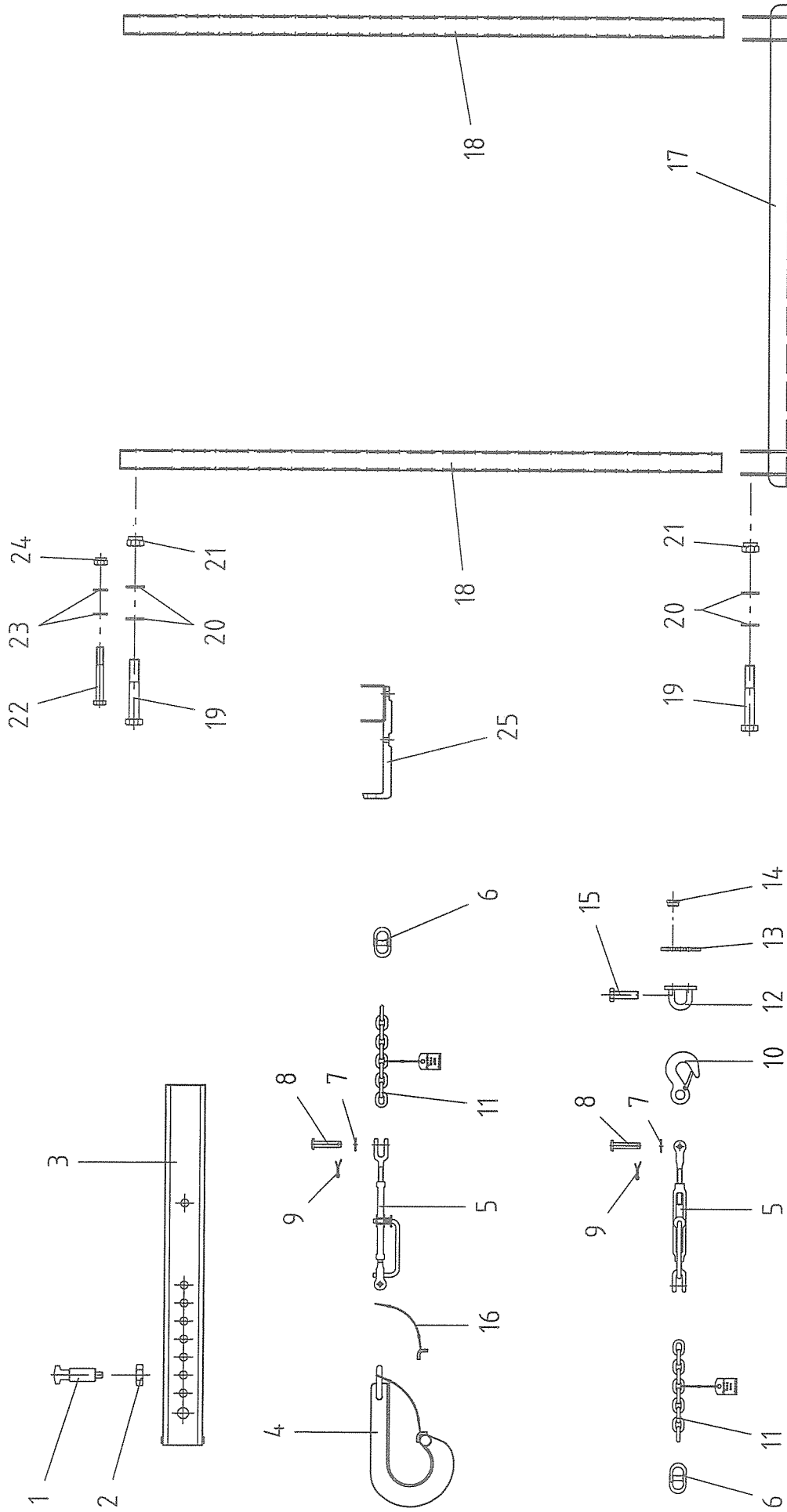
Ident / Item no	Typo	Code for surface finish	Code for surface finish	Weight / Weight
000.198644	000.198644	000.198644	000.198644	65,43 kg
000.198642B	000.198642B	000.198642B	000.198642B	
000.198644L	000.198644L	000.198644L	000.198644L	
000.198642L	000.198642L	000.198642L	000.198642L	
000.198644R	000.198644R	000.198644R	000.198644R	
000.198642R	000.198642R	000.198642R	000.198642R	
000.1986L	000.1986L	000.1986L	000.1986L	
000.1986R	000.1986R	000.1986R	000.1986R	

Ident / Item no	Typo	Code for surface finish	Code for surface finish	Weight / Weight
000.198644	000.198644	000.198644	000.198644	65,43 kg
000.198642B	000.198642B	000.198642B	000.198642B	
000.198644L	000.198644L	000.198644L	000.198644L	
000.198642L	000.198642L	000.198642L	000.198642L	
000.198644R	000.198644R	000.198644R	000.198644R	
000.198642R	000.198642R	000.198642R	000.198642R	
000.1986L	000.1986L	000.1986L	000.1986L	
000.1986R	000.1986R	000.1986R	000.1986R	

Ident / Item no	Typo	Code for surface finish	Code for surface finish	Weight / Weight
000.198644	000.198644	000.198644	000.198644	65,43 kg
000.198642B	000.198642B	000.198642B	000.198642B	
000.198644L	000.198644L	000.198644L	000.198644L	
000.198642L	000.198642L	000.198642L	000.198642L	
000.198644R	000.198644R	000.198644R	000.198644R	
000.198642R	000.198642R	000.198642R	000.198642R	
000.1986L	000.1986L	000.1986L	000.1986L	
000.1986R	000.1986R	000.1986R	000.1986R	

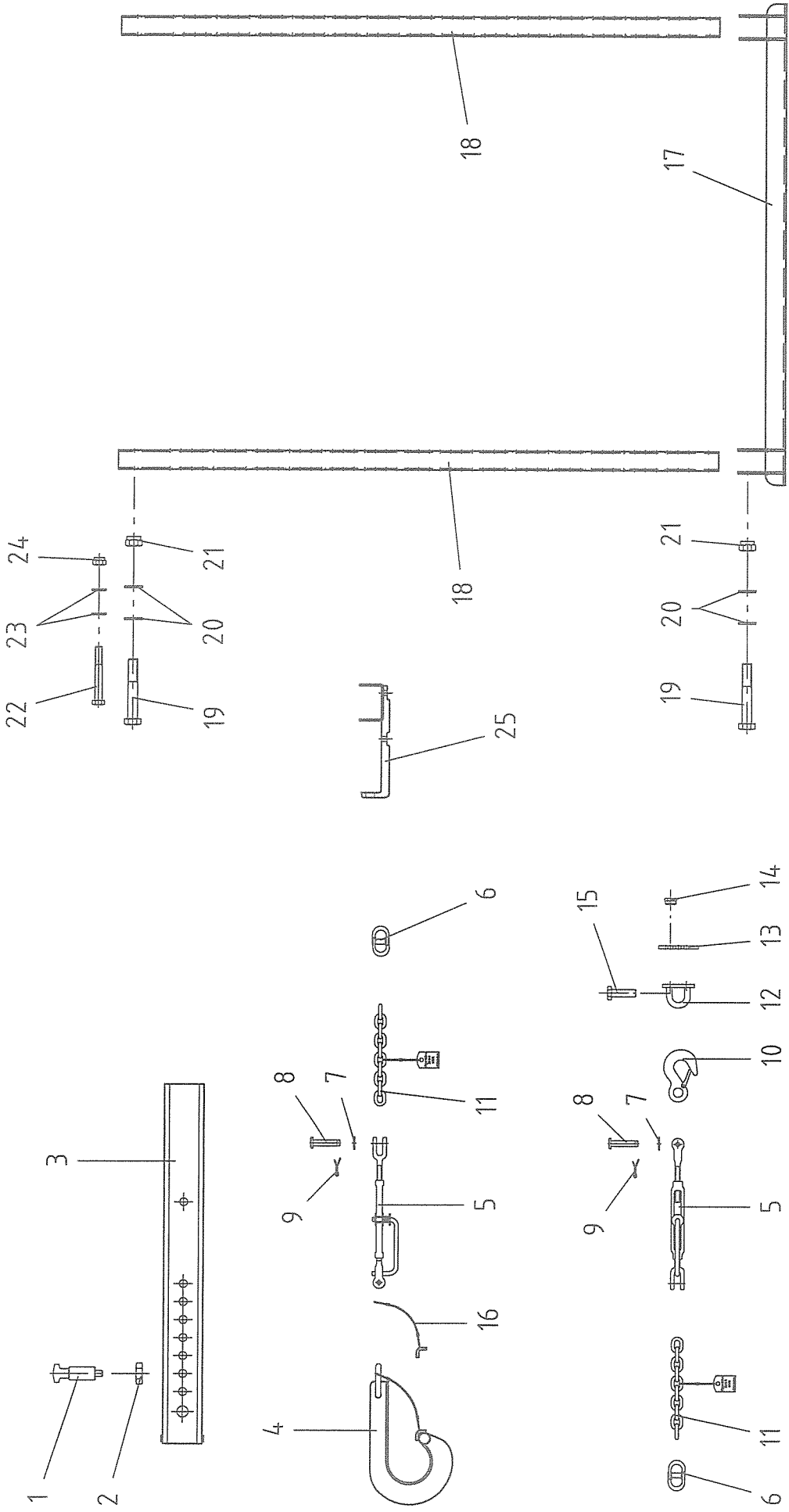
Ident / Item no	Typo	Code for surface finish	Code for surface finish	Weight / Weight
000.198644	000.198644	000.198644	000.198644	65,43 kg
000.198642B	000.198642B	000.198642B	000.198642B	
000.198644L	000.198644L	000.198644L	000.198644L	
000.198642L	000.198642L	000.198642L	000.198642L	
000.198644R	000.198644R	000.198644R	000.198644R	
000.198642R	000.198642R	000.198642R	000.198642R	
000.1986L	000.1986L	000.1986L	000.1986L	
000.1986R	000.1986R	000.1986R	000.1986R	

Ident / Item no</

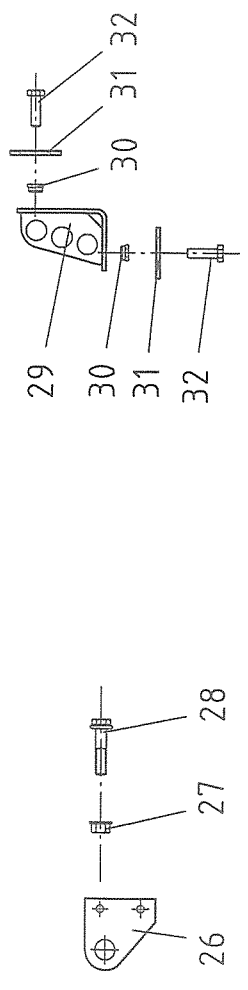


	Pos. 4-16	Pos. 4	Pos. 10	Pos. 11	Pos. 16	Pos. 25
Unimog	995.039	677.1918	2	—	995.1329	993.7141
Unimog	995.039-01	677.1918	2	755.300185	995.1329	993.7141
Unimog U 300 U 400	995.386	993.4602	4	755.300188	—	993.7141
Unimog	995.039-02	677.1918	2	755.300189	995.1329	993.7141
LKW	995.040	995.1295	2	755.300185	—	993.7140
LKW	995.040-01	995.1295	2	—	—	993.7140

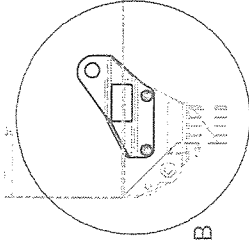
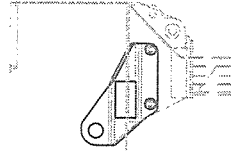
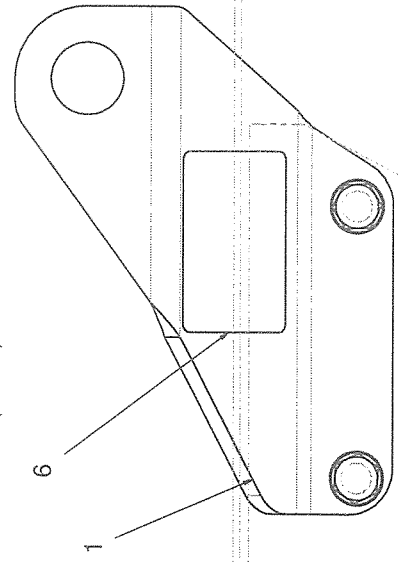
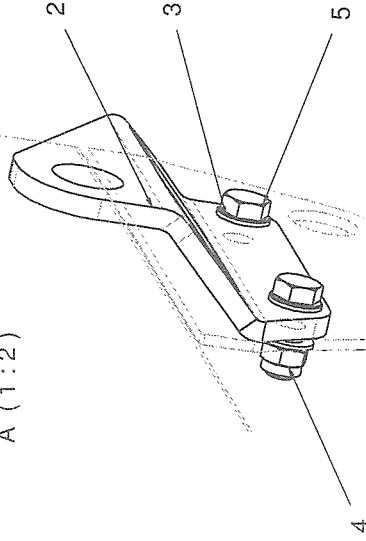
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	4	173.061315	M 22x1,5		Rastbolzen	Stop bolt	Boulon d'arrêt
2	4	076.202215	M 22x1,5	439	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
3	4	993.10232	97x97		Kragarm	Cantilever	Bras en porte à faux
3.1	4	993.10233	95x95		Kragarm	Cantilever	Bras en porte à faux
4-16	2	siehe Tabelle			Befestigung vollst. U300/U400	Fixing complete unimog	Attache complet unimog
4-16	2	siehe Tabelle			Befestigung vollst. Unimog	Fixing complete lorry	Attache complet camion
4-16	2	siehe Tabelle			Befestigung vollst. LKW	Fixing complete U300/U400	Attache complet U300/U400
4	2	siehe Tabelle			Haken	Lorry hook	Crochet pour camion
5	4	995.038			Spannschloß	Tension jack	Tendeur
6	4	757.100008			Verbindungsglied	Connecting link	Élément de raccordement
7	8	110.000010	B 10,5	125	Scheibe	Washer	Rondelle
8	8	723.1058		1444	Bolzen	Bolt	Goupille
9	8	126.000320	3,2x20	94	Splint	Split pin	Goupille fendue
10	s.Tab. 287.002000				Ösenhaken	Eye hook	Crochet à œil
11	4	siehe Tabelle	8x24	5687	Kette	Chain	Chaîne
12-15	2	995.1209			Bausatz	Set of parts	Jeu de pièces assemblées
12	2	676.608			Halter	Support	Attache
13	2	768.10100			Platte	Plate	Plaque
14	8	090.600012	M 12-10	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
15	8	007.201240	M 12x40	933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Boulon à tête hexagonale
16	2	siehe Tabelle			Bausatz	Set of parts	Jeu de pièces assemblées
17-24	1	995.2897			Abstützung vorne vollst.	Support at front compl.	Soutien à l'avant compl.
17-24	1	995.2897N2		VA	Abstützung vorne vollst.	Support at front compl.	Soutien à l'avant compl.
17	1	993.12465			Abstützung vorne	Support at front	Soutien à l'avant
17.1	1	993.12465N2		VA	Abstützung vorne	Support at front	Soutien à l'avant
18	2	746.15047			Stütze	Support	Soutien
18.1	2	746.15047N2		VA	Stütze	Support	Soutien

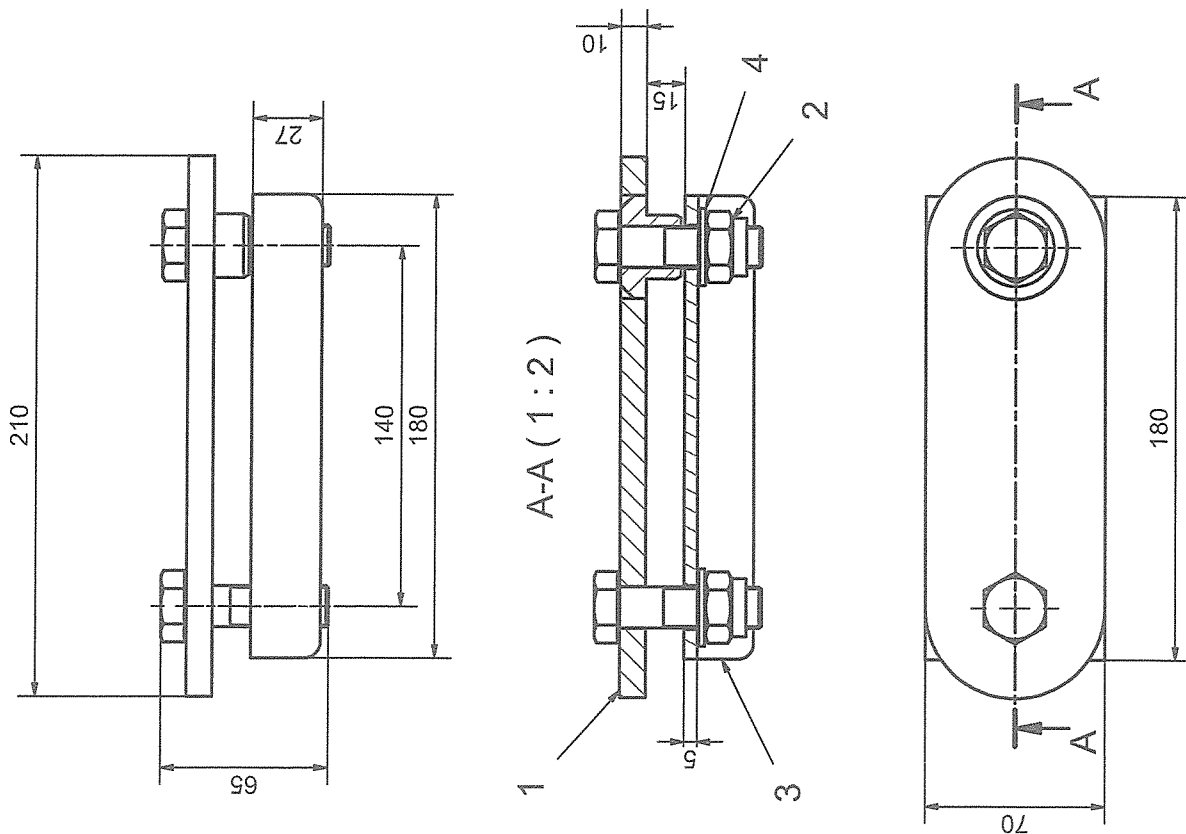


	Pos. 4-16	Pos. 4	Pos. 10	Pos. 11	Pos. 16	Pos. 25
Unimog	995.039	677.1918	2	—	995.1329	993.7141
Unimog	995.039-01	677.1918	2	755.300185 1,50m	995.1329	993.7141
Unimog U 300 U 400	995.386	993.4602	4	755.300188 0,80m	—	993.7141
Unimog	995.039-02	677.1918	2	755.300189 0,50m	995.1329	993.7141
LKW	995.040	995.1295	2	755.300185 1,50m	—	993.7140
LKW	995.040-01	995.1295	2	—	—	993.7140



Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
19	6	004.016100	M 16x100	931	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Boulon à tête hexagonale
20	12	112.000016	B 17	125	Scheibe	Washer	Rondelle
21	6	090.200016	M 16	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
22	2	004.001290	M 12x90	931	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Boulon à tête hexagonale
23	4	112.000012	B 13	125	Scheibe	Washer	Rondelle
24	2	090.200012	M 12	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
25	4	siehe Tabelle			Gummilagerung	Rubber mounting compl.	Appui en caoutchouc compl.
26-28	2	995.1296			Bausatz	Set of parts	Jeu de pièces assemblées
26	2	677.1894			Befestigung	Fixing	Attache
27	4	068.300014	M 14x1,5	13023	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
28	4	003.001460	M14x1,5x60	10105	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale
29-32	2	995.1210			Bausatz	Set of parts	Jeu de pièces assemblées
29	2	677.2371			Halter	Support	Attache
30	8	090.600012	M 12	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
31	4	768.10100			Platte	Plate	Plaque
32	8	007.201240	M 12x40	933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale

Allgemeintoleranzen
General tolerances $A(1:2)$ $B(1:2)$ [illegible]



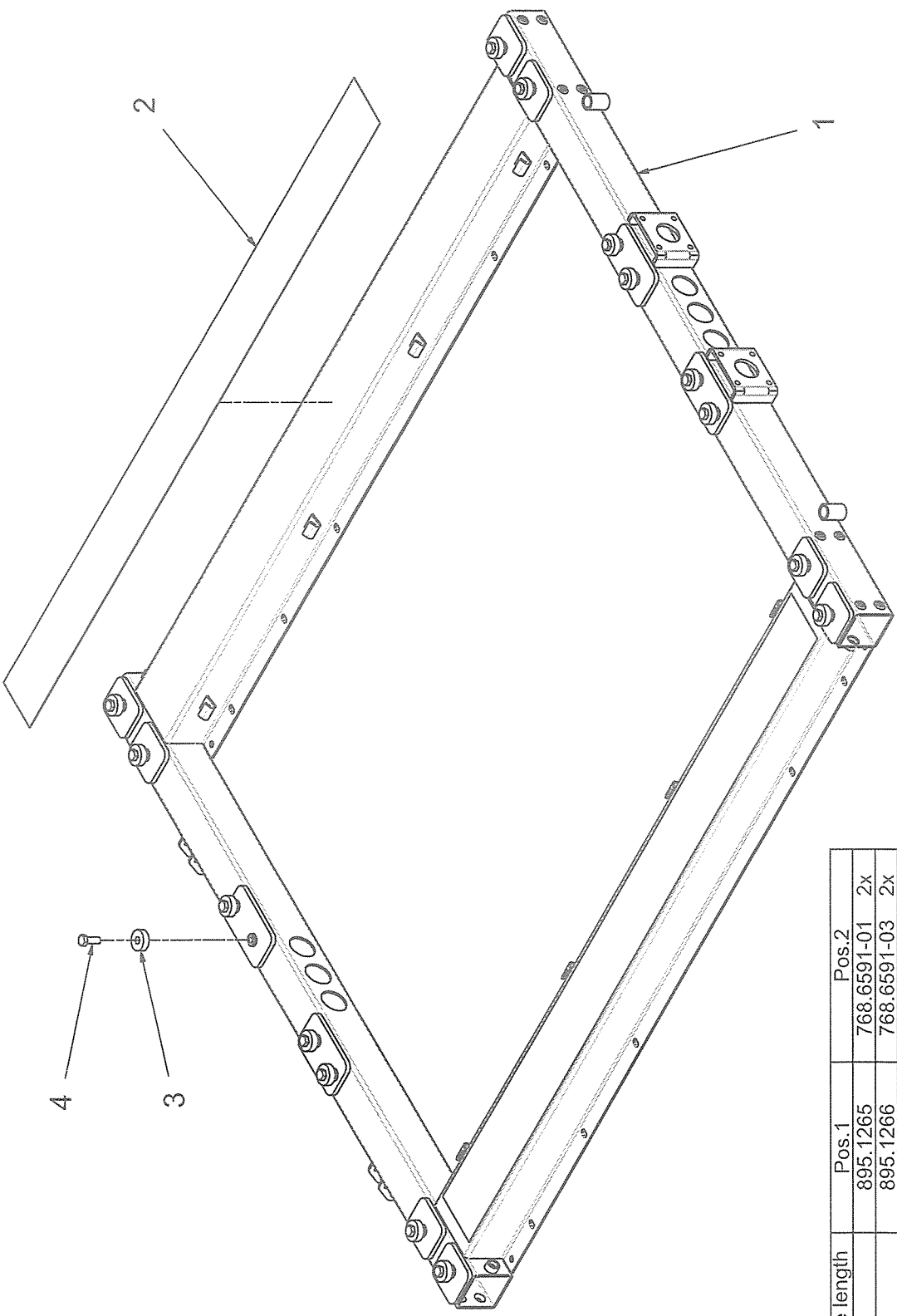
4	2	Scheibe	Washer	110.000016	B 17-140 HV	St, galv.	DIN 125
3	1	Befestigung	Fixing	746.14737			
2	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.100016	M16x1.5-10	St, galv.	DIN 985
1	1	Zentriersstück	Centering piece	993.11030	a		
Pos	lx	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	Dimension	Material	Standard
995.2519		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data					2,14 kg
Teilentz. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish					Gewicht / Weight
Type		Bezeichnung / Description					
IMS		Creator	Date	Name	Befestigung		
		Editor	07.08.2012	Wintermantel	Fixing		
2 fach verstärkt		Checker	09.08.2012	Wintermantel			
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen		Maßstab / Scale		Zeichnungsnummer / Drawing number		Blatt / Sheet	
		1:2		995.2519Z		A3	
Rev	Number	Date	Name	Sachnummer / Part number		Ersetzt durch / Replaced by	
				995.2519			
				Maße = mm Dimensions = mm			

Sachnummer Part number	Pos.1	Pos.4	A	Inhalt Volume	Gewicht Weight
995.3628-01	993.13035	723.2169	165	1m ³	69 kg
995.3628-02	993.13037	723.2172	330	2m ³	106 kg

10	4	Scheibe	Washer	107.400012	A 13-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021	
9	4	Federring	Lock washer	100.300012	A 12-A2	1.4310	DIN 127	
8	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001270	M12x70-A2-70	1.4301	DIN 933	
7	26	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200010	M10-A2-70	1.4301	DIN 985	
6	52	Scheibe	Washer	107.400010	A 10,5-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021	
5	26	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001035	M10x35-A2-70	1.4301	DIN 933	
4	4	Distanzstück	Distance piece	Tabelle/Chart				
3	2	Gummistreifen	Rubber strip	419.000506	50x6x3090			
2	2	Gummistreifen	Rubber strip	419.000506	50x6x2005			
1	1	Aufsatz	Top part	Tabelle/Chart				
Pos	lx	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard
995.3628		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data					69,11 kg	
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish					Gewicht / Weight	
Type			Date	Name	Bezeichnung / Description			
IMS 29 A		Creator	19.02.2014	Neugart	Montagezeichnung Mounting drawing			
		Editor	04.06.2014	Neugart				
		Checker	05.06.2014	Neugart				
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen		Maßstab / Scale 1:5			Zeichnungsnummer / Drawing number 995.3628Z		A2	Blatt / Sheet 1 / 1
				Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 995.3628		Ersetzt durch / Replaced by
Rev	Number	Date	Name					

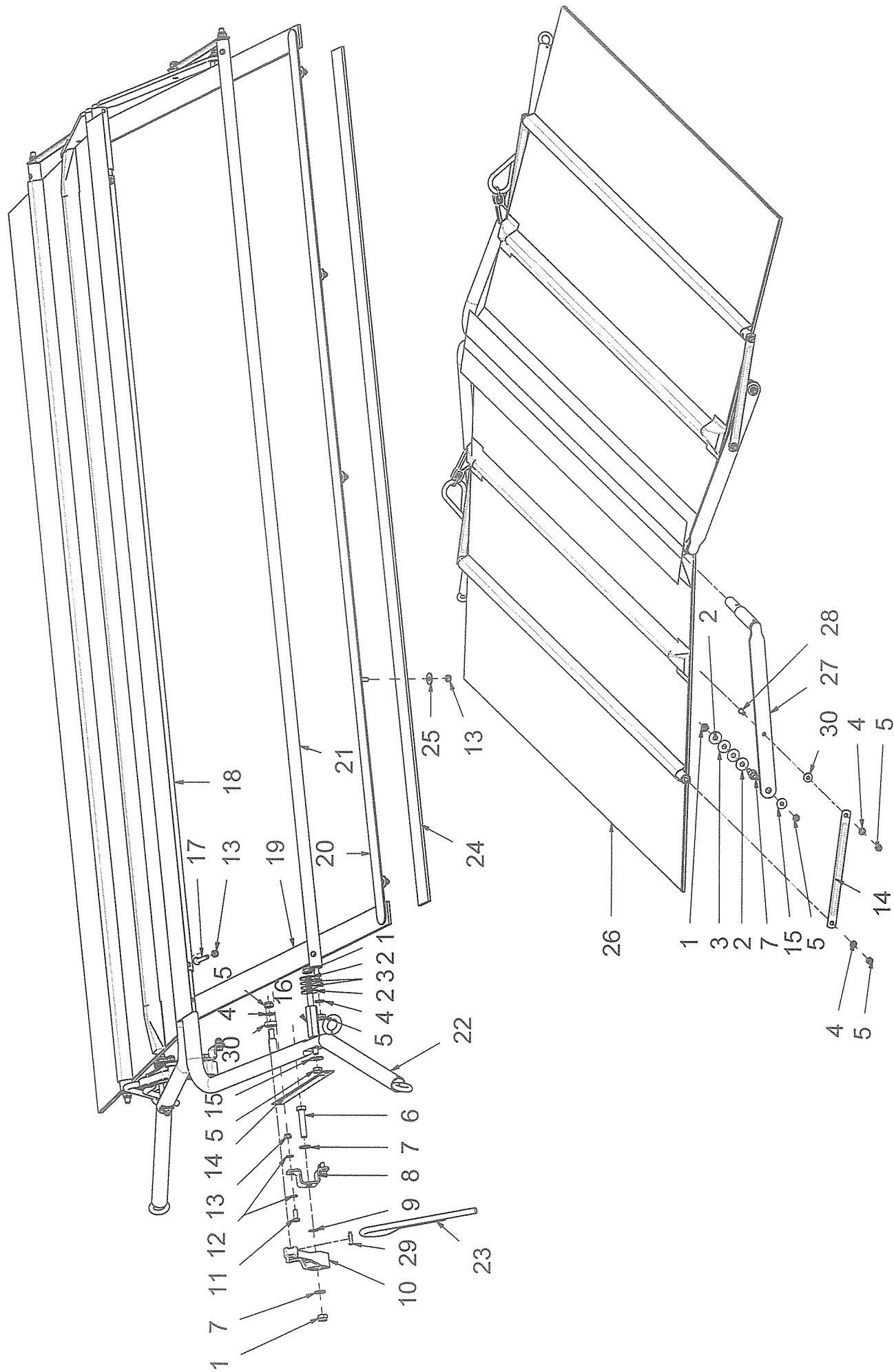
Sachnummer Part number	Pos.1	Pos.4	A	Inhalt Volume	Gewicht Weight
995.3630-01	993.13045	723.2167	110	1m ³	81 kg
995.3630-02	993.13055	723.2170	220	2m ³	115 kg
995.3630-03	993.13056	723.2172	330	3m ³	147 kg

11	1	Gummistreifen	Rubber strip	419.000506	50x6x1903				
10	8	Scheibe	Washer	107.400012	A 13-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021		
9	8	Federring	Lock washer	100.300012	A 12-A2	1.4310	DIN 127		
8	8	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001270	M12x70-A2-70	1.4301	DIN 933		
7	36	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200010	M10-A2-70	1.4301	DIN 985		
6	72	Scheibe	Washer	107.400010	A 10,5-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021		
5	36	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001035	M10x35-A2-70	1.4301	DIN 933		
4	8	Distanzstück	Distance piece	Tabelle/Chart					
3	2	Gummistreifen	Rubber strip	419.000506	50x6x4590				
2	2	Gummistreifen	Rubber strip	419.000506	50x6x2005				
1	1	Aufsatz	Top part	Tabelle/Chart					
Pos	lx	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard	
995.3630		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data					81,52 kg		
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish					Gewicht / Weight		
Type			Date	Name	Bezeichnung / Description				
IMS 44 A		Creator	19.02.2014	Neugart	Montagezeichnung Mounting drawing				
		Editor	19.08.2014	Seidl					
		Checker	19.08.2014	Seidl					
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen		Maßstab / Scale 1:10				Zeichnungsnummer / Drawing number 995.3630Z		A2	Blatt / Sheet 1 / 1
Rev	Number	Date	Name	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 995.3630		Ersetzt durch / Replaced by	

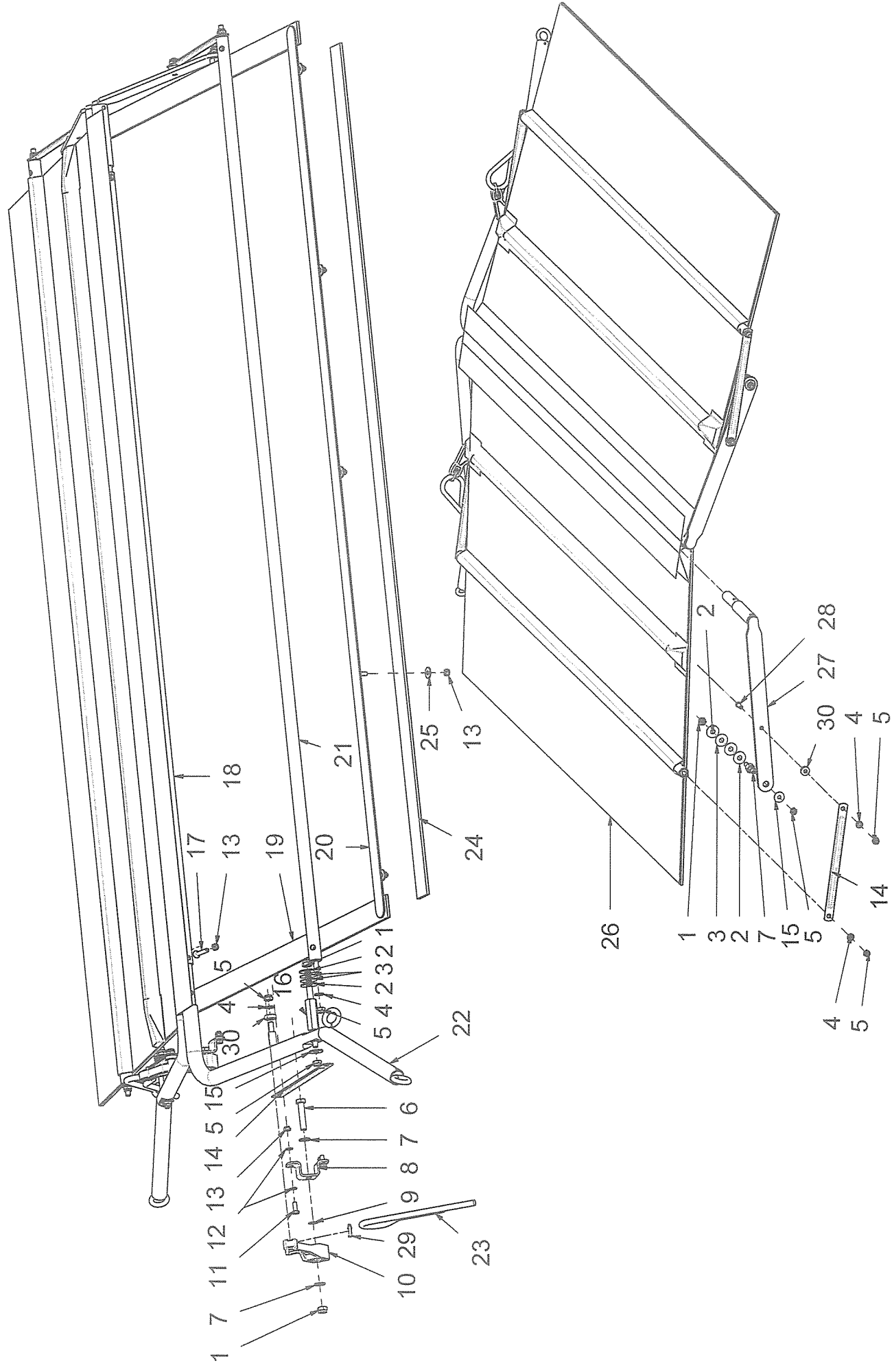


Rahmenlänge / frame length	Pos.1	Pos.2
1700	895.1265	768.6591-01 2x
2300	895.1266	768.6591-03 2x
2900	895.1267	768.6591-05 2x
3500	895.1268	768.6591-06 2x
4400	895.1269	768.6591-03 4x

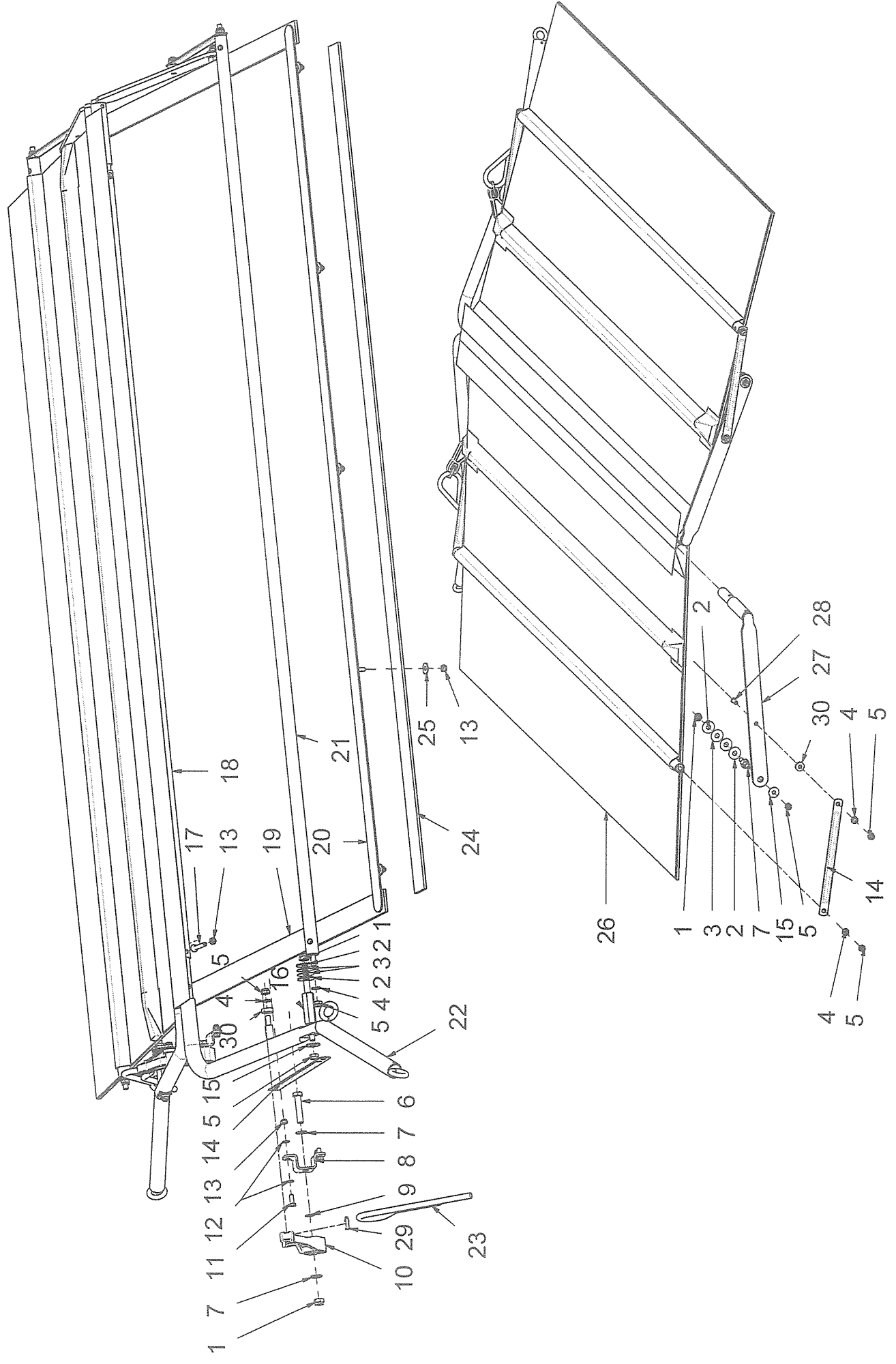
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Hersteller	Hersteller - Nr.
1	1	siehe Tabelle			Rahmen	Frame	Châssis
2	s.Tab. siehe Tabelle		1x150x		Auflage f.Tank	Rubber plate	Plaque en caoutchouc
3	16	723.1625			Scheibe	Washer	Rondelle
4	16	009.201640	M 16x40	933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Boulon à tête hexagonale



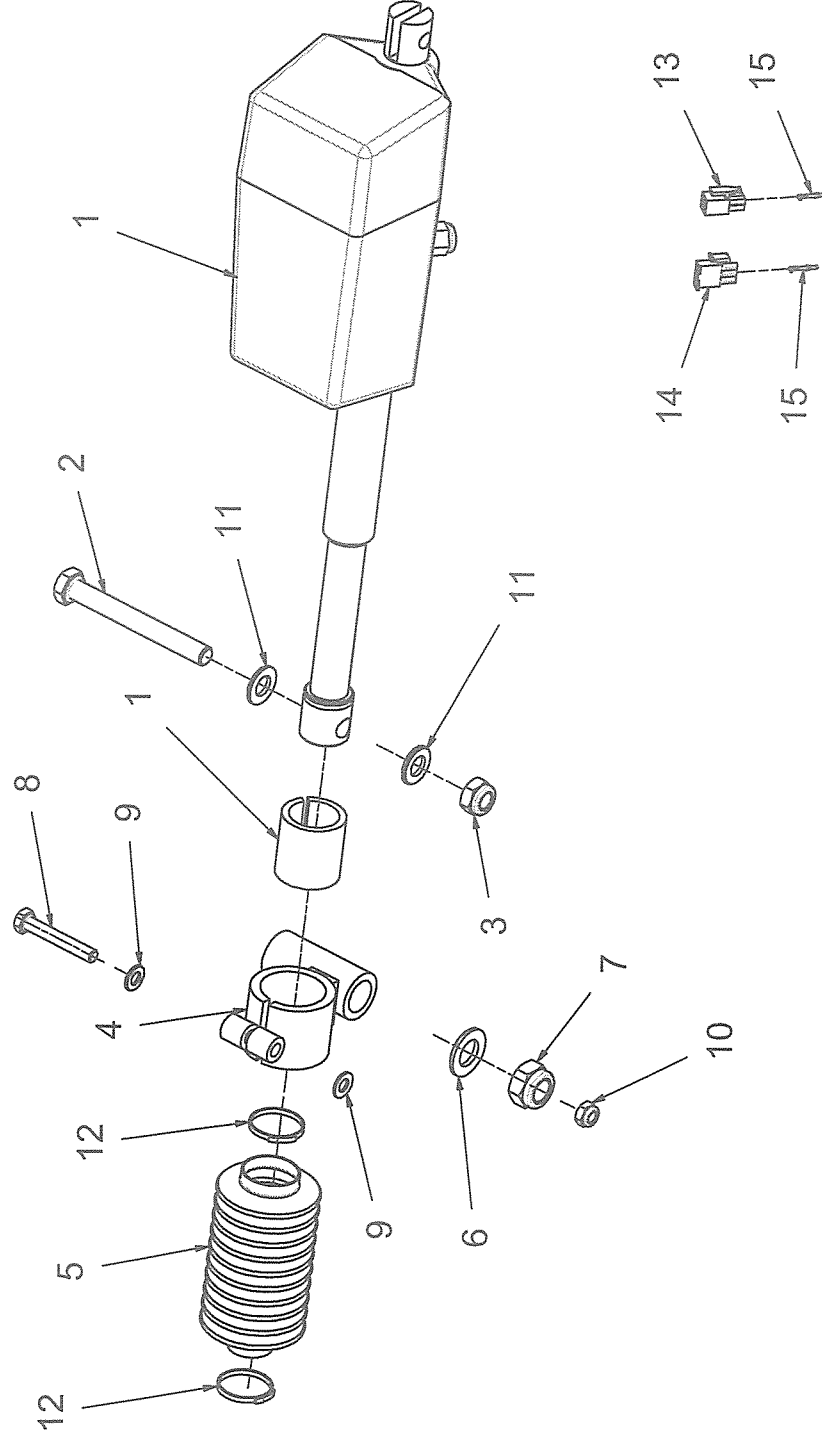
Pos. Item	Stück Pieces	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1-30	1	siehe Tabelle			Klappdach vollst.	Folding roof compl.	Toit pliable compl.
1	6	090.200012	M 12	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
2	8	107.400012	A 13	9021	Scheibe	Washer	Rondelle
3	8	768.3297	36x13x1		Scheibe	Washer	Rondelle
4	8	112.000010	B 10,5	125	Scheibe	Washer	Rondelle
5	12	090.200010	M 10	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
6	2	009.001260	M 12x60	933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale
7	4	112.000012	B 13	125	Scheibe	Washer	Rondelle
8	2	746.7005			Hakenhalter	Bracket for hook	Attache
9	2	106.100012	A 12	6797	Zahnscheibe	Tooth lock washer	Rondelle à dents
10	2	695.005			Hebel	Handle	Poignée
11	s.Tab.	009.000820	M 8x20	933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale
12	s.Tab.	112.000008	B 8,4	125	Scheibe	Washer	Rondelle
13	s.Tab.	090.200008	M 8	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
14	4	768.7250			Blech	Sheet	Attache
15	4	107.400010	A 10,5	9021	Scheibe	Washer	Rondelle
16	2	723.321			Bolzen	Bolt	Goupille
17	4	048.000845	M 8x45	7991	Senkschraube	Flat head screw	Vis à tête conique
18	2	siehe Tabelle			Verbindungsrohr	Joint tube	Tube de liaison
19	1	419.000506	siehe Tabelle		Gummistreifen	Rubber pad	Plaque en caoutchouc
20	2	siehe Tabelle			Befestigung	Fixing	Attache
21	2	siehe Tabelle			Planengestänge	Tarpaulin rod assembly	Tiges de bâche
22	2	993.5658			Hebel	Lever	Levier
22.1	2	993.12314	AK		Hebel für Absetzkipper	Lever for multibucket	Levier p.camion multibenne
22.2	2	993.7678	Frankreich		Hebel	Lever	Levier
22.3	2	993.13001	FlexiWet F20/F25		Hebel	Lever	Levier
23	2	695.836			Zugseil	Pull cable	Câble de tirage
24	1	419.000506	siehe Tabelle		Gummistreifen	Rubber pad	Plaque en caoutchouc
25	s.Tab.	107.400008	A 8,4	9021	Scheibe	Washer	Rondelle



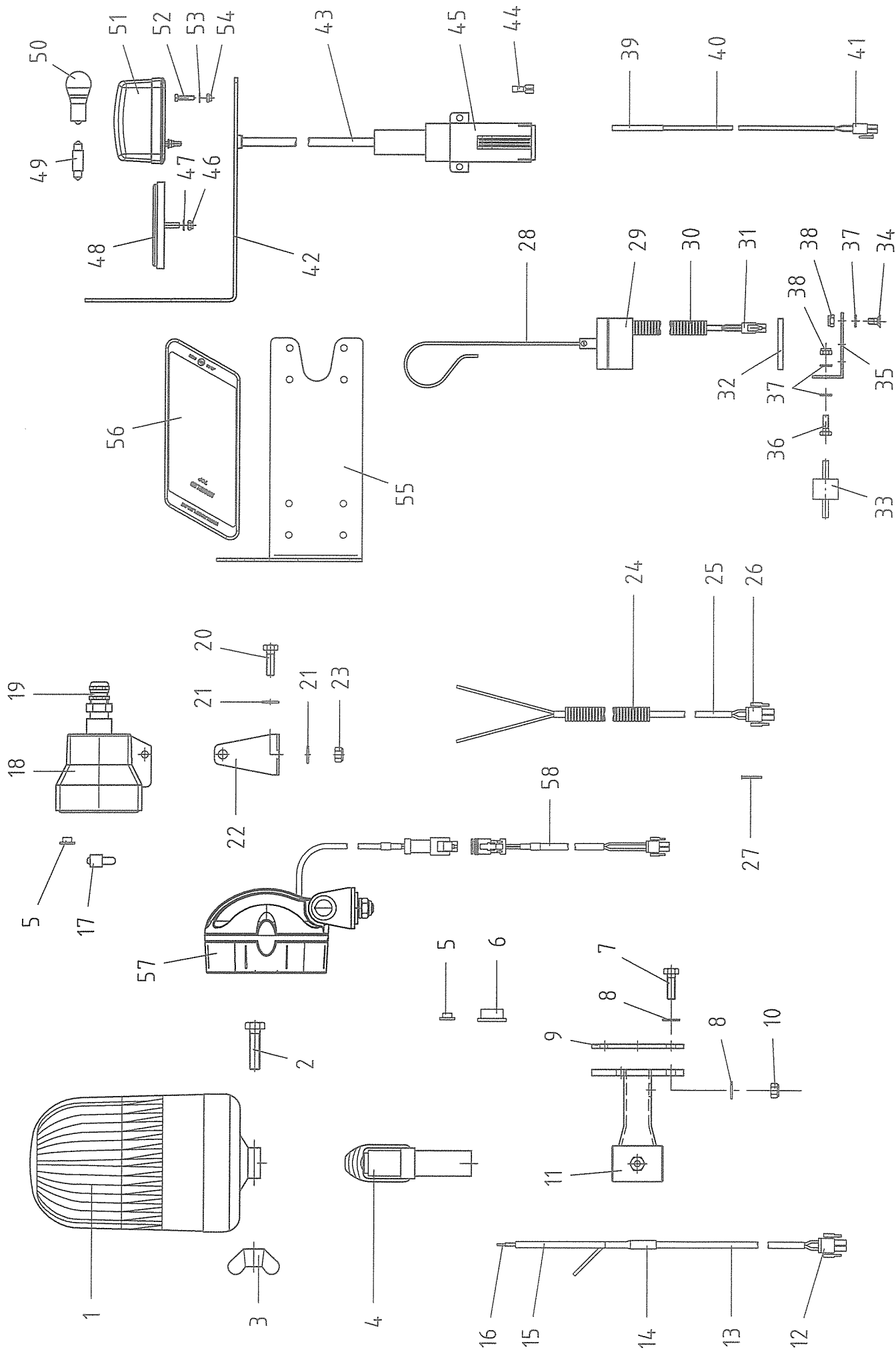
Pos. Item	Stück Pieces	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
26	2	siehe Tabelle			Plane	Tarpaulin	Bâche
26.1	1	siehe Tabelle			Rohr	Tube	Tube
27	2	993.5224			Hebel	Lever	Levier
27.1	2	993.12313	AK		Hebel für Absetzkipper	Lever for multibucket	Levier p.camion multibenne
27.2	2	993.13002	FlexiWet F20/F25		Hebel	Lever	Levier
28	2	723.1223			Lagerbolzen	Stud bolt	Boulon fileté
29	2	5239-091			Schäkel	Shackle	Manille
30	4	717.3565			Distanzbuchse	Distance bush	Douille d'écartement
	4	746.10712	F20 / F25		Verstärkung	Reinforcement	Renforcement



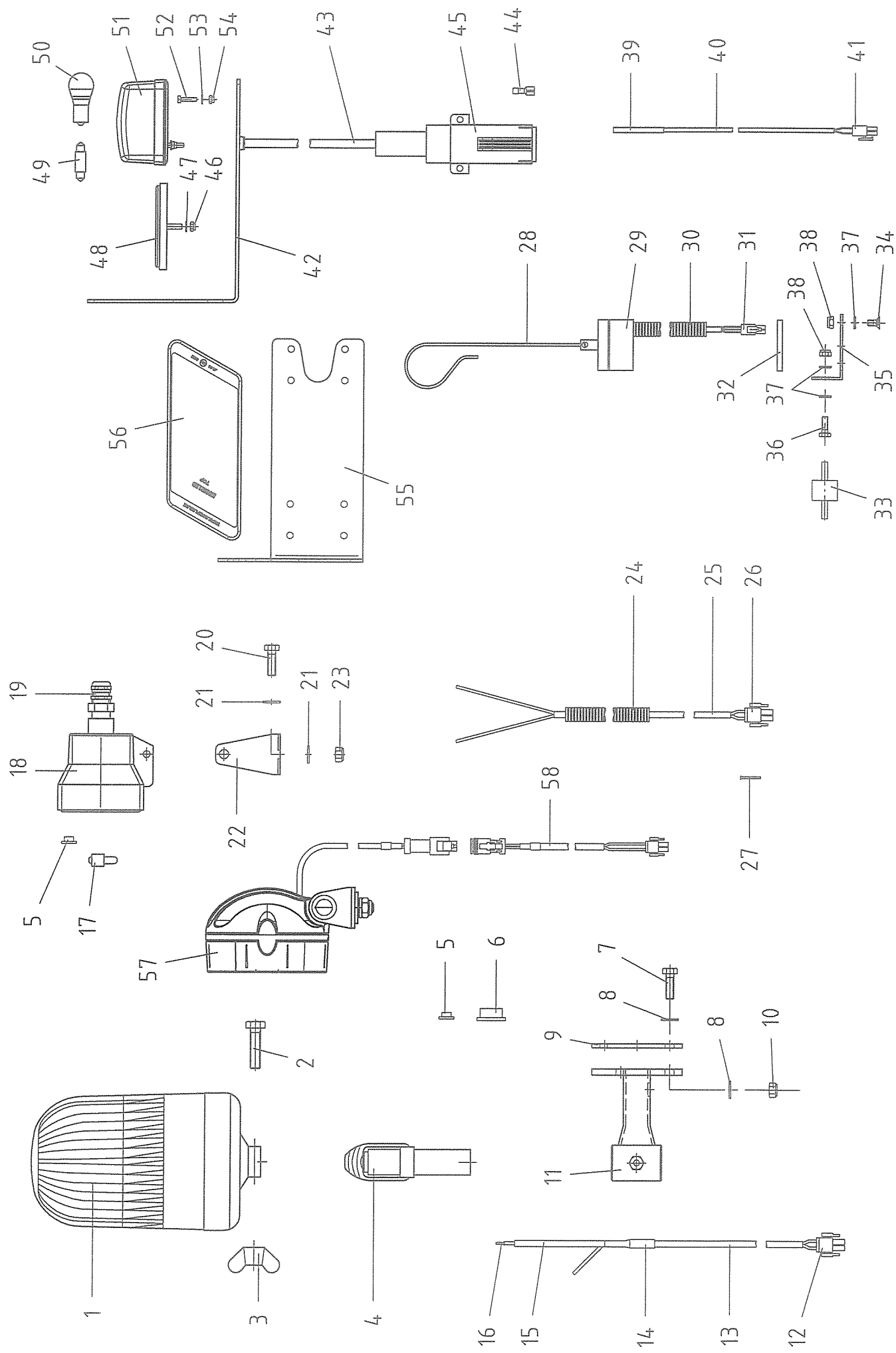
Typ	Wannenlänge	Behälterabmessung	Pos. 1-30	Pos. 11	Pos. 12	Pos. 13	Pos. 18	Pos. 19	Pos. 20	Pos. 21	Pos. 24	Pos.25	Pos. 26	Pos. 26.1
E/Z/B17	1700	2000x2000	995.949	4	8	18	717.3182	50x6x4100	993.6116	993.5763	50x6x3800	10	993.6100	717.4564
F20	2000	2000x2290	995.951	0	4	18	717.3182	50x6x3800	993.6116	993.5763	50x6x4800	10	993.6583	717.4564
F20 Flexi	2000	2000x2290	995.3966	0	4	18	717.3182	50x6x3800	993.6116	993.5763	50x6x4800	10	993.6583	717.4564
E/Z/B23	2300	2600x2000	995.950	4	8	22	717.3172	50x6x4100	993.5748	993.5743	50x6x5000	14	993.6102	717.4566
A23	2300	3200x1800	995.2482	4	8	22	717.3180	50x6x3600	993.6107	993.5758	50x6x6400	14	993.12312	717.4567
F25	2500	2500x2290	995.952	0	4	20	717.3294	50x6x4100	993.6233	993.6231	50x6x4800	12	993.6232	717.4563
F25 Flexi	2500	2500x2290	995.3524	0	4	20	717.3294	50x6x4100	993.6233	993.6231	50x6x4800	12	993.6232	717.4563
E/Z/B29	2900	3200x2000	995.884	4	8	22	717.3180	50x6x4100	993.6107	993.5758	50x6x6200	14	993.6103	717.4567
E/Z/B35	3500	3800x2000	995.885	4	8	26	717.3095-06	50x6x4100	993.6096	993.5562-06	50x6x7400	18	993.6104	717.4568
E/Z/B44	4400	4700x2000	995.886	4	8	26	717.3185	50x6x4100	993.6117	993.5777	50x6x9400	18	993.6105	717.4569



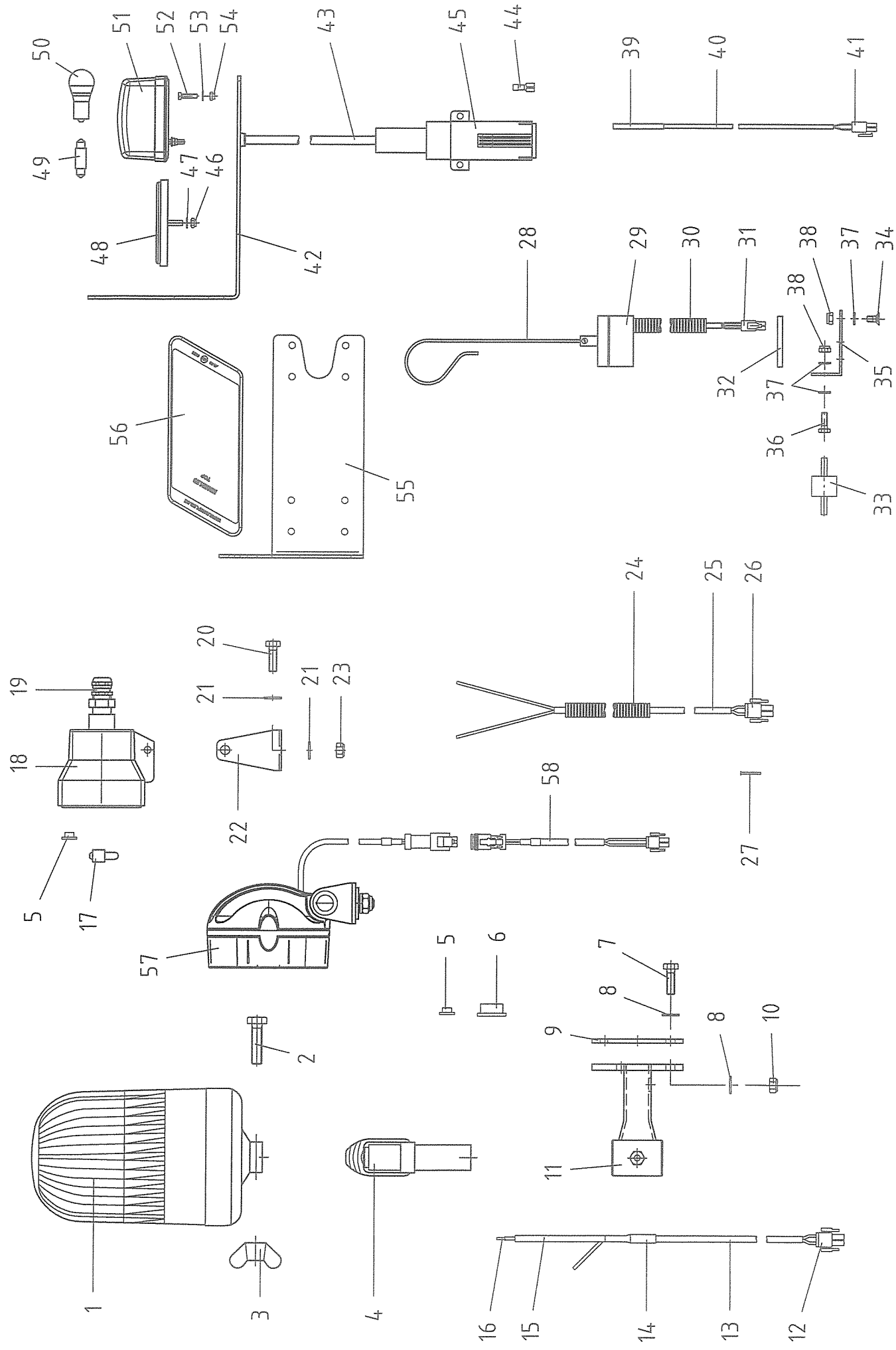
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1-12	1	993.10336	12/24V	22mm/sec	Linearantrieb vollst.	Linear drive complete	Entraînement linéaire complet
1	1	627.320224	24 V	22mm/sec	Linearantrieb	Linear drive	Entraînement linéaire
1.1	1	627.320212	12 V	22mm/sec	Linearantrieb	Linear drive	Entraînement linéaire
2	1	004.012100	M12x100	931	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Boulon à tête hexagonale
3	1	090.200012	M12	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
4	1	717.1620			Klemmbuchse	Clamp	Boîte à pince
5	1	290.003282			Faltenbalg	Bellow	Soufflet
6	1	112.000016	B 17	125	Scheibe	Washer	Rondelle
7	1	090.200016	M 16	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
8	1	004.000850	M 8x50	931	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Boulon à tête hexagonale
9	2	112.000008	B 8,4	125	Scheibe	Washer	Rondelle
10	1	090.200008	M 8	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
11	2	112.000012	B 13	125	Scheibe	Washer	Rondelle
12	2	635.000024	3,6x140mm		Kabelbinder	Cable tie	Attache-câble
13	1	608.172167	4-polig		Stiftgehäuse	Pin shell	Logement de broche
14	1	608.172166	3-polig		Stiftgehäuse	Pin shell	Logement de broche
15	7	632.170366	0,3-0,89mm		Kontakt-Crimp (Buchse)	Cable end connector (socket)	Jonction de câble (boîte)



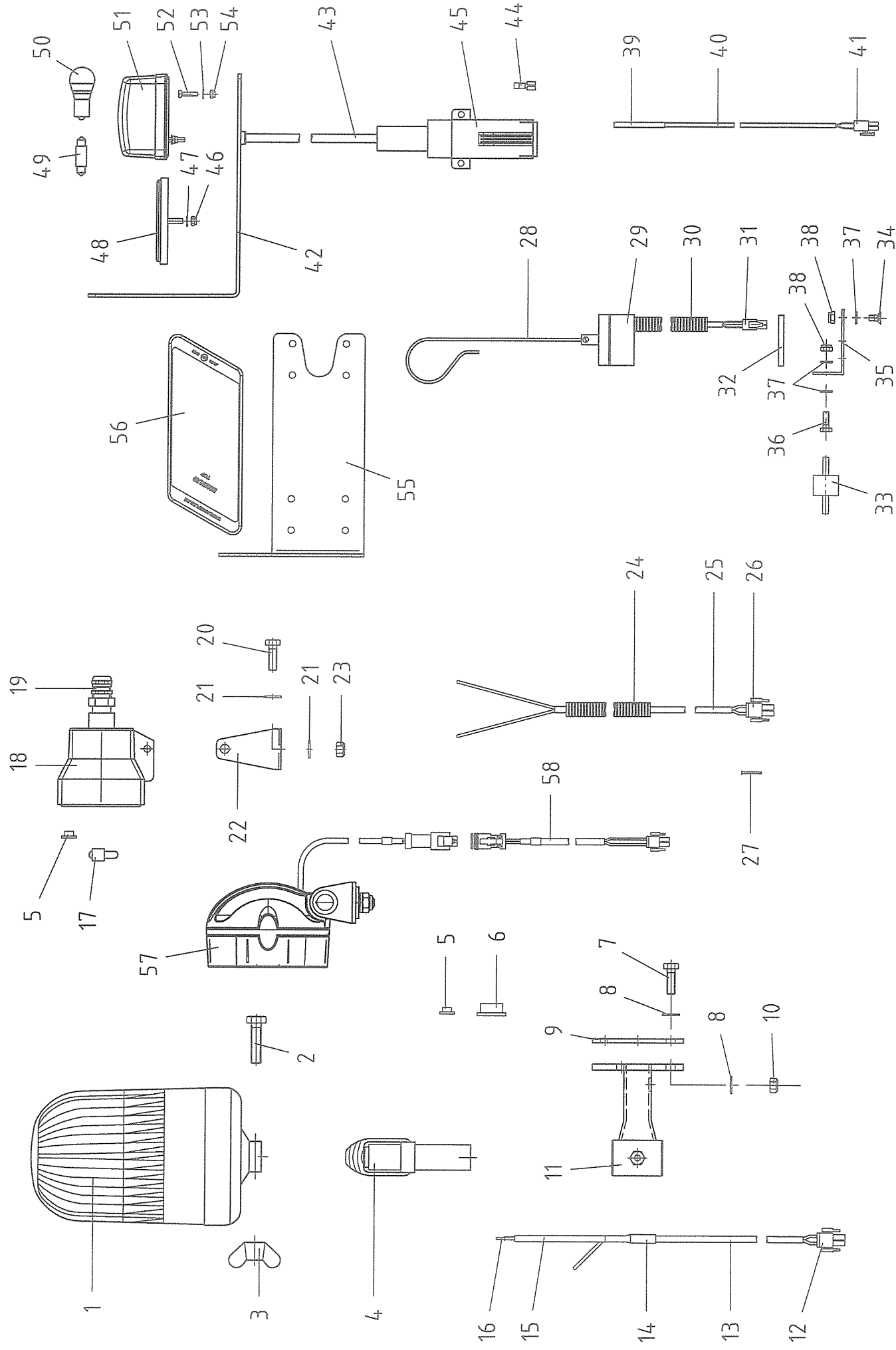
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	1	612.553021	12/24 Volt		Rundumleuchte Halogen	Warning beacon halogen	Gyrophare halogène
1.0	1	628.332470	24 V 70 W		Halogenlampe	Halogen bulb	Ampoule halogène
1.0	1	628.301255	12 V 55 W		Halogenlampe	Halogen bulb	Ampoule halogène
1.1	1	612.311011	10-30 Volt		Rundumleuchte LED	Warning beacon LED	Gyrophare LED
1.2	1	612.221001	9-32 Volt		Doppelblitz-Kennleuchte LED	Warning beacon LED	Gyrophare LED
1.3	1	612.136030	24 Volt		Rundumleuchte 3Linsen Optik	Warning beacon 3-lens optic	Gyrophare système à 3lentilles
1.3	1	612.136020	12 Volt		Rundumleuchte 3Linsen Optik	Warning beacon 3-lens optic	Gyrophare système à 3lentilles
1.4	1	613.210024	9-32 Volt		Doppelblitz-Kennleuchte	Warning beacon	Gyrophare
2	1	009.001040	M 10x40	933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Boulon à tête hexagonale
3	1	085.400010	M 10	315	Flügelmutter	Wing nut	Ecrou à oreilles
4	1	664.022001			Standrohr für Rundumleuchte	Stand pipe for warning beacon	Tuyau vertical pour gyrophare
5	7	637.193004	ø 9		Blindstopfen	Dummy plug	Fausse fiche
6	1	637.100021	ø 22,4		Blindstopfen	Dummy plug	Fausse fiche
7	3	009.000825	M 8x25	933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Boulon à tête hexagonale
8	6	112.000008	B 8,4	125	Scheibe	Washer	Rondelle
9	1	768.1415			Dichtung für Halterung	Sealing for support	Joint pour attache
10	3	090.200008	M 8	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
11	1	993.1871			Halterung für Rundumleuchte	Support for warning beacon	Attache pour gyrophare
11	1	993.12252	CombiWet		Halterung für Rundumleuchte	Support for warning beacon	Attache pour gyrophare
12-16	1	600.796	2 m		Kabel f. Rundumleuchte vollst.	Cable for warning beacon com.	Câble pour gyrophare comp.
12	1	608.350777	2-polig		Steckergehäuse	Connector shell	Logement de prise
12.1	2	632.926894			Crimpkontakt Stift	Cable end connector (pins)	Jonction de câble (fiche)
13	1	600.260215	2 m		Kabel 2x1,5mm ²	Cable 2x1,5sq.mm	Câble 2x1,5mm ²
14	1	463.091226	0,05 m		Schrumpfschlauch	Shrink down plastic tubing	Tube flexible contractible
15	1	462.010004	0,30 m		Isolierschlauch	Insulating hose	Tuyau d'isolation
16	1	602.015686			Aderendhülse	Wire end ferrule	Embout



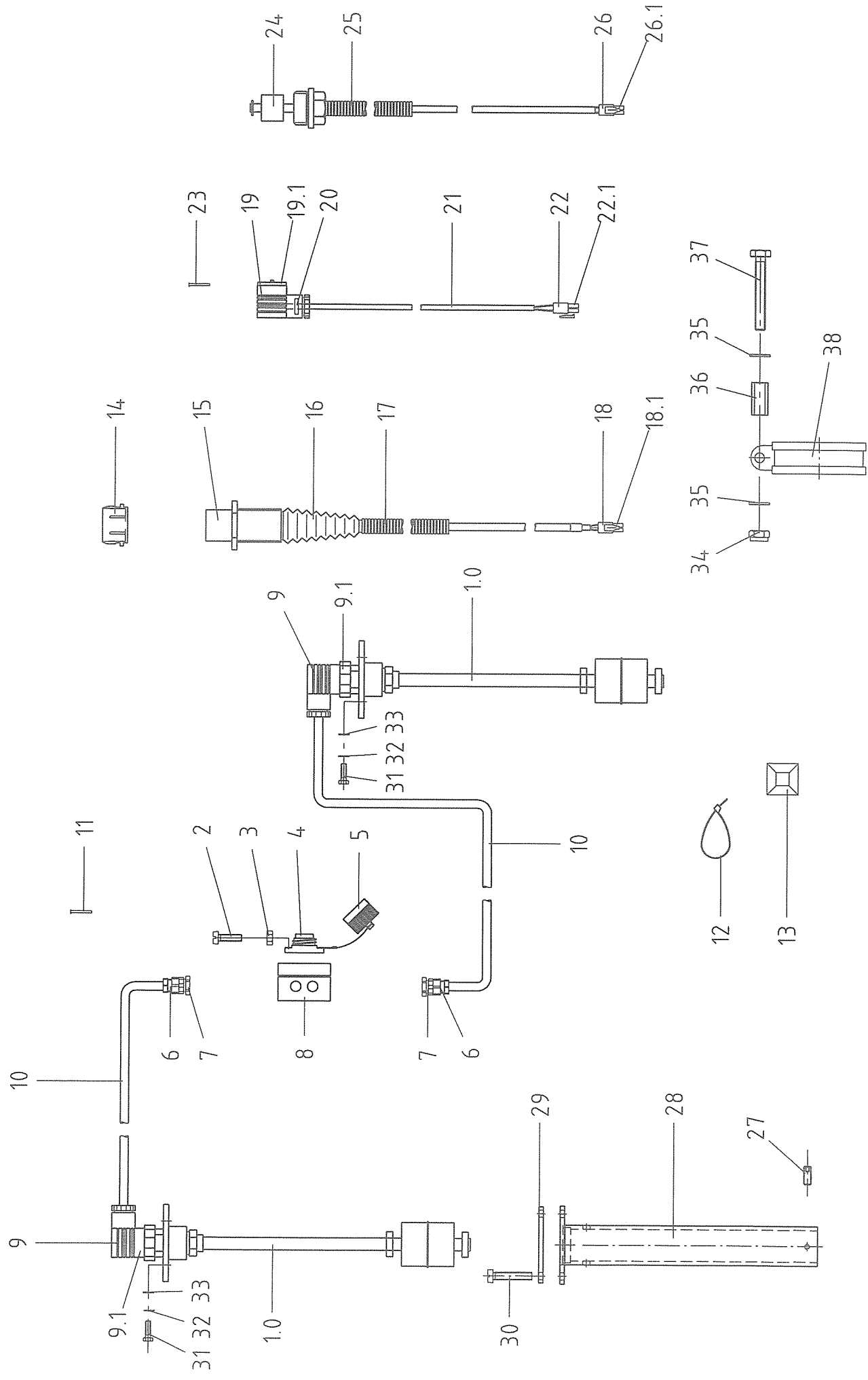
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
17	1	628.102421	24V 21W		Glühlampe	Bulb	Ampoule
17.1	1	628.101221	12V 21W		Glühlampe	Bulb	Ampoule
18	1	613.481021			Rückfahrerscheinwerfer	Back light	Feu marche-arrière
18.1	1	610.481001			Nebelschlußleuchte	Rear fog light	Feu antibrouillard arrière
19	1	603.000111	PG 11		MS-Verschraubung	MS Screwing	Vissage en MS
20	3	009.000825	M 8x25	933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Boulon à tête hexagonale
21	6	112.000008	B 8,4	125	Scheibe	Washer	Rondelle
22	1	746.2557			Halter f. Rückfahrcheinwerfer	Support for back light	Attache pour feu marche-arrière
23	3	090.200008	M 8	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
24-27	1	600.685	5,5 m		Kabel f. Rückfahrsh.vollst.	Cable for back light comp.	Câble p. feu marche-arrière co.
24	1	461.200100	4 m		Kabelschutzschlauch NW10	Cable protecting hose	Flexible de protection de câble
25	1	600.260215	5,5 m		Kabel 2x1,5mm ²	Cable 2x1,5sq.mm	Câble 2x1,5mm ²
26	1	608.350777	2polig		Steckergehäuse	Connector shell	Logement de prise
26.1	2	632.926894			Crimpkontakt Stift	Cable end connector (pins)	Jonction de câble (fiche)
27	2	602.075682			Aderendhülse	Wire end ferrule	Embout
28-35	1	600.1007			Elektronische Streukontr. vollst	Spread check compl.	Contrôle d'épandage compl.
28	1	5842-879			Fühlerdraht	Sensing wire	Fil de fer détecteur
29	1	640.000100			ESKO Fühler Streukontrolle	Spread check probe	Sonde de contrôle d'épandage
30	1	461.200100	3,5 m		Kabelschutzschlauch NW10	Cable protecting hose	Flexible de protection de câble
31	1	608.172167	4-polig		Stiftgehäuse	Pin shell	Logement de broche
31.1	3	632.170366			Crimpkontakt Buchse	Cable end connector (socket)	Jonction de câble (boîte)
32	1	5307-183	5x50x52		Gummi Dichtung	Rubber pad	Joint en caoutchouc
33	2	282.252118	25x20xM6x18 bei OptiWet		Gummipuffer	Rubber buffer	Butoir en caoutchouc
34	2	048.000612	M 6x12	7991	Senkschraube	Sheet metal screw	Vis à tôle
35	1	746.2792			Halter für Streukontrolle	Support f. spread check probe	Attache pour sonde
36	2	009.000616	M 6x16	933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Boulon à tête hexagonale
37	6	112.000006	B 6,4	125	Scheibe	Washer	Rondelle
38	4	090.200006	M 6	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal



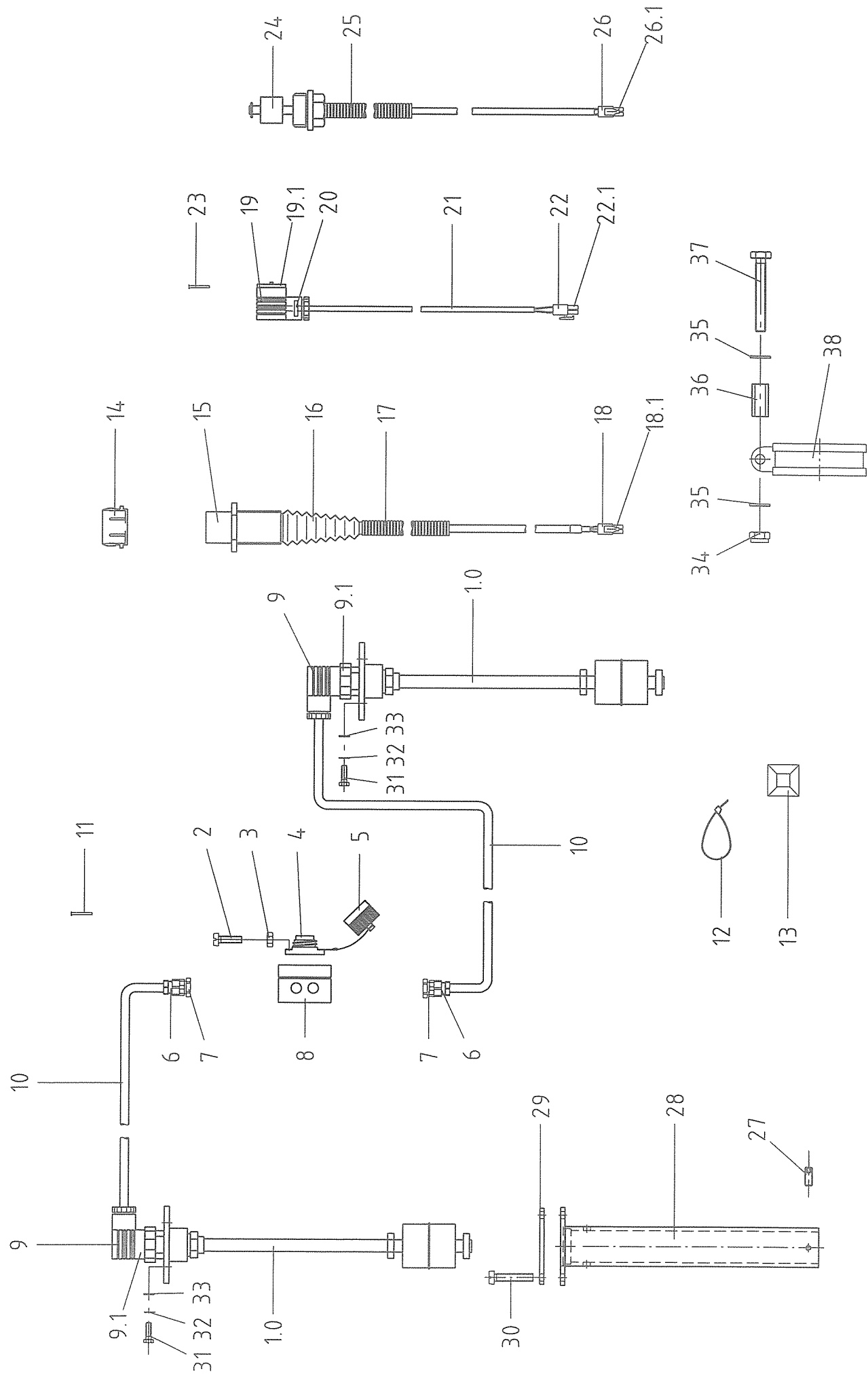
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
39	1	630.001000			Temperaturfühler	Temperature probe	Sonde de température
40	1	600.230207	0,5 m		Kabel 2x0,75mm ²	Cable 2x0,75sq.mm	Câble 2x0,75mm ²
41	1	608.172167	4-polig		Stiftgehäuse	Pin shell	Logement de broche
41.1	4	632.170366			Crimpkontakt Buchse	Cable end connector (socket)	Jonction de câble (boîte)
42-54	1	995.1241	7-polig		Zusatzbeleuchtung vollst.	Auxiliary lighting compl.	Eclairage supplémentaire compl.
42-54	1	995.1242	13 / 15-polig		Zusatzbeleuchtung vollst.	Auxiliary lighting compl.	Eclairage supplémentaire compl.
42	1	746.6769	IMS E		Halter für Beleuchtung	Support for lighting	Attache pour éclairage
42.1	1	746.7603			Halter für Beleuchtung	Support for lighting	Attache pour éclairage
43	1	600.270315	3 m		Kabel 3x1,5mm ²	Cable 3x1,5sq.mm	Câble 3x1,5mm ²
44	3	602.015686			Aderendhülse	Wire end ferrule	Embout
45	1	608.041937	7-polig		Stecker 12 V	Plug 12V	Fiche 12 V
45.1	1	608.422073	7-polig		Stecker 24 V	Plug 24 V	Fiche 24 V
45.2	1	608.951001	13-polig		Stecker 12 V	Plug 12V	Fiche 12 V
45.3	1	608.324012	13-polig		Stecker 24 V	Plug 12V	Fiche 12 V
45.4	1	608.963185	15-polig		Stecker 24 V	Plug 24 V	Fiche 24 V
46	1	090.200005	M 5	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
47	1	112.000005	B 5,3	125	Scheibe	Washer	Rondelle
48	1	680.000080			Rückstrahler rot	Red rear reflector	Reflecteur arrière rouge
49	1	628.200125	12V 5W		Soffittenlampe	Bulb	Ampoule
49.1	1	628.202405	24V 5W		Soffittenlampe	Bulb	Ampoule
50	1	628.101221	12V 21W		Glühlampe	Bulb	Ampoule
50.1	1	628.102421	24V 21W		Glühlampe	Bulb	Ampoule
51	1	610.014151			Schluß-Brems-Leuchte	Rear brake light	Feu de frein arrière
52	2	017.000410	M 4x10	84	Zylinderschraube	Cheese head screw	Vis à tête cylindrique
53	2	112.000004	B 4,3	125	Scheibe	Washer	Rondelle
54	2	090.200004	M 4	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
55	1	746.12891	IMS E / B		Halter für Rückleuchte	Support for rear light	Attache pour feu arrière
55	1	746.12890	IMS F		Halter für Rückleuchte	Support for rear light	Attache pour feu arrière



Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
56	1	610.015024	15-polig 24V		LED Brems-Schlußleuchte	LED Rear brake light	LED Feu de frein arrière
56.1	1	610.013024	13-polig 24V		LED Brems-Schlußleuchte	LED Rear brake light	LED Feu de frein arrière
56.2	1	610.007024	7-polig 24V		LED Brems-Schlußleuchte	LED Rear brake light	LED Feu de frein arrière
56.3	1	610.007012	7-polig 12V		LED Brems-Schlußleuchte	LED Rear brake light	LED Feu de frein arrière
57	1	600.1159	LED		Arbeitsscheinwerfer vollst.	Work lamp compl.	Lampe de travail compl.
57.1	1	613.136101	LED 9-33V		Arbeitsscheinwerfer	Work lamp	Lampe de travail
57.2	1	610.481002	LED rot		LED Rückfahrscheinwerfer	LED Back light red	Feu marche-arrière LED rouge
57.3	1	613.276701	LED blau		LED Rückfahrscheinwerfer	LED Back light blue	Feu marche-arrière LED bleu
58	1	600.1158			Kabel vollst.	Cable compl.	Câble compl.

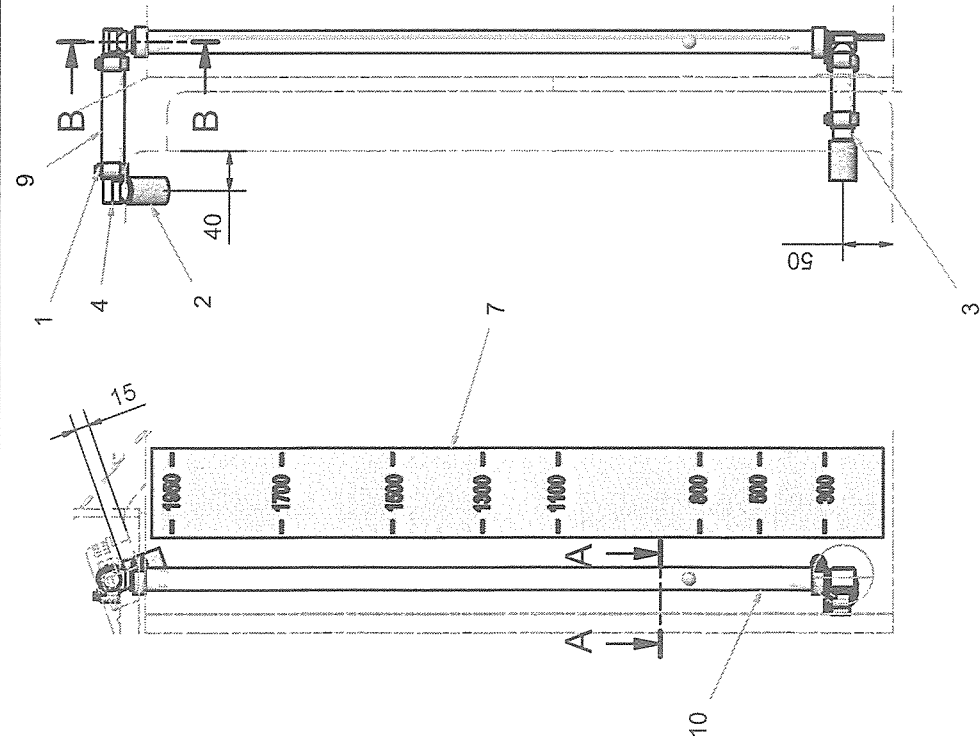


Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1.0	2	615.210100	0,100 m		Schwimmerschalter	Float switch	Interruteur à flotteur
1.1	2	615.210150	0,150 m		Schwimmerschalter	Float switch	Interruteur à flotteur
1.2	2	615.200200	0,200 m		Schwimmerschalter	Float switch	Interruteur à flotteur
1.3	2	615.210340	0,340 m		Schwimmerschalter	Float switch	Interruteur à flotteur
1.4	2	615.110400	0,400 m		Schwimmerschalter	Float switch	Interruteur à flotteur
1.5	2	615.200540	0,540 m		Schwimmerschalter	Float switch	Interruteur à flotteur
1.6	2	615.100850	0,850 m		Schwimmerschalter	Float switch	Interruteur à flotteur
2-8	1	993.1052			Anbaustecker vollst.	Externally mounted plug compl.	Fiche montée complet
2	2	017.000310	M 3x10	84	Zylinderschraube	Cheese head screw	Vis à tête cylindrique
3	2	072.000003	M 3	934	Sechskantmutter	Hexagon nut	Eccrou hexagonal
4	1	608.110004	4-polig		Flanschstecker	Flange type plug	Prise de courant mâle à bride
5	1	629.012800			Schutzkappe	Protection cap	Capuchon de protection
6	2	603.400007	PG 7		PVC-Verschraubung	PVC Screwing	Vissage en PVC
7	2	603.300007	PG 7		PVC-Gegenmutter	PVC Counternut	Contre-écrou en PVC
8	1	993.1051			Gehäuse	Housing	Boîtier
9-11	2	600.626	6,0 m		Kabel f. Tankabschalt. vollst.	Cable f.tank switch-off compl.	Câble d'interruption réservoir co.
9	2	608.570110			Stecker für Schwimmerschalter	Plug for float switch	Fiche p. interrupteur a'flotteur
9.1	2	426.125041			Flachdichtung für Stecker	Sealing for Plug	Joint pour Fiche
10	2	600.230207	6,0 m		Kabel 2x0,75mm²	Cable 2x0,75sq.mm	Câble 2x0,75mm²
11	4	602.075682			Aderendhülse	Wire end ferrule	Embout
12	15	635.000024	0,15 m		Kabelbinder	Cable tie	Attache-câble
13	15	636.003030			Klebeschellen	Adhesive bloc clamp	Bride de fixation adhésive
14	1	695.690			Verschlußstopfen	Sealing plug	Bouchon de fermeture
15-18	1	600.686			Kabel für Füllstandsbeh. vollst.	Cable f.level of reservoir liquid	Câble p.indicateur de niveau
15	1	615.608032			Annäherungsschalter	Proximity switch	Initiateur d'approche
16	1	290.006167			Faltenbalg	Bellow	Soufflet
17	1	461.200100	1 m NW10		Kabelschutzschlauch	Cable protecting hose	Flexible de protection de câble



Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
18	1	608.172167	4-polig		Stiftgehäuse	Pin shell	Logement de broche
18.1	4	632.170365			Kontakt-Crimp	Cable end connector (socket)	Jonction de câble (boîte)
19-23	1	600.803	2 m		Kabel für Ventil vollst.	Cable for valve (complete)	Câble pour vanne (complet)
19	1	608.484024	3-polig		Gerätesteckdose	Unit socket	Prise femelle
19.1	1	426.125041			Dichtung für Stecker	Socket seal	Joint de prise
20	1	635.000024	0,15 m		Kabelbinder	Cable tie	Attache-câble
21	1	600.230207	2 m		Kabel 2x0,75mm²	Cable 2x0,75sq.mm	Câble 2x0,75mm²
22	1	608.172165	2-polig		Stiftgehäuse	Pin shell	Logement de broche
22.1	2	632.170366			Kontakt-Crimp	Cable end connector (socket)	Jonction de câble (boîte)
23	2	602.075682			Aderendhülse	Wire end ferrule	Embout
24	1	615.110053			Schwimmerschalter mit Kabel	Float switch with cable	Interrupteur à flotteur avec câble
25	1	461.200100	2 m NW10		Kabelschutzschlauch	Cable protecting hose	Flexible de protection de câble
26	1	608.172167	4-polig		Stiftgehäuse	Pin shell	Logement de broche
26.1	2	632.170365			Kontakt-Crimp	Cable end connector (socket)	Jonction de câble (boîte)
27	6	035.100512	M 5x12	913	Gewindestift	Set screw	Vis sans tête
28	2	993.3843			Hüllrohr f.Schwimmers. ab 400	Protecting tube f. float switch	Tube de protection p.interrupt.
29	2	993.1053			Dichtung für Schwimmersch.	Sealing for float switch	Joint p.interrupteur a 'flotteur
30	8	017.000525	M 5x25	84	Zylinderschraube	Cheese head screw	Vis à tête cylindrique
31	8	009.000520	M 5x20	933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale
32	8	106.100005	A 5	6797	Zahnscheibe	Tooth lock washer	Rondelle à dents
33	8	112.000005	B 5,3	125	Scheibe	Washer	Rondelle
34	1	090.200010	M 10	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
35	2	112.000010	B 10,5	125	Scheibe	Washer	Rondelle
36	1	717.2477	16x31		Buchse	Bush	Coussinet
37	1	009.001070	M 10x70	933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale
38	1	150.108025	80 / 25		Rohrschelle	Pipe clamp	Collier d'attache

Allgemeintoleranzen	



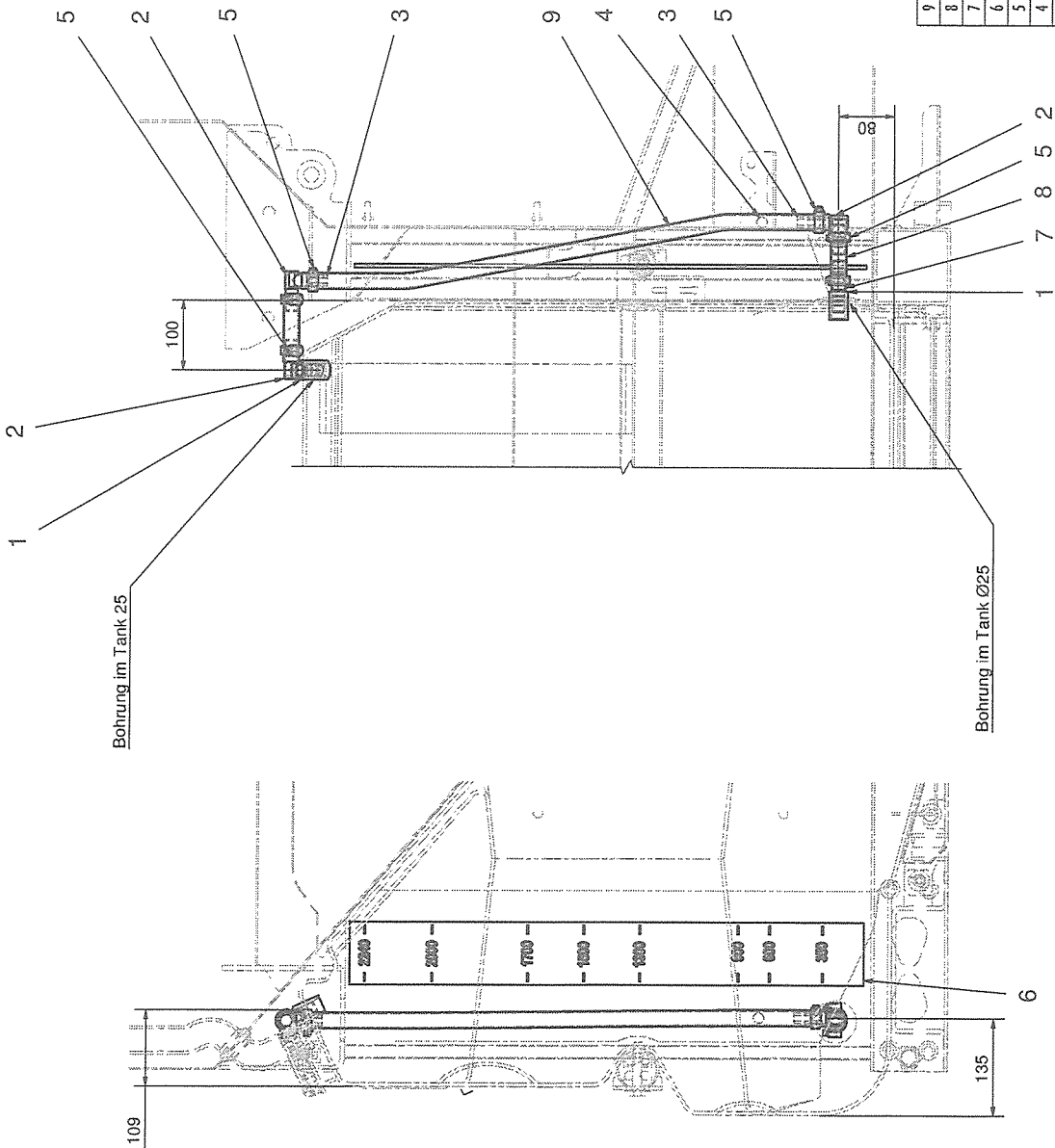
Wannenlänge	Inhalt Tankanlage	Nr. Baugruppe	Nr. Pos. 7
1700	2x 525 Liter	993.6441-01	558.0101724
2300	2x 750 Liter	993.6441-02	558.0101722
2900	2x 975 Liter	993.6441-03	558.0101726
4400	4x 750 Liter	993.6441-04	558.0101721
4400	4x 950 Liter	993.6441-05	558.0101742

Pos	Menge	Benennung	Sachnummer	Abmessun	Werkstoff	Norm	kg
10	1	PVC-Schlauch	4500001940695				
9	1	PVC-Schlauch	4500001940125				
8	1	PVC-Schlauch	4500001940075				
7	1	Schild	siehe Tab.				
6	1	Kugel	240.000015				
5	2	Dämpfungsbende	723.129				
4	3	Winkelschlauchverb.	442.002401				
3	1	Schlauchstutzen	442.034418				
2	2	Faßpumpenschlauch	4551885200040				
1	6	Gewindeschelle	151.101625				
Pos	Menge	Benennung	Sachnummer	Abmessun	Werkstoff	Norm	kg

Typ	Werkstoff	Norm	Maßstab	1:5	Abmessung	Baugruppe
IMS 2 / 29						

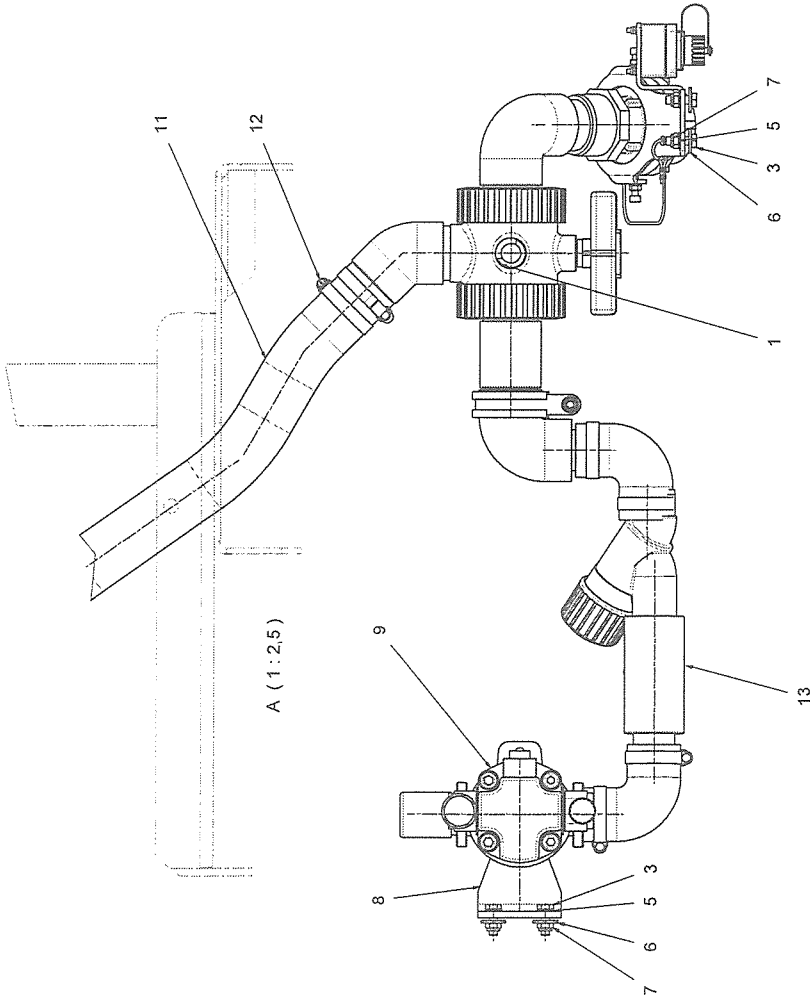
						Benennung	
						Füllstandsanzeige	
						Datum	Name
						Angelegt	01.04.2005 Bräuer
						Bearb.	26.08.2005 Bräuer
						Gepr.	26.08.2005 Bräuer
						Z - Text	
						Zeichnungsnummer	
						993.6441Z	
						A3	
						Bauteil	
						1	
						Bl.	
						Ers.f.	Ers.f.
						Küpper - Weisser GmbH	
						Wintemaschinen	
						D - 78199 Bräunlingen	
						Lund	
						Name	
						Datum	
						Anmerkungen	
						Zust.	

Allgemeintoleranzen	



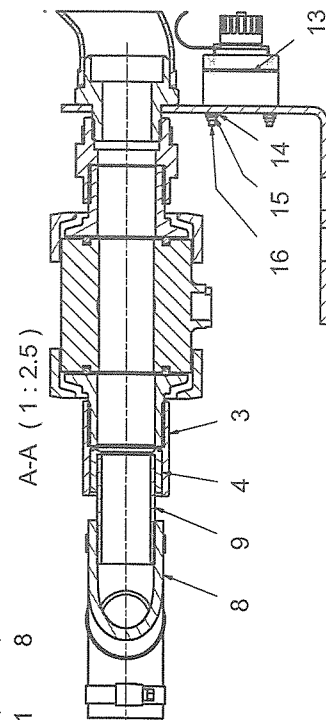
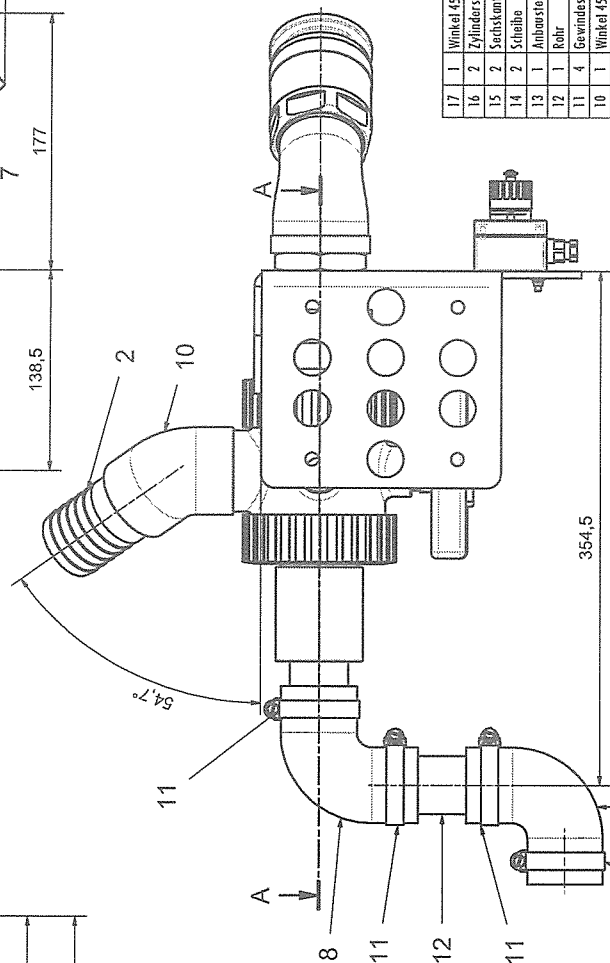
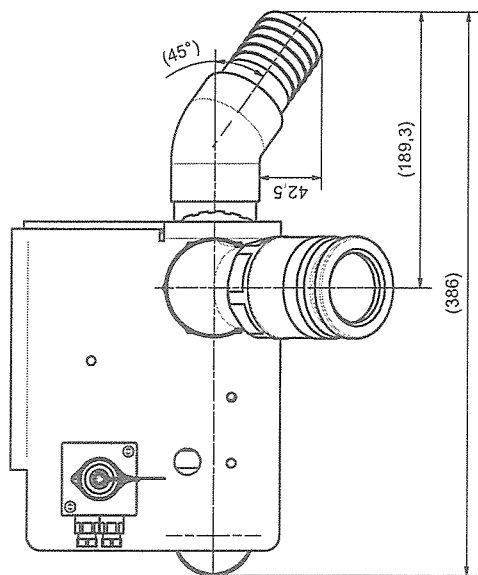
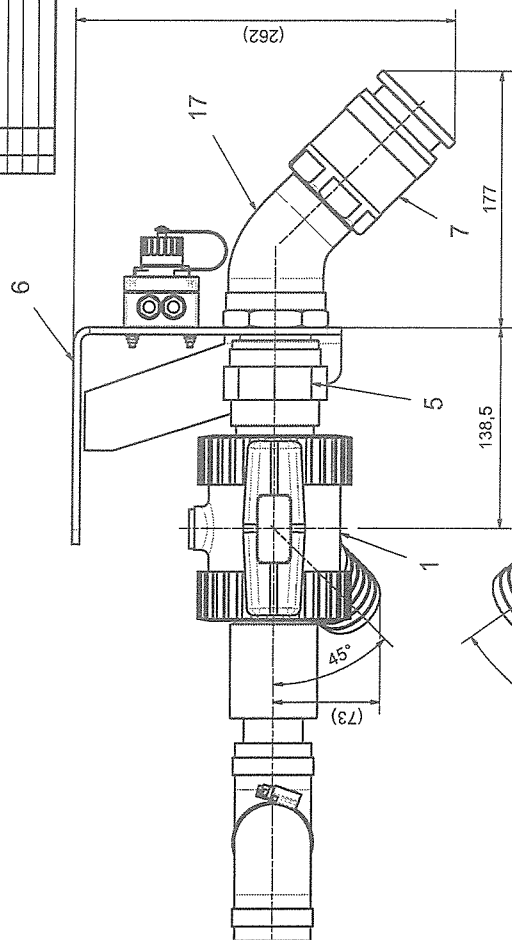
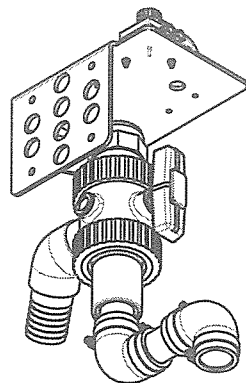
Gerät	Tanks	Schild	Pos. 6
2331	2 x 860 Liter	558.0101759	
2951	2 x 1120 Liter	558.0101748	
3551	2 x 1330 Liter	558.0101749	
4471	4 x 860 Liter	558.0101760	

9	1	PVC Schlauch	4500001940780	19x4x780 lg.	PVC
8	2	PVC Schlauch	4500001940990	19x4x90 lg.	PVC
7	1	Schlauchstutzen	442.034418		
6	1	Schild	siehe Tabelle		
5	6	Gewindeschelle	151.101625	16-25	
4	1	Kugel	240.000015	15	
3	2	Dämpfungsbende	723.129		
2	3	Winkelschlauchverb.	442.002401		
1	2	Fußpumpenschlauch	4551865200040	19x4x40 lg.	
Pos. 1	Meng.	Benennung	Sachnummer	Abmessung/Größe	Werkstoff
Typ	IMS 2951	Werkstoff	Norm	Maßstab 1:5	Gewicht
Rechnung					
Benennung					
Tankanzeige					
Bauform 2005/6					
Z-Teil					
Zeichnungsnummer					
993.6859Z					
Zust.					
A2					



Teile-Nr.:	Wannenlänge	Überhang	Pos. 11	Pos. 13
525.1235-17	1700	ohne	4550005040550	993.6411
525.1235-18	1700	300	4550005040850	993.6489
525.1235-19	1700	600	4550005041150	993.6490
525.1235-20	1700	900	4550005041450	993.6491
525.1235-01	2300	ohne	4550005041150	993.6411
525.1235-02	2300	300	4550005041450	993.6489
525.1235-03	2300	600	4550005041750	993.6490
525.1235-04	2300	900	4550005042050	993.6491
525.1235-05	2900	ohne	4550005041750	993.6411
525.1235-06	2900	300	4550005042050	993.6489
525.1235-07	2900	600	4550005042350	993.6490
525.1235-08	2900	900	4550005042650	993.6491
525.1235-09	3500	ohne	4550005042050	993.6411
525.1235-10	3500	300	4550005042350	993.6489
525.1235-11	3500	600	4550005042650	993.6490
525.1235-12	3500	900	4550005042950	993.6491
525.1235-13	4400	ohne	4550005041450	993.6411
525.1235-14	4400	300	4550005041750	993.6489
525.1235-15	4400	600	4550005042050	993.6490
525.1235-16	4400	900	4550005042350	993.6491

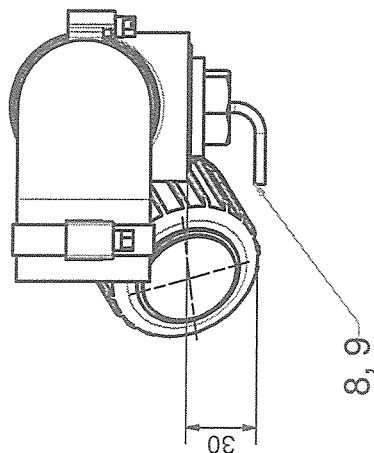
13	1	Trockenlaufschutz	Run dry protection	s. Tab.				
12	4	Gewindeschelle	Srewed hose clip	151.104060			W5	
11	1	Schlauch	Hose	s. Tab.				
10	1	Sechskantmutter	Hexagon nut	072.000008		M8-A2-70	1.4301	DIN 934
9	1	Förderpumpe	Feed pump	993.6248	c			
8	1	Halter	Support	746.13142	a			
7	7	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200008		M8-A2-70	1.4301	DIN 985
6	6	Scheibe	Washer	107.400008		A 8,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021
5	10	Scheibe	Washer	112.000008		B 8,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 125
4	2	Federring	Lock washer	100.300008		A 8-A2	1.4310	DIN 127
3	6	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.000825		M8x25-A2-70	1.4301	DIN 933
2	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.000820		M8x20-A2-70	1.4301	DIN 933
1	1	Kugelhahn - Bausatz	Ball valve kit	993.6412	b			
Pos.	lx	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard
Type IMS B G R2 Hahn D50			Material	Standard	Maßstab Scale 1:10		Gewicht Weight	kg
					Rohteil Rough part			
					Abmessung Dimension			
			Date	Name	Bezeichnung / Description Pumpenanlage Pump system			
			Originator	14.09.2012 Scherzinger				
			Editor	14.09.2012 Scherzinger				
			Checker	14.09.2012 Scherzinger				
			Maße = mm Dimensions = mm		Zeichnungsnummer / Drawing number 525.1235Z			
			Küpper - Weisser GmbH D - 78199 Bräunlingen					
					A1		Blatt / Sheet 1	
Revision	Number	Date	Name	Land / Country	Ersatz für Replacement for		Ersetzt durch Replaced through	



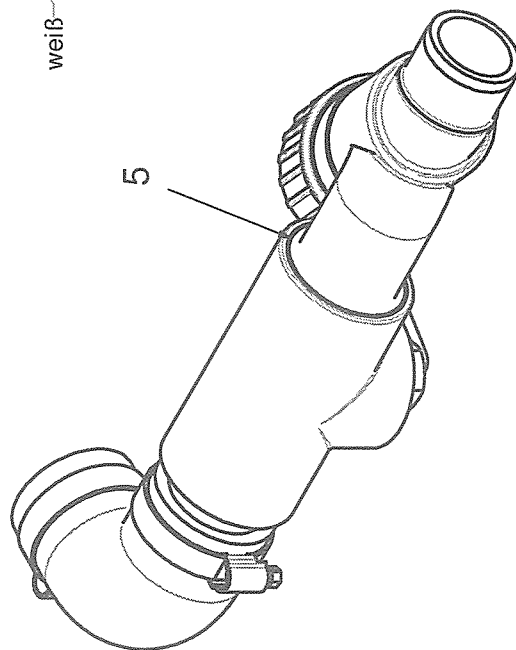
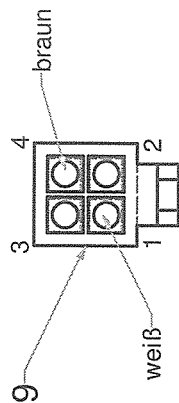
17	1	Winkel 45°	Elbow 45°	358.100.452	M4x16-A2-70	1.4301	DIN 84
16	2	Zylinder-schraube	Cylinder head screw	017.000416	M 4-70	1.4301	DIN 935
15	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200004	B 4.3	1.4301	DIN 125
14	2	2-Schleife	Washer	112.000004			
13	1	Anbaustecker	1-Anbaustecker	993.11052			
12	1	Rohr	Tube	40x600/40x300/90	40x3x90		
11	4	Gewindestelle	Screwed hose clip	151.102750	32-50	W5	
10	1	Winkel 45°	Elbow 45°	446.211340	50		
9	1	Rohr	Tube	40x600/40x300/75	40x3x75		
8	2	Winkel	Elbow	695.355			
7	1	Trockenkupplung	Dry coupling	457.000502			
6	1	Konsole	Brackets	993.7350	0		
5	1	Übergangsnut	Adapter socket	446.219102			
4	1	Reduktion kurz	Reducing short	446.409003	50-40		
3	1	Mulle	Socket	446.219101	50		
2	1	Druckstiftdurchhilfe	Hose connector	446.219604	50		
1	1	3-Wege-Kugelhahn	Ball valv	446.343250	40/50		

Pos.	lx	Bezeichnung	Description	Seiten./Part no.	R	Dimension	Material	Standard	
993.11352		Oberflächenanführung nach Zeichnungsangabe / Surface finish according to drawing data							8,08 kg
Type /	Typ /	Name		Bezeichnung / Description		Gewicht / Weight			
IMS B GR1		Creator	05.10.2011	Scherzinger					
1 1/2" - Trockenkupplung		Editor	05.10.2011	Scherzinger					
		Checker	05.10.2011	Scherzinger					
KÜPPER-WEISSER GmbH		Maßstab / Scale		1:2		Zeichnungsnummer / Drawing number		A2	
D-76189 Bräunlingen		Maße = mm		993.11352Z		Zeichnungsnummer / Drawing number		1 / 1	
Rev /	Number	Date	Name	Sachnummer / Part number		993.11352		Ersetzt durch / Replaced by	

Exploded perspective view of a mechanical assembly. The components are labeled with numbers 1 through 11. The assembly includes a central rectangular block (3) with a conical protrusion on its top surface. To the right of this block is a cylindrical component (4) with a flange (2) and a small protrusion (11). Below the central block is a cylindrical component (6) with a flange (10) and a small protrusion (11). To the left of the central block is a cylindrical component (1) with a flange (11). The text 'Mit Dichtungsband einsetzen' (Insert sealing band) is written vertically on the right side of the diagram.



Draufsicht Steckseite

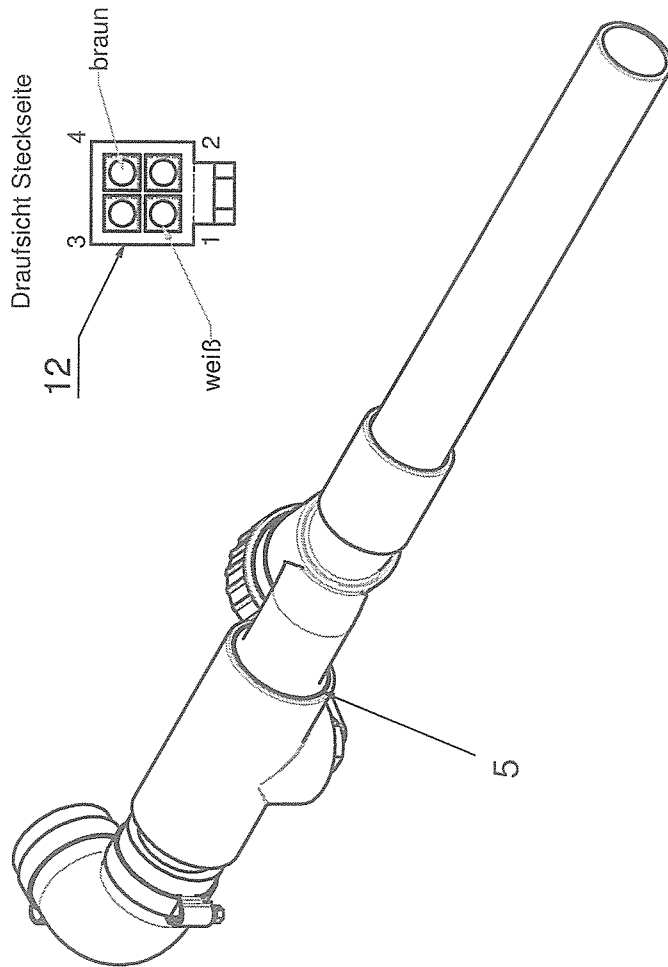
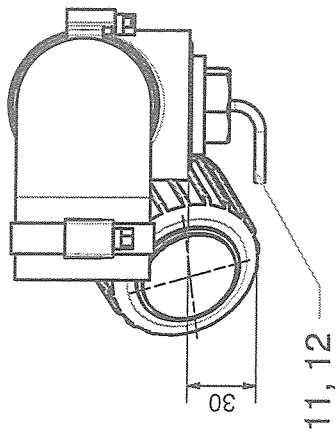
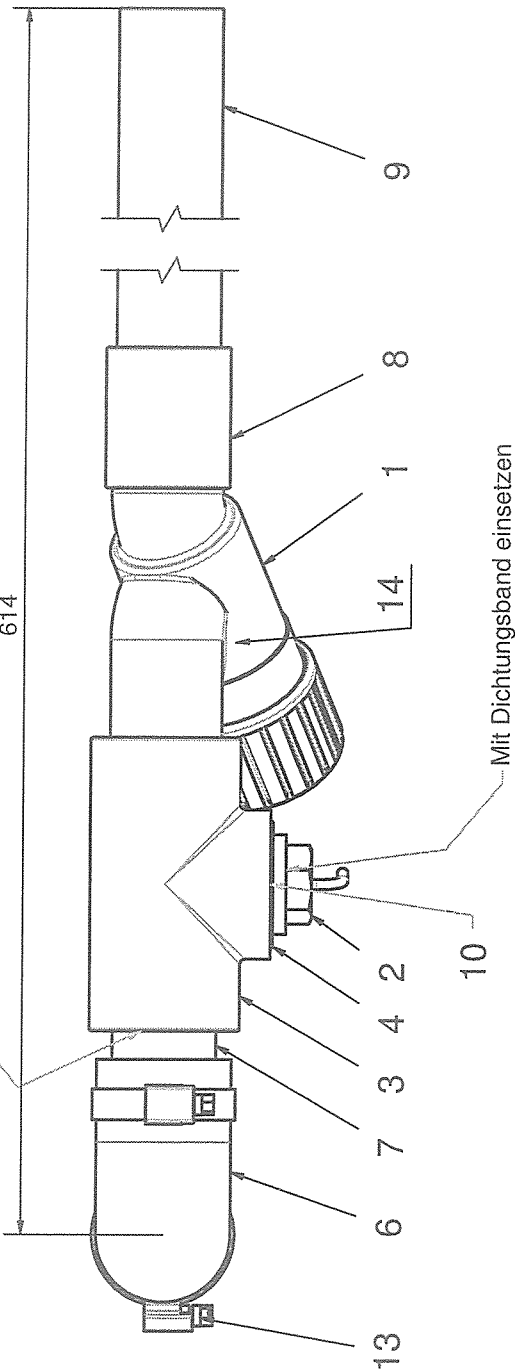


12	1	Siebrohr	448.004014	DN 32	PVC	
11	2	Gewindeschelle	151.103250	32-50	W5	
10	1	PVC-Rohr	4060004030075	DMr. 40x3x75	PA6	
9	1	Stiftgehäuse	608.172167			
8	2	Kontakt-Crimp	632.170365			
7	0,05	Dichtungsband	412.000010			
6	1	Winkel	695.355			
5	2	Reduktion kurz	446.409003	50-40		
4	1	Übergangsmuffe	695.330		PVC	
3	1	T-Stück-gekürzt	695.331			
2	1	Schwimmerschalter	615.110053			
1	1	Filter	448.305000			

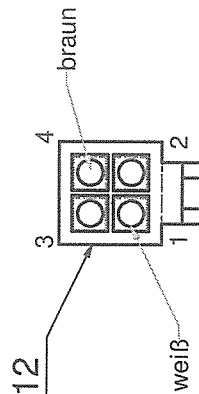
Pos	Menge	Benennung	Sachnummer	Abmessung/Gr	Werksto	Norm
		Typ	Maßstab	1:2	Gewicht	kg
		IMS	Baugruppe			
			Rohteil-Nr.			
			Benennung			
			Trockenlaufschutz			
			u. Schmutzfänger			
			Z - Text			
			Zeichnungsnummer			
			993.6411Z			
			Küpper - Weiser GmbH			
			Wintermaschinen			
			D - 78199 Bräunlingen			
			Blatt			
			1			
			A3			
			Bl.			

gereinigt mit Tangit-Reiniger 445.032124
verklebt mit Tangit-Kleber 444.000012

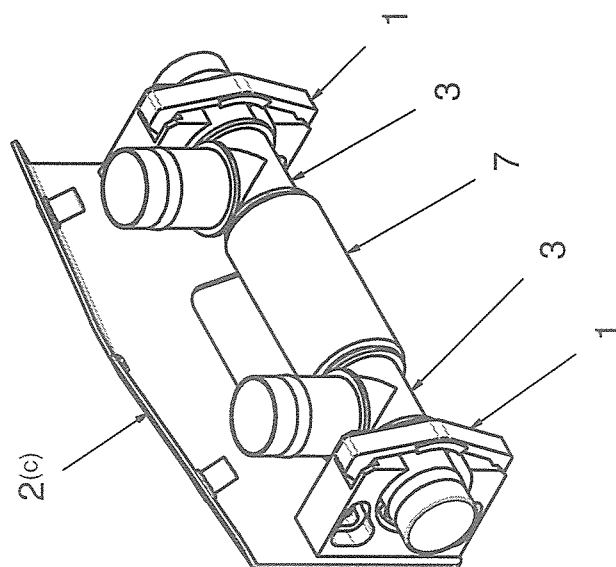
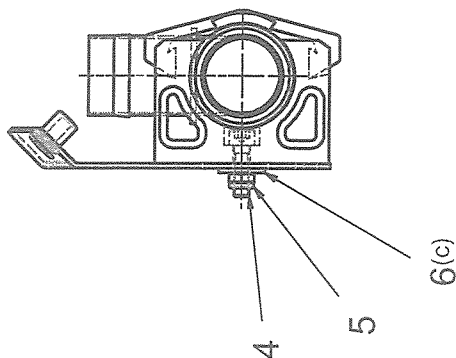
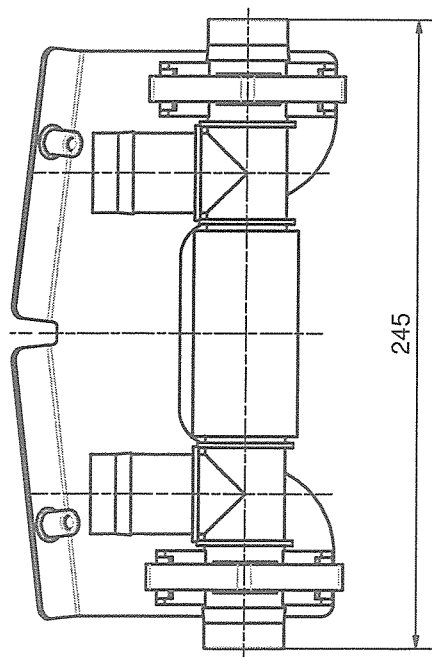
614



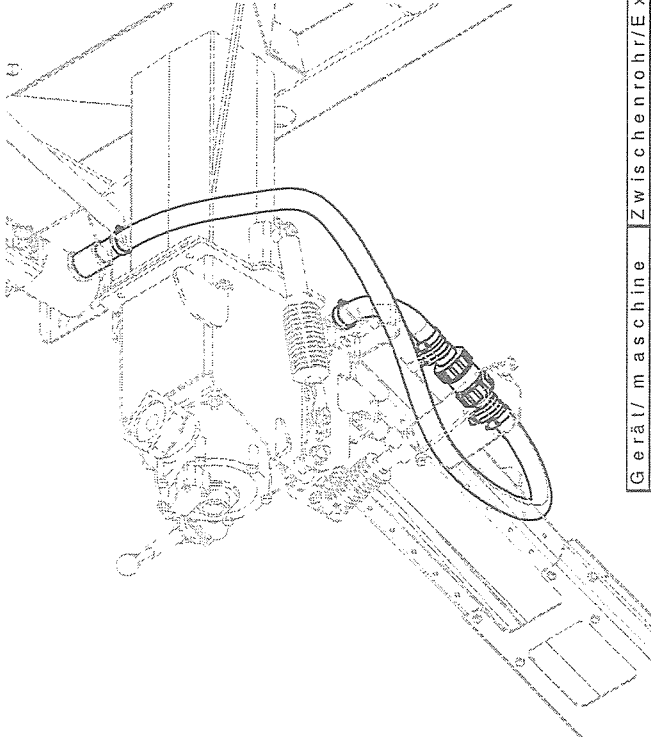
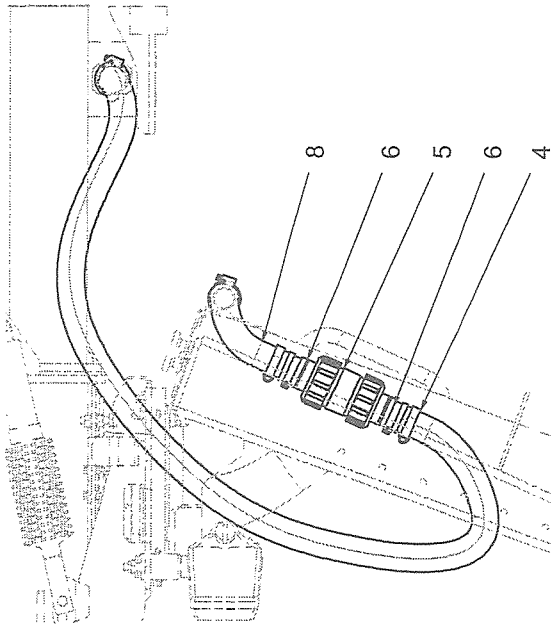
Draufsicht Steckseite



Pos	Men	Benennung	Sachnummer	Abmessung/Grö	Werksto	Norm
14	1	Siebrohr	448.004014	DN 32	PVC	
13	2	Gewindeschelle	151.103250	32-50	W5	
12	1	Stiftgehäuse	608.172167			
11	2	Kontakt-Crimp	632.170365			
10	0,05	Dichtungsband	412.000010			
9	1	PVC-Rohr	4060004030295	Dmr. 40x3x295	PA6	
8	1	Muffe	448.219101			
7	1	PVC-Rohr	4060004030075	Dmr. 40x3x75	PA6	
6	1	Winkel	695.355			
5	2	Reduktion kurz	446.409003	50-40		
4	1	Übergangsmuffe	695.330		PVC	
3	1	T-Stück-gekürzt	695.331			
2	1	Schwimmerschalter	615.110053			
1	1	Filter	448.305000			
Typ		Benennung	Sachnummer	Abmessung/Grö	Werksto	Norm
IMS						
mit Zwischenrohr 300						
		Werkstoff	Norm	Maßstab	1:2	Gewicht
						kg
		Datum	Name	Baugruppe		
		Angelegt	19.05.2005	Trockenlaufschutz		
		Bearb.	05.09.2005	u. Schmutzfänger		
		Gepr.	05.09.2005	Z-Text		
		Schutzvermerk nach DIN 34 beachten			Zeichnungsnummer	
		Küpper - Weisser GmbH			993.6489Z	
		Wintermaschinen			A3	
		D - 78195 Bräunlingen			Bl.	
Zust.	Änderungen	Datum	Name	Land	Erst.	Erst.d.

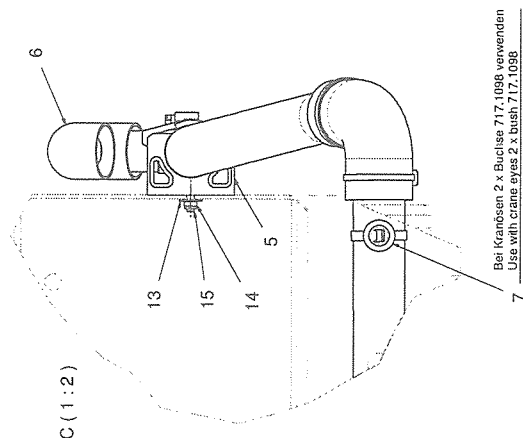
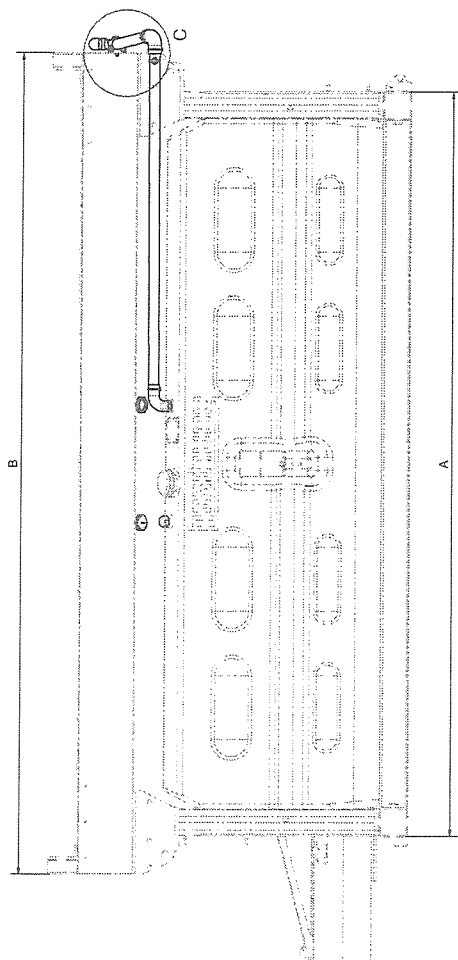


7	1	PVC-Spiralschlauch	PVC spiral hose	4520030450080	DN 30, 80 lq.		DIN 9021
6	2	Scheibe	Washer	107.400006	A 6,4-A2-140 HV		DIN 9021
5	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200006	M6-A2-70		DIN 985
4	2	Zylinderschraube	Cylinder head screw	029.000620	M6x20-A2-70		DIN 912
3	2	T-Stück	T-fitting	447.863500	D=32		
2	1	Abdeckblech	Cover sheet	993.6744	a	PVC	
1	2	Rohrklemme	Tube clamp	150.000040			
Pos	lx	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material
				Oberflächenauführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data			
993.6454				Gewicht / Weight 0,52 kg			
Teilernr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish		Bezeichnung / Description		Blatt / Sheet 1 / 1	
Type		Date	Name	Doppelentlüftung Double ventilation			
IMS		Creator 04.03.2008	Müller				
FS - Anlage		Editor 08.07.2014	Seidl				
		Checker 08.07.2014	Seidl				
		Maßstab / Scale 1 : 1		Zeichnungsnummer / Drawing number 993.6454Z		A3	
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen		Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 993.6454		Ersetzt durch / Replaced by	
c	4370	23.05.14	Neugart				
Rev	Number	Date	Name				



Gerät/maschine	Zwischenrohr/Extension tube	Pos. 7
IM S E	0	2400
	300	2700
	600	3000
IM S B	900	3300
	0	2400
	300	2700
	600	3000
	900	3300

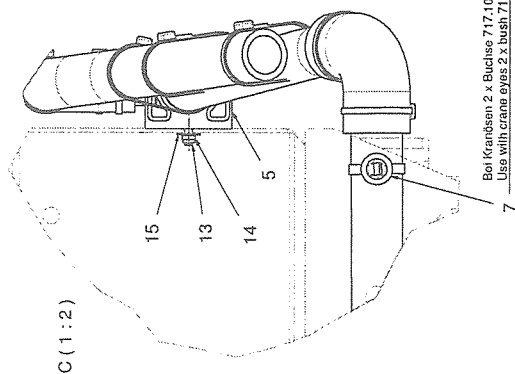
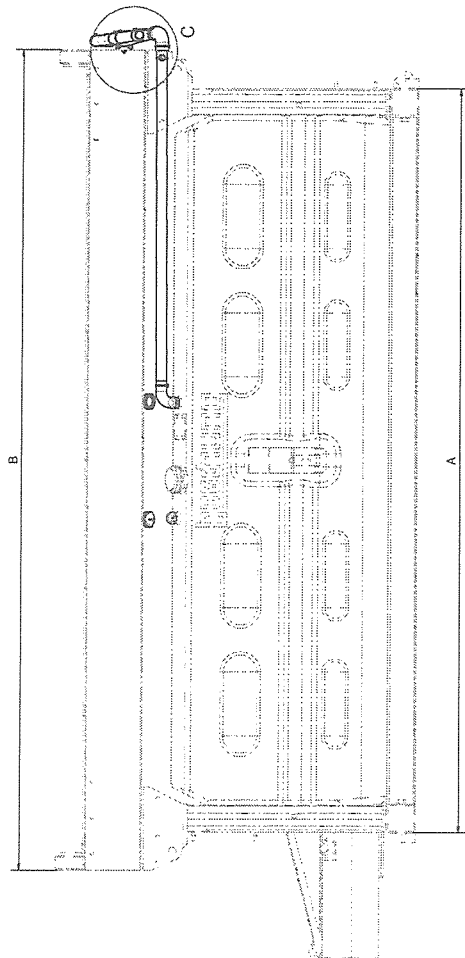
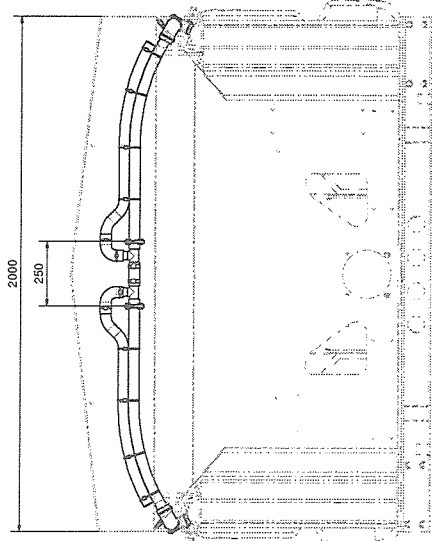
[illegible]



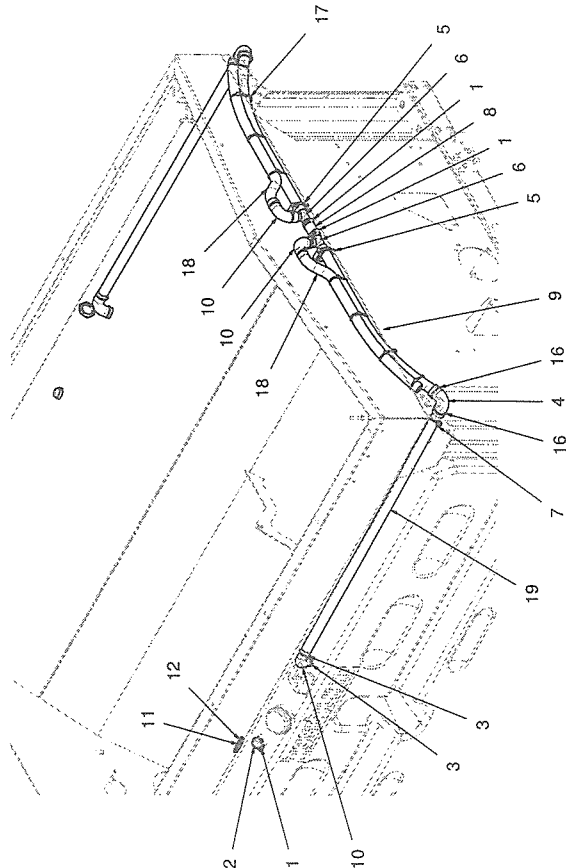
Sachnummer Part number	A	B	Pos.17	Abmessung Dimension Pos.17
525.1324-01	1700	2000	40600004030750	40x3x750
525.1324-02	2300	2600	40600004031050	40x3x1050
525.1324-03	2900	3200	40600004031350	40x3x1350
525.1324-04	3500	3800	40600004031650	40x3x1650

[illegible]

Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	4	151.102540			Gewindeschelle	Screwed hose clip	
2	2	096.263424			Abdeckkappe	Cap	
3	4	635.000025	4,8x186		Kabelbinder	Cable tie	
4	2	695.355			Winkel	Elbow	
5	2	150.000040			Rohrklemme	Tube clamp	
6	2	695.128			Entlüftung	Ventilation	
7	2	981.700089	7,6x375		Kabelbinder	Cable tie	
8	1	452.003045	32x4,2x90		PVC-Spiralschlauch	PVC spiral hose	
9	2	452.003045	32x4,2x840		PVC-Spiralschlauch	PVC spiral hose	
10	2	695.342			Winkel	Elbow	
11	2	603.001607	M48x1,5		Gegenmutter	Counternut	
12	2	637.110836			Blindstopfen	Dummy plug	
13	2	107.400006	A 6,4	DIN 9021	Scheibe	Washer	
14	2	090.200006	M6	DIN 985	Sechskantmutter	Hexagon nut	
15	2	029.000620	M6x20	DIN 912	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
16	4	635.000025	4,8x186		Kabelbinder	Cable tie	
17	2	Tabelle/Chart			PVC-Rohr	PVC tube	

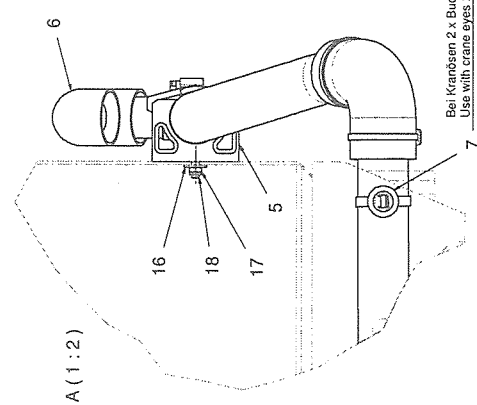
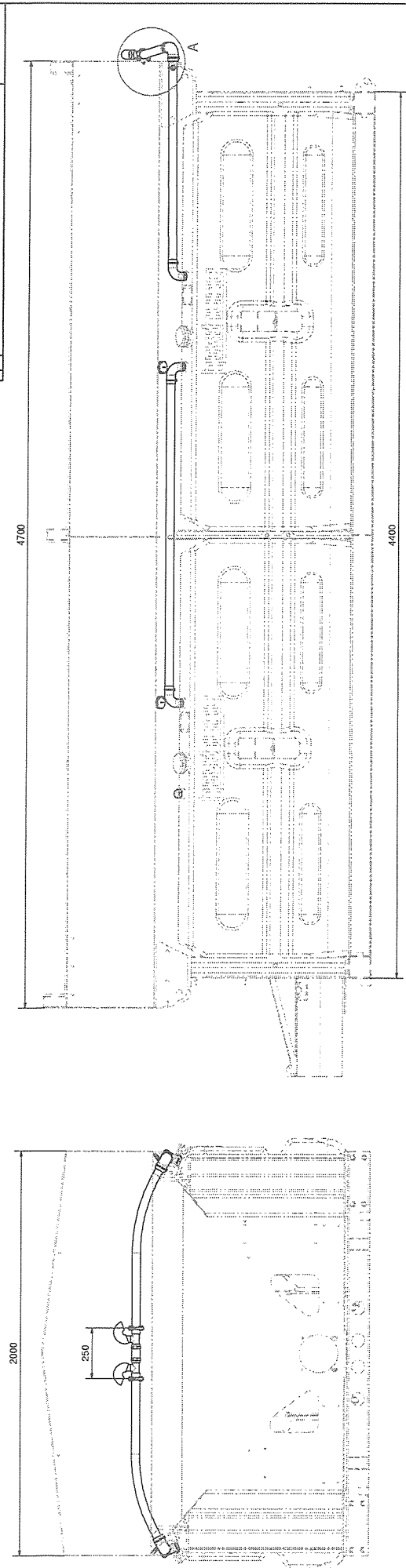


Sachnummer Part number	A	B	Pos. 19	Abmessung Dimension Pos. 19
525 1328-01	1700	2000	40600004030760	40x33x160
525 1328-02	2300	2850	40600004031060	40x33x160
525 1328-03	2900	3200	40600004031360	40x33x160
525 1328-04	3500	3800	40600004031660	40x33x160

[illegible]

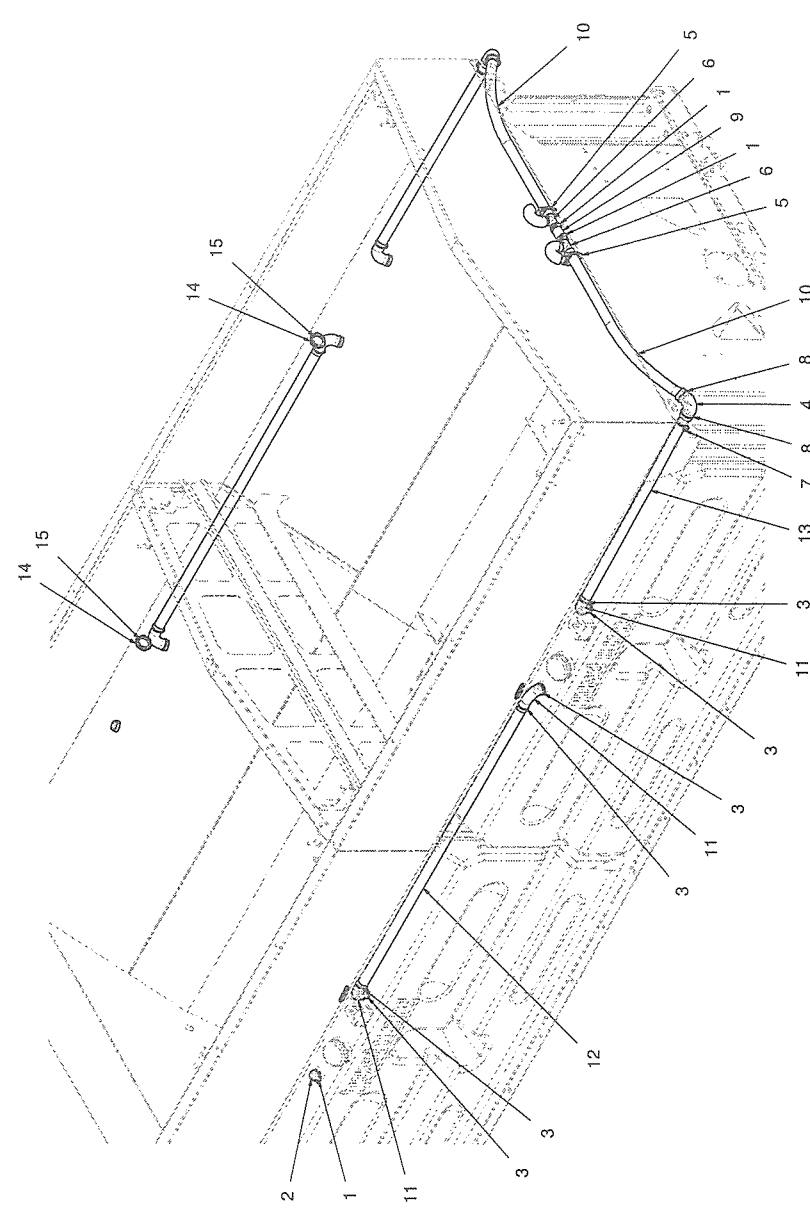
Boi Kranösen 2 x Buchse 717.1098 verwenden
Use with crane eyes 2 x bush 717.1098

Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	4	151.102540			Gewindeschelle	Screwed hose clip	
2	2	096.263424			Abdeckkappe	Cap	
3	8	635.000025	4,8x186		Kabelbinder	Cable tie	
4	2	695.355			Winkel	Elbow	
5	2	150.000040			Rohrklemme	Tube clamp	
6	2	5842-584			T-Stück	T-fitting	
7	2	981.700089			Kabelbinder	Cable tie	
8	1	452.003045	7,6x375		PVC-Spiralschlauch	PVC spiral hose	
9	2	452.003045	32x4,2x90		PVC-Spiralschlauch	PVC spiral hose	
10	4	695.342	32x4,2x840		Winkel	Elbow	
11	2	603.001607	M48x1,5		Gegenmutter	Counternut	
12	2	637.110836			Blindstopfen	Dummy plug	
13	2	029.000620	M6x20	DIN 912	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
14	2	090.200006	M6	DIN 985	Sechskantmutter	Hexagon nut	
15	2	107.400006	A 6,4	DIN 9021	Scheibe	Washer	
16	4	635.000025	4,8x186		Kabelbinder	Cable tie	
17	8	635.000027	4,8x360		Kabelbinder	Cable tie	
18	2	452.003045	32x4,2x820		PVC-Spiralschlauch	PVC spiral hose	
19	2	siehe Tabelle			PVC-Rohr	PVC tube	

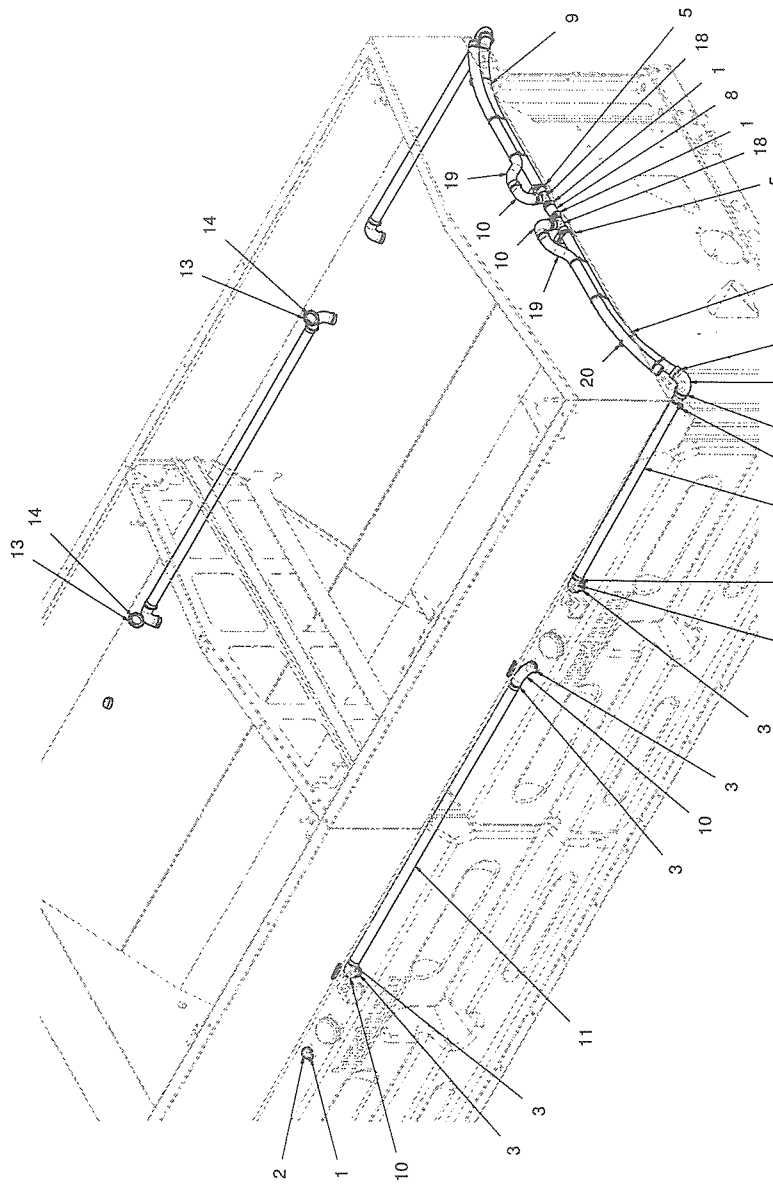
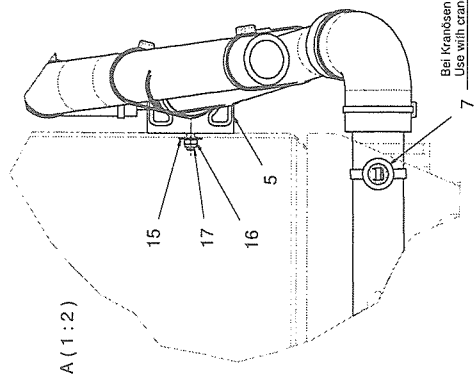
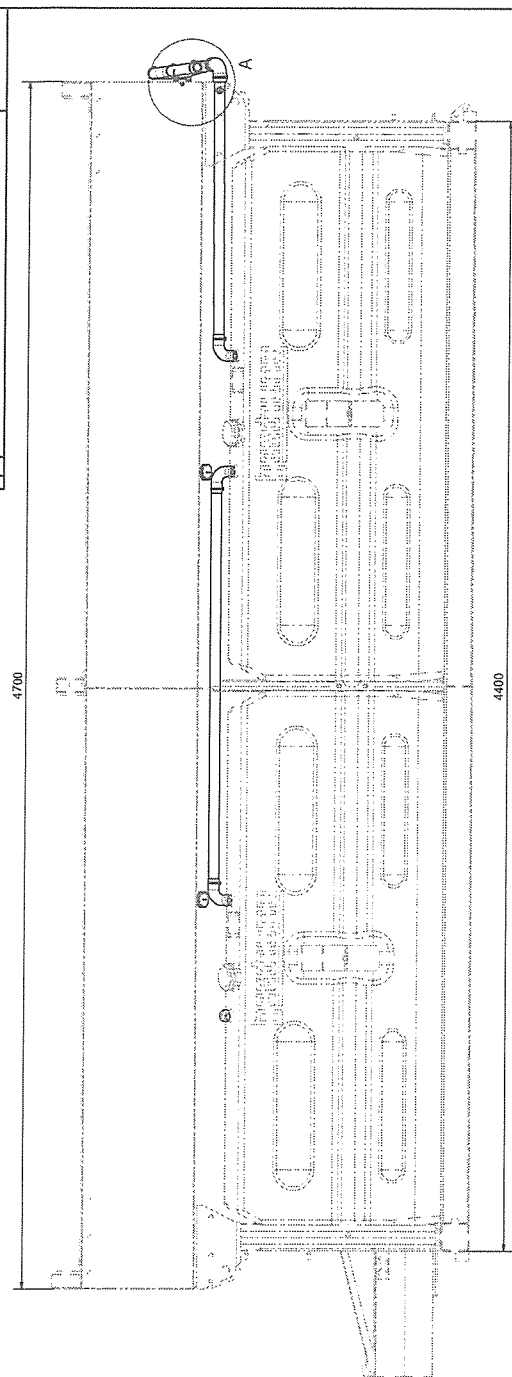
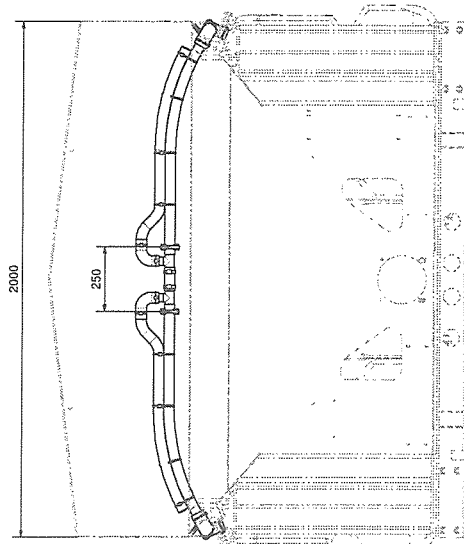


Bei Kranösen 2 x Buchse 717.1098 verwenden
Use with crane eyes 2 x bush 717.1098

18	2	Teleskop (steuers)	079 000420	16x25x47,10	1.0/01	DIN 912
17	2	Schaltklemmleiste	005 200004	16x16x16	1.0/01	DIN 912
16	2	Schleife	077 400004	16x16x16	1.0/01	DIN 912
15	4	Bordplatinen	537 110814	A 6,4x2,1x40 HY	1.0/01	DIN 9521
14	4	Gegenschalter	030 001010	16x14x15		
13	2	PC-Board	0400040010108	40x20x150		
12	2	PC-Board	0400040010108	40x20x150		
11	4	Netzteil	065 342			
10	2	PC-Board (Steuer)	065 342	35x45x140		
9	2	PC-Board (Steuer)	065 342	35x45x140		
8	4	Schaltklemmleiste	035 000035	16x16x16		
7	2	Schaltklemmleiste	035 000035	16x16x16		
6	2	Schaltklemmleiste	035 000035	16x16x16		
5	2	Schaltklemmleiste	035 000035	16x16x16		
4	2	Schaltklemmleiste	035 000035	16x16x16		
3	2	Schaltklemmleiste	035 000035	16x16x16		
2	2	Schaltklemmleiste	035 000035	16x16x16		
1	2	Schaltklemmleiste	035 000035	16x16x16		

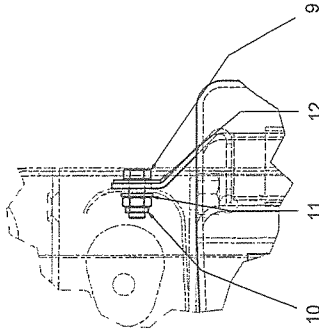


Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	4	151.102540			Gewindeschelle	Screwed hose clip	
2	2	096.263424			Abdeckkappe	Cap	
3	12	635.000025	4,8x186		Kabelbinder	Cable tie	
4	2	695.355			Winkel	Elbow	
5	2	150.000040			Rohrklemme	Tube clamp	
6	2	695.128			Entlüftung	Ventilation	
7	2	981.700089	7,6x375		Kabelbinder	Cable tie	
8	4	635.000025	4,8x186		Kabelbinder	Cable tie	
9	1	452.003045	32x4,2x90		PVC-Spiralschlauch	PVC spiral hose	
10	2	452.003045	32x4,2x840		PVC-Spiralschlauch	PVC spiral hose	
11	6	695.342			Winkel	Elbow	
12	2	4060004031590	40x3x1590		PVC-Rohr	PVC tube	
13	2	4060004031050	40x3x1050		PVC-Rohr	PVC tube	
14	4	603.001607	M48x1,5		Gegenmutter	Counternut	
15	4	637.110836			Blindstopfen	Dummy plug	
16	2	107.400006	A 6,4	DIN 9021	Scheibe	Washer	
17	2	090.200006	M6	DIN 985	Sechskantmutter	Hexagon nut	
18	2	029.000620	M6x20	DIN 912	Zylinderschraube	Cylinder head screw	

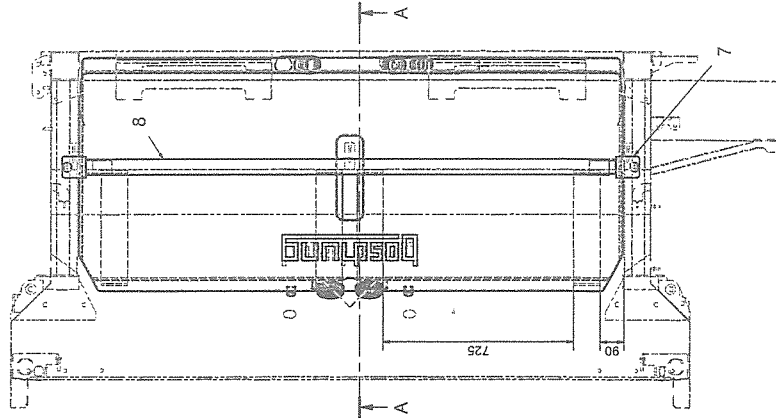
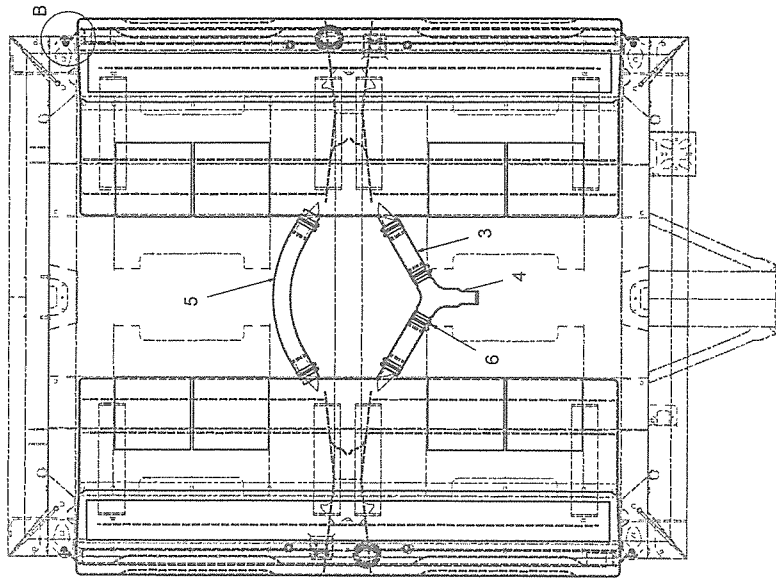
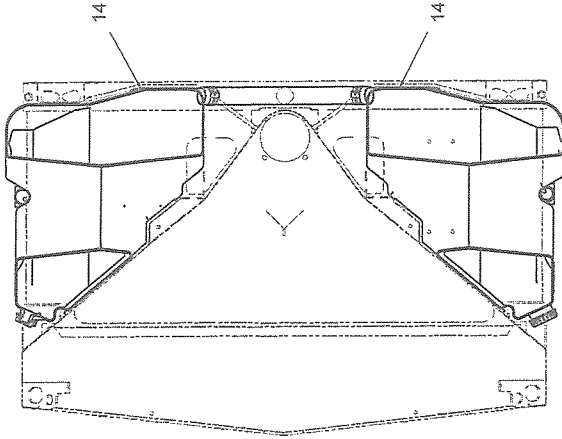
[illegible]

Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	4	151.102540			Gewindeschelle	Screwed hose clip	
2	2	096.263424			Abdeckkappe	Cap	
3	16	635.000025	4,8x186		Kabelbinder	Cable tie	
4	2	695.355			Winkel	Elbow	
5	2	150.000040			Rohrklemme	Tube clamp	
6	4	635.000025	4,8x186		Kabelbinder	Cable tie	
7	2	981.700089	7,6x375		Kabelbinder	Cable tie	
8	1	452.003045	32x4,2x90		PVC-Spiralschlauch	PVC spiral hose	
9	2	452.003045	32x4,2x840		PVC-Spiralschlauch	PVC spiral hose	
10	8	695.342			Winkel	Elbow	
11	2	4060004031590	40x3x1590		PVC-Rohr	PVC tube	
12	2	4060004031050	40x3x1050		PVC-Rohr	PVC tube	
13	4	603.001607	M48x1,5		Gegenmutter	Counternut	
14	4	637.110836			Blindstopfen	Dummy plug	
15	2	107.400006	A 6,4	DIN 9021	Scheibe	Washer	
16	2	090.200006	M6	DIN 985	Sechskantmutter	Hexagon nut	
17	2	029.000620	M6x20	DIN 912	Zylinderschraube	Cylinder head screw	
18	2	5842-584			T-Stück	T-fitting	
19	2	452.003045	32x4,2x820		PVC-Spiralschlauch	PVC spiral hose	
20	8	635.000027	4,8x360		Kabelbinder	Cable tie	

B (1:2)

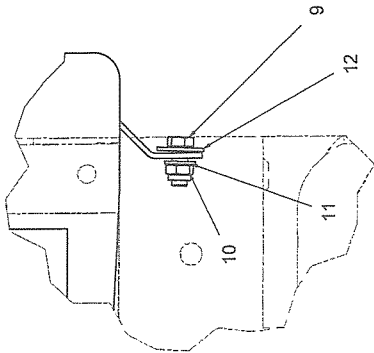


AA (1:10)

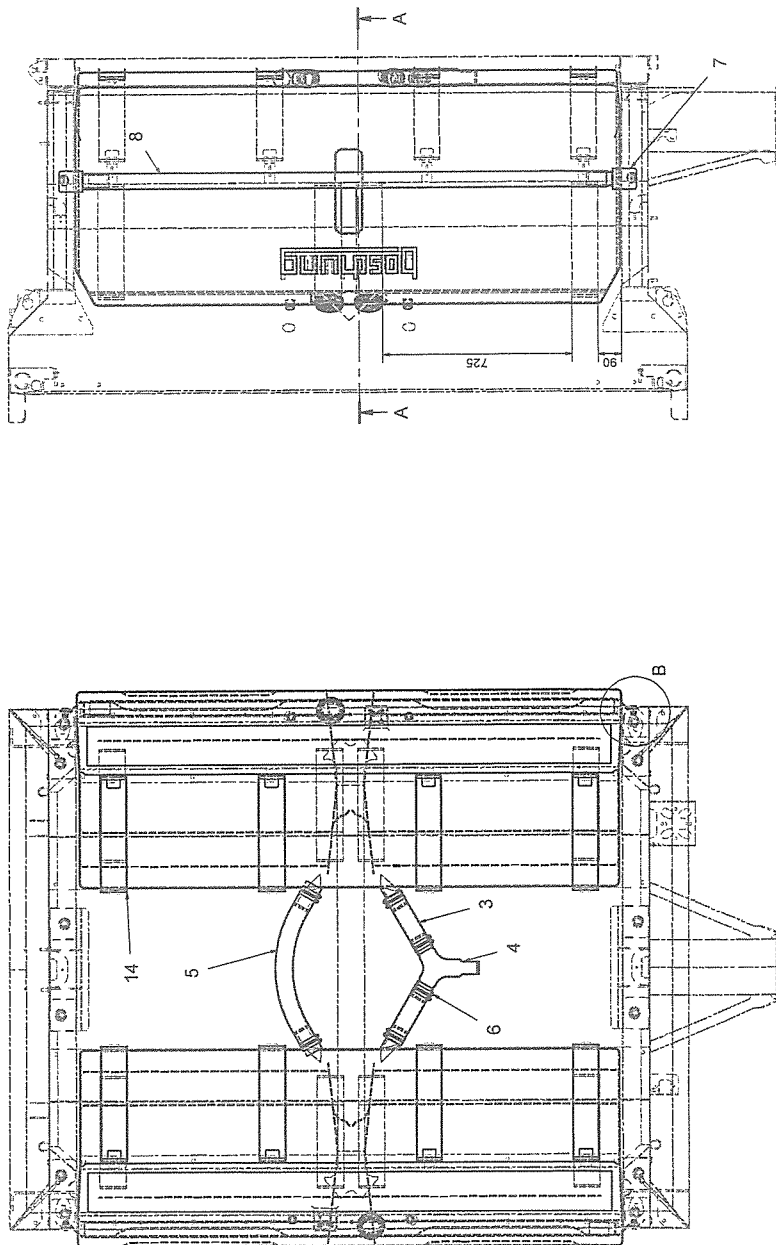


Item	Part name	Part no.	Part name	Part no.	Part name	Part no.
14	Support	748.8333	14	Support	748.8333	
13	Perforated plate	107.60012	13	Perforated plate	107.60012	
12	Plate	17.60012	12	Plate	17.60012	
11	Plate	17.60012	11	Plate	17.60012	
10	Perforated plate	107.60012	10	Perforated plate	107.60012	
9	Perforated plate	107.60012	9	Perforated plate	107.60012	
8	Perforated plate	107.60012	8	Perforated plate	107.60012	
7	Perforated plate	107.60012	7	Perforated plate	107.60012	
6	Perforated plate	107.60012	6	Perforated plate	107.60012	
5	Perforated plate	107.60012	5	Perforated plate	107.60012	
4	Perforated plate	107.60012	4	Perforated plate	107.60012	
3	Perforated plate	107.60012	3	Perforated plate	107.60012	
2	Perforated plate	107.60012	2	Perforated plate	107.60012	
1	Perforated plate	107.60012	1	Perforated plate	107.60012	
0	Perforated plate	107.60012	0	Perforated plate	107.60012	
1	Perforated plate	107.60012	1	Perforated plate	107.60012	
2	Perforated plate	107.60012	2	Perforated plate	107.60012	
3	Perforated plate	107.60012	3	Perforated plate	107.60012	
4	Perforated plate	107.60012	4	Perforated plate	107.60012	
5	Perforated plate	107.60012	5	Perforated plate	107.60012	
6	Perforated plate	107.60012	6	Perforated plate	107.60012	
7	Perforated plate	107.60012	7	Perforated plate	107.60012	
8	Perforated plate	107.60012	8	Perforated plate	107.60012	
9	Perforated plate	107.60012	9	Perforated plate	107.60012	
10	Perforated plate	107.60012	10	Perforated plate	107.60012	
11	Perforated plate	107.60012	11	Perforated plate	107.60012	
12	Perforated plate	107.60012	12	Perforated plate	107.60012	
13	Perforated plate	107.60012	13	Perforated plate	107.60012	
14	Perforated plate	107.60012	14	Perforated plate	107.60012	

14	8	Auflage	Support	768.8338				
13	8	Zwischenlage		768.7787				
12	4	Scheibe	Washer	107.400012	A 13	1.4301	DIN 9021	
11	4	Scheibe	Washer	112.000012	B 13	1.4301	125	
10	4	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200012	M 12-70	1.4301	DIN 985	
9	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001230	M 12x30-70	1.4301	DIN 933	
8	2	Halter	Support	993.7536				
7	2	Halter	Support	993.7535				
6	12	Gewindeschelle	Screwed hose clip	151.105070		W5		
5	1	Spiralschlauch	Spiral hose	4550006040750	60x4x750 lg.			
4	1	Verteiler	Manifold	695.544		PE		
3	2	Spiralschlauch	Spiral hose	4550006040250	60x4x250 lg.			
2	2	PE-Tank vollständig		440.195798		ME8152		
1	2	Auflage		768.6591-03	1x150x2000	EPDM		
Pos	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard
525.1211		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data					102,76 kg	
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish					Gewicht / Weight	
Type IMS E 23 2x860 Liter				Date	Name	Bezeichnung / Description Tankanlage Tank system		
			Creator	17.05.2010	Wintermantel			
			Editor	21.05.2010	Wintermantel			
			Checker	21.05.2010	Wintermantel			
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:10		Zeichnungsnummer / Drawing number 525.1211Z		A1	Blatt / Sheet 1 / 1
			Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 525.1211		Ersetzt durch / Replaced by	
Rev	Number	Date			Name			

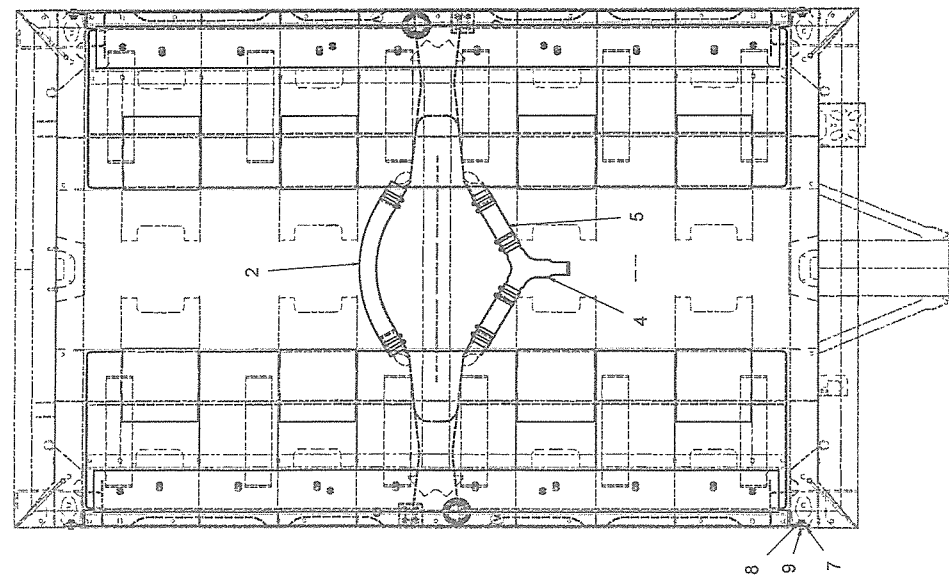


A-A (1:10)

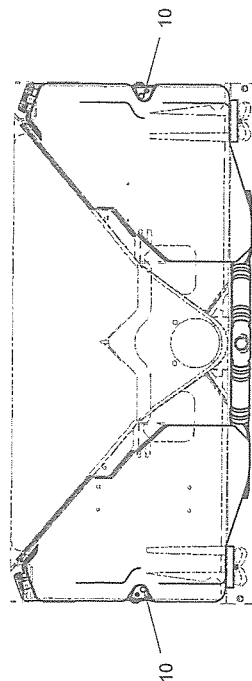


Alle Rechte für den Fall der Patentierung oder Gebrauchsmustererteilung vorbehalten.
 Copying of this document and giving to others and use or communication of the contents hereof, are prohibited without express authorization by us.
 Offenderts are liable to the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design.

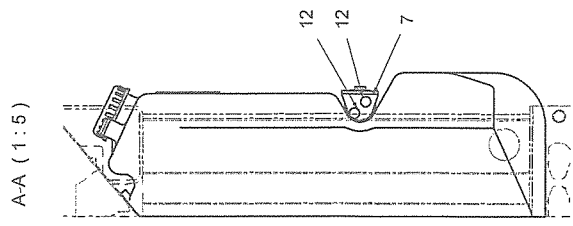
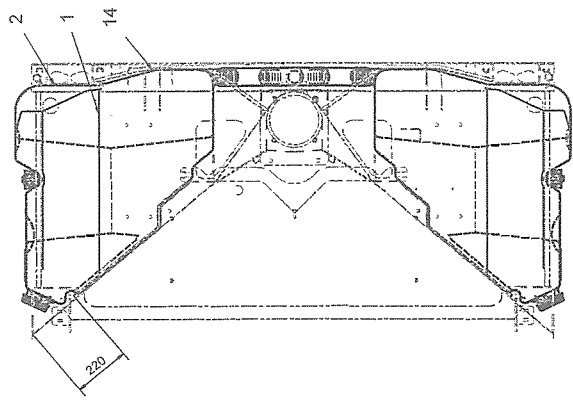
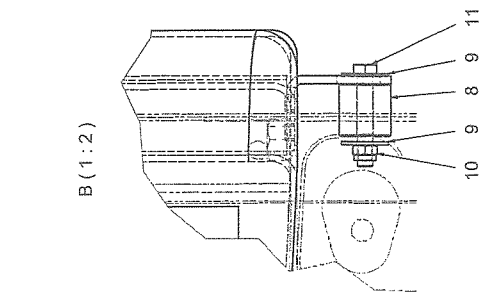
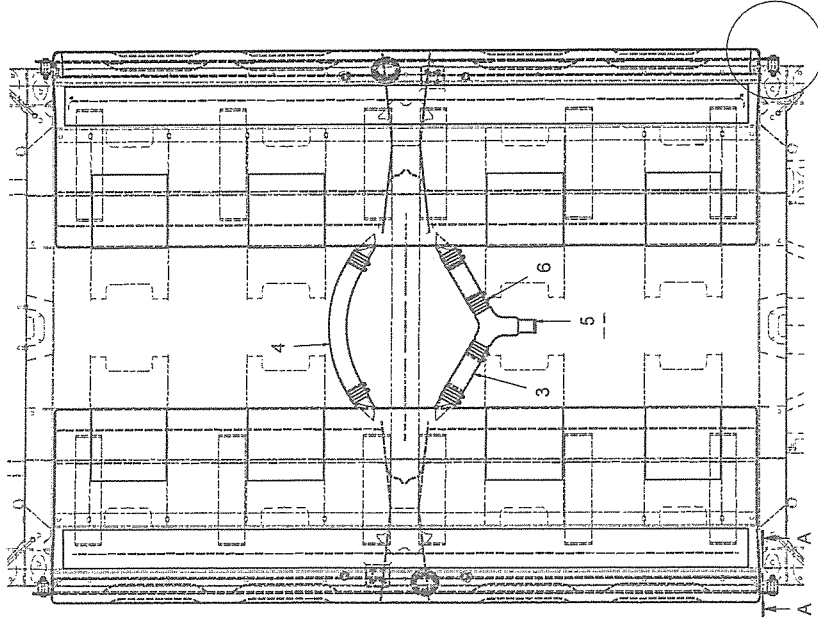
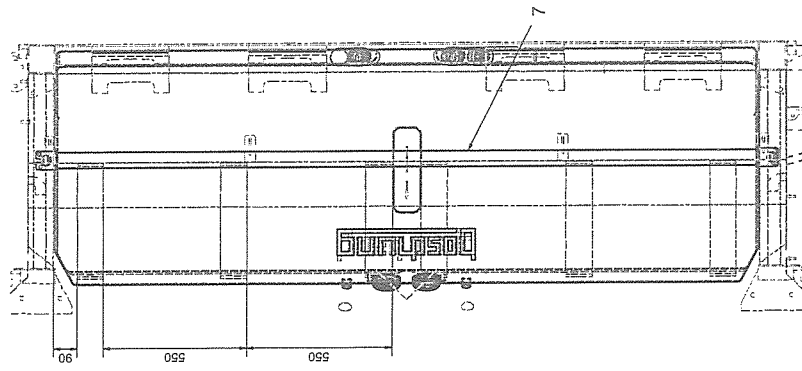
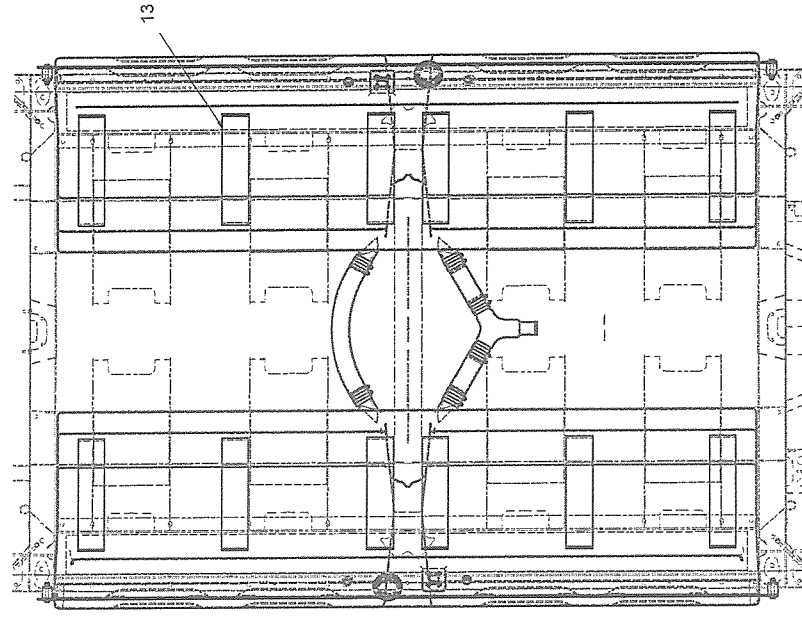
14	8	Konsole	Brackets	993.7848						
13	8	Zwischenlage		768.7787						
12	4	Scheibe	Washer	107.400012	A 13	1.4301	DIN 9021			
11	4	Scheibe	Washer	112.000012	B 13	1.4301	125			
10	4	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200012	M 12-70	1.4301	DIN 985			
9	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001230	M 12x30-70	1.4301	DIN 933			
8	2	Halter	Support	993.7536						
7	2	Halter	Support	993.7535						
6	12	Gewindeschelle	Screwed hose clip	151.105070		W5				
5	1	Spiralschlauch	Spiral hose	4550006040750	60x4x750 lg.					
4	1	Verteiler	Manifold	695.544		PE				
3	2	Spiralschlauch	Spiral hose	4550006040250	60x4x250 lg.					
2	2	PE-Tank vollständig		440.195798		ME8152				
1	2	Auflage		768.6591-03	1x150x2000	EPDM				
Pos	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard		
525.1214		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data					116,20 kg			
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish					Gewicht / Weight			
Type			Date	Name	Bezeichnung / Description					
IMS E23 G 2x860 Liter			Creator	18.05.2010	Wintermantel	Tankanlage Tank system				
			Editor	21.05.2010	Wintermantel					
			Checker	21.05.2010	Wintermantel					
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:10			Zeichnungsnummer / Drawing number 525.1214Z		A1	Blatt / Sheet 1 / 1	
			Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 525.1214		Ersetzt durch / Replaced by			
Rev	Number	Date	Name							



B-B (1:10)

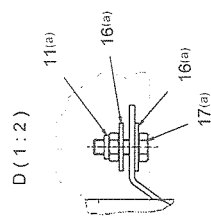
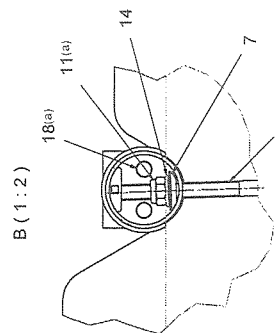
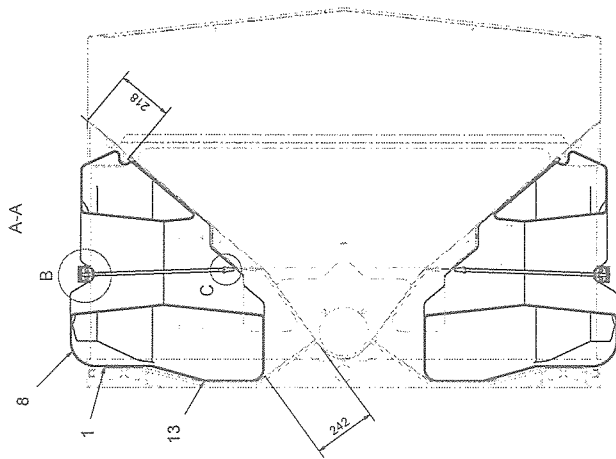
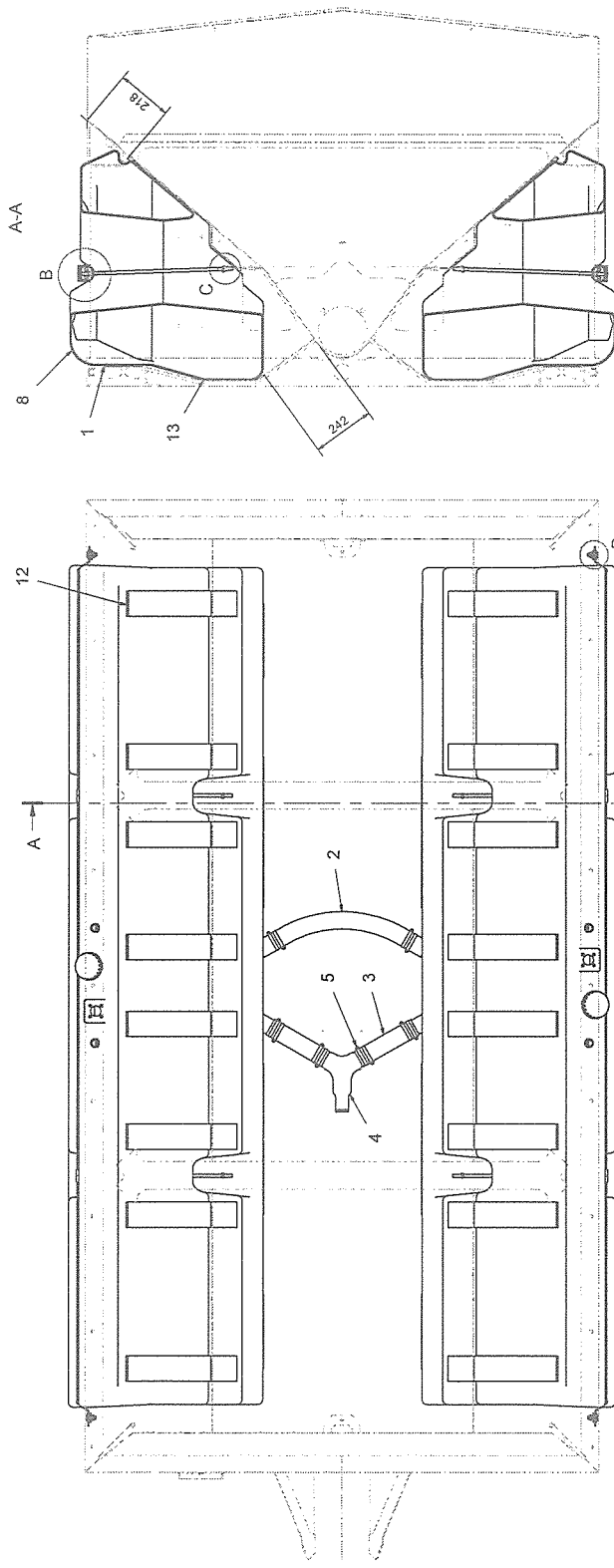
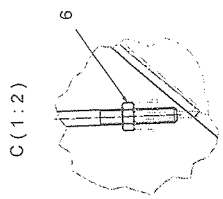
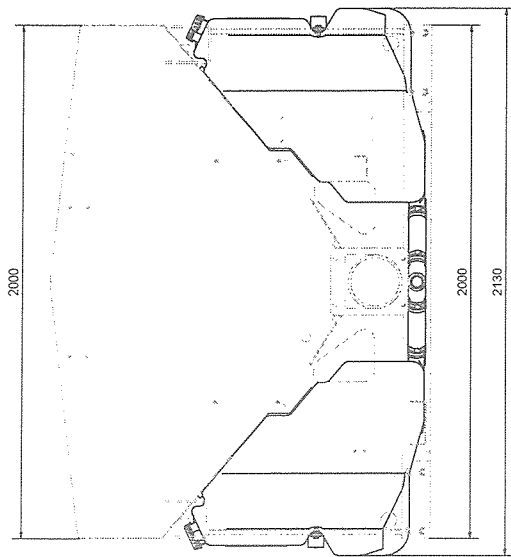
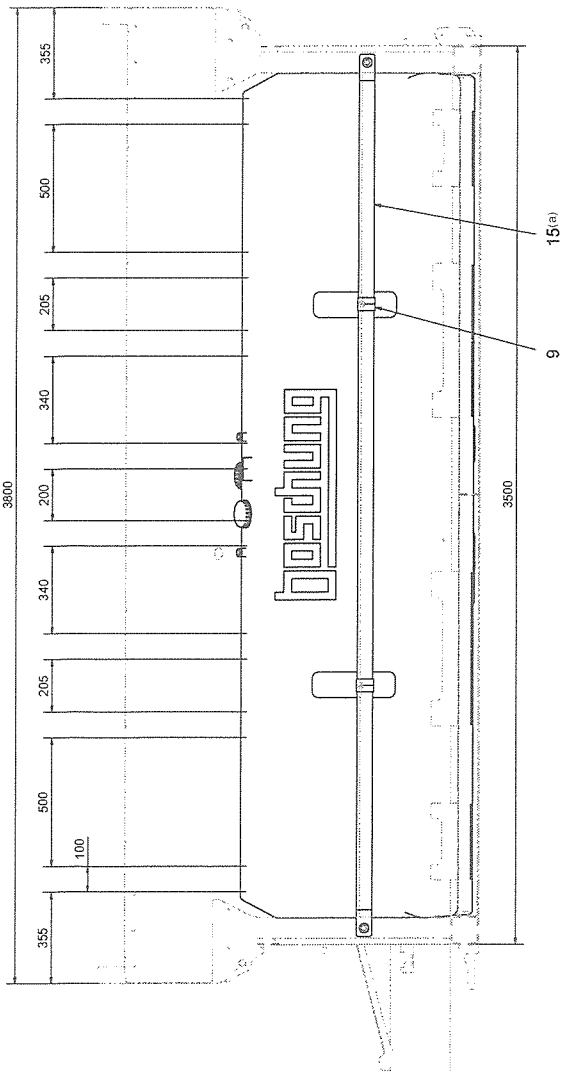
[illegible]

16	8	Auflage	Support	768.8338					
15	12	Zwischenlage		768.7787					
14	2	Zwischenplatte		695.867					
13	8	Senkschraube	Flat head screw	048.000845	M 8x45-70	1.4301	DIN 7991		
12	8	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200008	M 8-70	1.4301	DIN 985		
11	8	Scheibe	Washer	112.000008	B 8.4	1.4301	DIN 125		
10	4	Blindstopfen	Dummy plug	637.135010					
9	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001225	M 12x25-70	1.4301	DIN 933		
8	4	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200012	M 12-70	1.4301	DIN 985		
7	8	Scheibe	Washer	107.400012	A 13	1.4301	DIN 9021		
6	2	Befestigung	PE tank tube	993.6444	e				
5	2	Spiralschlauch	Spiral hose	4550006040250	60x4x250 lg.				
4	1	Verteiler	Manifold	695.544			PE		
3	12	Gewindeschelle	Screwed hose clip	151.105070			W5		
2	1	Spiralschlauch	Spiral hose	4550006040750	60x4x750 lg.				
1	2	PE-Tank vollst.	PE tank assy	440.195583					
Pos	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard	
525.1212		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data						155,25 kg	
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish						Gewicht / Weight	
Type				Date	Name	Bezeichnung / Description			
IMS E 29 2 x 975 Liter			Creator	18.05.2010	Wintermantel	Tankanlage Tank system			
			Editor	20.05.2010	Wintermantel				
			Checker	21.05.2010	Wintermantel				
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:10			Zeichnungsnummer / Drawing number 525.1212Z		A1 1 / 1	
			Maße = mm Dimensions = mm			Sachnummer / Part number 525.1212		Ersetzt durch / Replaced by	
Rev	Number	Date	Name						

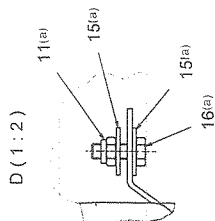
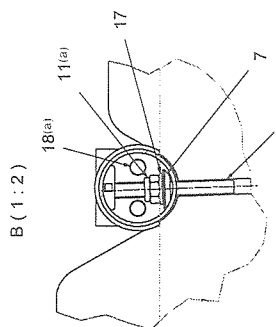
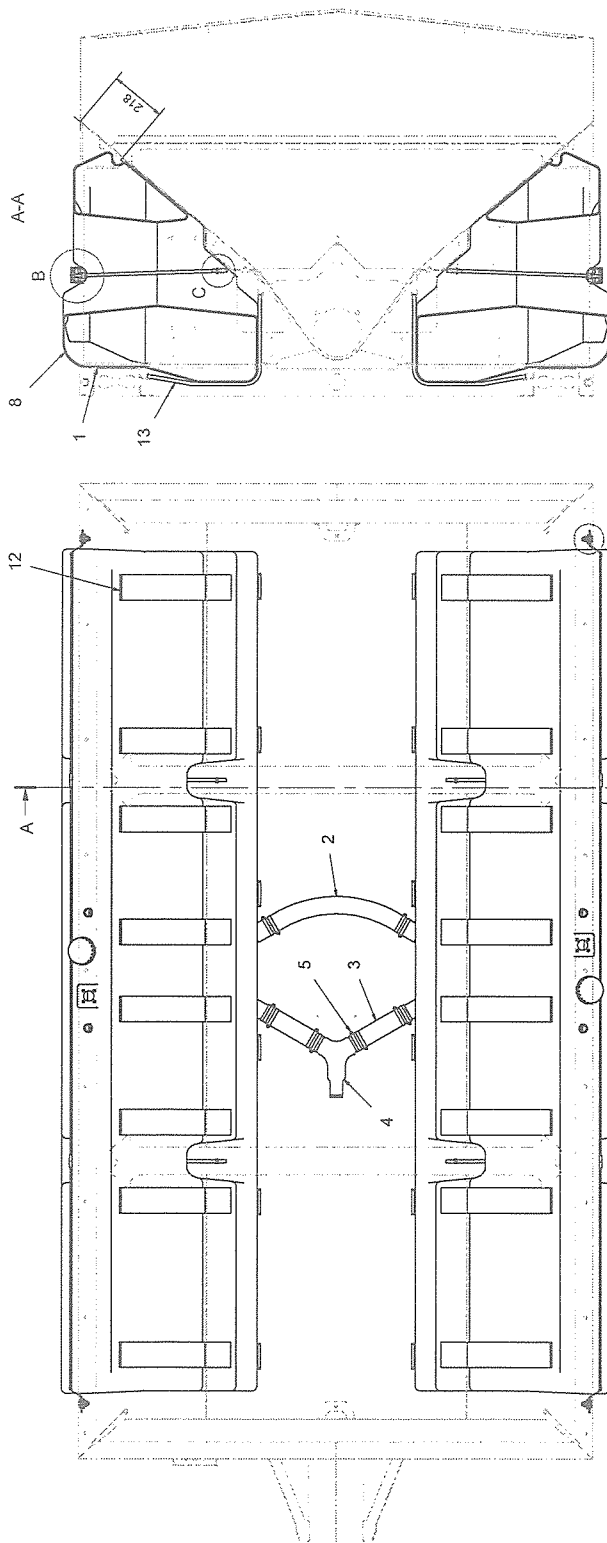
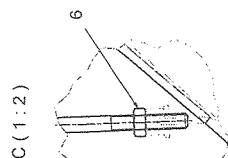
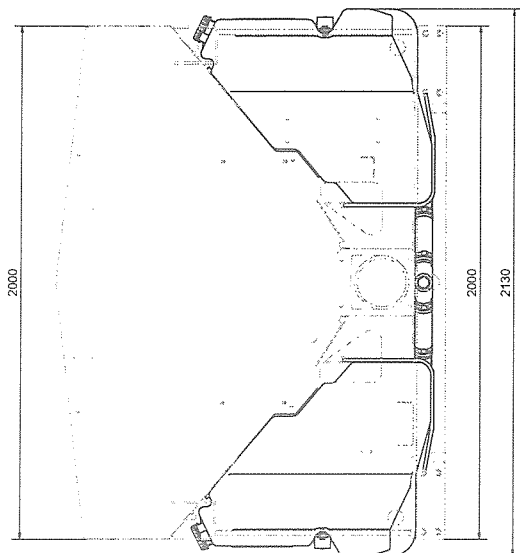
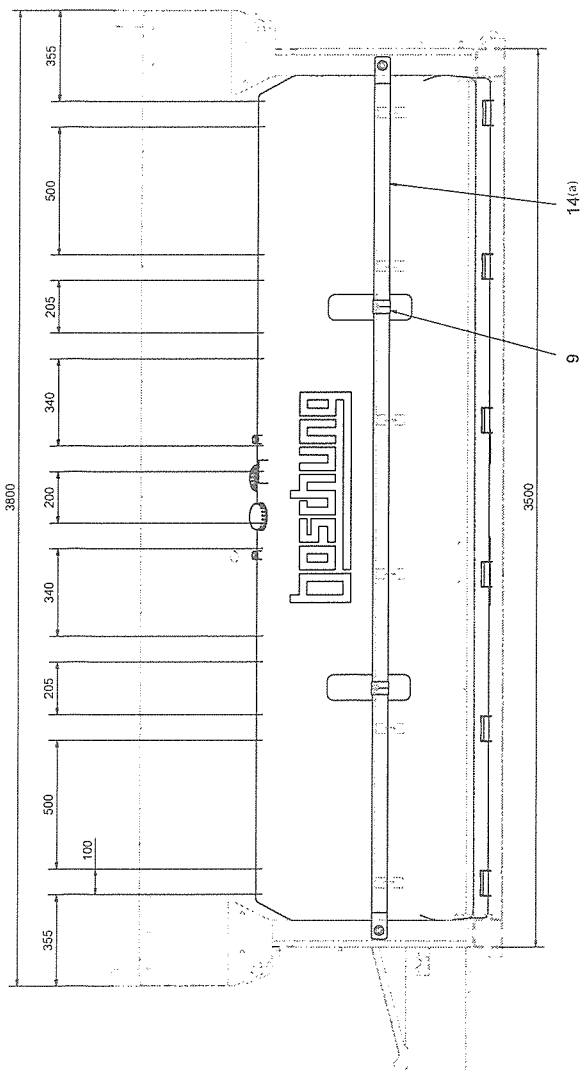


Item	Material	Quantity	Unit	Remarks
14	Stange	1	m	
15	Stange	1	m	
16	Stange	1	m	
17	Stange	1	m	
18	Stange	1	m	
19	Stange	1	m	
20	Stange	1	m	
21	Stange	1	m	
22	Stange	1	m	
23	Stange	1	m	
24	Stange	1	m	
25	Stange	1	m	
26	Stange	1	m	
27	Stange	1	m	
28	Stange	1	m	
29	Stange	1	m	
30	Stange	1	m	
31	Stange	1	m	
32	Stange	1	m	
33	Stange	1	m	
34	Stange	1	m	
35	Stange	1	m	
36	Stange	1	m	
37	Stange	1	m	
38	Stange	1	m	
39	Stange	1	m	
40	Stange	1	m	
41	Stange	1	m	
42	Stange	1	m	
43	Stange	1	m	
44	Stange	1	m	
45	Stange	1	m	
46	Stange	1	m	
47	Stange	1	m	
48	Stange	1	m	
49	Stange	1	m	
50	Stange	1	m	
51	Stange	1	m	
52	Stange	1	m	
53	Stange	1	m	
54	Stange	1	m	
55	Stange	1	m	
56	Stange	1	m	
57	Stange	1	m	
58	Stange	1	m	
59	Stange	1	m	
60	Stange	1	m	
61	Stange	1	m	
62	Stange	1	m	
63	Stange	1	m	
64	Stange	1	m	
65	Stange	1	m	
66	Stange	1	m	
67	Stange	1	m	
68	Stange	1	m	
69	Stange	1	m	
70	Stange	1	m	
71	Stange	1	m	
72	Stange	1	m	
73	Stange	1	m	
74	Stange	1	m	
75	Stange	1	m	
76	Stange	1	m	
77	Stange	1	m	
78	Stange	1	m	
79	Stange	1	m	
80	Stange	1	m	
81	Stange	1	m	
82	Stange	1	m	
83	Stange	1	m	
84	Stange	1	m	
85	Stange	1	m	
86	Stange	1	m	
87	Stange	1	m	
88	Stange	1	m	
89	Stange	1	m	
90	Stange	1	m	
91	Stange	1	m	
92	Stange	1	m	
93	Stange	1	m	
94	Stange	1	m	
95	Stange	1	m	
96	Stange	1	m	
97	Stange	1	m	
98	Stange	1	m	
99	Stange	1	m	
100	Stange	1	m	

14	8	Auflage	Support	768.8338						
13	12	Zwischenlage		768.7787						
12	8	Blindstopfen	Dummy plug	637.135010						
11	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001270		M 12x70-70	1.4301	DIN 933		
10	4	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200012		M 12-70	1.4301	DIN 985		
9	8	Scheibe	Washer	107.400012		A 13	1.4301	DIN 9021		
8	4	Buchse 40	Bush 40	723.1434		Rd 40x 40 lg.	PA 6			
7	2	Befestigung	PE tank tube	993.6444	e					
6	12	Gewindeschelle	Screwed hose clip	151.105070			W5			
5	1	Verteiler	Manifold	695.544			PE			
4	1	Spiralschlauch	Spiral hose	4550006040650		60x4x650 lg.				
3	2	Spiralschlauch	Spiral hose	4550006040250		60x4x250 lg.				
2	2	Auflage	Rubber plate	768.6591-05		1x150x2600	EPDM			
1	2	PE-Tank vollständig	PE tank assy	440.195746						
Pos	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard		
525.1208		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data						128,33 kg		
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish						Gewicht / Weight		
Type IMS E 29 2x1120 Liter				Date	Name	Bezeichnung / Description Tankanlage Tank system				
			Creator	10.05.2010	Wintermantel					
			Editor	21.05.2010	Wintermantel					
			Checker	21.05.2010	Wintermantel					
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:10				Zeichnungsnummer / Drawing number 525.1208Z		A1	Blatt / Sheet 1 / 1
				Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 525.1208		Ersetzt durch / Replaced by		
Rev	Number	Date	Name							

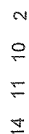
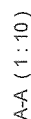
[illegible]

18	8	Blindstopfen	Dummy plug	637.135010					
17	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001235		M12x35-A2-70	1.4301 DIN 933		
16	8	Scheibe	Washer	107.400012		A 13-A2-140 HV	1.4301 DIN 9021		
15	2	Befestigung	Fixing	993.12544					
14	4	Scheibe	Washer	112.000012		B 13-A2-140 HV	1.4301 DIN 125		
13	12	Auflage	Support	768.8338					
12	16	Zwischenlage		768.7787			EPDM (Gummi)		
11	8	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200012		M12-A2-70	1.4301 DIN 985		
10	4	Zugstange	Tie rod	723.1423			1.4301 DIN 671		
9	4	Verschlusskappe		695.753	a				
8	2	PE-Tank	PE-tank	440.195735	d				
7	4	Kugelscheibe	Spherical washer	015.000016		C 17	St, black DIN 6319		
6	4	Sechskantmutter	Hexagon nut	072.000012		M12-A2-70	1.4301 DIN 934		
5	12	Gewindeschelle	Screwed hose clip	151.105070			W5		
4	1	Verteiler	Manifold	695.544			PE		
3	2	Spiralschlauch	Spiral hose	4550006040250		60x4x250 lg.			
2	1	Spiralschlauch	Spiral hose	4550006040750		60x4x750 lg.			
1	2	Auflage		768.6591-06		1x150x3200	EPDM		
Pos	lx	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material Standard		
525.1209		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data					202,64 kg		
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish					Gewicht / Weight		
Type IMS E35 2 x 1330 Liter				Date	Name	Bezeichnung / Description Tankanlage Tank system			
			Creator	11.05.2010	Wintermantel				
			Editor	27.09.2013	Seidl				
			Checker	27.09.2013	Seidl				
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:10			Zeichnungsnummer / Drawing number 525.1209Z		A1	Blatt / Sheet 1 / 1
a	4315	19.09.13	Seidl	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 525.1209		Ersetzt durch / Replaced by	
Rev	Number	Date	Name						

[illegible]

18	8	Blindstopfen	Dummy plug	637.135010						
17	4	Scheibe	Washer	112.000012	B 13-A2-140 HV	1.4301	DIN 125			
16	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001235	M12x35-A2-70	1.4301	DIN 933			
15	8	Scheibe	Washer	107.400012	A 13-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021			
14	2	Befestigung	Fixing	993.12544						
13	12	Konsole	Brackets	993.7848						
12	16	Zwischenlage		768.7787		EPDM (Gummi)				
11	8	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200012	M12-A2-70	1.4301	DIN 985			
10	4	Zugstange	Tie rod	723.1423		1.4301	DIN 671			
9	4	Verschlusskappe		695.753	a					
8	2	PE-Tank	PE-tank	440.195735	d					
7	4	Kugelscheibe	Spherical washer	015.000016	C 17	St, black	DIN 6319			
6	4	Sechskantmutter	Hexagon nut	072.000012	M12-A2-70	1.4301	DIN 934			
5	12	Gewindeschelle	Screwed hose clip	151.105070		W5				
4	1	Verteiler	Manifold	695.544		PE				
3	2	Spiralschlauch	Spiral hose	4550006040250	60x4x250 lg.					
2	1	Spiralschlauch	Spiral hose	4550006040750	60x4x750 lg.					
1	2	Auflage		768.6591-06	1x150x3200	EPDM				
Pos	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard		
525.1216		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data					222,81 kg			
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish					Gewicht / Weight			
Type IMS E35 G 2 x 1330 Liter				Date	Name	Bezeichnung / Description Tankanlage Tank system				
			Creator	19.05.2010	Wintermantel					
			Editor	27.09.2013	Seidl					
			Checker	27.09.2013	Seidl					
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:10				Zeichnungsnummer / Drawing number 525.1216Z		A1	Blatt / Sheet 1 / 1
a	4315	23.09.13	Seidl	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 525.1216		Ersetzt durch / Replaced by		
Rev	Number	Date	Name							

Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	2	440.195746			PE-Tank	PE-tank	
2	2	768.6591-05	1x150x260		Auflage	Rubber plate	
3	2	4550006040250	60x4x250		Spiralschlauch	Spiral hose	
4	1	4550006040650	60x4x650		Spiralschlauch	Spiral hose	
5	1	695.544			Verteiler	Manifold	
6	12	151.105070			Gewindeschelle	Screwed hose clip	
7	2	993.6444			Befestigung	Fixing	
8	4	723.1434			Buchse	Bush	
9	8	107.400012	A 13	DIN 9021	Scheibe	Washer	
10	4	090.200012	M 12	DIN 985	Sechskantmutter	Hexagon nut	
11	4	009.001270	M 12x70	DIN 933	Sechskantschraube	Hexagon head screw	
12	8	637.135010			Blindstopfen	Dummy plug	
13	12	768.7787			Zwischenlage	Intermediate layer	
14	10	746.16027			Konsole	Bracket	



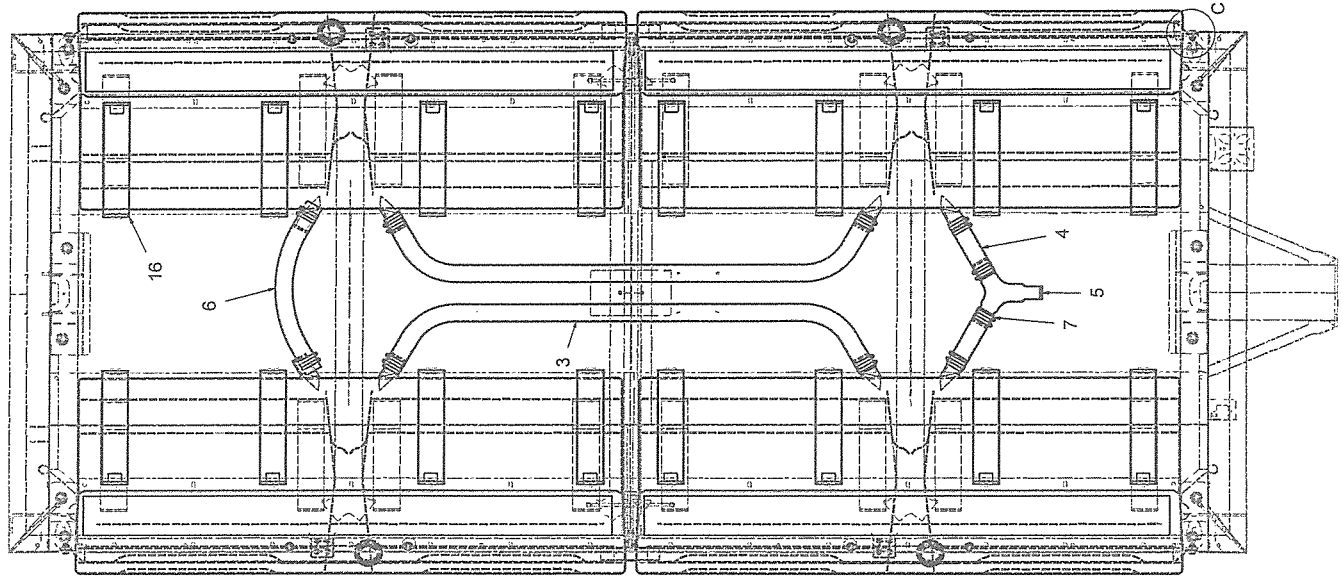
Type		Date		How		Batch/Job # / Description		Batch/Job # / Description		Batch/Job # / Description	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
14	14	Julius	Support	748.833	748.833	748.833	748.833	748.833	748.833	748.833	748.833
15	15	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
16	16	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
17	17	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
18	18	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
19	19	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
20	20	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
21	21	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
22	22	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
23	23	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
24	24	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
25	25	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
26	26	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
27	27	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
28	28	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
29	29	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
30	30	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
31	31	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
32	32	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
33	33	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
34	34	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
35	35	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
36	36	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
37	37	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
38	38	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
39	39	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
40	40	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688

Type		Date		How		Batch/Job # / Description		Batch/Job # / Description		Batch/Job # / Description	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
14	14	Julius	Support	748.833	748.833	748.833	748.833	748.833	748.833	748.833	748.833
15	15	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
16	16	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
17	17	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
18	18	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
19	19	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
20	20	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
21	21	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
22	22	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
23	23	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
24	24	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
25	25	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
26	26	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
27	27	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
28	28	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
29	29	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
30	30	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
31	31	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
32	32	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
33	33	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
34	34	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
35	35	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
36	36	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
37	37	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
38	38	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
39	39	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
40	40	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688

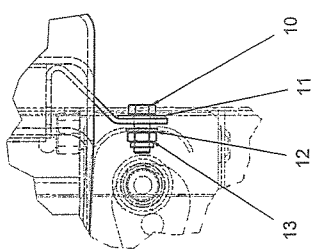
Type		Date		How		Batch/Job # / Description		Batch/Job # / Description		Batch/Job # / Description	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
14	14	Julius	Support	748.833	748.833	748.833	748.833	748.833	748.833	748.833	748.833
15	15	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
16	16	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
17	17	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
18	18	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
19	19	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
20	20	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
21	21	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
22	22	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
23	23	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
24	24	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
25	25	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
26	26	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
27	27	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
28	28	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
29	29	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
30	30	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
31	31	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
32	32	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
33	33	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
34	34	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
35	35	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
36	36	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
37	37	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
38	38	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
39	39	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
40	40	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688

Type		Date		How		Batch/Job # / Description		Batch/Job # / Description		Batch/Job # / Description	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
14	14	Julius	Support	748.833	748.833	748.833	748.833	748.833	748.833	748.833	748.833
15	15	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
16	16	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
17	17	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
18	18	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
19	19	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
20	20	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688	721.688
21	21	Gründungs	Invested 60k	721.688	721.688	721.688	721.688				

16	16	Auflage	Support	768.8338						
15	4	Gewindebolzen	Threaded bolt	723.1688	MR 12x50	1.4301	DIN 32500			
14	16	Zwischenlage		768.7787						
13	12	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200012	M 12-70	1.4301	DIN 985			
12	12	Scheibe	Washer	112.000012	B 13	1.4301	125			
11	4	Scheibe	Washer	107.400012	A 13	1.4301	DIN 9021			
10	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001230	M 12x30-70	1.4301	DIN 933			
9	2	Halter	Support	993.7537						
8	4	Halter	Support	993.7536						
7	20	Gewindeschelle	Screwed hose clip	151.105070		W5				
6	1	Spiralschlauch	Spiral hose	4550006040750	60x4x750 lg.					
5	1	Verteiler	Manifold	695.544		PE				
4	2	Spiralschlauch	Spiral hose	4550006040250	60x4x250 lg.					
3	2	Spiralschlauch		4550006042050	60x4x2050 lg.					
2	4	PE-Tank vollständig		440.195798		ME8152				
1	4	Auflage		768.6591-03	1x150x2000	EPDM				
Pos	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard		
525.1210		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data					207,50 kg			
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish					Gewicht / Weight			
Type IMS E 44 4x860 Liter				Date	Name	Bezeichnung / Description Tankanlage Tank system				
			Creator	12.05.2010	Wintermantel					
			Editor	20.05.2010	Wintermantel					
			Checker	21.05.2010	Wintermantel					
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:10				Zeichnungsnummer / Drawing number 525.1210Z		A1	Blatt / Sheet 1 / 1
Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 525.1210								
Rev	Number	Date	Name				Ersetzt durch / Replaced by			

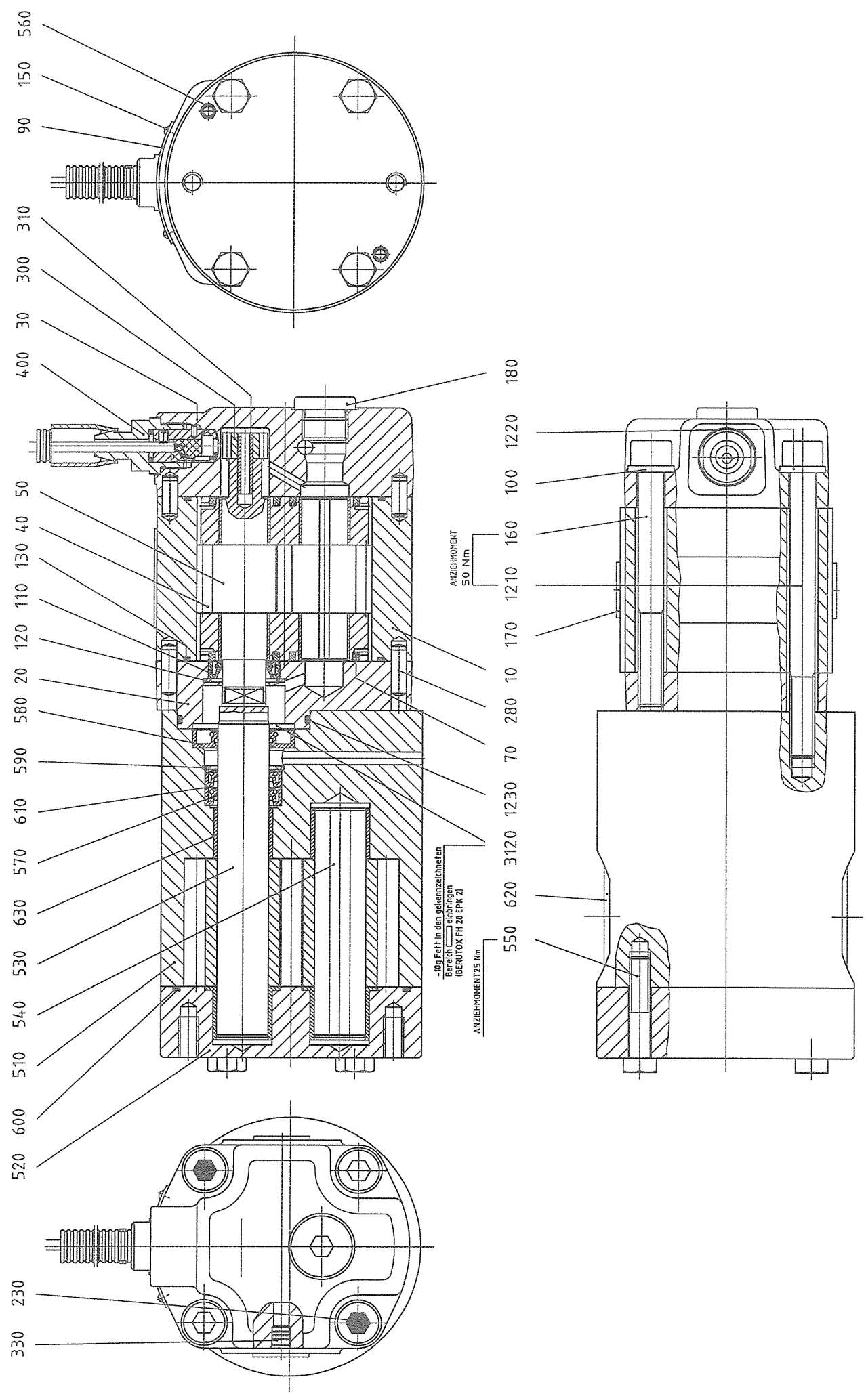


A-A (1:10)



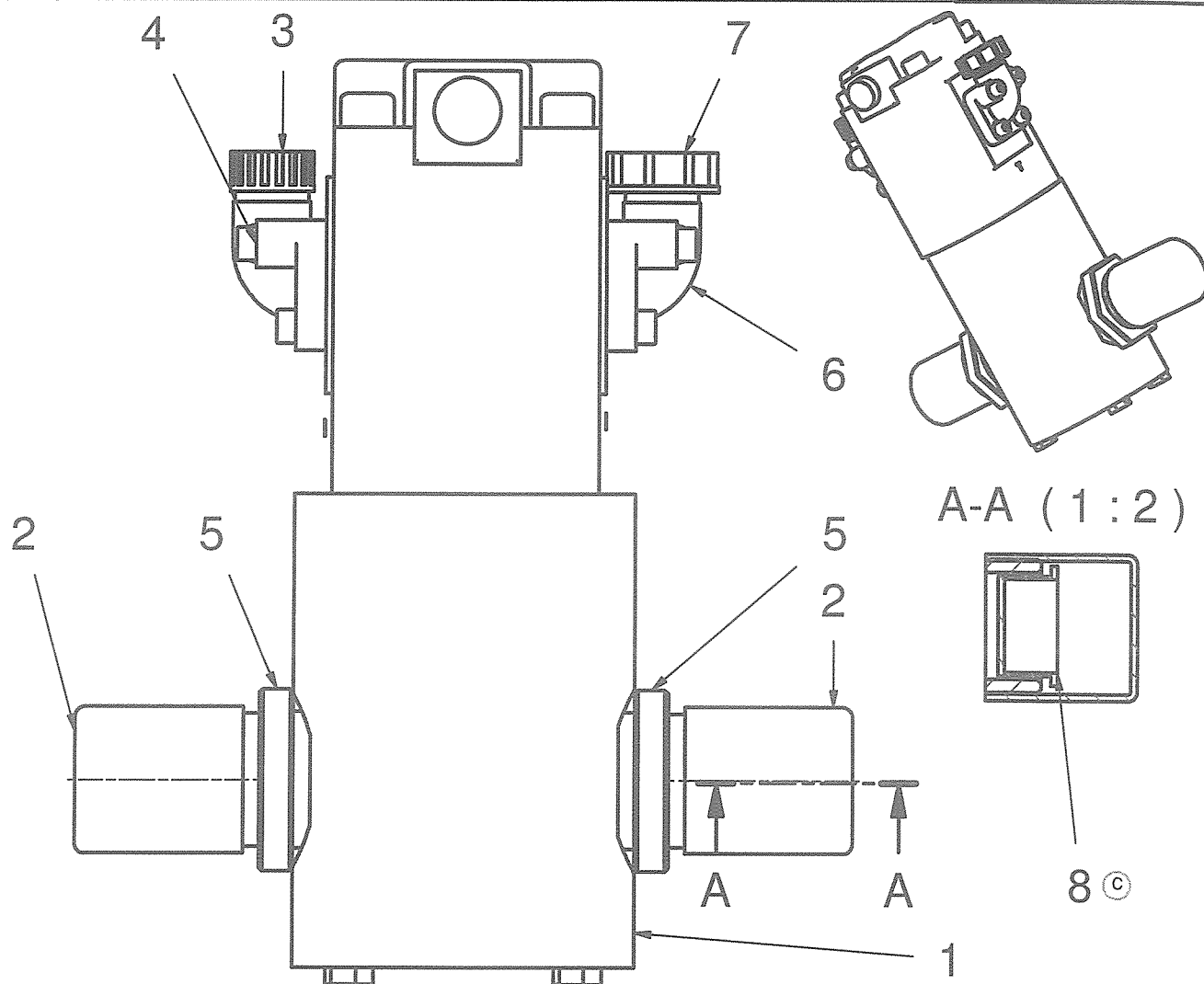
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255	256	257	258	259	260	261	262	263	264	265	266	267	268	269	270	271	272	273	274	275	276	277	278	279	280	281	282	283	284	285	286	287	288	289	290	291	292	293	294	295	296	297	298	299	300	301	302	303	304	305	306	307	308	309	310	311	312	313	314	315	316	317	318	319	320	321	322	323	324	325	326	327	328	329	330	331	332	333	334	335	336	337	338	339	340	341	342	343	344	345	346	347	348	349	350	351	352	353	354	355	356	357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500	501	502	503	504	505	506	507	508	509	510	511	512	513	514	515	516	517	518	519	520	521	522	523	524	525	526	527	528	529	530	531	532	533	534	535	536	537	538	539	540	541	542	543	544	545	546	547	548	549	550	551	552	553	554	555	556	557	558	559	560	561	562	563	564	565	566	567	568	569	570	571	572	573	574	575	576	577	578	579	580	581	582	583	584	585	586	587	588	589	590	591	592	593	594	595	596	597	598	599	600	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611	612	613	614	615	616	617	618	619	620	621	622	623	624	625	626	627	628	629	630	631	632	633	634	635	636	637	638	639	640	641	642	643	644	645	646	647	648	649	650	651	652	653	654	655	656	657	658	659	660	661	662	663	664	665	666	667	668	669	670	671	672	673	674	675	676	677	678	679	680	681	682	683	684	685	686	687	688	689	690	691	692	693	694	695	696	697	698	699	700	701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	713	714	715	716	717	718	719	720	721	722	723	724	725	726	727	728	729	730	731	732	733	734	735	736	737	738	739	740	741	742	743	744	745	746	747	748	749	750	751	752	753	754	755	756	757	758	759	760	761	762	763	764	765	766	767	768	769	770	771	772	773	774	775	776	777	778	779	780	781	782	783	784	785	786	787	788	789	790	791	792	793	794	795	796	797	798	799	800	801	802	803	804	805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819	820	821	822	823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833	834	835	836	837	838	839	840	841	842	843	844	845	846	847	848	849	850	851	852	853	854	855	856	857	858	859	860	861	862	863	864	865	866	867	868	869	870	871	872	873	874	875	876	877	878	879	880	881	882	883	884	885	886	887	888	889	890	891	892	893	894	895	896	897	898	899	900	901	902	903	904	905	906	907	908	909	910	911	912	913	914	915	916	917	918	919	920	921	922	923	924	925	926	927	928	929	930	931	932	933	934	935	936	937	938	939	940	941	942	943	944	945	946	947	948	949	950	951	952	953	954	955	956	957	958	959	960	961	962	963	964	965	966	967	968	969	970	971	972	973	974	975	976	977	978	979	980	981	982	983	984	985	986	987	988	989	990	991	992	993	994	995	996	997	998	999	1000
1	14	14	Kosaka	Brackish	1000 73450	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14	14																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																															

16	16	Konsole	Brackets	993.7848				
15	4	Gewindebolzen	Threaded bolt	723.1688	MR 12x65	1.4301	DIN 32500	
14	16	Zwischenlage		768.7787				
13	12	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200012	M 12-70	1.4301	DIN 985	
12	12	Scheibe	Washer	112.000012	B 13	1.4301	125	
11	4	Scheibe	Washer	107.400012	A 13	1.4301	DIN 9021	
10	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001230	M 12x30-70	1.4301	DIN 933	
9	2	Halter	Support	993.7537				
8	4	Halter	Support	993.7536				
7	20	Gewindeschelle	Screwed hose clip	151.105070		W5		
6	1	Spiralschlauch	Spiral hose	4550006040750	60x4x750 lg.			
5	1	Verteiler	Manifold	695.544		PE		
4	2	Spiralschlauch	Spiral hose	4550006040250	60x4x250 lg.			
3	2	Spiralschlauch		4550006042050	60x4x2050 lg.			
2	4	PE-Tank vollständig		440.195798		ME8152		
1	4	Auflage		768.6591-03	1x150x2000	EPDM		
Pos	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard
525.1213		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data						234,38 kg
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish						Gewicht / Weight
Type IMS 44 G 4x860 Liter			Date	Name	Bezeichnung / Description Tankanlage Tank system			
			Creator	19.05.2010				
			Editor	20.05.2010				
			Checker	21.05.2010				
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:10		Zeichnungsnummer / Drawing number 525.1213Z		A1	Blatt / Sheet 1 / 1
Rev	Number	Date	Name	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 525.1213	Ersetzt durch / Replaced by	



Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1		501.910002			Zahnrad-Förderpumpe vollst. mit Motor komplett	Gear feed pump complete with engine complete	Pompe d'alimentation à engren. engrenage avec moteur compl
1		501.640024			Zahnradpumpe vollst. Positionen 510,520,530, 540,550,560,570,580, 590,600,610,630	Gear Pump complete Positions 510,520,530, 540,550,560,570,580, 590,600,610,630	Pompe à engrenage complet Positions 510,520,530, 540,550,560,570,580, 590,600,610,630
1		500.770005			Zahnradmotor vollst. Positionen 10,20,30,40,50, 70,90,100,110,120,130,150, 160,170,230,280,300,310,320, 330,1210,1220,1230,3120	Complete gear wheel motor Positions 10,20,30,40,50, 70,90,100,110,120,130,150, 160,170,230,280,300,310,320, 330,1210,1220,1230,3120	Moteur rotatoire à engrenage Positions 10,20,30,40,50, 70,90,100,110,120,130,150, 160,170,230,280,300,310,320, 330,1210,1220,1230,3120
1		427.140018			Dichtungssatz Zahnradpumpe vollst. Positionen 570,580	Set of gaskets Gear Pump complete Positions 570,580	Jeu de joints Pompe à engrenage complet Positions 570,580
1		427.179001			Dichtungssatz Zahnradmotor vollst. Positionen 70,130,1230	Set of gaskets Complete gear wheel motor Positions 70,130,1230	Jeu de joints Moteur rotatoire à engrenage Positions 70,130,1230
1		625.000002			Impulsgeber Pos.400	Impulse transmitter pos. 400	Impulseur, pos. 400

c	2x	Pos.8 637.100026 nachgetragen/added	Allgemeintoleranzen / general tolerances

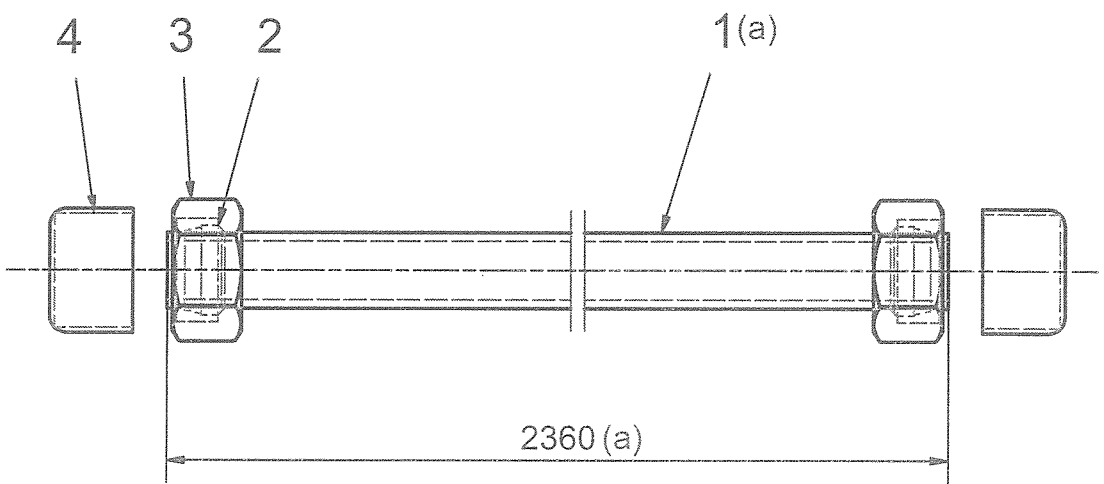


8	2	Kappe	Cap	637.100026	29,8-32,6	PVC gelb	
7	1	Kappe	Cap	5842-023	M26x1.5	GPN	
6	1	Verschraubung	Fitting	520.003518	WF35LKL18K		
5	2	Übergangsnippel	Reducing nipple	448.219105			
4	1	Verschraubung	Fitting	520.029042	WFS 15L-35		
3	1	Abdeckkappe	Cap	096.802215	M22x1,5	PVC	
2	2	Abdeckkappe	Cap	096.254040	40x40	PVC	
1	1	Zahnradförderpumpe	Feed pump	501.910002			

pos.	lx	Bezeichnung		description		Sachnr./part nr.	dimension	material	stan
Typ / type				Werkstoff / material		Norm / standard	Maßstab / scale	Gewicht / weight	kg
IMS							1:2	10,6	
50 cm³									
						Rohteil-Nr. / unmachined part			
						Abmessung / dimension			
				Datum / date	Name / name	Benennung / designation			
			Angelegt / issued by	27.02.2008	Kramer	Zahnradförderpumpe			
			Bearb. / treated by	03.03.2008	Kramer				
			Gepr. / checked by	03.03.2008	Kramer				
				Maße = mm dimension = mm					
c	3857	03.03.08	Kramer	Küpper - Weisser GmbH D - 78199 Bräunlingen		Zeichnungsnummer / drawing number			Blatt / sheet
b	3776	25.07.07	Kramer			993.6248Z			1
a	3285	20.12.04	Kramer						Bl. / sh
Zust. / status	Änderungen / alteration	Datum / date	Name / name	Land / country		Ers.f. / replacing :		Ers.t.d. / replaced by :	

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden.
Zuwendungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmustereintragung vorbehalten.
Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authorisation by us.
Offenders are liable to the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design.

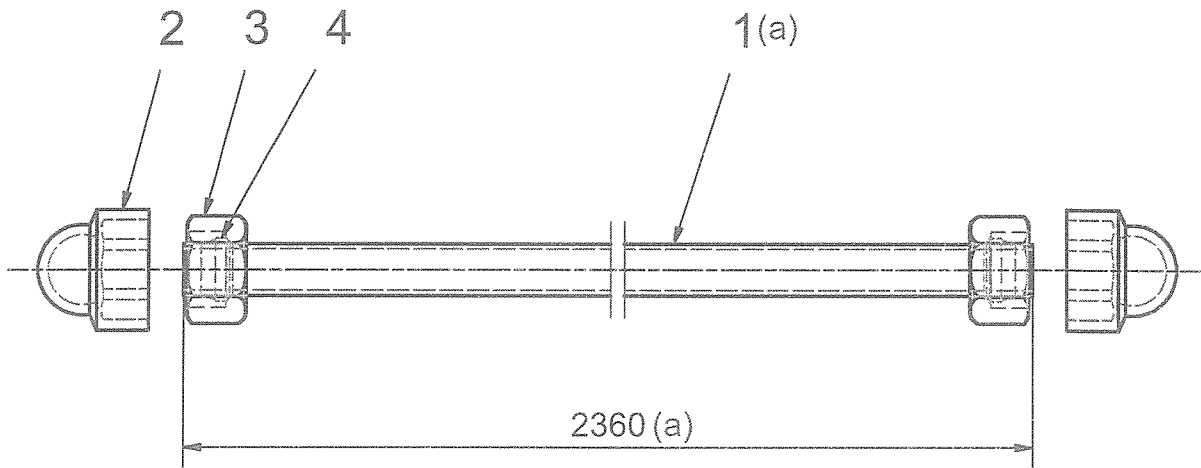
a	2x	Maß/dimension 2360 war/was 2300, Pos.1 war/was 3990022252300	Allgemeintoleranzen General tolerances



lackiert/lacquered
nach Arbeitsanweisung/according to work instruction: AA C-QW-12
RAL-Farbe/colour: gemäß Auftrag/according to order

4	2	Abdeckkappe	Covering cap	096.264024				
3	2	Überwurfmutter	Union nut	527.039848				
2	2	Profilring	Profile ring	528.028716				
1	1	Hydraulikrohr	Hydraulic tube	717.4201				
Pos.	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard
560.1016		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data						3,02 kg
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish						Gewicht / Weight
Type D22 Wanne 2300				Date	Name	Bezeichnung / Description Rohrleitung Pipe		
			Creator	14.06.2005	Mayer			
			Editor	26.06.2009	Neugart			
			Checker	03.07.2009	Neugart			
Küpper - Weisser GmbH D - 78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:2			Zeichnungsnummer / Drawing number 560.1016Z		Blatt / Sheet A4 1 / 1
a	4037	05.05.09	Neugart	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 560.1016		Ersetzt durch / Replaced by
Rev	Number	Date	Name					

a	2x	Maß/dimension 2360 war/was 2300, Pos.1 war/was 3990015152300	Allgemeintoleranzen General tolerances

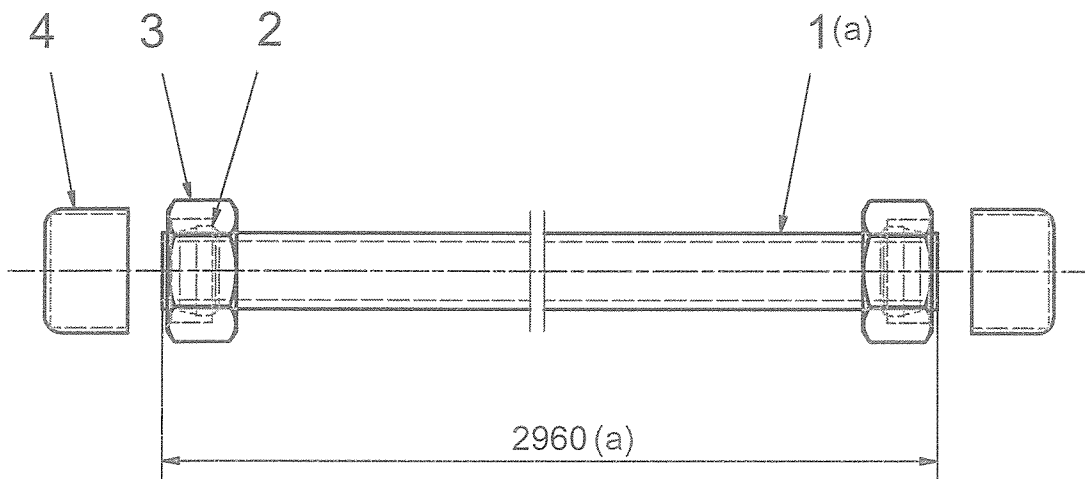


lackiert/lacquered
nach Arbeitsanweisung/according to work instruction: AA C-QW-12
RAL-Farbe/colour: gemäß Auftrag/according to order

4	2	Profiling	Cutting ring	528.028714	15L					
3	2	Überwurfmutter	Tube nut	527.039846	15L					
2	2	Schutzkappe	Protection cap	095.181076	M18	grau				
1	1	Hydraulikrohr	Hydraulic tube	717.4206						
Pos.	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard		
560.1022		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data					N/V			
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish					Gewicht / Weight			
Type D15 Wanne 2300				Date	Name	Bezeichnung / Description Rohrleitung Pipe				
			Creator	15.06.2005	Mayer					
			Editor	26.06.2009	Neugart					
			Checker	03.07.2009	Neugart					
Küpper - Weisser GmbH D - 78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:2				Zeichnungsnummer / Drawing number 560.1022Z		A4	Blatt / Sheet 1 / 1
a	4037	05.05.09	Neugart	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 560.1022		Ersetzt durch / Replaced by		
Rev	Number	Date	Name							

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden.
Zuwendungen verpflichten zu Schadensersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmustereintragung vorbehalten.
Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authorisation by us.
Offenders are liable to the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design.

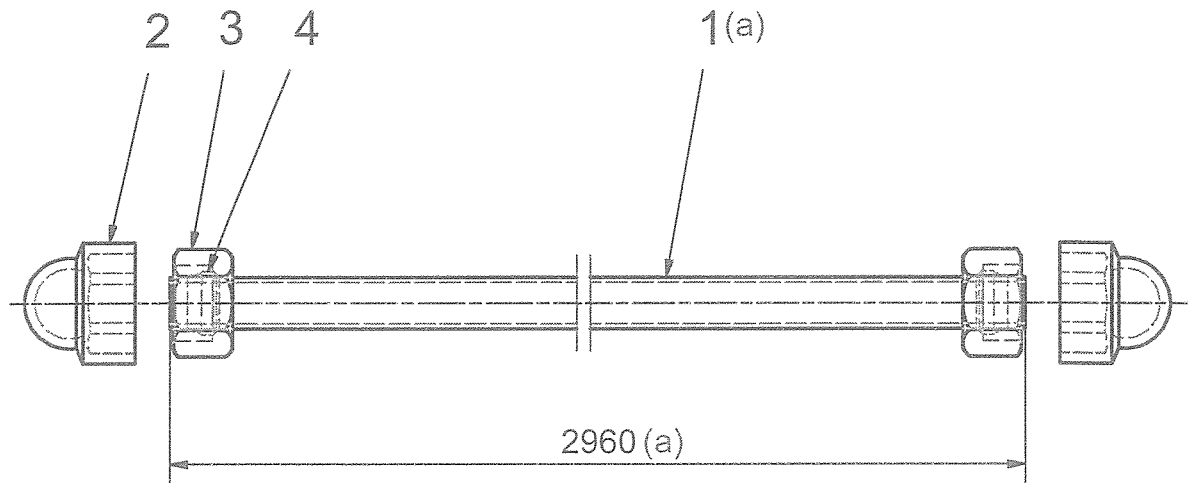
a	2x	Maß/dimension 2960 war/was 2900, Pos.1 war/was 3990022252900	Allgemeintoleranzen General tolerances



lackiert/lacquered
nach Arbeitsanweisung/according to work instruction: AA C-QW-12
RAL-Farbe/colour: gemäß Auftrag/according to order

4	2	Abdeckkappe	Covering cap	096.264024				
3	2	Überwurfmutter	Union nut	527.039848				
2	2	Profilring	Profile ring	528.028716				
1	1	Hydraulikrohr	Hydraulic tube	717.4202				
Pos.	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard
560.1017		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data						3,74 kg
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish						Gewicht / Weight
Type			Date	Name	Bezeichnung / Description			
D22		Creator	14.06.2005	Mayer	Rohrleitung			
Wanne 2900		Editor	26.06.2009	Neugart	Pipe			
		Checker	03.07.2009	Neugart				
Küpper - Weisser GmbH D - 78199 Bräunlingen		Maßstab / Scale 1:2				Zeichnungsnummer / Drawing number 560.1017Z		Blatt / Sheet A4 1 / 1
a	4037	05.05.09	Neugart	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 560.1017		Ersetzt durch / Replaced by
Rev	Number	Date	Name					

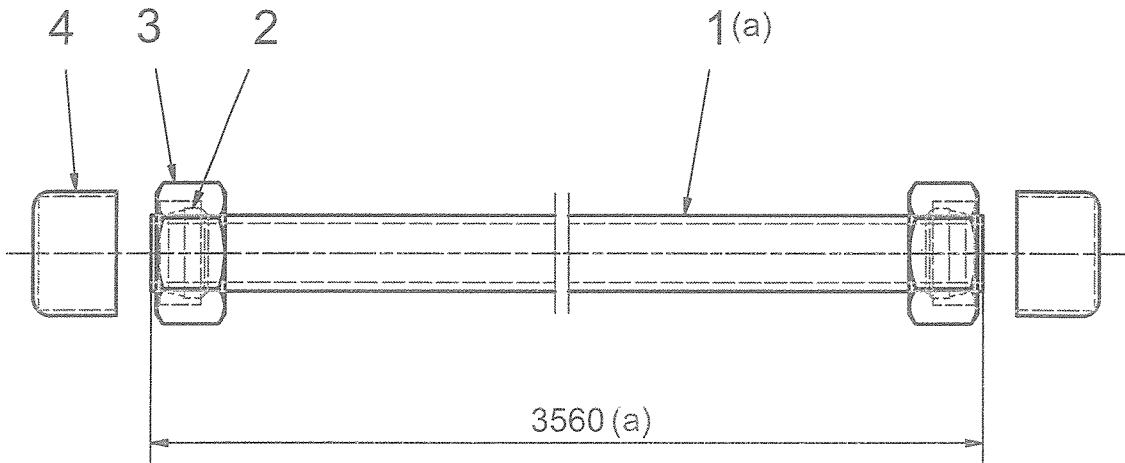
a	2x	Maß/dimension 2960 war/was 2900, Pos.1 war/was 3990015152900	Allgemeintoleranzen General tolerances



lackiert/lacquered
nach Arbeitsanweisung/according to work instruction: AA C-QW-12
RAL-Farbe/colour: gemäß Auftrag/according to order

4	2	Profilring	Cutting ring	528.028714	15L					
3	2	Überwurfmutter	Tube nut	527.039846	15L					
2	2	Schutzkappe	Protection cap	095.181076	M18	grau				
1	1	Hydraulikrohr	Hydraulic tube	717.4207						
Pos.	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard		
560.1023		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data					N/V			
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish					Gewicht / Weight			
Type D15 Wanne 2900				Date	Name	Bezeichnung / Description Rohrleitung Pipe				
			Creator	15.06.2005	Mayer					
			Editor	26.06.2009	Neugart					
			Checker	03.07.2009	Neugart					
Küpper - Weisser GmbH D - 78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:2				Zeichnungsnummer / Drawing number 560.1023Z		A4	Blatt / Sheet 1 / 1
a	4037	05.05.09	Neugart	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 560.1023		Ersetzt durch / Replaced by		
Rev	Number	Date	Name							

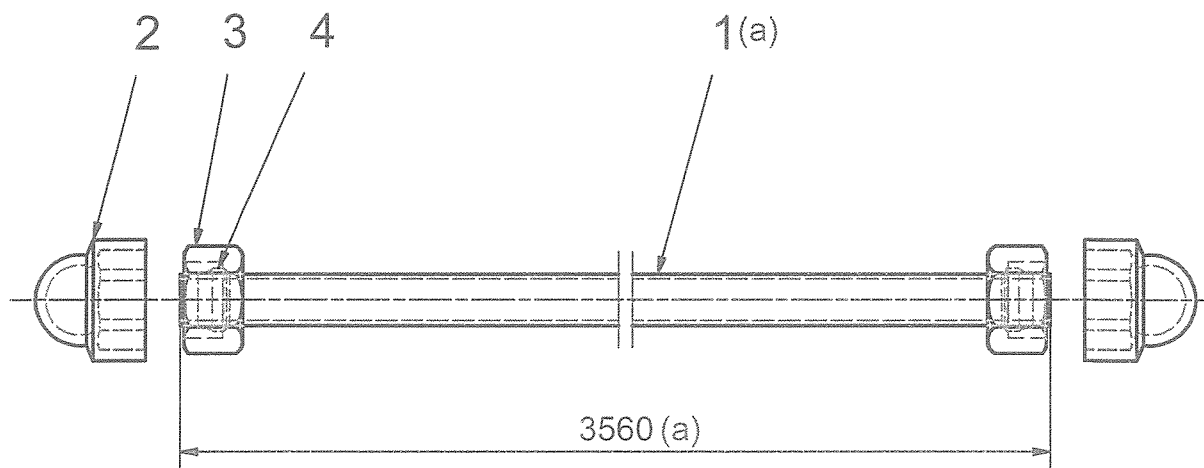
a	2x	Maß/dimension 3560 war/was 3500, Pos.1 war/was 3990022253500	Allgemeintoleranzen General tolerances



lackiert/lacquered
nach Arbeitsanweisung/according to work instruction: AA C-QW-12
RAL-Farbe/colour: gemäß Auftrag/according to order

4	2	Abdeckkappe	Covering cap	096.264024				
3	2	Überwurfmutter	Union nut	527.039848				
2	2	Profilring	Profile ring	528.028716				
1	1	Hydraulikrohr	Hydraulic tube	717.4203				
Pos.	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard
560.1018	Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data						4,46 kg	
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish						Gewicht / Weight
Type D22 Wanne 3500			Date	Name	Bezeichnung / Description			
			Creator	14.06.2005	Mayer	Rohrleitung		
			Editor	26.06.2009	Neugart	Pipe		
			Checker	03.07.2009	Neugart			
Küpper - Weisser GmbH D - 78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:2		Zeichnungsnummer / Drawing number 560.1018Z		A4	Blatt / Sheet 1 / 1
a	4037	05.05.09	Neugart	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 560.1018		Ersetzt durch / Replaced by
Rev	Number	Date	Name					

a	2x	Maß/dimension 3560 war/was 3500, Pos.1 war/was 3990015153500	Allgemeintoleranzen General tolerances

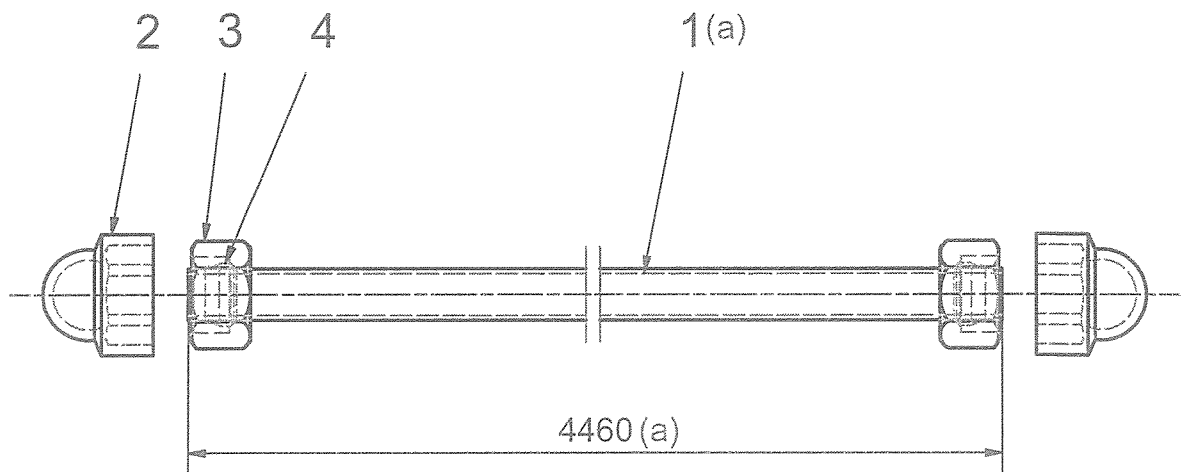


lackiert/lacquered
nach Arbeitsanweisung/according to work instruction: AA C-QW-12
RAL-Farbe/colour: gemäß Auftrag/according to order

4	2	Profilring	Cutting ring	528.028714		15L			
3	2	Überwurfmutter	Tube nut	527.039846		15L			
2	2	Schutzkappe	Protection cap	095.181076		M18	grau		
1	1	Hydraulikrohr	Hydraulic tube	717.4208					
Pos.	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard	
560.1024		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data						N/V	
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish						Gewicht / Weight	
Type D15 Wanne 3500			Date	Name	Bezeichnung / Description				
		Creator	15.06.2005	Mayer	Rohrleitung				
		Editor	26.06.2009	Neugart	Pipe				
		Checker	03.07.2009	Neugart					
Küpper - Weisser GmbH D - 78199 Bräunlingen		Maßstab / Scale 1:2				Zeichnungsnummer / Drawing number 560.1024Z		A4	Blatt / Sheet 1 / 1
a	4037	05.05.09	Neugart	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 560.1024		Ersetzt durch / Replaced by	
Rev	Number	Date	Name						

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden.
Zuwendungen verpflichten zu Schadensersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmustereintragung vorbehalten.
Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authorisation by us.
Offenders are liable to the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design.

a	2x	Maß/dimension 4460 war/was 4400, Pos.1 war/was 3990015154400	Allgemeintoleranzen General tolerances

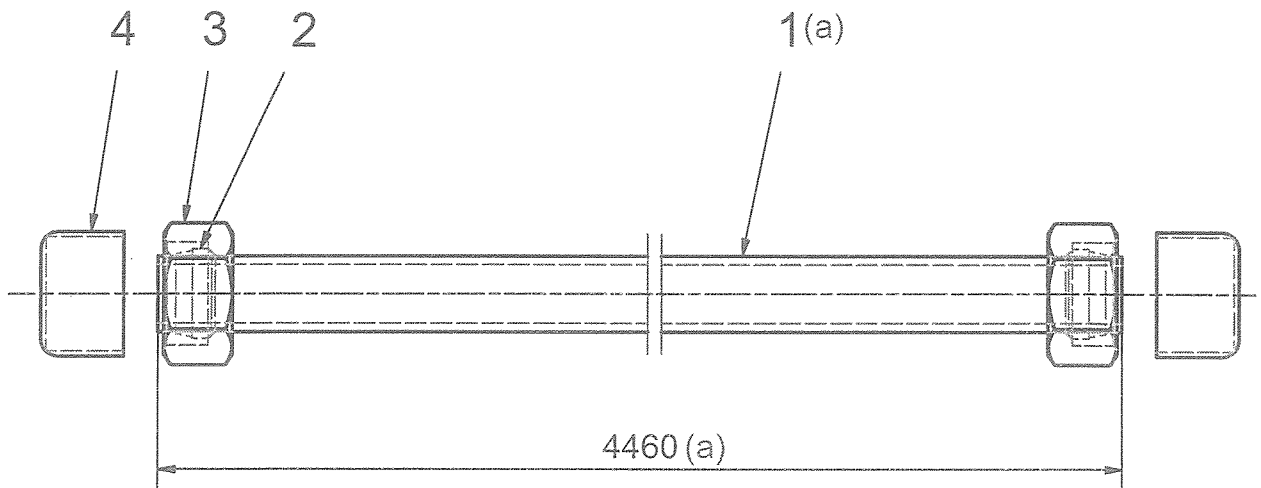


lackiert/lacquered
nach Arbeitsanweisung/according to work instruction: AA C-QW-12
RAL-Farbe/colour: gemäß Auftrag/according to order

4	2	Profiling	Cutting ring	528.028714	15L					
3	2	Überwurfmutter	Tube nut	527.039846	15L					
2	2	Schutzkappe	Protection cap	095.181076	M18	grau				
1	1	Hydraulikrohr	Hydraulic tube	717.4209						
Pos.	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard		
560.1025		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data					N/V			
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish					Gewicht / Weight			
Type D15 Wanne 4400				Date	Name	Bezeichnung / Description Rohrleitung Pipe				
			Creator	15.06.2005	Mayer					
			Editor	26.06.2009	Neugart					
			Checker	03.07.2009	Neugart					
Küpper - Weisser GmbH D - 78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:2				Zeichnungsnummer / Drawing number 560.1025Z		A4	Blatt / Sheet 1 / 1
a	4037	05.05.09	Neugart	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 560.1025		Ersetzt durch / Replaced by		
Rev	Number	Date	Name							

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden.
Zuwendungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmustereintragung vorbehalten.
Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authorisation by us.
Offenders are liable to the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design.

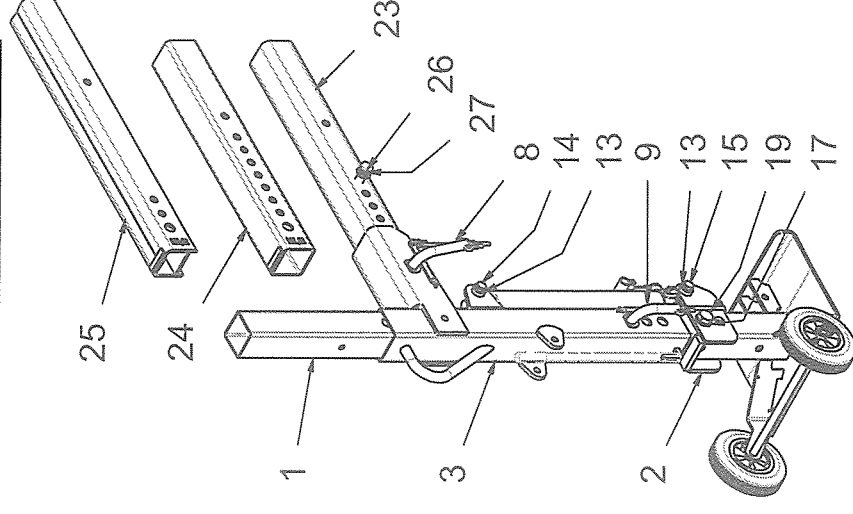
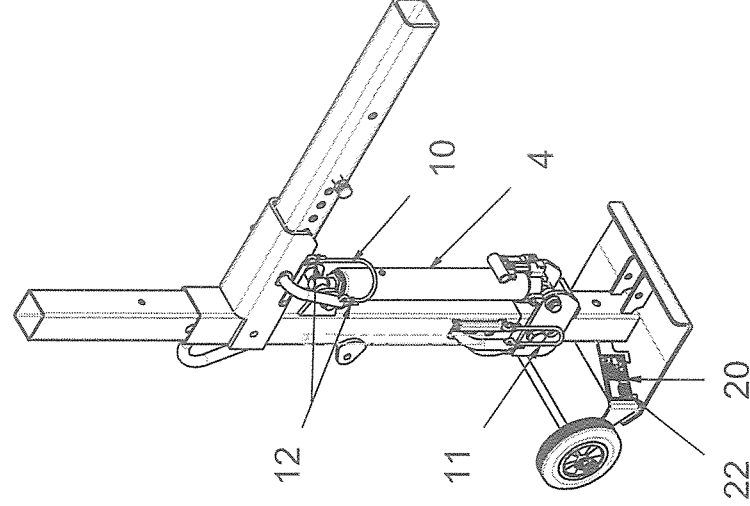
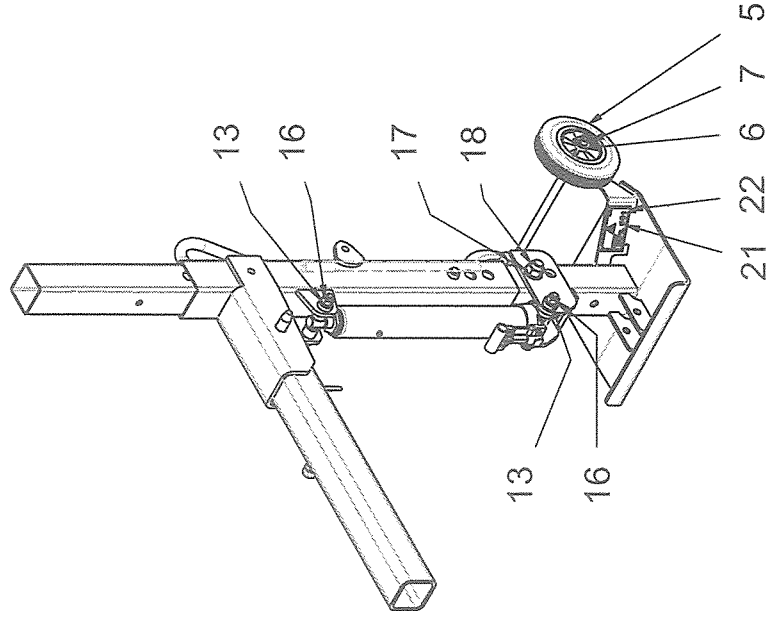
a	2x	Maß/dimension 4460 war/was 4400, Pos.1 war/was 3990022254400	Allgemeintoleranzen General tolerances



lackiert/lacquered
nach Arbeitsanweisung/according to work instruction: AA C-QW-12
RAL-Farbe/colour: gemäß Auftrag/according to order

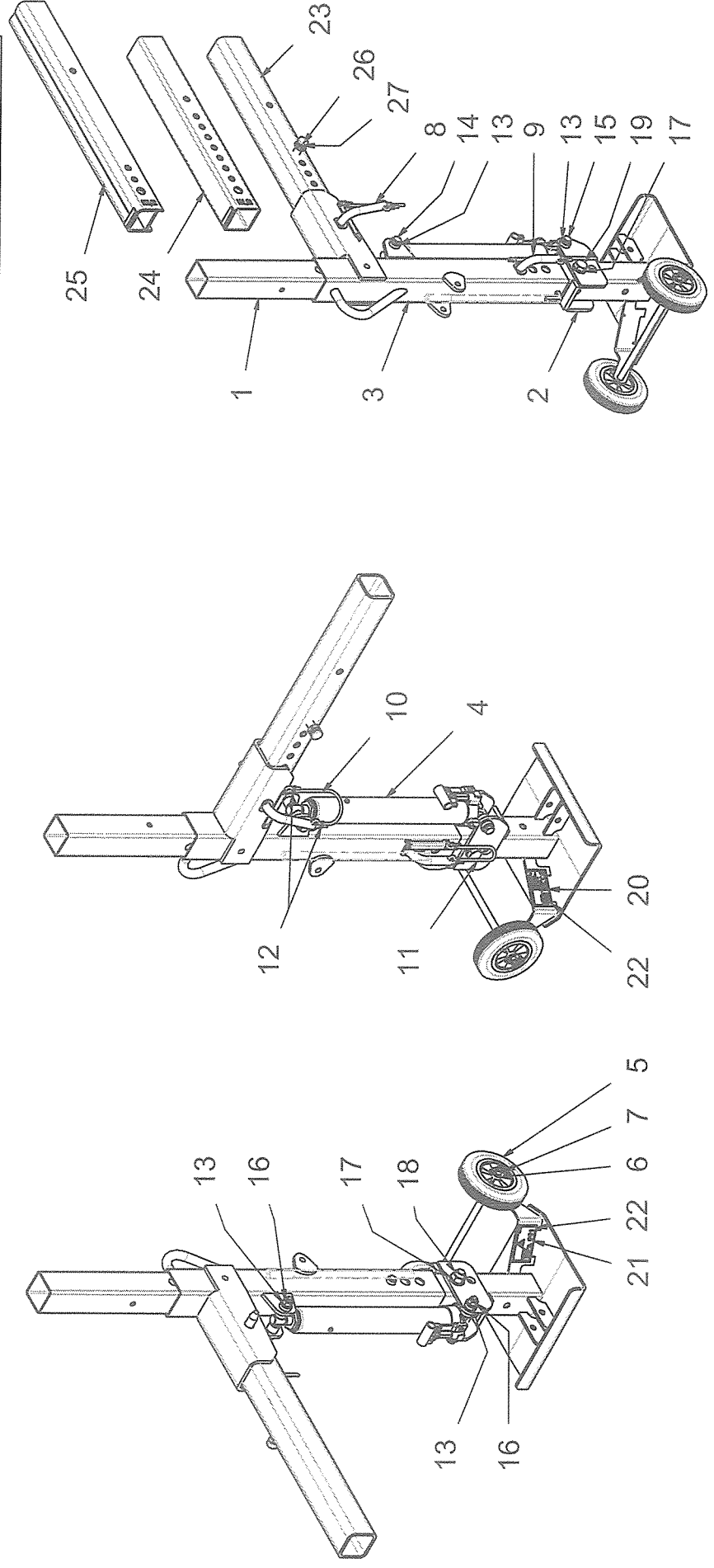
4	2	Abdeckkappe	Covering cap	096.264024				
3	2	Überwurfmutter	Union nut	527.039848				
2	2	Profilring	Profile ring	528.028716				
1	1	Hydraulikrohr	Hydraulic tube	717.4204				
Pos.	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard
560.1019		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data						5,55 kg
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish						Gewicht / Weight
Type			Date	Name	Bezeichnung / Description Rohrleitung Pipe			
D22		Creator	14.06.2005	Mayer				
Wanne 4400		Editor	26.06.2009	Neugart				
		Checker	03.07.2009	Neugart				
Küpper - Weisser GmbH D - 78199 Bräunlingen		Maßstab / Scale 1:2				Zeichnungsnummer / Drawing number 560.1019Z		A4 Blatt / Sheet 1 / 1
a	4037	05.05.09	Neugart	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 560.1019		Ersetzt durch / Replaced by
Rev	Number	Date	Name					

Tragkraft pro Stütze	Stativhöhe	Pos. 1-25	Pos. 1-19	Pos. 1-16	Pos. 1	Pos. 2	Pos. 21	Pos. 23	Pos. 24	Pos. 25
3 t	1063-1913	ASS.0001	995.4219	-----	993.13439	993.13143	558.011	993.10232	-----	-----
1,5 t	1064-1914	ASS.0002	995.4219	-----	993.13439	993.13143	558.012	-----	993.10233	-----
3 t	1063-1913	ASS.0004	995.4219	-----	993.13439	993.13143	558.011	-----	-----	993.4289
1,5 t	1063-1913	ASS.0039	995.4219	-----	993.13439	993.13143	558.012	-----	-----	993.4289
3 t	1463-2313	ASS.0017	995.4247	-----	993.13517	993.13143	558.011	993.10232	-----	-----
1,5 t	1464-2314	ASS.0018	995.4247	-----	993.13517	993.13143	558.012	-----	993.10233	-----
3 t	1463-2313	ASS.0020	995.4247	-----	993.13517	993.13143	558.011	-----	-----	993.4289
1,5 t	1463-2313	ASS.0042	995.4247	-----	993.13517	993.13143	558.012	-----	-----	993.4289
3 t	838-1263	ASS.0009	-----	995.4239	993.13439	-----	558.011	993.10232	-----	-----
1,5 t	839-1264	ASS.0010	-----	995.4239	993.13439	-----	558.012	-----	993.10233	-----
3 t	838-1263	ASS.0012	-----	995.4239	993.13439	-----	558.011	-----	-----	993.4289
1,5 t	838-1263	ASS.0040	-----	995.4239	993.13439	-----	558.012	-----	-----	993.4289



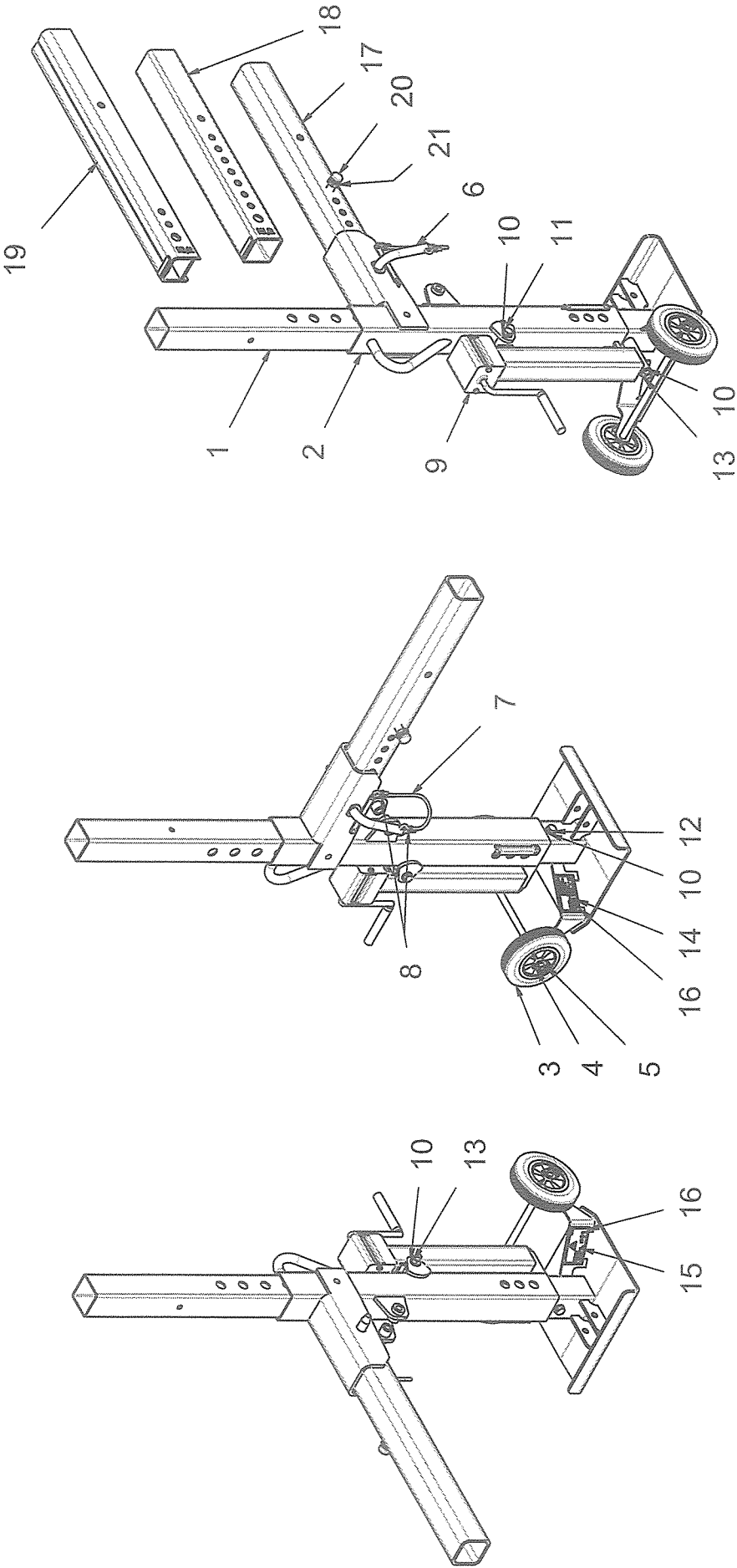
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1-25	4	siehe Tabelle			Handhub-Absetzstativ vollst.	Hand-lifting deposit equipment	Equipement de dépose manuel
1-19	4	995.4219			Absetzstativ vollst.	Deposit equipment	Equipement de dépose
1-19	4	995.4247	lange Ausf.		Absetzstativ vollst.	Deposit equipment	Equipement de dépose
1-16	4	995.4239	kurze Ausf.		Absetzstativ vollst.	Deposit equipment	Equipement de dépose
1	4	siehe Tabelle			Stütze	Support	Soutien
2	4	siehe Tabelle			Aufnahme	Mount	Logement
3	4	993.13141			Stütze	Support	Soutien
4	4	514.180500			Handhubzylinder	Manual lifting ram	Vérin hydraulique
5	8	691.050200			Rad	Wheel	Roue
6	8	112.000020	B 21	125	Scheibe	Washer	Rondelle
7	8	126.000535	5x36	94	Splint	Split pin	Goupille fendue
8	4	723.383			Steckbolzen	Retaining pin	Axe débrochable
9	4	723.384			Steckbolzen	Retaining pin	Axe débrochable
10	4	414.000008	8x500		Planenseil	Tarpaulin rope	Corde plastique
11	4	414.000008	8x500		Planenseil	Tarpaulin rope	Corde plastique
12	16	152.001315			Juridklemme	Jurid clamp	Pince jurid
13	16	112.000016	B 17	125	Scheibe	Washer	Rondelle
14	4	004.016150	M16x150	931	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Boulon à tête hexagonale
15	4	004.016160	M16x160	931	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Boulon à tête hexagonale
16	8	072.000016	M16	934	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
17	8	112.000024	B 25	125	Scheibe	Washer	Rondelle
18	4	072.000024	M24	934	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
19	4	004.024150	M24x150	931	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Boulon à tête hexagonale
20	4	558.014			Typenschild	Type label	Plaque caractéristique
21	4	siehe Tabelle			Warnschild	Warning label	Etiquette d'avertissement
22	16	155.307354	A 3,2x10	15983	Blindniet	Blind rivet	Rivet aveugle
23	4	siehe Tabelle	97x97x900		Kragarm	Cantilever	Bras en porte à faux
24	4	siehe Tabelle	95x95x745		Kragarm	Cantilever	Bras en porte à faux
25	4	siehe Tabelle	97x97x900		Kragarm	Cantilever	Bras en porte à faux

Tragkraft pro Stütze	Stativhöhe	Pos. 1-25	Pos. 1-19	Pos. 1-16	Pos. 1	Pos. 2	Pos. 21	Pos. 23	Pos. 24	Pos. 25
3 t	1063-1913	ASS.0001	995.4219		993.13439	993.13143	558.011	993.10232		
1,5 t	1064-1914	ASS.0002	995.4219		993.13439	993.13143	558.012		993.10233	
3 t	1063-1913	ASS.0004	995.4219		993.13439	993.13143	558.011			993.4289
1,5 t	1063-1913	ASS.0039	995.4219		993.13439	993.13143	558.012			993.4289
3 t	1463-2313	ASS.0017	995.4247		993.13517	993.13143	558.011	993.10232		
1,5 t	1464-2314	ASS.0018	995.4247		993.13517	993.13143	558.012		993.10233	
3 t	1463-2313	ASS.0020	995.4247		993.13517	993.13143	558.011			993.4289
1,5 t	1463-2313	ASS.0042	995.4247		993.13517	993.13143	558.012			993.4289
3 t	838-1263	ASS.0009		995.4239	993.13439		558.011	993.10232		
1,5 t	839-1264	ASS.0010		995.4239	993.13439		558.012		993.10233	
3 t	838-1263	ASS.0012		995.4239	993.13439		558.011			993.4289
1,5 t	838-1263	ASS.0040		995.4239	993.13439		558.012			993.4289



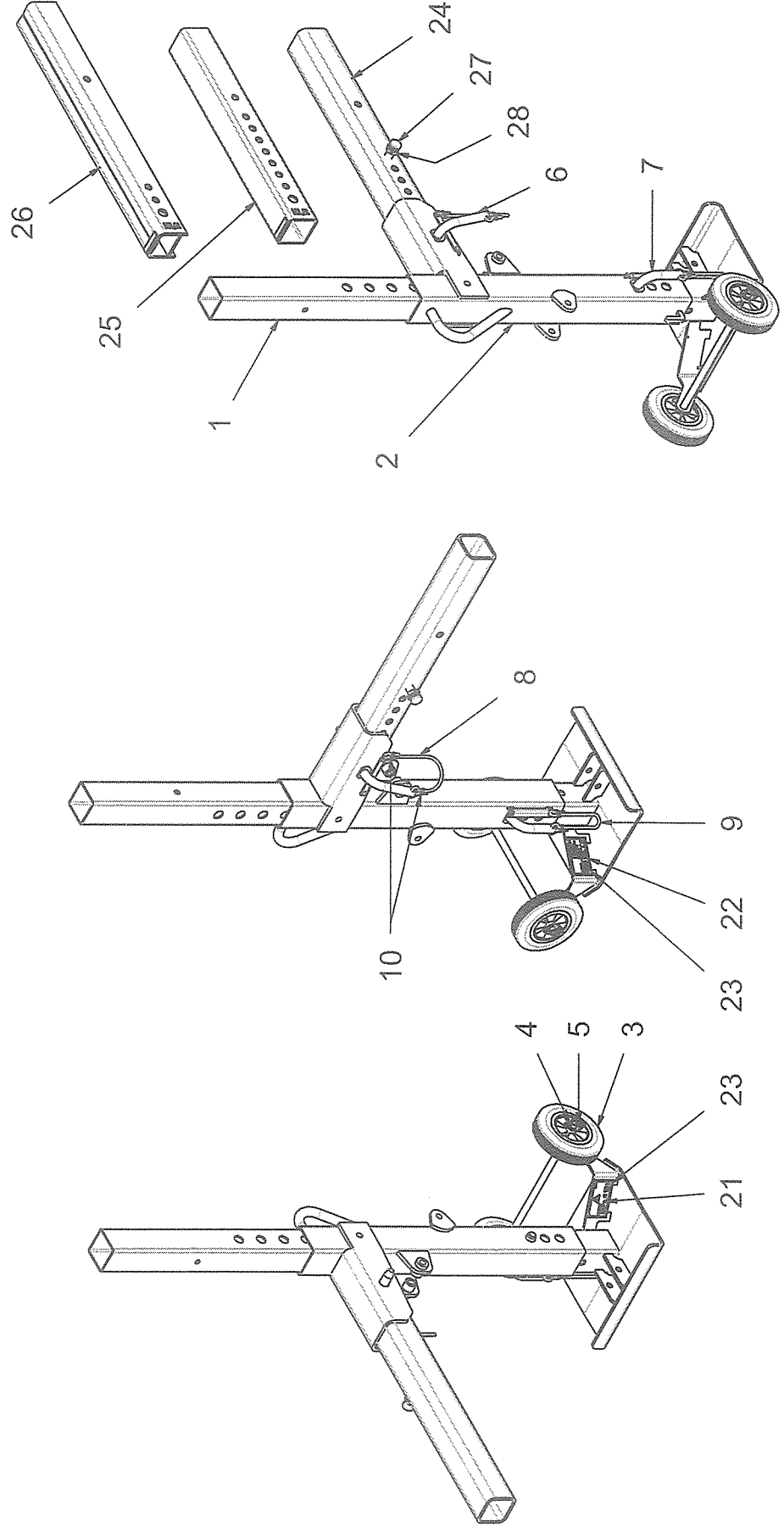
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
26	4	173.061315	M 22x1,5		Rastbolzen	Stop bolt	Boulon d'arrêt
27	4	076.202215	M 22x1,5	439	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal

Tragkraft pro Stütze	Stativhöhe	Pos. 1-19	Pos. 1-13	Pos. 1	Pos. 17	Pos. 18	Pos. 19
0,8 t	848-1868	ASS.0005	995.4226	993.13439	993.10232		
0,8 t	849-1869	ASS.0006	995.4226	993.13439		993.10233	
0,8 t	848-1868	ASS.0008	995.4226	993.13439			993.4289
0,8 t	1248-2268	ASS.0021	995.4248	993.13517	993.10232		
0,8 t	1249-2269	ASS.0022	995.4248	993.13517		993.10233	
0,8 t	1248-2268	ASS.0024	995.4248	993.13517			993.4289

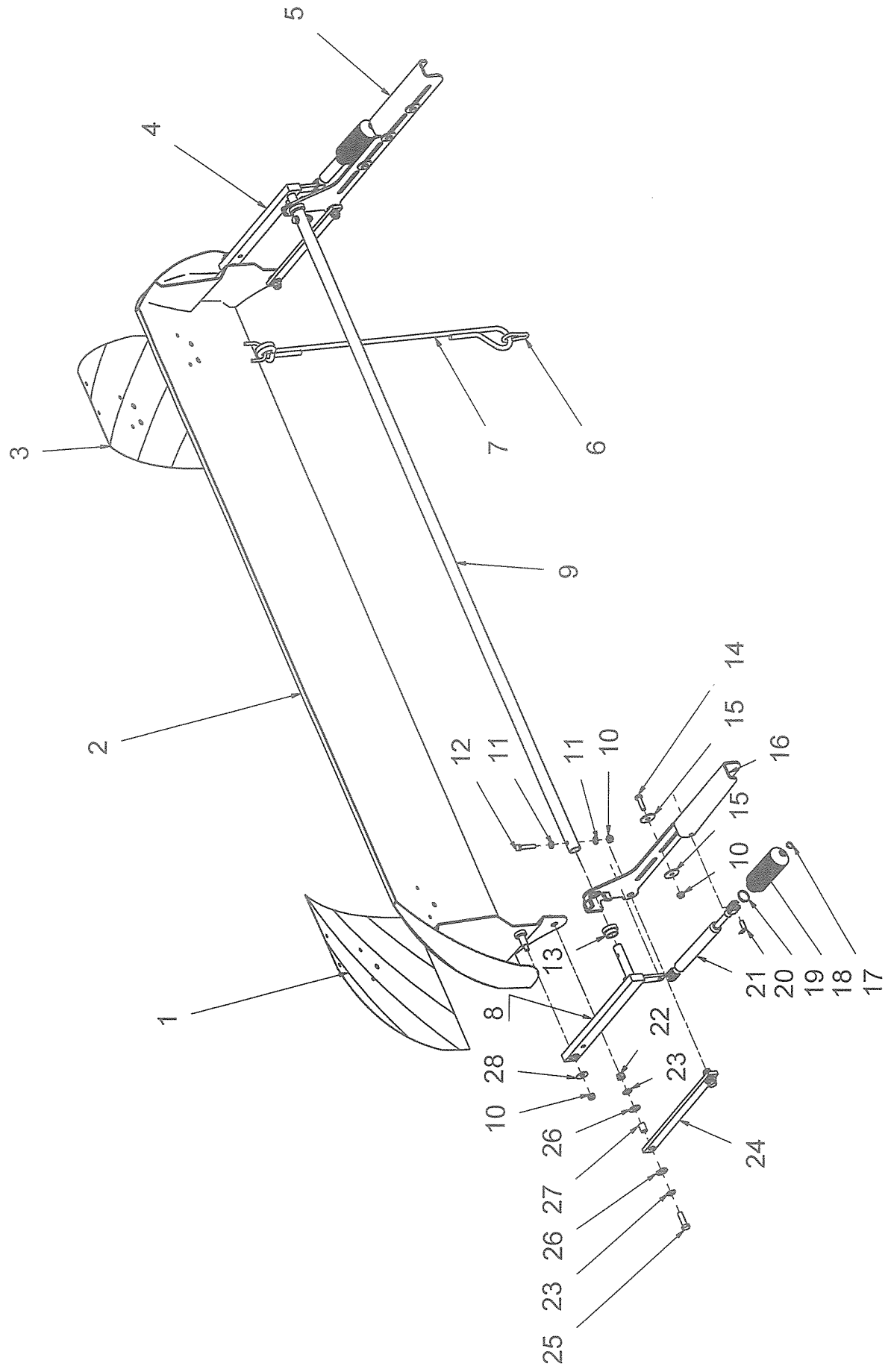


Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1-19	4	siehe Tabelle			Kurbel-Absetzstativ vollst.	Hand-crank deposit equipment	Equipement de dépose manuel
1-13	4	995.4226			Absetzstativ vollst.	Deposit equipment	Equipement de dépose
1-13	4	995.4248	lange Ausf.		Absetzstativ vollst.	Deposit equipment	Equipement de dépose
1	4	siehe Tabelle			Stütze	Support	Soutien
2	4	993.13141			Stütze	Support	Soutien
3	8	691.050200			Rad	Wheel	Roue
4	8	112.000020	B 21	125	Scheibe	Washer	Rondelle
5	8	126.000535	5x36	94	Splint	Split pin	Goupille fendue
6	4	723.383			Steckbolzen	Retaining pin	Axe débrochable
7	4	414.000008	8x500		Planenseil	Tarpaulin rope	Corde plastique
8	8	152.001315			Juridklemme	Jurid clamp	Pince jurid
9	4	878.167			Kurbelstütze	Crank support	Soutien de manivelle
10	16	112.000016	B 17	125	Scheibe	Washer	Rondelle
11	4	004.016150	M16x150	931	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Boulon à tête hexagonale
12	4	004.016240	M16x240	931	Sechskantschraube	Hexagon head screw	Boulon à tête hexagonale
13	8	072.000016	M16	934	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
14	4	558.014			Typenschild	Type label	Plaque caractéristique
15	4	558.013			Warnschild	Warning label	Etiquette d'avertissement
16	16	155.307354	A 3,2x10	15983	Blindniet	Blind rivet	Rivet aveugle
17	4	siehe Tabelle	97x97x900		Kragarm	Cantilever	Bras en porte à faux
18	4	siehe Tabelle	95x95x745		Kragarm	Cantilever	Bras en porte à faux
19	4	siehe Tabelle	97x97x900		Kragarm	Cantilever	Bras en porte à faux
20	4	173.061315	M 22x1,5		Rastbolzen	Stop bolt	Boulon d'arrêt
21	4	076.202215	M 22x1,5	439	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal

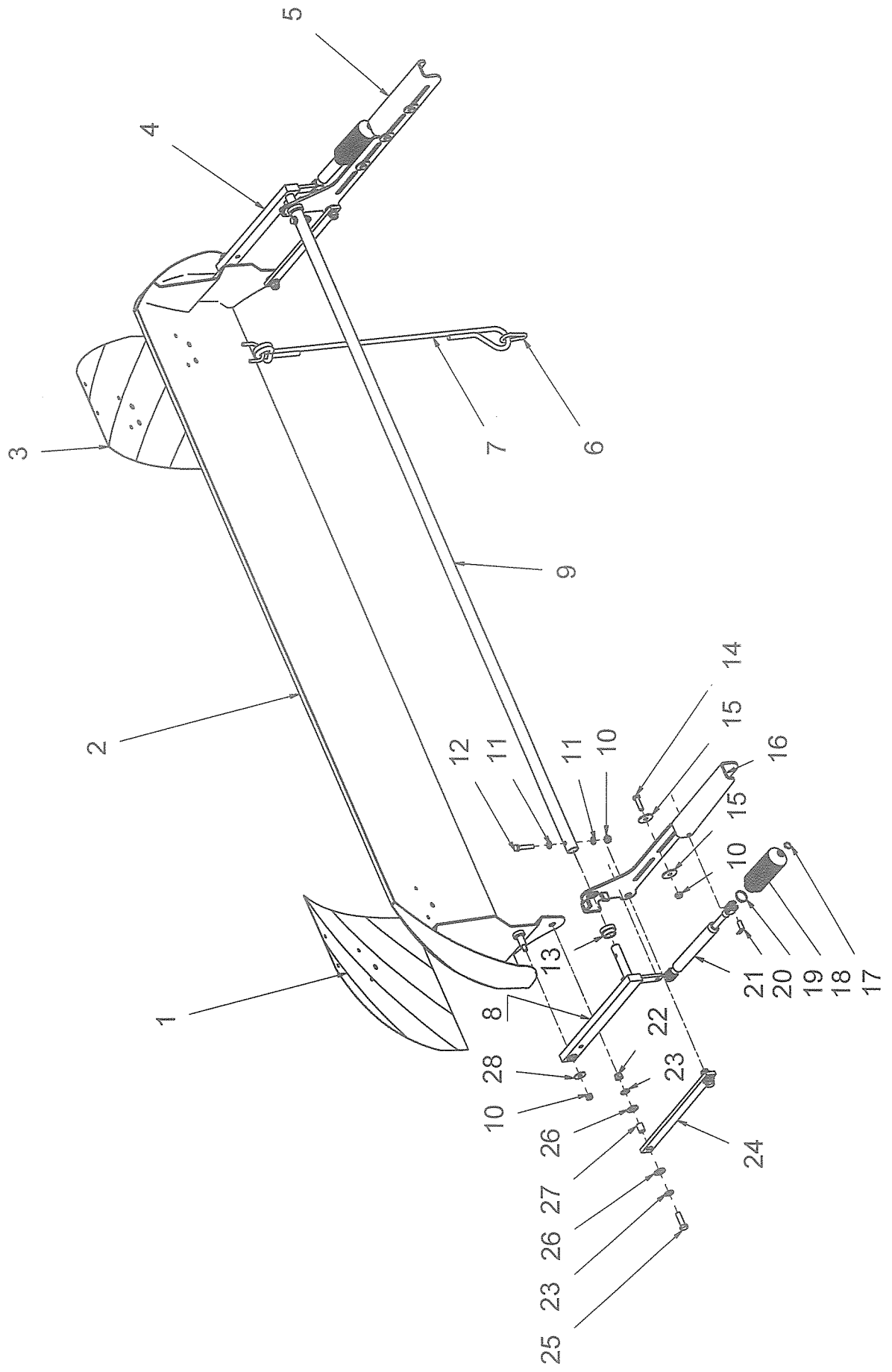
Tragkraft pro Stütze	Stativhöhe	Pos. 1-25	Pos. 1-10	Pos. 1	Pos. 21	Pos. 24	Pos. 25	Pos. 26
3 t	838-1913	ASS.0013	995.4241	993.13439	558.011	993.10232		
1,5 t	839-1914	ASS.0014	995.4241	993.13439	558.012		993.10233	
3 t	838-1913	ASS.0016	995.4241	993.13439	558.011			993.4289
1,5 t	838-1913	ASS.0041	995.4241	993.13439	558.012			993.4289
3 t	1238-2313	ASS.0025	995.4249	993.13517	558.011	993.10232		
1,5 t	1239-2314	ASS.0026	995.4249	993.13517	558.012		993.10233	
3 t	1238-2313	ASS.0028	995.4249	993.13517	558.011			993.4289
1,5 t	1238-2313	ASS.0043	995.4249	993.13517	558.012			993.4289



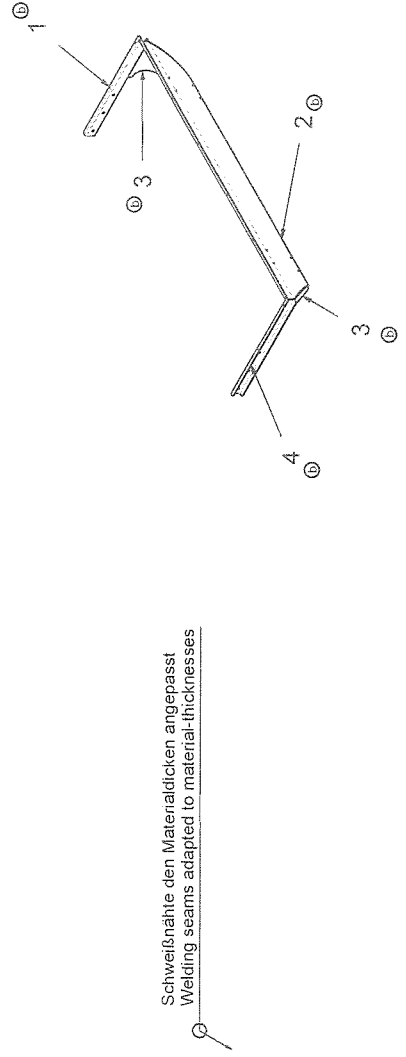
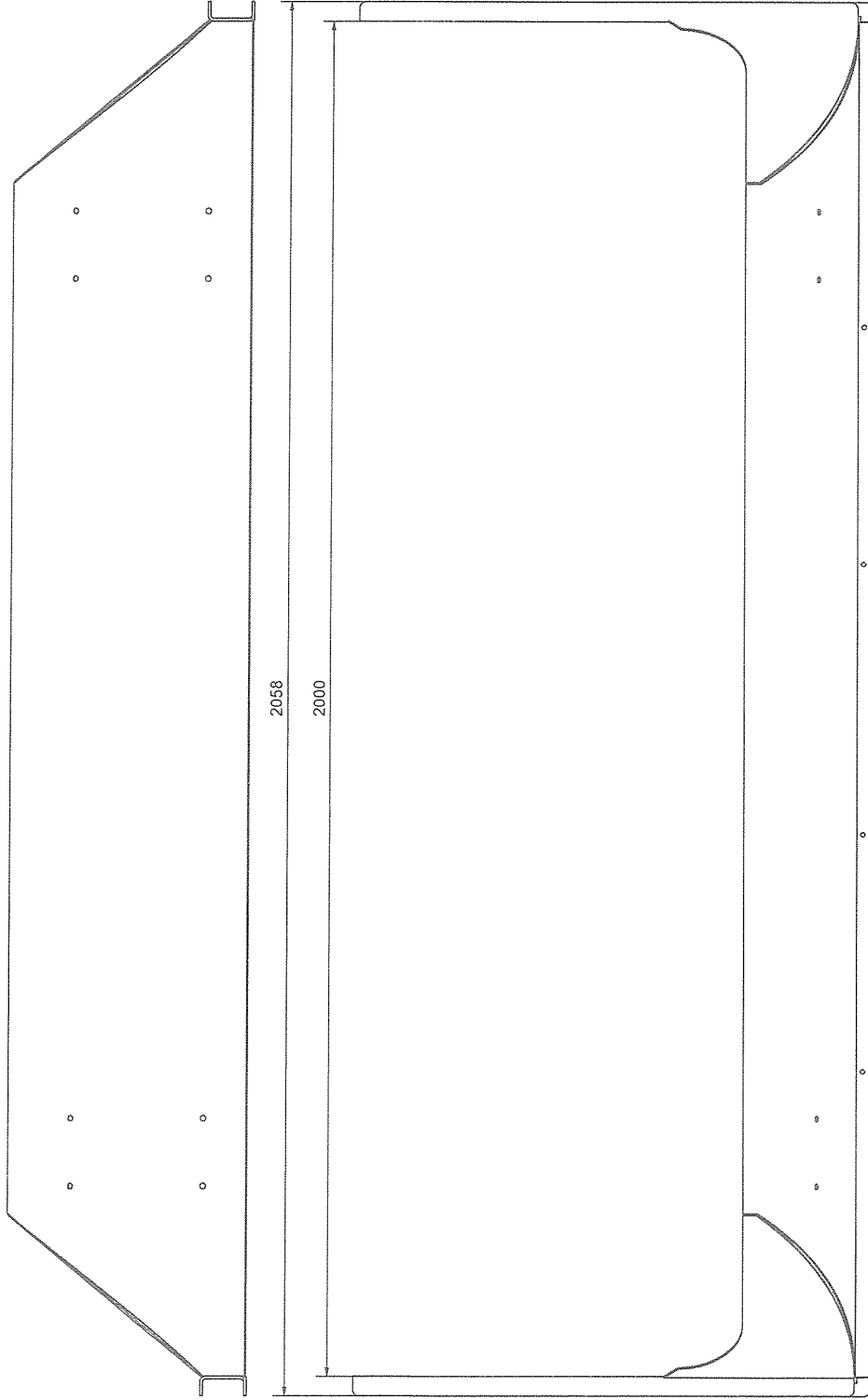
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1-26	4	siehe Tabelle			Kipper-Absetzstativ vollst.	Tipper deposit equipment	Equipement de dépose benne
1-10	4	995.4241			Absetzstativ vollst.	Deposit equipment	Equipement de dépose
1-10	4	995.4249	lange Ausf.		Absetzstativ vollst.	Deposit equipment	Equipement de dépose
1	4	siehe Tabelle			Stütze	Support	Soutien
2	4	993.13141			Stütze	Support	Soutien
3	8	691.050200			Rad	Wheel	Roue
4	8	112.000020		125	Scheibe	Washer	Rondelle
5	8	126.000535		94	Splint	Split pin	Goupille fendue
6	4	723.383			Steckbolzen	Retaining pin	Axe débrochable
7	4	723.384			Steckbolzen	Retaining pin	Axe débrochable
8	4	414.000008	8x500		Planenseil	Tarpaulin rope	Corde plastique
9	4	414.000008	8x500		Planenseil	Tarpaulin rope	Corde plastique
10	16	152.001315			Juridklemme	Jurid clamp	Pince jurid
21	4	siehe Tabelle			Warnschild	Warning label	Étiquette d'avertissement
22	4	558.014			Typenschild	Type label	Plaque caractéristique
23	16	155.307354	A 3,2x10	15983	Blindniet	Blind rivet	Rivet aveugle
24	4	siehe Tabelle	97x97x900		Kragarm	Cantilever	Bras en porte à faux
25	4	siehe Tabelle	95x95x745		Kragarm	Cantilever	Bras en porte à faux
26	4	siehe Tabelle	97x97x900		Kragarm	Cantilever	Bras en porte à faux
27	4	173.061315	M 22x1,5		Rastbolzen	Stop bolt	Boulon d'arrêt
28	4	076.202215	M 22x1,5	439	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal

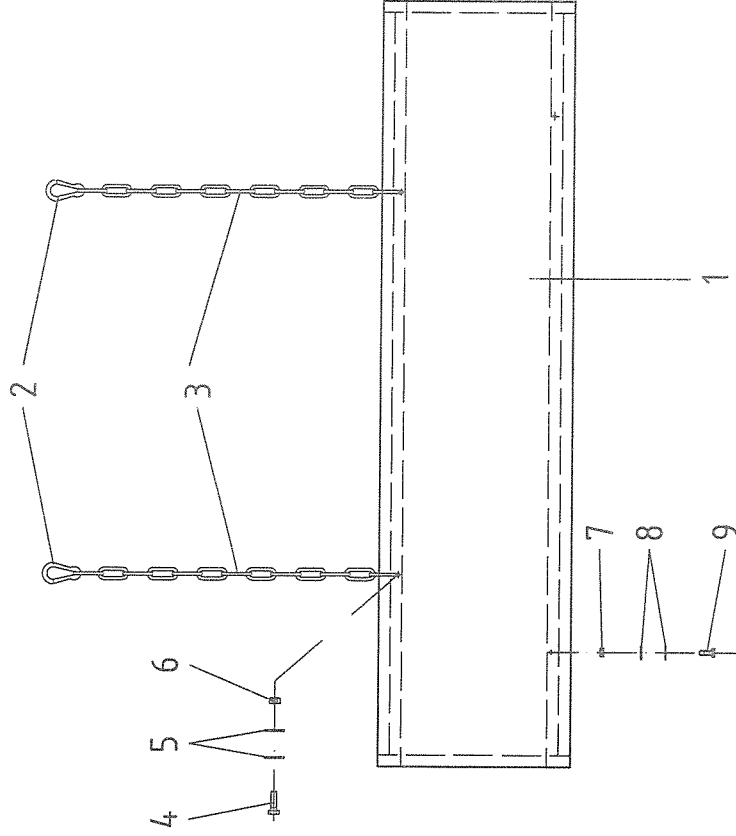


Pos. Item	Stück Pieces	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1-28	1	995.675			Fahrtwindstrahler vollst.	Wind deflector complete	Deflecteur de vent complet
1	1	993.3894-01			Warmmarkierung links	Reflecting marks left	Marques réfléchissantes gauche
2	1	993.2910-02			Fahrtwindstrahler	Wind deflector	Deflecteur de vent
3	1	993.3894-02			Warmmarkierung rechts	Reflecting marks right	Marques réfléchissantes droit
4	1	993.2914-01			Hebel links	Lever left	Levier gauche
5	1	993.5619-02			Halteplatte links	Retaining piece left	Tôle de maintien gauche
6	1	759.000808	80x8	5299	Karabinerhaken	Spring hook	Crochet carabine
7	1	695.836			Zugseil	Pull cable	Câble de tirage
8	1	993.2914-02			Hebel rechts	Lever right	Levier droit
9	1	717.2138-01			Verbindungsrohr	Joint tube	Tube de liaison
10	10	090.200010	M 10	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
11	4	112.000010	B 10,5	125	Scheibe	Washer	Rondelle
12	2	009.001050	M 10x50	933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale
13	2	717.2134			Buchse	Bush	Coussinet
14	6	009.001035	M 10x35	933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale
15	12	664.730			Scheibe	Washer	Rondelle
16	1	993.5619-01			Halteplatte rechts	Retaining piece right	Tôle de maintien droit
17	2	635.000023			Kabelbinder	Cable tie	Attache-câble
18	2	717.871			Faltenbalg	Bellow	Soufflet
19	2	635.000024			Kabelbinder	Cable tie	Attache-câble
20	4	163.001020	10x20		ES-Bolzen	Safety bolt	Goupille de sécurité
21	2	763.100351			Gasfeder	Pneumatic spring	Ressort pneumatique
22	4	090.200012	M 12	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
23	8	112.000012	B 13	125	Scheibe	Washer	Rondelle
24	2	768.6476			Hebel	Lever	Levier
25	4	009.001240	M 12x40	933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale
26	6	112.000016	B 17	125	Scheibe	Washer	Rondelle
27	4	717.2186			Distanzbuchse	Distance bush	Douille d'écartement



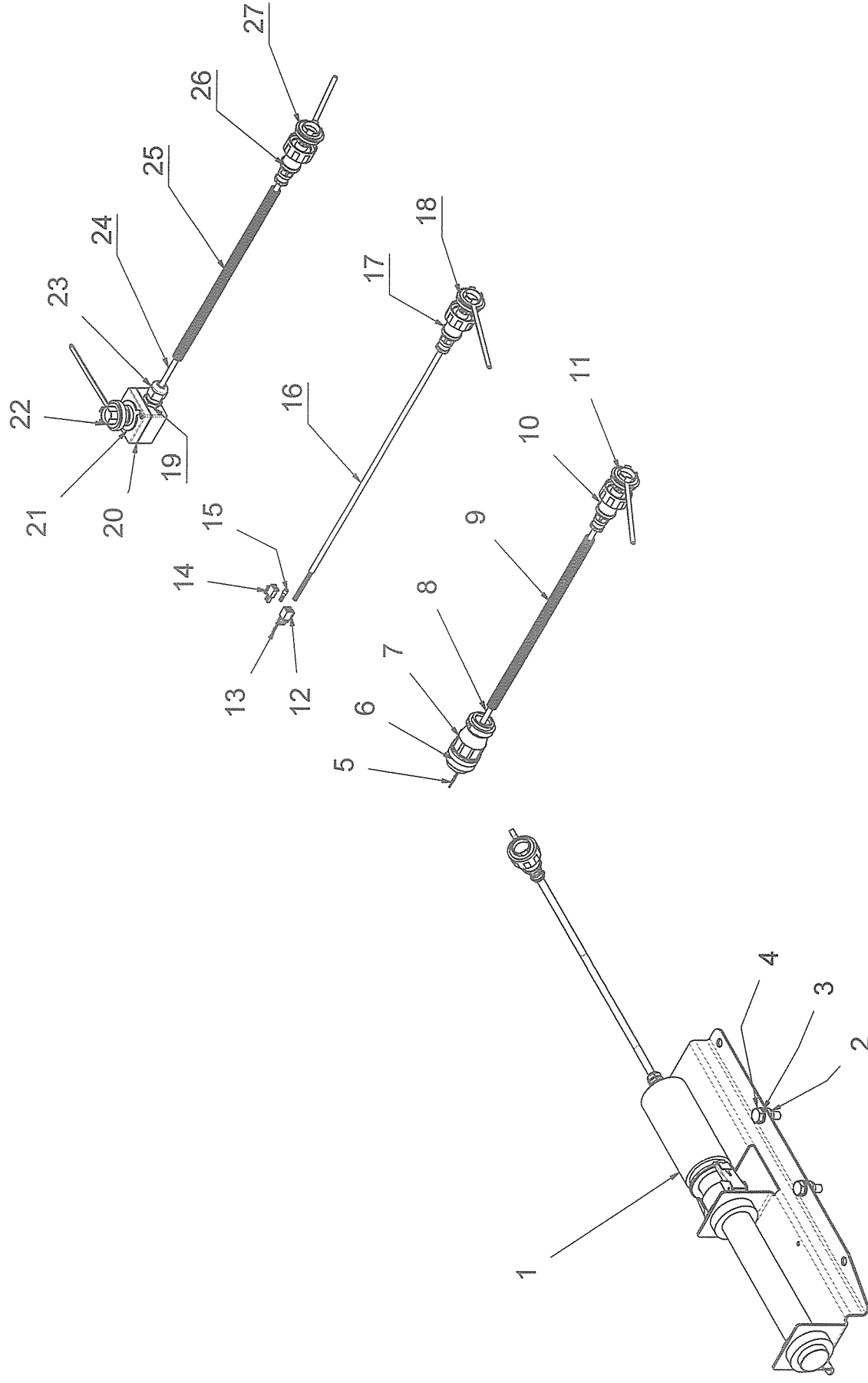
Pos. Item	Stück Pieces	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
28	2	107.400010	A 10,5	9021	Scheibe	Washer	Rondelle
	1	558.010671	D		Schild Winterdienst	“Winter service sign“	Plaque “épandage“ ou "salage"
	1	558.020671	GB		Schild Winterdienst	“Winter service sign“	Plaque “épandage“ ou "salage"

[illegible][illegible]

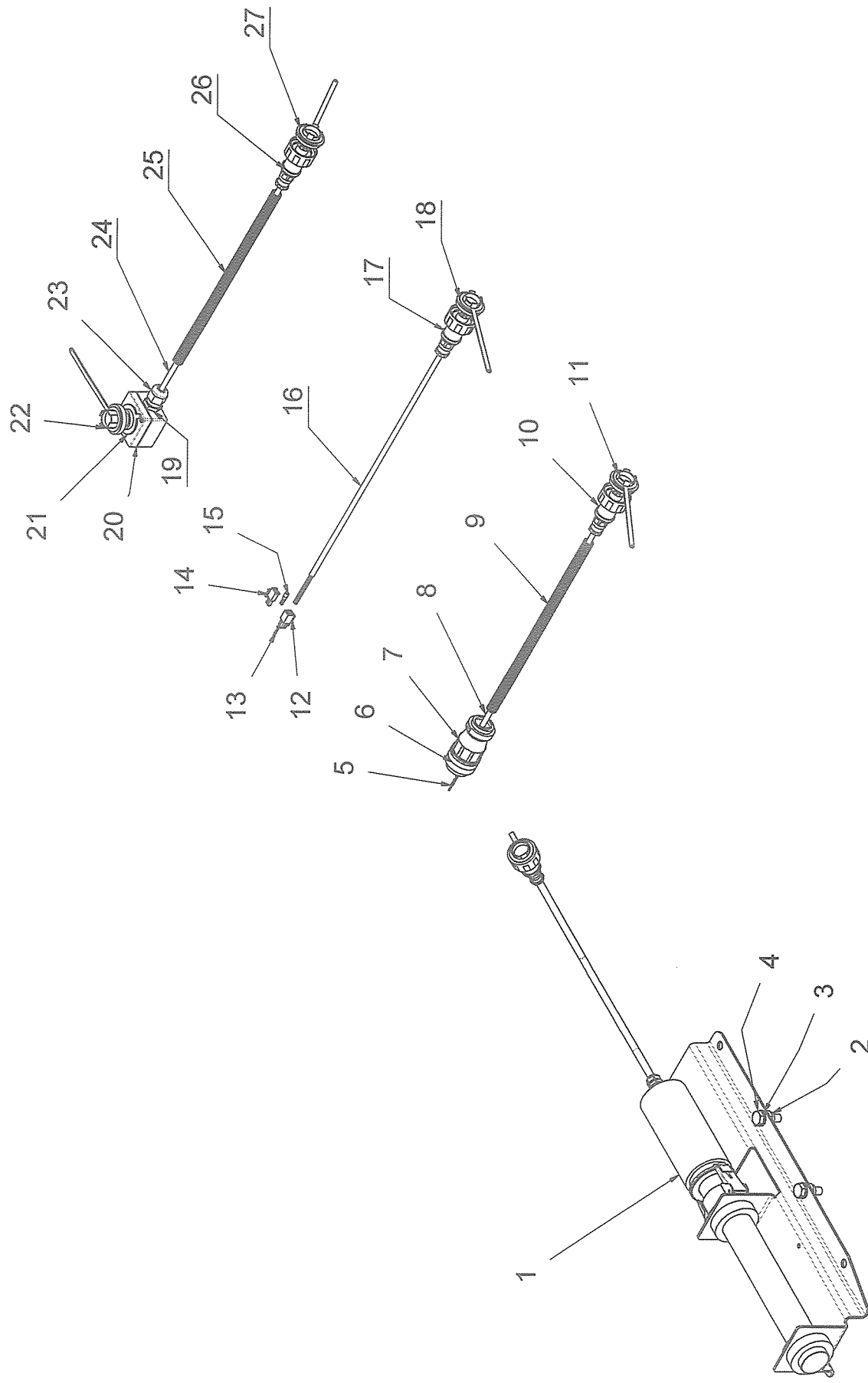


Abmessung	Beschriftung	LKW-Schürze vollst. Pos.1-9	Rundstahlkette Pos.3
2000x500	Küpper-Weisser	675.598	300.995 B 4x32 21 Gl.
2000x500	Boschung	677.1296	300.995 B 4x32 21 Gl.
2000x500	Piet'sch	5317-977	300.995 B 4x32 21 Gl.
2000x500	Kahlbacher	993.11063	300.995 B 4x32 21 Gl.
1420x400	Küpper-Weisser	675.619	300.994 B 4x32 4 Gl.
1420x400	Küpper-Weisser	675.968	300.995 B 4x32 21 Gl.
1420x400	Piet'sch	5318-432	300.994 B 4x32 4 Gl.
1250x300	Boschung	993.4846	682.2790 B 4x32 12 Gl.
1250x300	Küpper-Weisser	993.3454	—
800x500	Küpper-Weisser	677.1612	682.2790 B 4x32 12 Gl.
800x500	ohne	993.3038	682.2790 B 4x32 12 Gl.

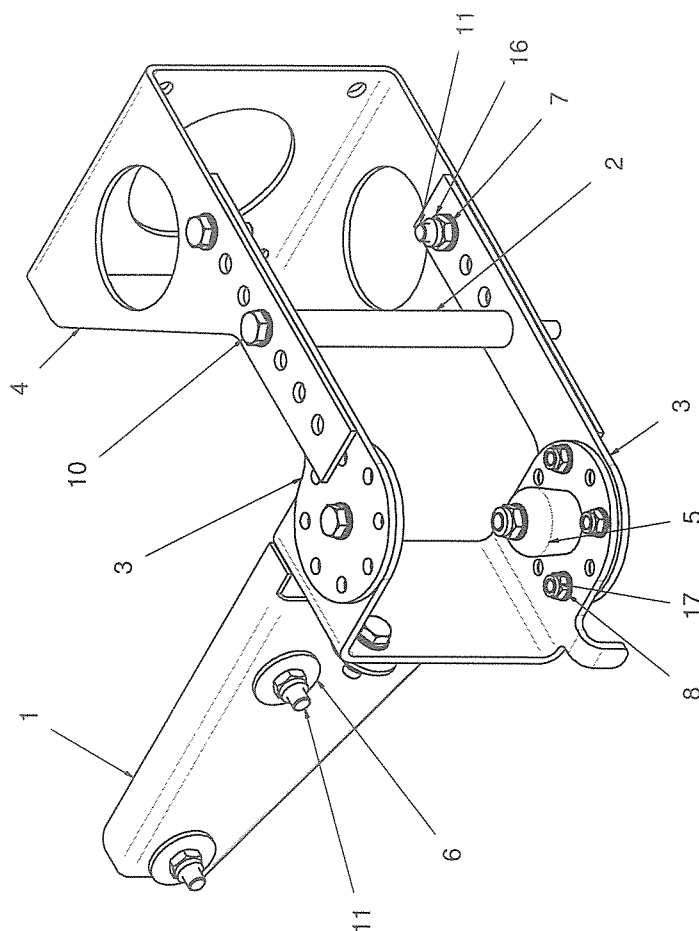
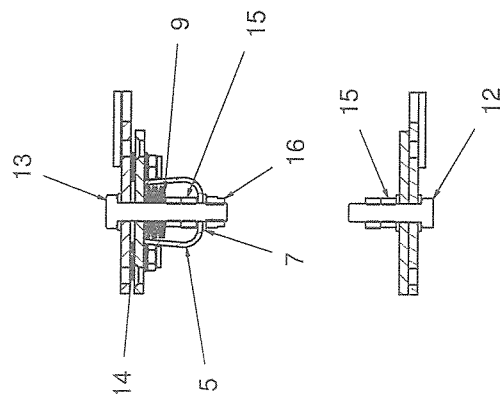
Pos. Item	Stück Pieces	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung		DIN	Benennung	Description	Désignation
			Dimension	Dimensions				
1-9	1	siehe Tabelle				LKW-Schürze vollst.	Truck apron complete	Tablier de camion complet
2	2	759.000606	60x6		5299	Karabinerhaken	Spring hook	Crochet carabine
2.1	2	759.000808	80x8	VA	5299	Karabinerhaken	Spring hook	Crochet carabine
3	2	siehe Tabelle				Rundstahlkette	Steel chain	Chaîne en acier
4	2	009.000825	M 8x25		933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale
5	4	107.400008	A 8,4		9021	Scheibe	Washer	Rondelle
6	2	090.200008	M 8		985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
7	2	072.000006	M 6		934	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
8	4	107.400006	A 6,4		9021	Scheibe	Washer	Rondelle
9	2	009.000616	M 6x16		933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale



Pos. Item	Stück Pieces	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	1	915.015321			Thermomat	ThermoMAT compl.	ThermoMAT compl.
2	4	090.200010	M 10	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrin hexagonal
3	8	112.000010	B 10,5	125	Scheibe	Washer	Rondelle
4	4	009.001030	M 10x30	933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale
5-11	1	600.1090			Kabel vollst.	Cable compl.	Câble compl.
5	4	632.910131	0,6-1,5mm ²		Crimpkontakt Stift	Cable end connector (pins)	Jonction de câble (fiche)
6	1	608.221300	35-polig		Stecker	Plug	Fiche
7	1	608.221360	35-polig		Steckergehäuse	Connector shell	Logement de prise
8	1	599.000075	8,5 m		Kabel 7x0,5mm ²	Cable 7x0,5sq.mm	Câble 7x0,5mm ²
9	1	461.200100	NW10 8,4m		Kabelschutzschlauch	Cable protecting hose	Flexible de protection de câble
10	1	609.000745	7-polig		Steckdose	Socket	Prise
11	1	629.000734	7-polig		Schutzkappe	Protection cap	Capuchon de protection
12-18	1	600.1121			Kabel vollst.	Cable compl.	Câble compl.
12	1	608.172167	4-polig		Stiftgehäuse	Pin shell	Logement de broche
13	3	632.170366	0,3-0,89mm ²		Crimpkontakt Buchse	Cable end connector (socket)	Jonction de câble (boîte)
14	1	608.172165	2-polig		Stiftgehäuse	Pin shell	Logement de broche
15	1	632.252501	0,5-1mm ²		Flachsteckhülse	Flat plug	Fiche plate
16	1	599.000075	9 m		Kabel 7x0,5mm ²	Cable 7x0,5sq.mm	Câble 7x0,5mm ²
17	1	609.000745	7-polig		Steckdose	Socket	Prise
18	1	629.000734	7-polig		Schutzkappe	Protection cap	Capuchon de protection
19-27	1	600.1092			Kabel vollst.	Cable separation compl.	Séparation de câbles compl.
19	1	603.401615	M 16x1,5		PVC-Gegenmutter	Counternut	Contre-écrou
20	1	993.10004			Gehäuse	Housing	Boîtier
21	1	608.000744	7-polig		Stecker	Plug	Fiche
22	1	629.000733	7-polig		Schutzkappe	Protection cap	Capuchon de protection
23	1	603.901615	M 16x1,5		Verschraubung	Screwing	Vissage
24	1	599.000075	8 m		Kabel 7x0,5mm ²	Cable 7x0,5sq.mm	Câble 7x0,5mm ²



Pos. Item	Stück Pieces	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
25	1	461.200100	NW10 7,9m		Kabelschutzschlauch	Cable protecting hose	Flexible de protection de câble
26	1	609.000745	7-polig		Steckdose	Socket	Prise
27	1	629.000734	7-polig		Schutzkappe	Protection cap	Capuchon de protection

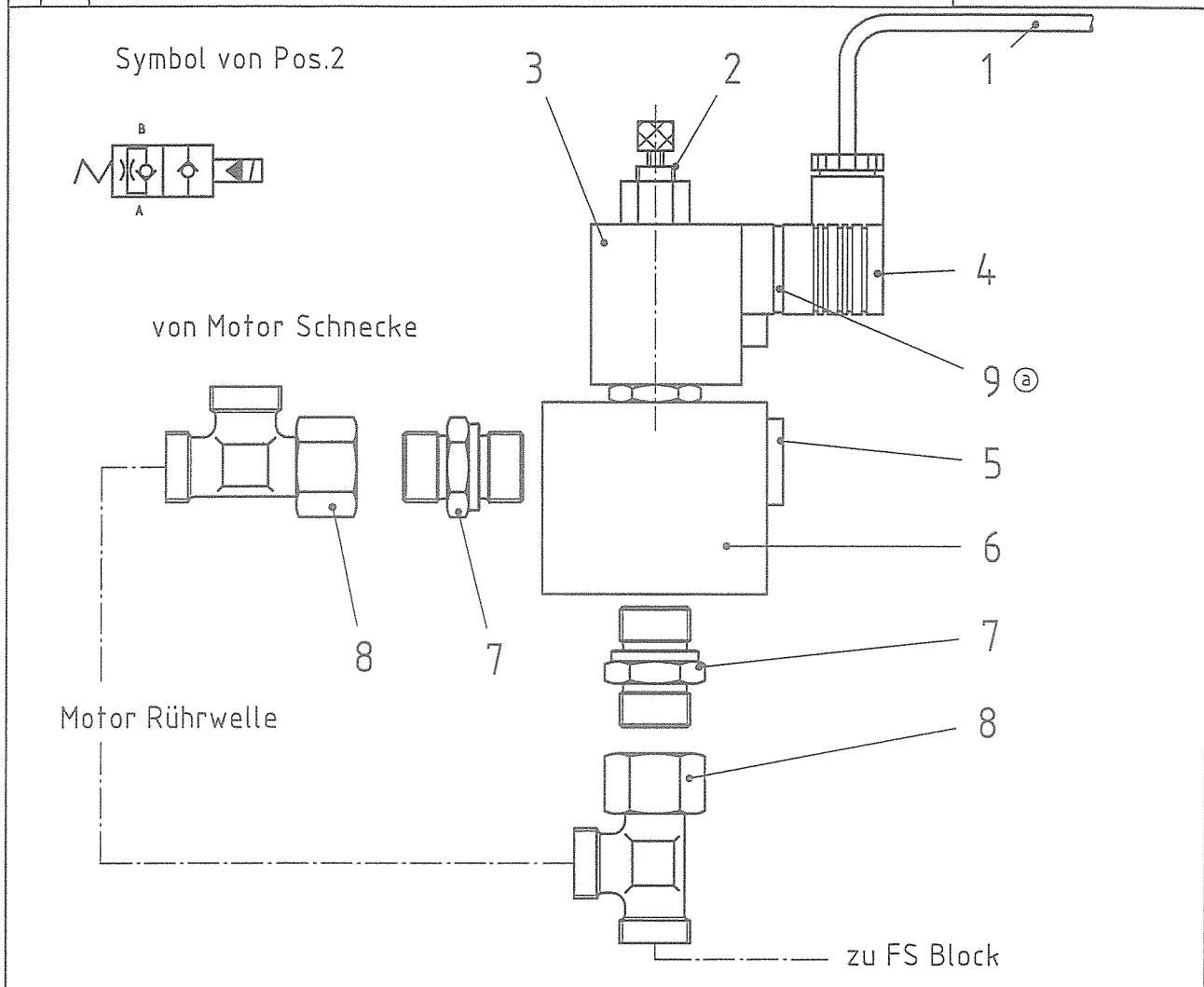
[illegible]

Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	1	993.5985			Konsole komplett		
2	1	3680002040152	20x4x152.5	2462	Rohr		
3	2	768.5935			Lasche		
4	1	746.5142			Halter		
5	1	695.510			Schutzkappe		
6	3	664.730	39x11x3		Scheibe		
7	13	112.000010	B 10.5	125	Scheibe		
8	4	112.000008	B 8.4	125	Scheibe		
9	6	117.528122	28x12.2x1.2	2093	Tellerfeder		
10	1	5842-873	M 10x200	931	Sechskantschraube		
11	5	009.001030	M 10x30	933	Sechskantschraube		
12	1	009.001040	M 10x40	933	Sechskantschraube		
13	1	009.001060	M 10x60	933	Sechskantschraube		
14	4	025.000816	M 8x16	964	Linsensenkschraube		
15	4	072.000010	M 10	934	Sechskantmutter		
16	7	090.200010	M 10	985	Sechskantmutter		
17	4	090.200008	M 8	985	Sechskantmutter		

Teilenummer Part number	Wannenlänge Trough length	Sachnr. Pos.1 Part no. pos.1	Maß A Dimension A	Maß B Dimension B	Gewicht Weight
995.1940-01	1700	758.1657	1510	1697	25 kg
995.1940-02	2000	758.1656	1810	1997	27 kg
995.1940-03	2300	758.1655	2110	2297	29 kg
995.1940-04	2900	758.1614	2710	2897	34 kg
995.1940-05	3500	758.1615	3310	3497	38 kg
995.1940-06	4400	758.1654	4210	4397	44 kg

19	1	V-Ring	V-ring	241.400000		V-40 A	NBR		
18	4	Senkschraube	Flat head screw	048.001030		M10x30-A2-70	1.4301	DIN 7991	
17	2	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200012		M12-A2-70	1.4301	DIN 985	
16	2	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001245		M12x45-A2-70	1.4301	DIN 933	
15	2	Scheibe	Washer	112.000012		B 13-A2-140 HV	1.4301	DIN 125	
14	1	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.000825		M8x25-A2-70	1.4301	DIN 933	
13	1	Federring	Lock washer	100.300008		A 8-A2	1.4310	DIN 127	
12	1	Scheibe	Washer	107.400008		A 8,4-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021	
11	1	Scheibe	Washer	107.400010		A 10,5-A2-140 HV	1.4301	DIN 9021	
10	1	Nabe	Hub	774.685	b				
9	1	Hydraulikmotor	Hydraulic motor	993.3480					
8	1	Flansch	Flange	768.1944					
7	12	Scheibe	Washer	112.000010		B 10,5-A2-140 HV	1.4301	DIN 125	
6	8	Sechskantmutter	Hexagon nut	090.200010		M10-A2-70	1.4301	DIN 985	
5	4	Sechskantschraube	Hexagon head screw	009.001030		M10x30-A2-70	1.4301	DIN 933	
4	1	Lagerflansch	Bearing flange	993.11042	a				
3	1	Gleitlagerbuchse	Plain bearing bush	132.423822			iglidur G	DIN 1494	
2	1	Verschlussstopfen	Closing plug	637.378500		D41/34 x L35	Gummi NR		
1	1	Rührwelle	Stirring shaft	Tabelle/Chart	a				
Pos.	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard	
995.1940		Oberflächenausführung nach Zeichnungsangaben / Surface finish according to drawing data						33,17 kg	
Teilenr. / Item no.		Oberflächenausführung / Surface finish						Gewicht / Weight	
Type IMS B G1 mit Gleitlagerbuchse				Date	Name	Bezeichnung / Description Montagezeichnung Mounting drawing			
			Creator	14.04.2011	Neugart				
			Editor	13.08.2014	Neugart				
			Checker	13.08.2014	Neugart				
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen			Maßstab / Scale 1:5			Zeichnungsnummer / Drawing number 995.1940Z		A1	Blatt / Sheet 1 / 1
a	4376	02.07.14	Neugart	Maße = mm Dimensions = mm		Sachnummer / Part number 995.1940		Ersetzt durch / Replaced by	
Rev	Number	Date	Name						

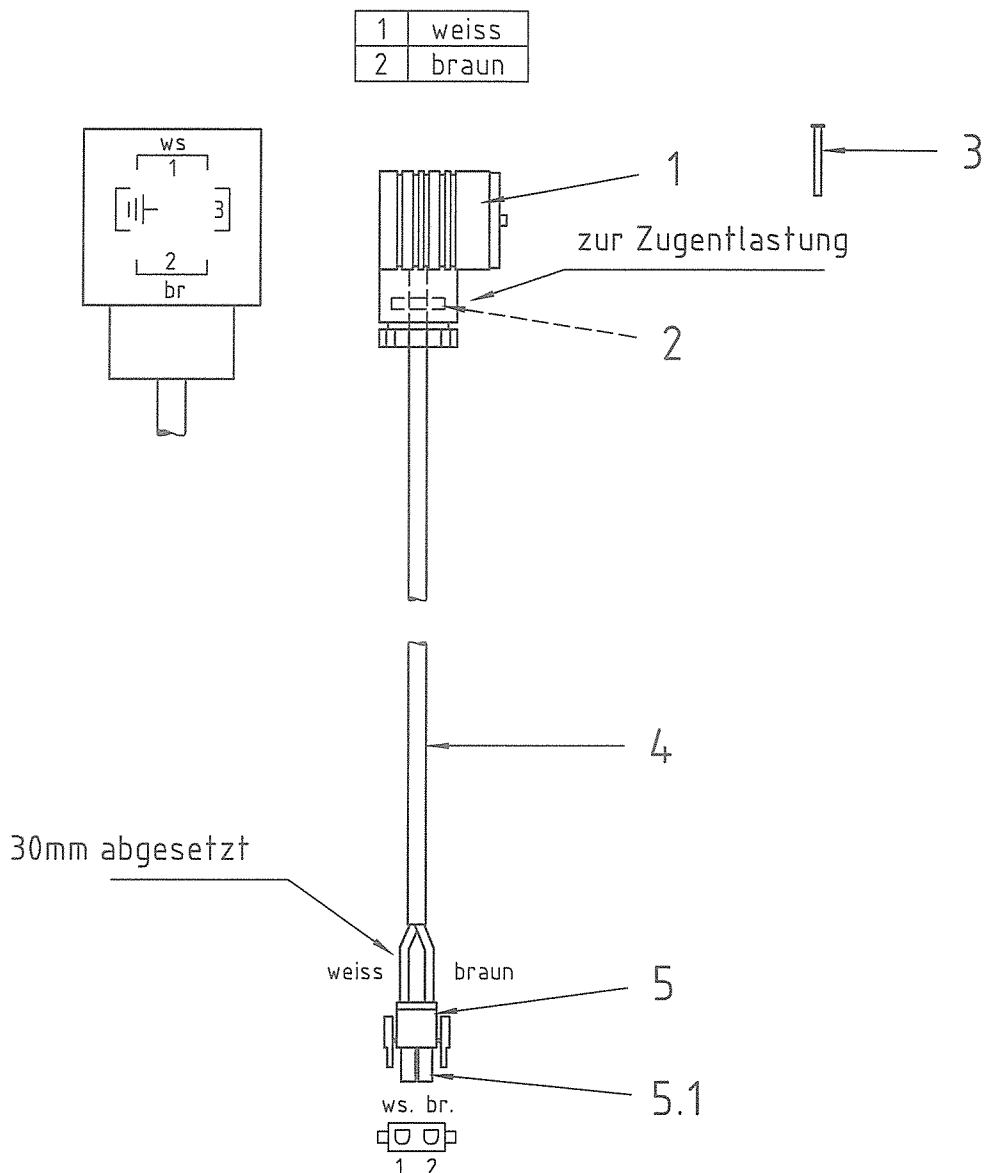
a	1x	Pos.9 Sachnummer 426.125041 neu hinzu	Allgemeintoleranzen



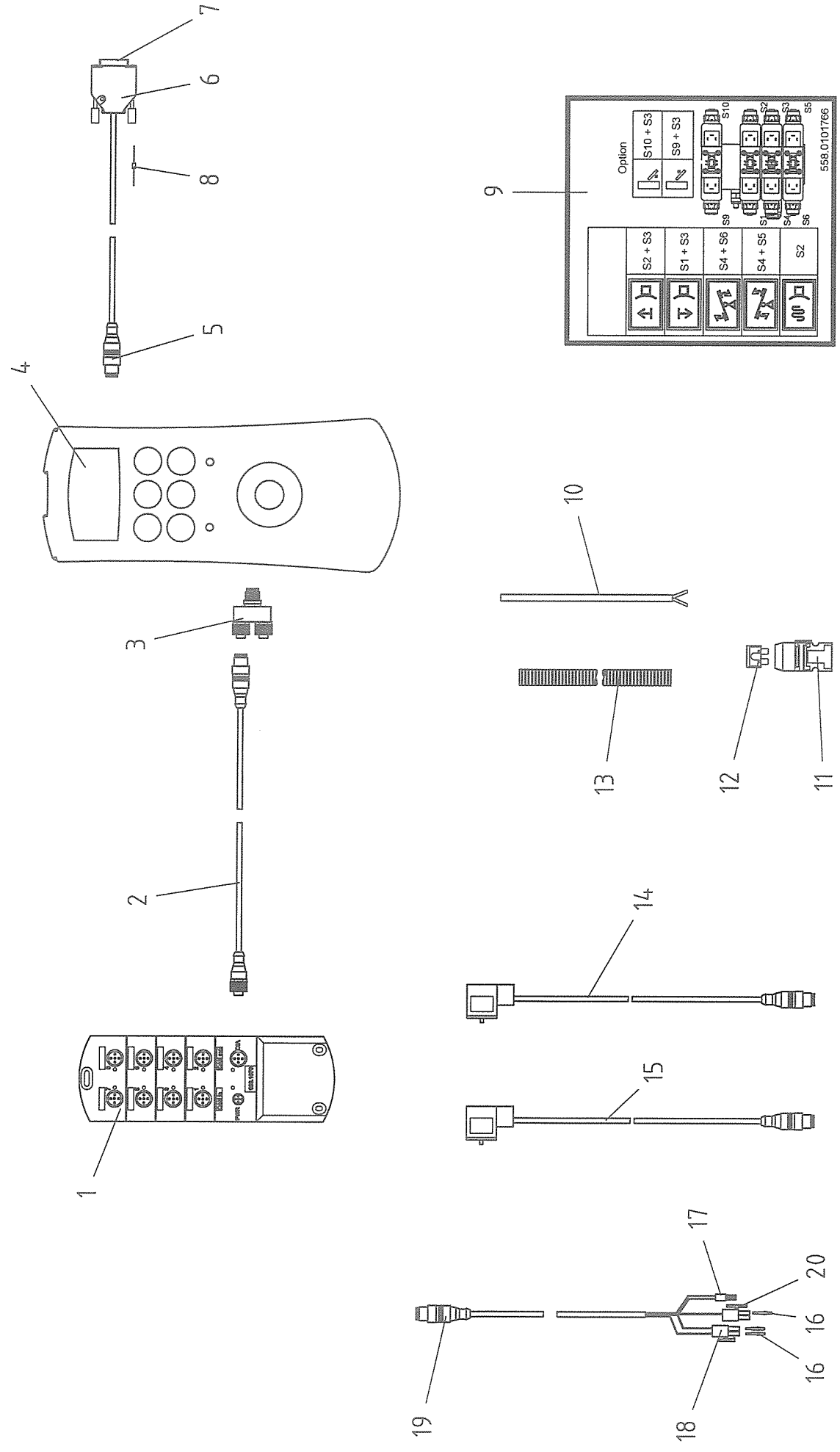
9	1	Flachdichtung	426.125041							
8	2	Verschraubung	520.039582	ELS 15L						
7	2	Verschraubung	520.039095	GES 15L 1/2"						
6	1	Ventilgehäuse	511.006404	Delta 2/2 G 1/2"						
5	1	Verschlußschraube	637.462012	1/2"						
4	1	Stecker	608.484024	3 polig GDM 2011						
3	1	Magnetspule	627.010031	3967 0032						
2	1	Wegesitzventil	505.002252	DE-S2C-OM-X						
1	1	Kabel	600.230207	2x0.75x5 Meter	PVC					
Pos.	Menge	Benennung		Sachnummer	Abmessung/Grösse	Werkstoff	Norm			
Typ				Werkstoff	Norm	Maßstab 1:2		Gewicht kg		
						Rohteil-Nr. Abmessung				
				Datum	Name	Benennung Bausatz Rührwelle EIN / AUS Z-Text				
				Bearb.	23.07.03					Kramer
				Gepr.	30.07.03					Roschke
				Norm						
						Zeichnungsnummer 993.5320				
				Küpper-Weisser GmbH Wintermaschinen D-78199 Bräunlingen			Format	Blatt		
a	2883	30.07.2003	Roschke					A4	Bl	
Zust.	Änderungsnummer	Datum	Name	Land	Ers.f.	Ers.d.				

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden.
Zuwendungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmustereintragung vorbehalten.
Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof, are forbidden without express authorisation by us.
Officers are liable to the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent or the registration of a utility model or design.

							Allgemeintoleranzen General tolerances

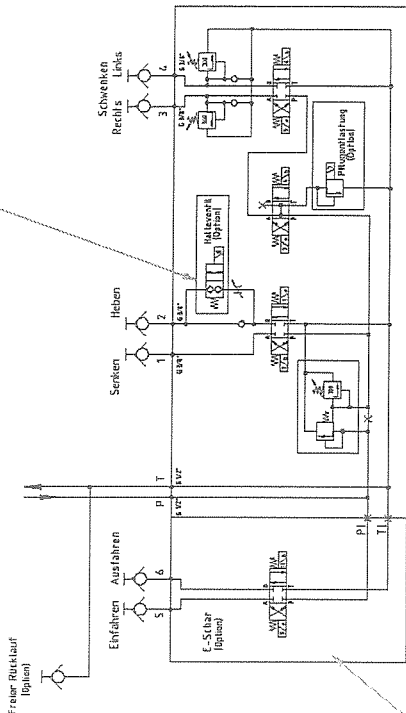
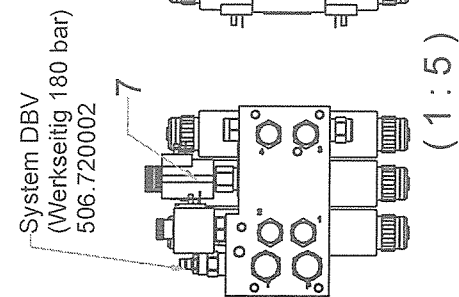
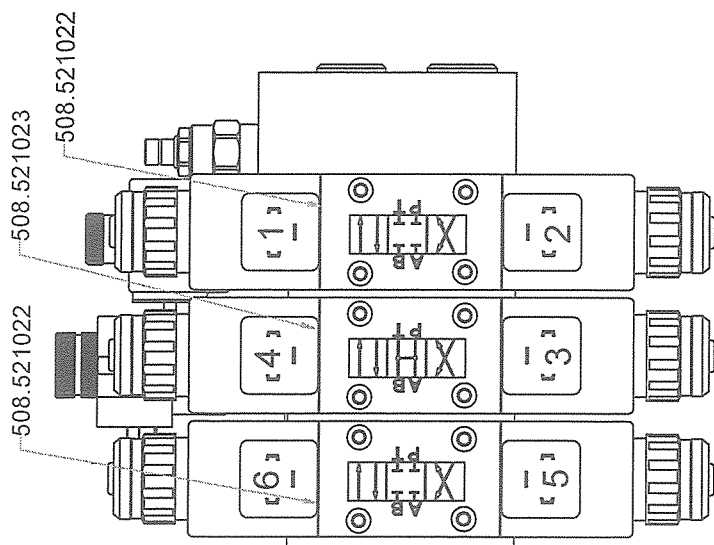


5.1	2	Kontakt Crimp		632.926894				
5	1	Steckergehäuse		608.350777	2-polig			
4	1	Kabel 2x1,5mm ²		600.260215	2 m			
3	2	Aderendhülse		602.075682				
2	1	Kabelbinder		635.000024	3,6x140mm			
1	1	Gerätesteckdose		608.484024				
Pos.	1x	Bezeichnung	Description	Sachnr./Part no.	R	Dimension	Material	Standard
Type			Date	Name	Bezeichnung / Description			
IMS 2m			Creator	29.11.2011	Müller	Kabel		
Rührwelle Ein/Aus			Editor	29.11.2011	Müller	Cable		
			Checker	29.11.2011	Müller			
KÜPPER-WEISSER GmbH			Maßstab / Scale		Zeichnungsnummer / Drawing number		Blatt / Sheet	
D-78199 Bräunlingen			1:2		600.1156		A4	1 / 1
			Maße = mm		Sachnummer / Part number		Ersetzt durch / Replaced by	
Rev			Number		600.1156			
			Date					
			Name					



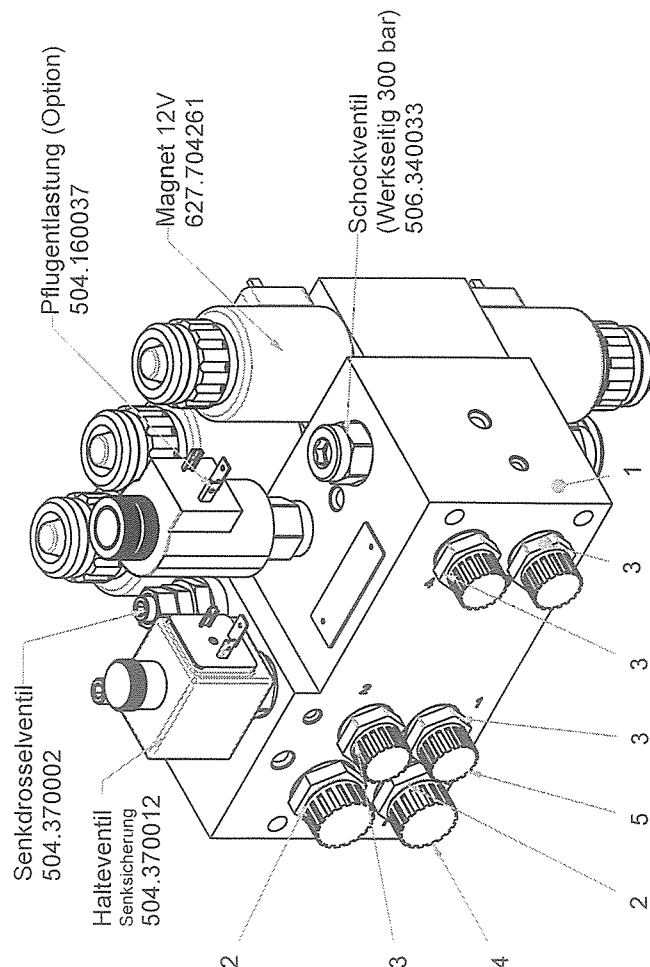
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	1	600.1070			CAN-Modul	CAN-Modul	CAN-Modul
2	1	600.140041	5-polig 7m	H-Geräte	Verbindungskabel	Connecting cable	Câble de raccordement
3	1	608.041141	5-polig	H-Geräte	Rundsteckverbinder	Plug-in connection	Connexion à fiches
4	1	645.200416			Bedienpult Joystick	Control panel joystick	Pupitre de commande joystick
4.1	1	645.202815			Vpad-Joystick Montagesatz	Vpad-joystick mounting kit	Vpad-kit d'installation p.joystick
5-8	1	600.1066	1,5m	H/D-Geräte	Verbindungskabel vollst.	Connecting cable compl.	Câble de raccordement compl.
5	1	600.112041	5-polig		Verbindungskabel	Connecting cable	Câble de raccordement
6	1	608.454930	15-polig		Steckergehäuse	Connector shell	Logement de prise
7	1	608.472859	15-polig		Steckverbinder Stift	Plug-in connection	Connexion à fiches
8	1	617.014004	1N 4004		Diode	Diode	Diode
9	1	558.0101766			Schild f.Schneepflug	Snowplough	Lame de déneigement
10	1	600.260215	7,5m		Kabel 2x1,5mm ²	Cable 2x1,5sq.mm	Câble 2x1,5mm ²
11	1	630.235001			Halter f. Flachsicherung	Support f.fuse	Attache p.fusible plat
12	1	638.687001	15A		Flachsicherung	Fuse	Fusible plat
13	1	461.200100	6 m NW10		Kabelschutzschlauch	Cable protecting hose	Flexible de protection de câble
14	6	600.040881	3-polig 1m		Verbindungskabel	Connecting cable	Câble de raccordement
15	2	600.011187	M12 1,0 m		Ventilkabel f. Prop-Ventil	Valve cable f. prop.-valve	Câble vanne prop.-vanne
16-20	1	600.1057	7,5m	D-Geräte	Kabel f.Schneepflug vollst.	Cable f.snowplough com.	Câble p.lame de déneigement co.
16	3	632.170366	0,30-089mm ²		Kontakt Crimp (Buch.)	Cable end connector (socket)	Jonction de câble (boîte)
17	1	632.252501	0.5-1mm ²		Flachsteckhülse	Flat plug	Fiche plate
18	1	608.172165	2-polig		Stiftgehäuse	Pin shell	Logement de broche
19	1	600.112241	5-polig 7,5m		Verbindungskabel	Connecting cable	Câble de raccordement
20	1	608.172167	4-polig		Stiftgehäuse	Pin shell	Logement de broche

1 + 3	Senken
2 + 3	Heben
5 + 4	Links
6 + 4	Rechts
7 + 2	Pflugentlastung



Funktion	Maquet	Option/Hinweis	Maquet
Heben	2 + 3		+ 8
Senken	1 + 3	mit Halbleventil	+ 6
Leben	4 + 5		
Rechts	4 + 6		
Entlastung	2 + 7	mit Halbleventil	+ 8
Entföhren	10 + 3		
Ausfahren	9 + 3		

Hydraulikschemata: 500.1979



5	4	Abdeckkappe	096.801815	M 18x1.5	PVC
4	2	Abdeckkappe	096.802215	M22x1,5	PVC
3	4	Verschraubung	520.039093	GES 12L 3/8"	
2	2	Verschraubung	520.039095	GES 15L 1/2"	
1	1	Steuerblock	508.000113		

Pos	Menge	Benennung	Sachnummer	Abmessung/Gtr	Werkstoff	Norm
Oberflächenausführung nach Arbeitsanweisung / Surface finish according to work instruction: AA C-QW-12						
993.8728L	L = lackiert/lacquered - RAL-Farbe/(colour: gemäß Auftrag)/according to order					
993.8728R	R = roh/unreated					
Teillnr. / Item no.			Code für Oberflächenausführung / Code for surface finish			
Typ bm			Werkstoff	Norm	Maßstab 1:2	Gewicht kg
			Angelegt 08.10.2009	Datum Name	Rohlelt-Nr.	Abmessung
			Bearbt 09.08.2012	Mayer		
			Gepr.		Benennung	
			Schutzvermerk nach DIN 34 beachten!			
			Körper - Weisser GmbH Wintermaschinen D - 78199 Bräunlingen			
			Zeichnungsnummer			
			993.8228Z			
			Blatt 1			
			A3			
Änderungen			Datum	Name	Ungl.	Festl.
Zust.						

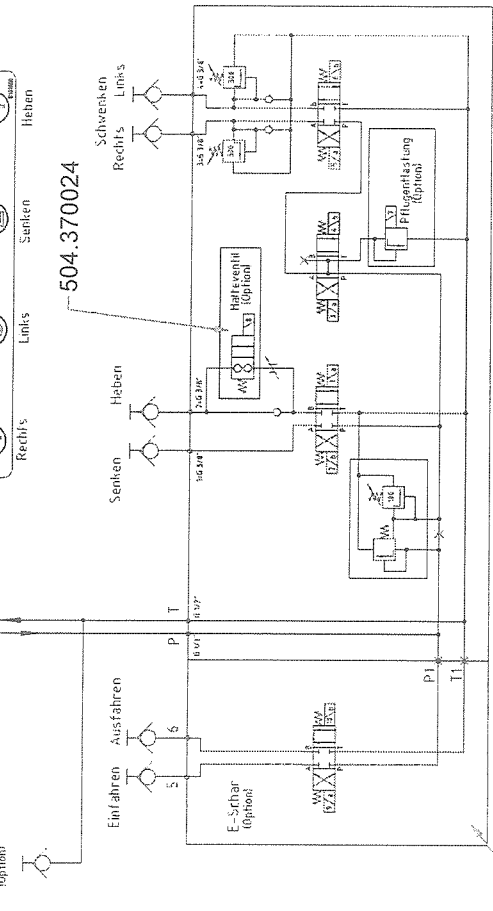
Allgemeintoleranzen	

Schild: 558.0101825

Anordnung der Kupplungen nach DIN EN 154-31



Freier Rücklauf (optional)

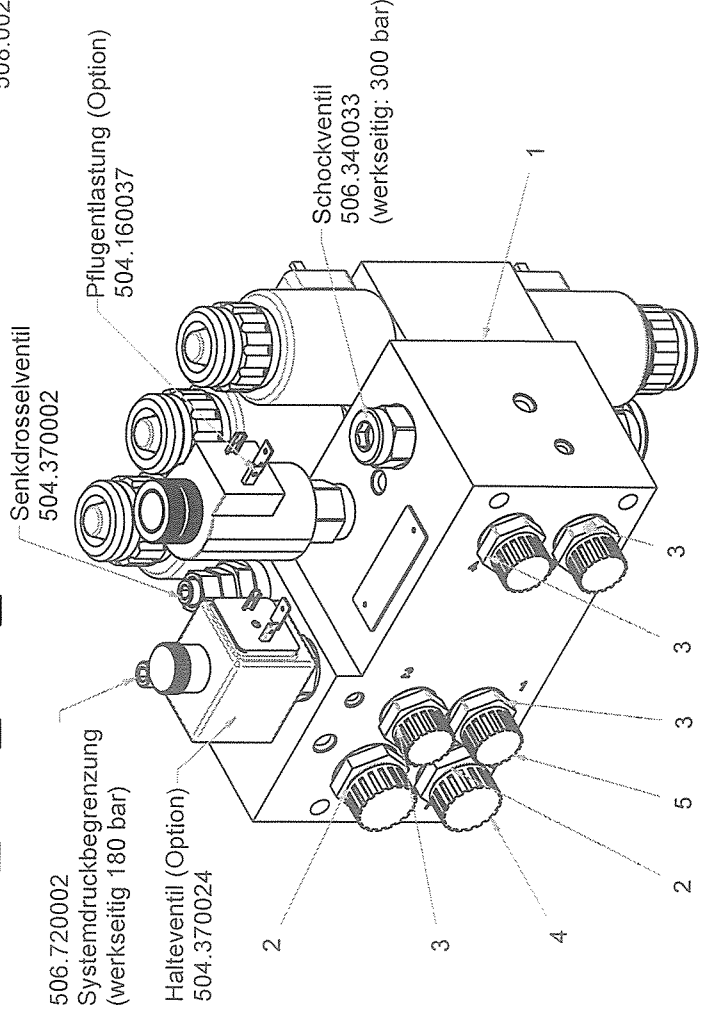
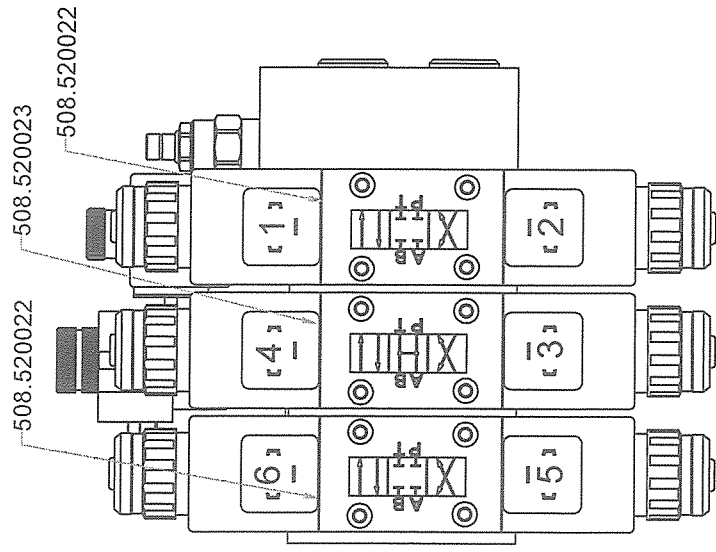
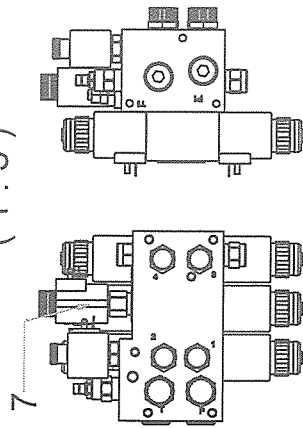


Funktion	Magnet	Option/linweis	Magnet
Heben	2 + 3	mit Halventil	+ 8
Senken	1 + 3		+ 8
Links	4 + 5		
Rechts	4 + 6		
Entlastung	2 + 7	mit Halventil	+ 8
Entfähren	9 + 3		
Ausfähren	9 + 3		

Hydraulikschemata: 500.1979

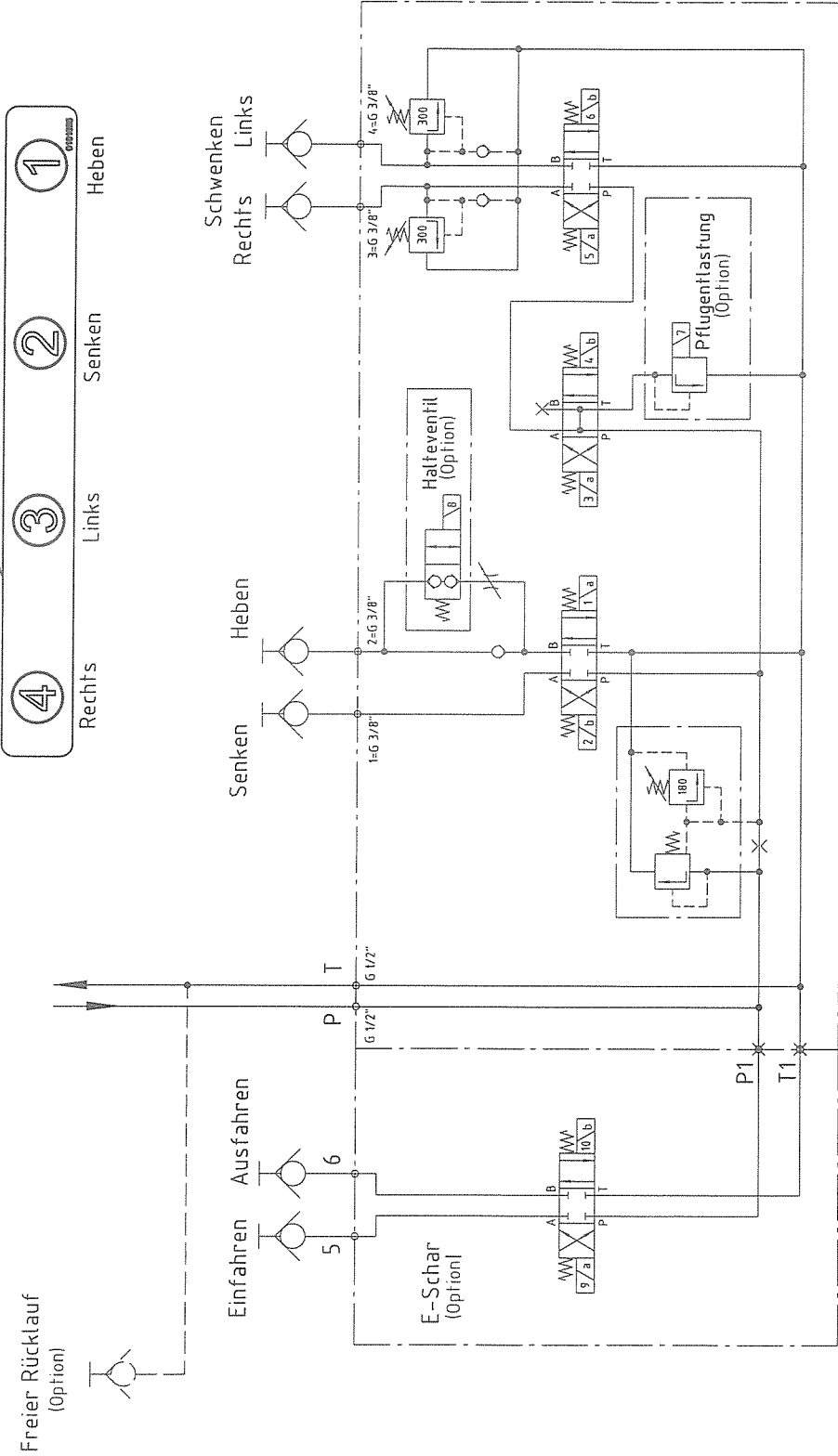
1 + 3	Senken
2 + 3	Heben
5 + 4	Links
6 + 4	Rechts
7 + 2	Pflügentlastung

(1:5)



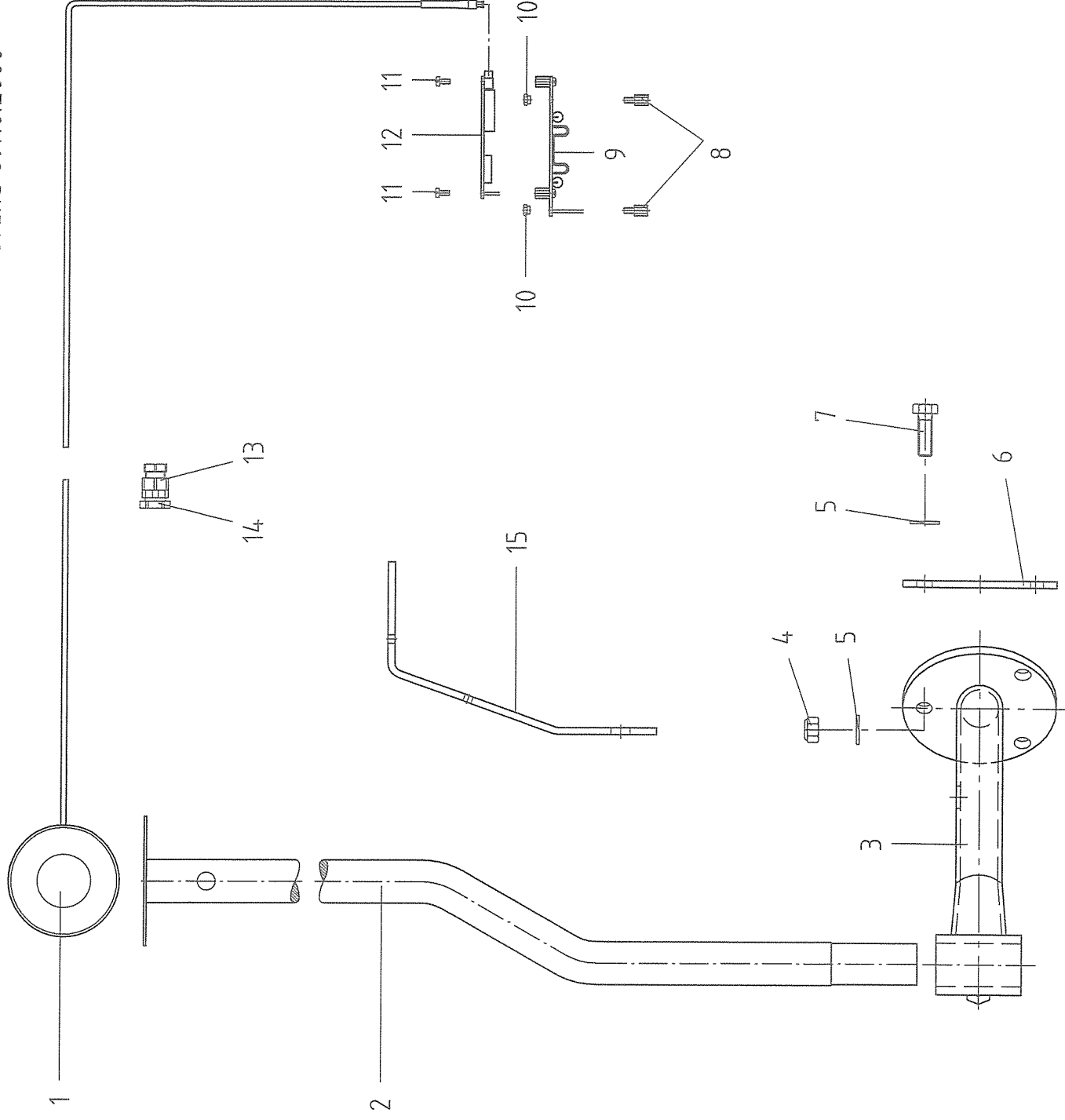
5	4	Abdeckkappe	096.801815	M 18x1.5	PVC
4	2	Abdeckkappe	096.802215	M22x1,5	PVC
3	4	Verschraubung	520.039093	GES 12L 3/8"	
2	2	Verschraubung	520.039095	GES 15L 1/2"	
1	1	Steuerblock	508.000124		
Pos	Menge	Benennung	Sachnummer	Abmessung/Gr	Werkstoff
Oberflächenausführung nach Arbeitsanweisung / Surface finish according to work instruction: AA C-QW-12					
993.8221L	L = lackiert/lacquered - RAL-Farbe/colour: gemäß Auftrag/according to order				
993.8221R	R = roh/untreated				
Teilnr. / Item no.		Code für Oberflächenausführung / Code for surface finish			Gewicht / Weight
Typ		Werkstoff	Norm	Maßstab 1:2	kg
bm		Rohteil-Nr. Abmessung			
		Benennung			
		Steuerblock			
		HC-Magnetspule 24V			
		Z - Text			
		Zeichnungsnummer			
		993.8221Z			
		Kipper - Weisser GmbH Winemaschinen D - 78199 Bräunlingen			
		Blatt 1			
		A3			
Zust		Änderungen	Datum	Name	Erst d

Anordnung der Kupplungen nach DIN EN 15431

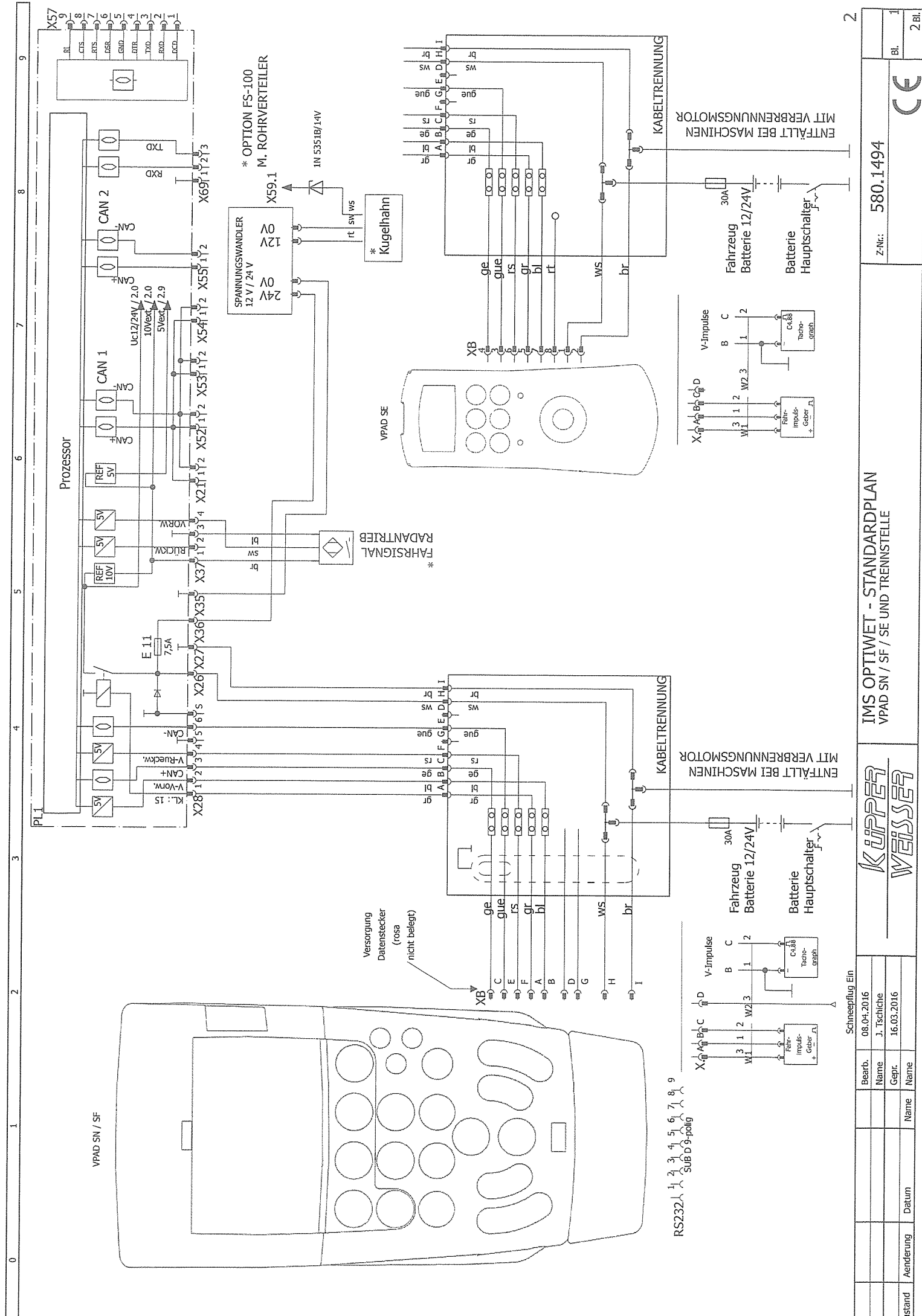


Funktion	Magnet	Option/Hinweis	Magnet
Heben	2 + 3		+ 8
Senken	1 + 3	mit Halteventil	+ 8
Links	4 + 5		
Rechts	4 + 6		
Entlastung	2 + 7	mit Halteventil	+ 8
Einfahren	10 + 3		
Ausfahren	9 + 3		

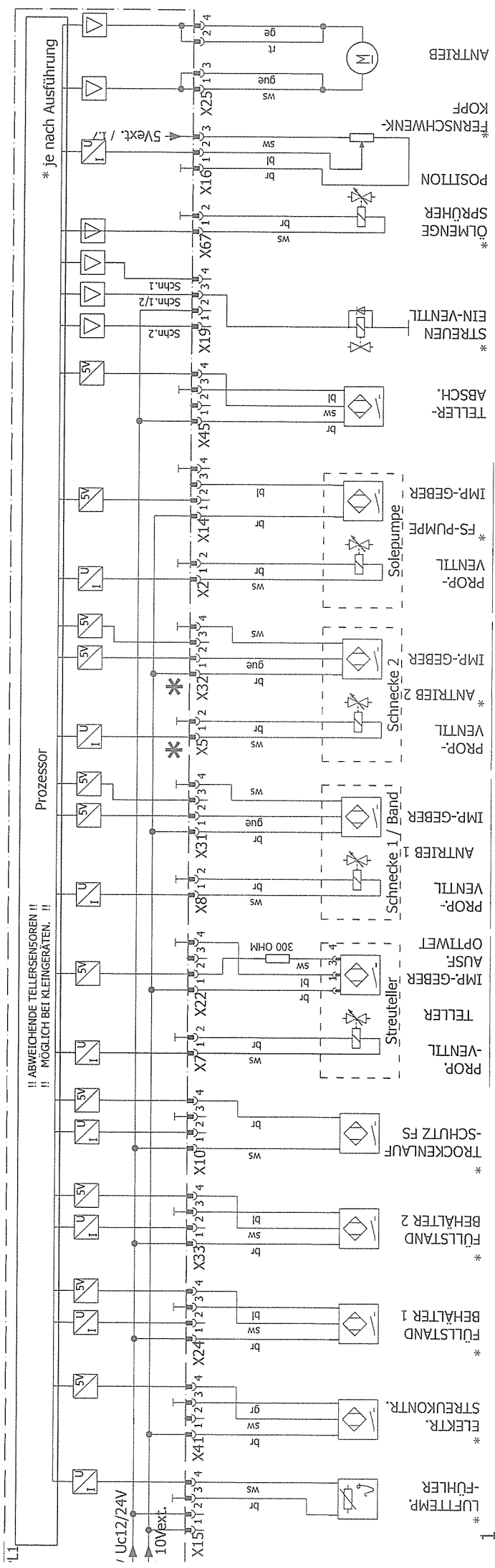
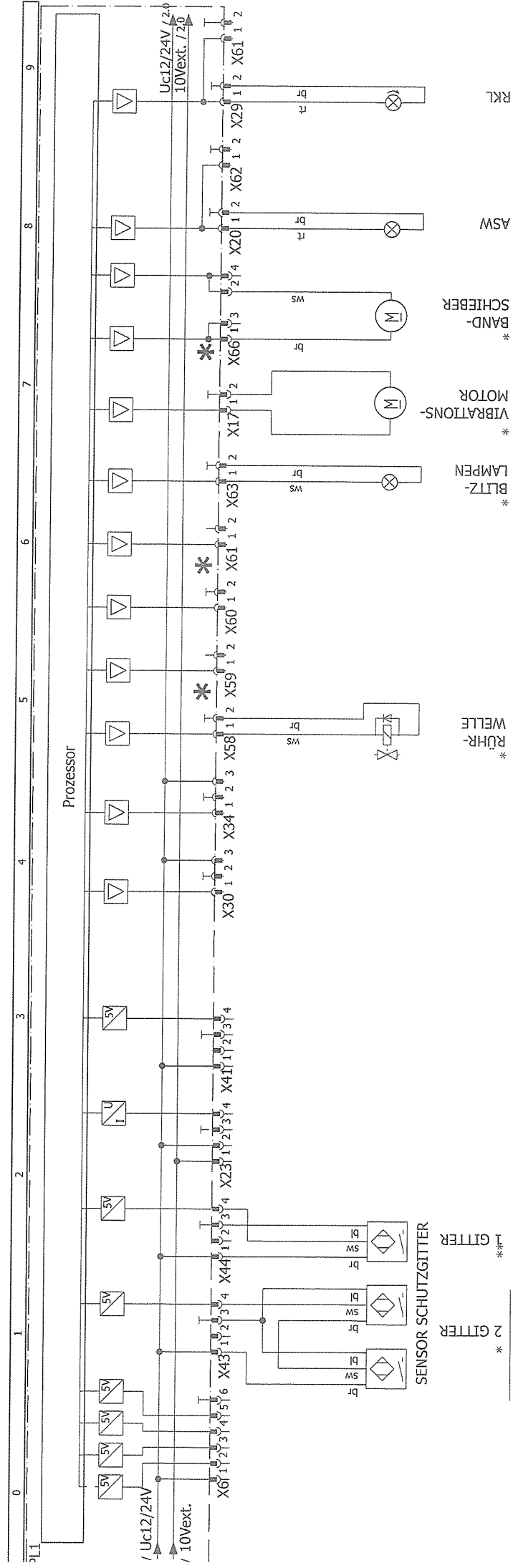
Type	Bezeichnung / Description			Blatt / Sheet
bm	Creator	Date	Name	A3 1 / 1
	Editor	30.01.2013	Mayer	
	Checker	30.01.2013	Mayer	
	Maßstab / Scale			
KÜPPER-WEISSER GmbH D-78199 Bräunlingen	Zeichnungsnummer / Drawing number			Ersetzt durch / Replaced by
	500.1979			
Rev	Number	Date	Name	Sachnummer / Part number
Maße = mm Dimensions = mm				

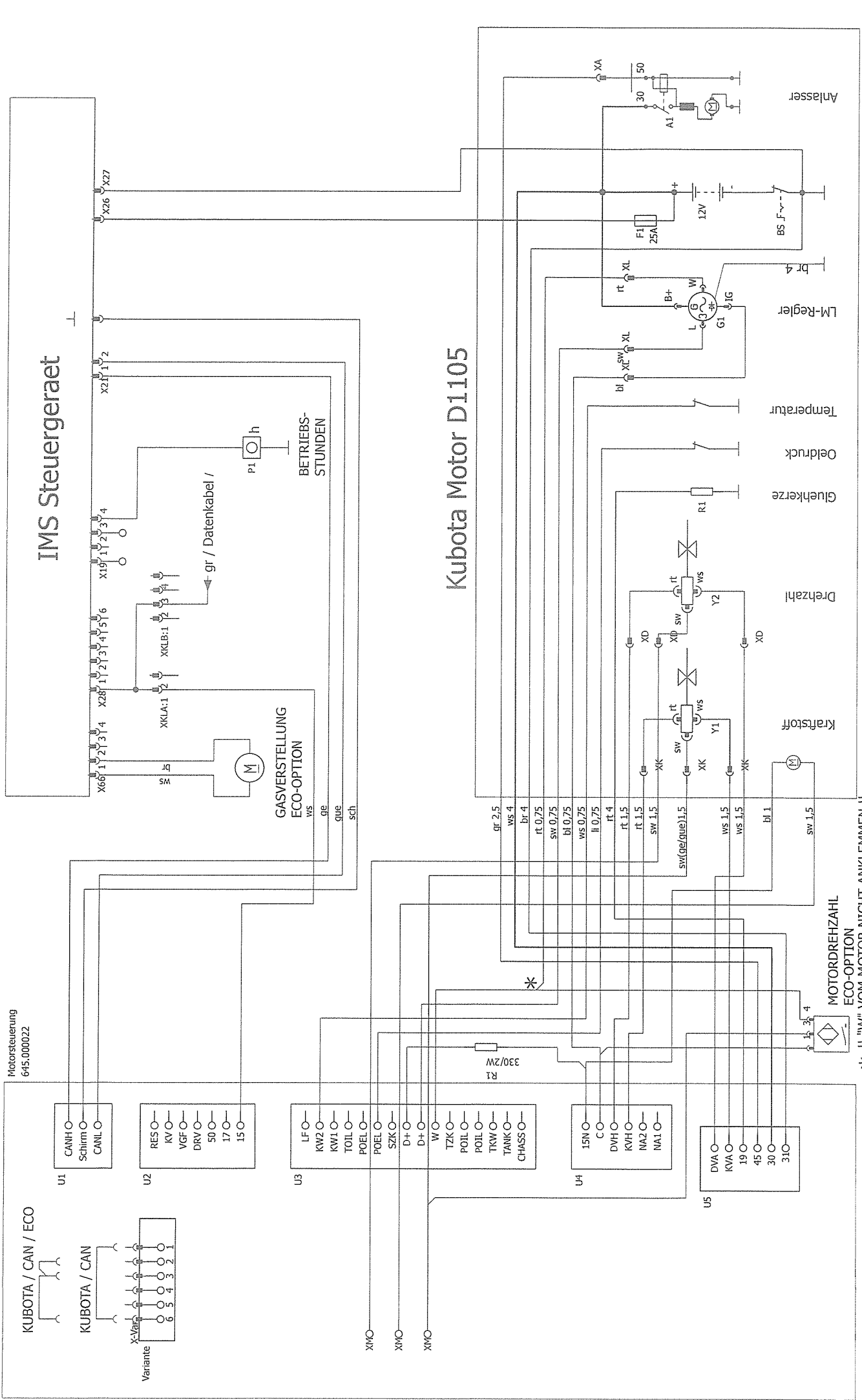


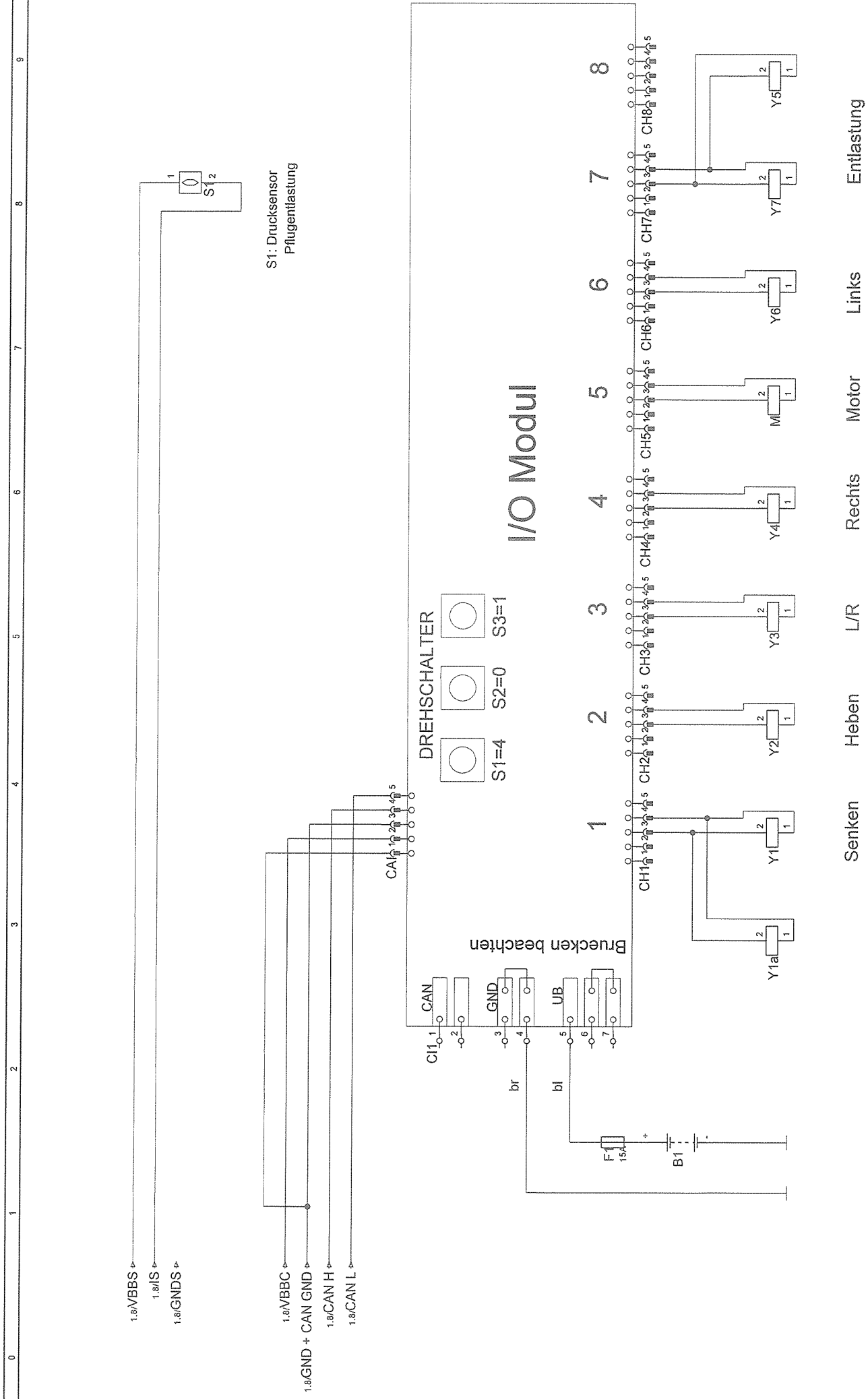
Pos. Item	Stück Piece	Bestell - Nr. Order - Nr.	Abmessung Dimension Dimensions	DIN	Benennung	Description	Désignation
1	1	630.014650			GPS-Antenne	GPS-antenna	Antenne GPS
2	1	993.3821			Antennenhalter	Antenna support	Fixation pour antenne
3	1	993.3231			Halterung	Support	Attache
4	3	090.200008	M 8	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
5	6	112.000008	B 8,4	125	Scheibe	Washer	Rondelle
6	1	768.1415			Dichtung für Halterung	Sealing for support	Joint pour attache
7	3	009.000825	M 8x25	933	Sechskantschraube	Hexagon head cap screw	Boulon à tête hexagonale
8	4	274.182022	M 3x8		Abstandsbolzen	Distance bolt	Goupille d'écartement
9	1	645.580546			Platine GPS-Adapter	GPS-adapter board	Carte adaptateur GPS
10	4	090.200003	M 3	985	Sechskantmutter	Hexagon nut	Ecrou hexagonal
11	4	017.000036	M 3x6	84	Zylinderschraube	Cheese head screw	Vis à tête cylindrique
12	1	630.020782			GPS-Empfänger	GPS receiver	Récepteur GPS
13	1	603.600007	PG 7		PVC-Verschraubung	PVC Counternut	Contre-écrou en PVC
14	1	603.300007	PG 7		PVC-Gegenmutter	PVC Screwing	Vissage en PVC
15	1	746.4690			Halter für GPS-Antenne	Support for GPS-antenna	Attache pour antenne GPS



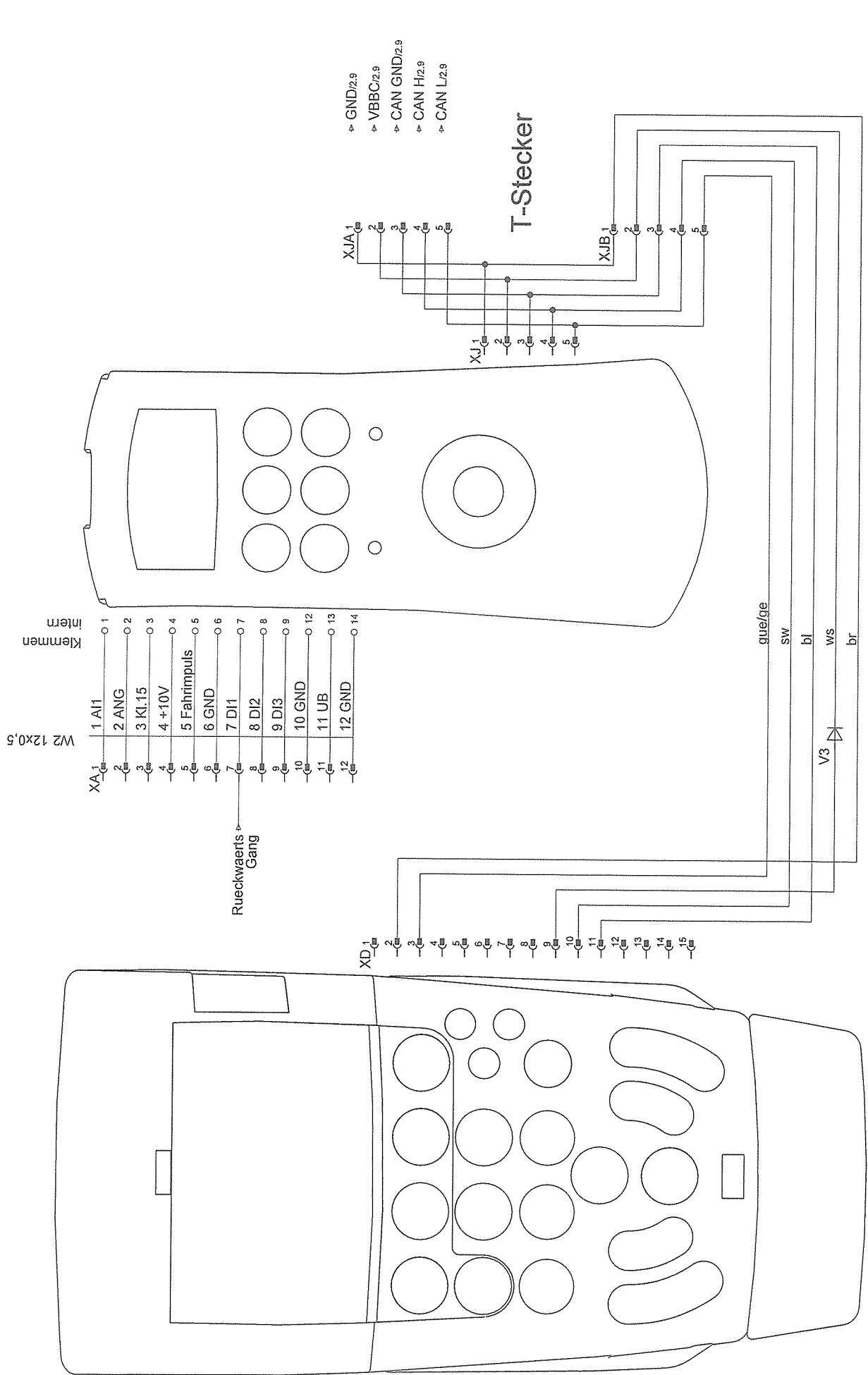
						IMS OPTIWET - STANDARDPLAN VPAD SN / SF / SE UND TRENNSTELLE		Z-Nr.: 580.1494			
Istaud	Änderung	Datum	Name	Gepr.	16.03.2016	Name	J. Tschiche	08.04.2016	KÜPPER WEISSE		CE
										Bl. 1	
										2 Bl.	

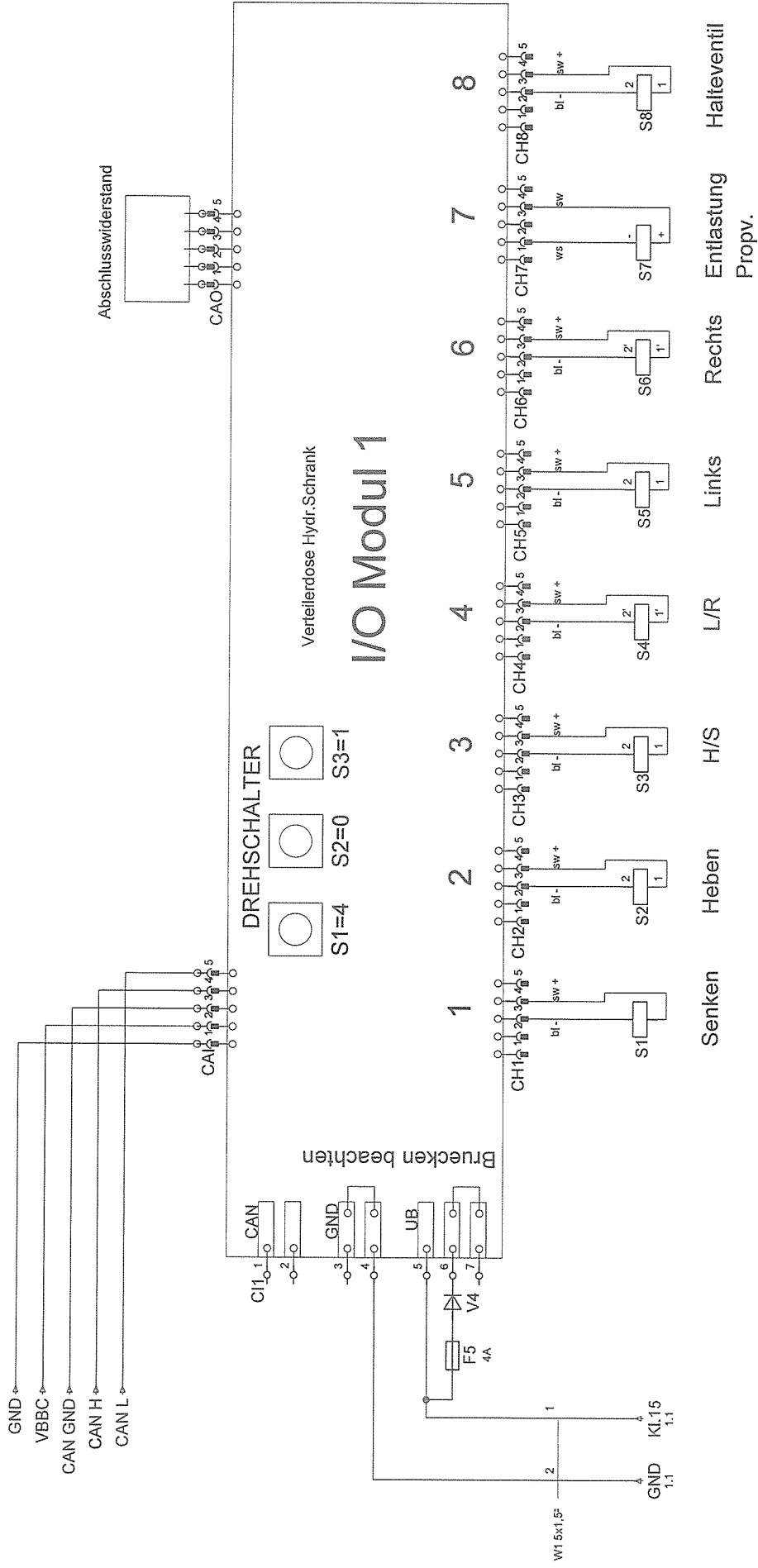


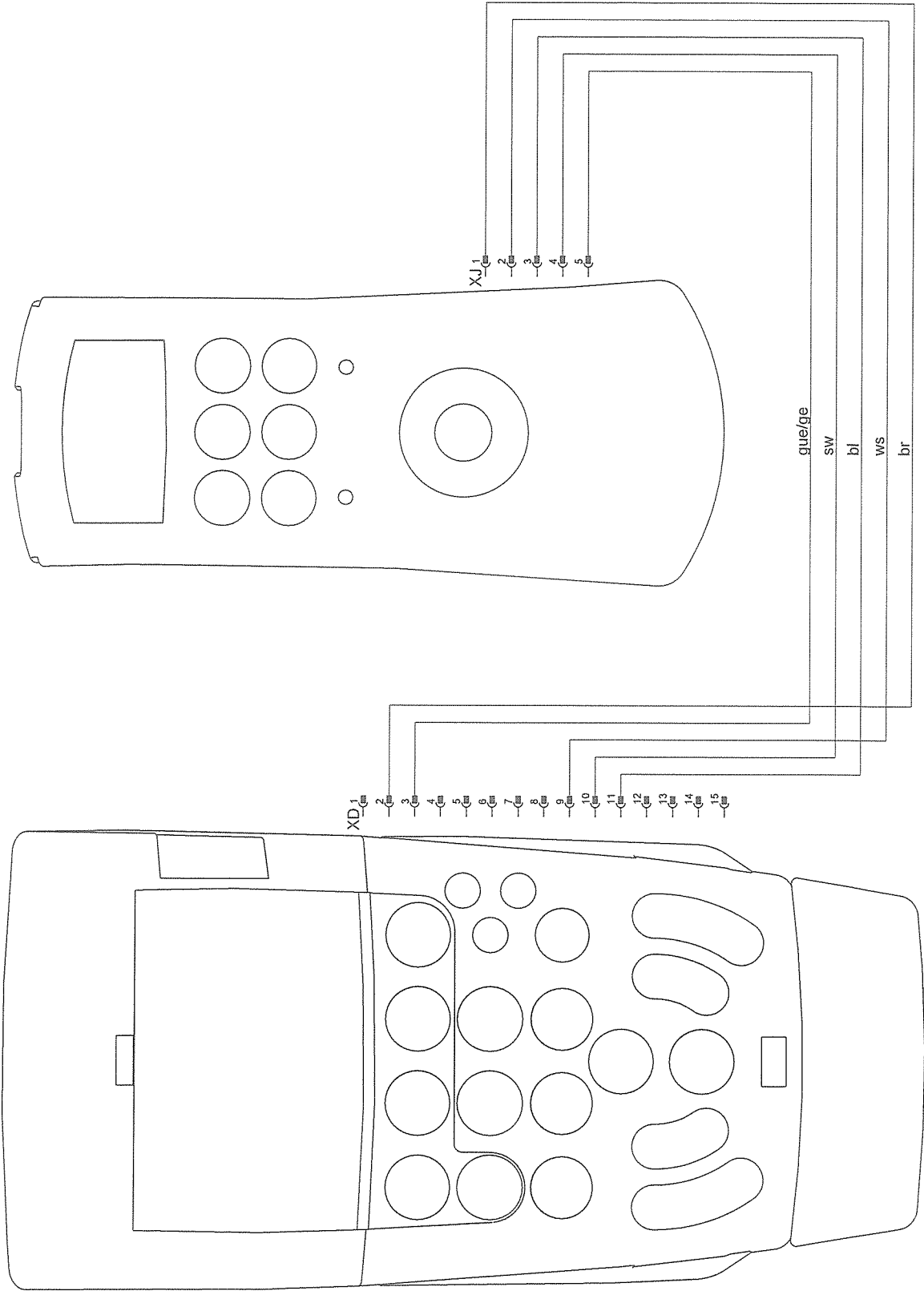


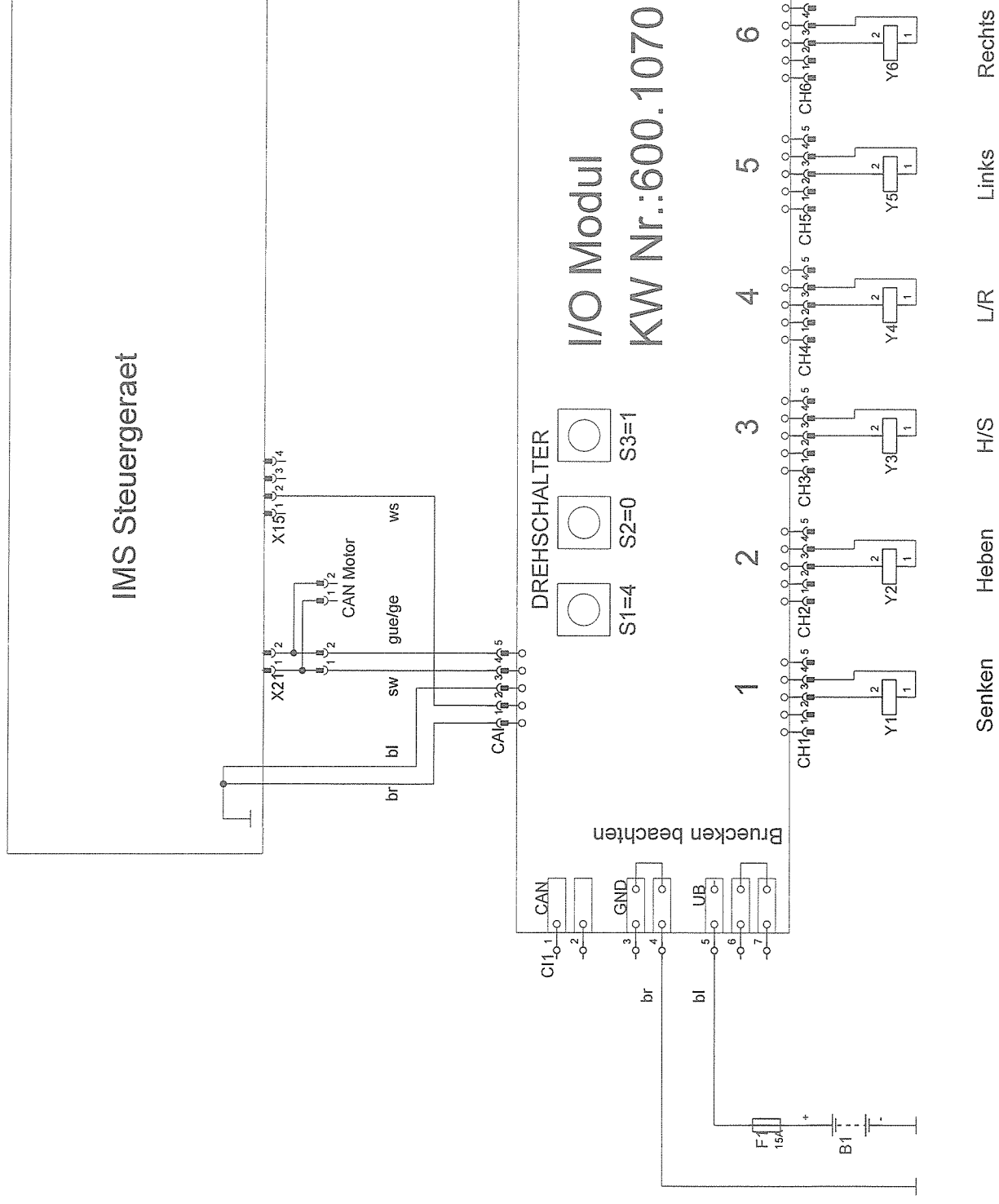


			Bearb.	13.04.2010	KÜPPER WEISSE	JOYSTICK / Schneepflug Elektrohydraulik mit Pflugentlastung	Z-Nr.: 580.1083	Bl. 2	CE	2 Bl.
			Name	J.Tschiche						
a	4085	13.04.2010	Ne							
Zustand	Änderung	Datum	Name							
			Name							
			Name							







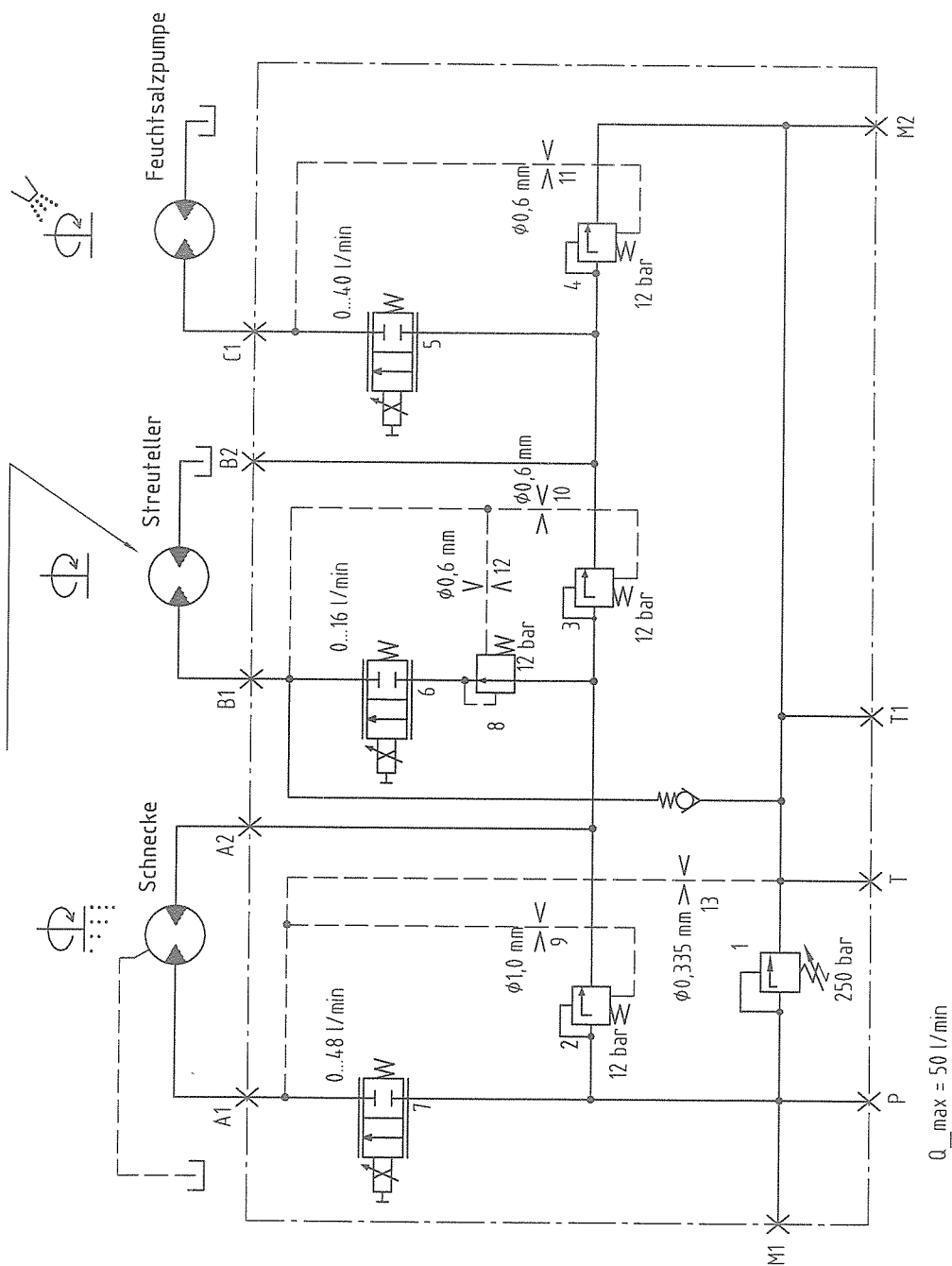


Ventilbelegung bei Standardvariante 6

			Bearb. Name	01.09.2006 A.Nehrkorn	KÜPPER	IMSSN E/Z....D CAN / Schneepflug	Z-Nr.: 580.1119		Bl. 2	2 m
			Gepfr.	01.09.2006 A.Nehrkorn						
Zustand	Aenderung	Datum	Name		WEISSER					

**Allgemeintoleranzen /
general tolerances**

Teller linksdrehend.
Rechtsdrehend siehe 500.1926
Reversierend siehe 500.1925

 $Q_{\max} = 50 \text{ l/min}$

Typ / type		IMS., E/B....HFA/FS R11		Vekstoff / material		Norm / standard	Maßstab / scale	Gewicht / weight	kg
				Angabe / specified	Datum	Name	Rohr-Itc. / welded part		
				Gezeichnet / drawn	20.08.2014	Mayer	dimension		
				Geprüft / checked	24.09.2014	Mayer	Benennung / designation		
				Maße = mm dimension = mm			Hydraulikschema Hydraulic schematic		
Zeichnungsnummer / drawing number				Küpper-Weisser GmbH Wintermaschinen D-78199 Bräunlingen		500.2071		A3	
Ers.t. / replacing :				Land / country		Ers.t. / replaced by :			
Zust. / status		Adressen / addresses		Datum / date		Name / name		Blatt / sheet	

Anschlüsse: M1-M2 = G 1/4" (Minimesschraubung)

A1,A2,C1P = M 18x1.5 (X-GE15LM)

1, B1 = M 18x1.5 (X-GE12LM18x1.5)

T = M 26x1.5 (X-GE22LM)

B2 = M 18x1,5 (Stopfen VSTI-M18x1,5)

